

Distr.: General
14 August 2015
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السبعون

البندان ١٣٣ و ١٣٤ من جدول الأعمال المؤقت*

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

المصروفات الإدارية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي
الأمم المتحدة

تقرير مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

[.A/70/150](#)*



الرجاء إعادة استعمال الورق

061015 051015 15-13231 (A)



المحتويات

الصفحة

أولا -	عرض عام	٥
ثانيا -	تقديرات الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥: تقرير الأداء	٦
ألف -	التكاليف الإدارية	٩
باء -	تكاليف الاستثمار	١٤
جيم -	تكاليف مراجعة الحسابات	١٨
دال -	مصروفات المجلس	١٨
هاء -	التكاليف الخارجة عن الميزانية	١٨
ثالثا -	تقديرات الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧: أطر الميزنة القائمة على النتائج وتحليل الاحتياجات من الموارد	١٩
ألف -	مقدمة	١٩
باء -	التكاليف الإدارية	٣٧
جيم -	تكاليف الاستثمار	٨٢
دال -	تكاليف مراجعة الحسابات	١١٧
هاء -	مصروفات المجلس	١١٨
رابعا -	صندوق الطوارئ	١١٩
خامسا -	الإجراء المطلوب من الجمعية العامة اتخاذه	١١٩
سادسا -	موجز إجراءات المتابعة المتخذة لتنفيذ طلبات وتوصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية	١٢٠

المرفقات

- الأول - المناقشات التي دارت في مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة
عن تقديرات الميزانية المنقحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ وتقديرات الميزانية لفترة السنتين
٢٠١٦-٢٠١٧ ١٢٥
- الثاني - الهيكل التنظيمي المعتمد للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة لفترة
السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ ١٤٤
- الثالث - المخطط التنظيمي المقترح للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة لفترة
السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ ١٤٥
- الرابع - عدد المشتركين في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة حسب المنظمات
الأعضاء في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ ١٤٦
- الخامس - البيانات المالية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة للسنة المنتهية في ٣١
كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ ١٤٩
- السادس - تقرير مجلس مراجعي الحسابات بشأن الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم
المتحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ ٢٤٣

موجز

يحتوي هذا التقرير على الميزانية المنقحة للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، والتي تُبين حدوث انخفاض في الاعتمادات يبلغ ١ ١١٥ ٧٠٠ دولار. ويتضمن هذا الانخفاض مبالغ في إطار نفقات تكاليف الاستثمار (٣ ٨١٥ ١٠٠ دولار)، وتكاليف مراجعة الحسابات (٦٨ ٨٠٠ دولار)، وتقابلها جزئياً زيادة قدرها (٢ ٧٦٨ ٢٠٠ دولار)، في التكاليف الإدارية. ومن ثم، تبلغ الاعتمادات المنقحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ مبلغاً قدره ١٧٦ ٥٥٠ ٨٠٠ دولار مقسّمة على النحو التالي: التكاليف الإدارية (٩٣ ٧٦٨ ٥٠٠ دولار)، وتكاليف الاستثمار (٧٩ ٨٩٨ ٥٠٠ دولار)، وتكاليف مراجعة الحسابات (٢ ٤٧٥ ٠٠٠ دولار) ومصروفات المجلس (٤٠٨ ٨٠٠ دولار). ويُحمّل من هذا المبلغ ما مقداره ٢١ ٥٩٦ ٧٠٠ دولار على الأمم المتحدة بموجب ترتيب تقاسم التكاليف. وتبلغ التقديرات المنقحة للتكاليف الخارجة عن الميزانية ما مقداره ١٤٨ ١٠٠ دولار.

ويتضمن التقرير أيضاً تقديرات الميزانية للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٧ وتبلغ ١٧٨ ٢١١ ٣٠٠ دولار (قبل إعادة تقدير التكاليف) لتغطية التكاليف الإدارية (٩٠ ٣٦١ ٤٠٠ دولار)، وتكاليف الاستثمار (٨٥٦ ٤٠٠ ٨٣ دولار)، وتكاليف مراجعة الحسابات (٢ ٨٩٣ ٥٠٠ دولار)، ومصروفات مجلس المعاشات التقاعدية (٩٤٤ ٢٠٠ دولار)، وتكاليف من مصادر خارجة عن الميزانية (١٥٥ ٨٠٠ دولار). وترد في التقرير اعتمادات لما مجموعه ٢٥٧ وظيفة ثابتة مستمرة و ٢١ وظيفة ثابتة مُنشأة حديثاً ووظيفة واحدة تمّول من موارد خارجة عن الميزانية و ٦ وظائف أُعيد تصنيفها.

الاحتياجات من الموارد

الفئة	الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)		الوظائف	
	٢٠١٥-٢٠١٤ (إعادة تقدير التكاليف)	٢٠١٦-٢٠١٧ (قبل)	٢٠١٥-٢٠١٤ (أ)	٢٠١٦-٢٠١٧ (ب)
التكاليف الإدارية	٩١ ٠٠٠,٣	٩٠ ٣٦١,٤	١٨٢	١٩٢
الاستثمار	٨٣ ٧١٣,٦	٨٣ ٨٥٦,٤	٨٥	٨٦
مراجعة الحسابات	٢ ٥٤٣,٩	٢ ٨٩٣,٥		
مجلس المعاشات التقاعدية	٤٠٨,٨	٩٤٤,٢		
الموارد الخارجة عن الميزانية ^(ب)	١٥٥,٨	١٥٥,٨	١	١
المجموع	١٧٧ ٨٢٢,٣	١٧٨ ٢١١,٣	٢٦٨	٢٧٩

(أ) تشمل ١٠ وظائف مؤقتة أُلغيت اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥.

(ب) وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) تمّولها المنظمات الأعضاء من موارد خارجة عن الميزانية.

أولا - عرض عام

١ - أنشأت الجمعية العامة الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في عام ١٩٤٩ لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز والاستحقاقات ذات الصلة لموظفي الأمم المتحدة وموظفي المنظمات الأخرى التي قد تُقبل في عضويته. ويبلغ عدد المنظمات الأعضاء في الصندوق الآن ٢٣ منظمة؛ وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، بلغ العدد الإجمالي للمشاركين الفعليين في الصندوق والمستفيدين منه ١٢٦ ١٩٥ شخصا.

٢ - ووفقا للنظام الأساسي الذي اعتمدته الجمعية العامة، يدير الصندوق المجلس المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ولجنة معاشات تقاعدية للموظفين لكل منظمة عضو في الصندوق وأمانة للمجلس وأمانة لكل لجنة من تلك اللجان. وتختار الجمعية العامة ثلث أعضاء المجلس، ومجالس الإدارة المناظرة لها في المنظمات الأخرى الأعضاء في الصندوق، ويختار الرؤساء التنفيذيون الثلث الثاني، ويختار المشتركون الثلث الثالث. ويقدم المجلس تقارير إلى الجمعية العامة عن عمليات الصندوق وعن استثمار أصوله. وإضافة إلى ذلك، يقدم الأمين العام إلى الجمعية العامة مباشرة تقارير عن استثمارات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، والتدابير المتخذة لزيادة تنوع الصندوق. ويتولى ممثل الأمين العام إدارة الأصول، نيابة عن الأمين العام، بعد التشاور مع لجنة الاستثمارات وفي ضوء الملاحظات والاقتراحات التي يقدمها مجلس المعاشات التقاعدية من حين لآخر بشأن سياسة الاستثمار. ويوصي المجلس، عند الضرورة، بإدخال تعديلات على النظام الأساسي الذي يُنظم، في جملة أمور، معدل اشتراكات المشتركين (الذي يبلغ حالياً ٧,٩ في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي)، ومعدل اشتراكات المنظمات (الذي يبلغ حالياً ١٥,٨ في المائة)، وأهلية الاشتراك في الصندوق والاستحقاقات التي قد تُستحق للمشاركين ومُعاليهم.

٣ - ويوفر صندوق المعاشات التقاعدية نفقات صندوق المعاشات التقاعدية، وأما النفقات التي تتكبدها المنظمات الأعضاء فتوفرها تلك المنظمات. ويطلب من جميع المنظمات الأعضاء في صندوق المعاشات التقاعدية توفير الموظفين الخاصين بها في لجنة المعاشات التقاعدية؛ إلا أن الصندوق يوفر للأمم المتحدة خدمات لجنة المعاشات التقاعدية للموظفين (بما في ذلك صناديقها وبرامجها) نيابة عن الأمم المتحدة. ولرد النفقات التي يتكبدها صندوق المعاشات التقاعدية في توفير هذه الخدمات نيابة عن الأمم المتحدة، اتفق صندوق المعاشات التقاعدية والأمم المتحدة على ترتيب لتقاسم التكاليف. ووفقا لذلك، تُقسّم تقديرات الميزانية الاحتياجات من الموارد الإجمالية بين صندوق المعاشات التقاعدية والأمم المتحدة.

ثانيا - تقديرات الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥: تقرير الأداء

٤ - يوجز الجدول ١ أدناه مجموع النفقات المقدّرة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥. ولكي يُصبح تقرير أداء الصندوق أبلغ دلالة، تتضمن النفقات لفترة السنتين عنصرين مستقلين: (أ) النفقات الفعلية لفترة ١٦ شهرا تمتد من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ إلى ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٥؛ و (ب) النفقات المقدّرة لفترة ٨ أشهر تمتد من ١ أيار/مايو إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

٥ - ووافقت الجمعية العامة في قرارها ٢٤٧/٦٨، على اعتمادات فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ البالغ مجموعها ١٧٧ ٦٦٦ ٥٠٠ دولار؛ التي تشتمل على النفقات الإدارية (٩١ ٠٠٠ ٣٠٠ دولار)، وتكاليف الاستثمار (٨٣ ٧١٣ ٥٠٠ دولار)، وتكاليف مراجعة الحسابات (٢ ٥٤٣ ٩٠٠ دولار) ومصروفات المجلس (٤٠٤ ٨٠٠ دولار). ومن هذا المبلغ، يُحمّل مبلغ قدره ١٥٦ ٣٤١ ٨٠٠ دولار مباشرة على الصندوق، ويمثل مبلغ ٢١ ٣٢٤ ٧٠٠ دولار الحصة التي تتحملها الأمم المتحدة من التكاليف. وإضافة إلى ذلك، أُذن بموارد يبلغ قدرها ١٥٥ ٨٠٠ دولار للتكاليف الخارجة عن الميزانية ويتولى تمويلها عدد من المنظمات الأعضاء.

الجدول ١

التقديرات المنقحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ بحسب وجه الإنفاق

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الاعتمادات المقررة		نفقات الفترة ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ - ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٥		النفقات المقدرة للفترة ١ أيار/ مايو - ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٥		الزيادة (النقصان) للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥		الاعتمادات المقترحة النهائية للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥	
صندوق المعاشات التقاعدية المجموع	صندوق المعاشات التقاعدية المجموع	صندوق المعاشات التقاعدية المجموع	صندوق المعاشات التقاعدية المجموع	صندوق المعاشات التقاعدية المجموع	صندوق المعاشات التقاعدية المجموع	صندوق المعاشات التقاعدية المجموع	صندوق المعاشات التقاعدية المجموع	صندوق المعاشات التقاعدية المجموع	صندوق المعاشات التقاعدية المجموع
(أ)	(ب)	(ج)	(د)=(ب)+(ج)-(أ)	(هـ)=(أ)+(د)					
التكاليف الإدارية									
٢٨ ٩٥٦,٢	٤١ ٩٠٢,٧	١٢ ٩٤٦,٥	١٨ ٦٣٤,٦	٨ ٥٧٩,٣	٢٧ ٢١٣,٨	١٠ ٩١٨,٣	٤ ٦٥٠,٥	١٥ ٥٦٨,٨	٥٩٦,٧
١ ١٩٣,١	١ ١٩٣,١	١ ٠٤٤,٢	١ ٠٤٤,٢	-	-	-	-	-	١ ٠٤٤,٢
٤ ٣٩٥,٦	٩٧٥,٦	٥ ٣٧١,٢	٢ ٨٩٨,٦	٦٠٧,٨	٣ ٥٠٦,٥	٢ ٠٢٨,٣	٥٨٤,٥	٢ ٦١٢,٨	٥٣١,٤
٨٤٣,٠	-	٨٤٣,٠	٣٥٠,٠	-	٣٥٠,٠	١٣٥,٣	-	١٣٥,٣	(٣٥٧,٧)
١ ٣٥٧,٥	-	١ ٣٥٧,٥	٧٣٠,٧	-	٧٣٠,٧	٥٤٢,٩	-	٥٤٢,٩	(٨٣,٩)
١٩ ٩٧٨,٧	٢ ٩٤٩,٣	٢٢ ٩٢٨,٠	١٦ ٦٠٤,١	٢ ٦٣٩,٨	١٩ ٢٤٣,٨	٧ ١٥٣,٠	٢٧١,٧	٧ ٤٢٤,٧	٣ ٧٧٨,٣
٤,٢	-	٤,٢	١,٤	-	١,٤	٢,٨	-	٢,٨	-
١١ ٩٤٧,٦	٣ ٤٥٤,١	١٥ ٤٠١,٧	٦ ٩٤٧,٩	٣ ١٦٦,٠	١٠ ١١٣,٩	٣ ٦٥٧,٢	٢٧٩,٥	٣ ٩٣٦,٧	(١ ٣٤٢,٥)
١٣٩,٤	٦٩,٧	٢٠٩,١	٧٤,٧	٢٩,٧	١٠٤,٣	٦٦,٤	٤٧,٤	١١٣,٨	١,٦
١ ٢٨٤,١	٥٠٥,٥	١ ٧٨٩,٧	٤٧٦,٢	٢٢٦,٩	٧٠٣,١	٣١٧,٨	١٠١,٢	٤١٩,٠	(٤٩٠,١)
المجموع									
٧٠ ٠٩٩,٥	٢٠ ٩٠٠,٧	٩١ ٠٠٠,٣	٤٧ ٧٦٢,٢	١٥ ٢٤٩,٤	٦٣ ٠١١,٦	٢٤ ٨٢٢,١	٥ ٩٣٤,٧	٣٠ ٧٥٦,٩	٢ ٤٨٤,٨
تكاليف الاستثمار									
٢٢ ٠٩٥,٠	-	٢٢ ٠٩٥,٠	١٢ ٦٦٢,٠	-	١٢ ٦٦٢,٠	٨ ٤٣٣,٠	-	٨ ٤٣٣,٠	(١ ٠٠٠,٠)
٢ ٥٤٦,٨	-	٢ ٥٤٦,٨	٩٩٠,٩	-	٩٩٠,٩	١ ١٦٩,٦	-	١ ١٦٩,٦	(٣٨٦,٣)

٦ - ويقدر مجموع النفقات لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ بمبلغ ٨٠٠ ٥٥٠ ١٧٦ دولار، ويشمل ذلك التكاليف الإدارية (٩٣ ٧٦٨ ٥٠٠ دولار)، وتكاليف الاستثمار (٥٠٠ ٨٩٨ ٧٩ دولار)، وتكاليف مراجعة الحسابات (٢ ٤٧٥ ٠٠٠ دولار)، ومصروفات المجلس (٤٠٨ ٨٠٠ دولار)، مما نجم عنه نقصان في النفقات بمبلغ ١١٥ ٧٠٠ ١ دولار، أو ما نسبته ٠,٦ في المائة من إجمالي الاعتماد. وستؤدي النفقات المتوقعة وقدرها ١٠٠ ١٤٨ دولار تحت بند التكاليف الخارجة عن الميزانية إلى نقصان في النفقات بمبلغ ٧ ٦٠٠ دولار، أو ما نسبته ٤,٩ في المائة من الاعتماد للتكاليف الخارجة عن الميزانية.

ألف - التكاليف الإدارية

٧ - ستؤدي التكاليف الإدارية المقدرة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ والبالغة ٩٣ ٧٦٨ ٥٠٠ دولار إلى زيادة في النفقات قدرها ٢ ٧٦٨ ٢٠٠ دولار، أي بنسبة ٣,٠ في المائة. وتُعزى الفروق الرئيسية التي تُسهم في زيادة النفقات إلى فترة اختبار مشروع النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية، وتكاليف أعلى لتغطية الرواتب في مكتب الصندوق في مكتب جنيف نتيجة ارتفاع قيمة الفرنك السويسري.

٨ - وترد الفروق الرئيسية مبينة فيما يلي:

الوظائف - زيادة في النفقات قدرها ٧٣١ ٠٠٠ دولار

٩ - تُعزى الزيادة في النفقات البالغة ٧٣١ ٠٠٠ دولار، أو ١,٧ في المائة إلى زيادة تكاليف الوظائف الثابتة في مكتب الصندوق في مكتب جنيف نتيجة ارتفاع ملحوظ في قيمة الفرنك السويسري، ويقابلها جزئياً انخفاض النفقات تحت بند الوظائف المؤقتة.

تكاليف الموظفين الأخرى - زيادة في النفقات قدرها ١٠٠ ٧٤٨ دولار

١٠ - تُعزى الزيادة في النفقات البالغ مقدارها ١٠٠ ٧٤٨ دولار، أو ١٣,٩ في المائة، إلى زيادة تكاليف رواتب موظفي المساعدة العامة المؤقتة في مكتب الصندوق في مكتب جنيف نتيجة ارتفاع ملحوظ في قيمة الفرنك السويسري خلال فترة السنتين، كما تُعزى إلى زيادة الاحتياجات تحت بند المساعدة العامة المؤقتة لتغطية تكاليف الإجازات المرضية لفترات طويلة في مكتب جنيف.

الخبراء الاستشاريون - نقصان في النفقات قدره ٣٥٧ ٧٠٠ دولار

١١ - يُعزى النقصان في النفقات البالغ مقداره ٣٥٧ ٧٠٠ دولار، أو ٤٢,٤ في المائة، إلى تدابير الوفورات المتخذة التي تشمل إلغاء إحدى الخدمات الاستشارية التي كانت مخططاً لها فيما يتعلق بوضع نموذج تشغيلي جديد على صعيد الصندوق بالتنسيق مع النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية. وبغية تحقيق الوفورات، عالج الصندوق المسائل المتصلة بنموذج إدارة الأعمال من خلال تبسيط عمل المدير المسؤول عن الانتقال، بالتنسيق مع مجالات العمل كافة.

السفر - نقصان في النفقات قدره ٨٣ ٩٠٠ دولار

١٢ - يُعزى النقصان في النفقات البالغ ٨٣ ٩٠٠ دولار، أو ٦,٢ في المائة، إلى الجهود المبذولة لتخفيض نفقات السفر من خلال زيادة استخدام التداول عبر الفيديو والمؤتمرات التي تعقد عبر الهاتف.

الخدمات التعاقدية - زيادة في النفقات قدرها ٣ ٧٤٠ ٥٠٠ دولار

١٣ - تُعزى الزيادة في النفقات البالغ مقدارها ٣ ٧٤٠ ٥٠٠ دولار، أو ١٦,٣ في المائة إلى الاحتياجات الإضافية لمشروع النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية. وبالنظر إلى التحسينات الهامة وغير المتوقعة المرتبطة بتطبيق النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية على نطاق المؤسسة، احتاج الصندوق إلى توسيع نطاق خدمات التنفيذ بحيث تشمل ملامح جديدة (غير منظورة) وتحسينات مثل إدخال تعديلات على المادة ١ (ن) (السن العادية للتقاعد)، والمادة ٢٩ (استحقاقات التقاعد المبكر)، والمادة ٣٠ (استحقاقات التقاعد المؤجلة)، والنظام الأساسي للصندوق (انظر قرار الجمعية العامة ٢٤٧/٦٨ ألف)، ومسار إلكتروني جديد للمدفوعات إلى ١٣ بلداً في وسط وغرب أفريقيا (مما يقلل بالتالي من الرسوم المصرفية ويستفيد منه أكثر من ١ ٠٠٠ من المتقاعدين والمستفيدين)، وزيادة تدابير أمن ومراقبة المعلومات والاتصالات (الاستفادة من التكنولوجيات الجديدة)، وللأنشطة الإضافية في مجالي الاختبار والتدريب، مما أدى إلى تمديد المهلة الزمنية للمشروع. كما أتاح توسيع نطاق الخدمات إمكانية دمج وتبسيط عمليات دفع الرواتب (المنفصلة حالياً عن مدفوعات السلف والمتأخرات)، فضلاً عن تمديد مرحلة الاختبار، بما ذلك اختبار "مدى قبول المستعملين" واختبار "من البداية إلى النهاية"، وزيادة تدريب مستخدمي النظام من الموظفين العاملين في كل من نيويورك وجنيف. ويتفق هذا مع توصية مجلس المعاشات التقاعدية بعدم تطبيق النظام قبل التأكد من أن الخصائص الوظيفية الحيوية للنظام

(بما في ذلك، كشف استحقاقات الرواتب) قد أصبحت جاهزة تماماً وجرى اختبارها بشكل كامل. ولا بد من أن تؤخذ في الاعتبار عند تحديد الموعد الجديد للبدء بتشغيل النظام التعقيدات الإدارية المرتبطة بتنفيذ العمليات التجارية للصندوق، وبخاصة منها تلك التي تتعلق بالعوامل النسبية لتحديد سعر الصرف، والتعديلات في فرق تكلفة المعيشة وعملية التسوية في نهاية العام. وعلى سبيل التحوط، كفل الصندوق لإنجاز عملية التسوية في نهاية العام وإعداد البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ في إطار النظام القديم، من خلال نشر النظام الجديد اعتباراً من حزيران/يونيه ٢٠١٥. ومن المتوقع أن يتم بالكامل استرداد تخفيضات التكلفة المتوقعة من جراء تطبيق النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية، كما هو مبين في دراسة الجدوى العامة المتعلقة بتنفيذ ذلك النظام التي وافق عليها المجلس.

مصرفات التشغيل العامة - نقصان في النفقات قدره ١ ٣٥١ ١٠٠ دولار

١٤ - تُعزى غالبية النقصان في النفقات البالغ ١ ٣٥١ ١٠٠ دولار، أو ٨,٨ في المائة، إلى استمرار الوفورات في الرسوم المصرفية نتيجة تنفيذ عقد جديد يتضمن هيكلاً مخفضاً للرسوم المصرفية، وتطوير المسار الإلكتروني لحالات المدفوعات الأكثر تعقيداً والبدء بعملية لأتمتة المسار (إضافة إلى تحسين بيئة الرقابة والحد من عدد حالات الإرجاع أو إعادة إصدار المدفوعات)، وتُعزى أيضاً إلى تحقيق وفورات في تكاليف الاتصالات.

الأثاث والمعدات - نقصان في النفقات قدره ٦٦٧ ٦٠٠ دولار

١٥ - تتعلق غالبية النقصان في النفقات البالغ ٦٦٧ ٦٠٠ دولار، أو ٣٧,٣ في المائة، بالوفورات في بند برامج ومعدات تكنولوجيا المعلومات في دائرة نظم إدارة المعلومات. وبغية تحقيق الوفورات المقرر نقلها إلى الخدمات التعاقدية، وضعت الدائرة استراتيجية للتحسين تتيح إمكانية تمديد العمر الإنتاجي للعديد من التطبيقات والبرمجيات وأنواع المعدات حتى فترة السنتين المقبلة. وتركزت الجهود على ما يلي:

(أ) تحسين سبل حيازة حزمة البرمجيات المتعلقة بتطبيقات حواسيب الخدمة بغية

تحقيق الإنتاجية المطلوبة من الحواسيب المكتبية وتطوير التطبيقات؛

(ب) وضع مخصصات لشراء برامج متنوعة من أجل شراء البرمجيات، نظراً

إلى الحد مؤقتاً من استخدام خيار الطوارئ، ورفع مستوى تراخيص بعض البرامج خلال فترة السنتين المقبلة؛

- (ج) استبدال الشاشات والحواسيب المكتبية ورفع مستوى التكنولوجيا التي عفا عليها الزمن، بشكل متعاقب وخفض وتبرقهما وتخطيطهما جزئيا في دورة الميزانية القادمة؛
- (د) تخفيض حجم تكنولوجيا تخزين البيانات وهيكلها اللازمة لدعم شبكة منطقة التخزين الحالية، واستخدامها على النحو الأمثل.

المشاريع المنفذة خلال فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

مبادرة النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية

١٦ - أكمل الصندوق، خلال فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ مرحلتي "التنفيذ" و "الاختبار والتدريب والنشر" من مراحل مشروع النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية، وبدأ بنشر النظام الجديد في حزيران/يونيه ٢٠١٥. وعلاوة على ذلك، قام الصندوق، بما يلي: (أ) أنجزَ تشكيلة جميع متطلبات إدارة الأعمال، والتي أضحت الآن في مرحلة الاختبار النهائي؛ و (ب) أخضع البنود المشكّلة لعدة طبقات من الاختبار على يد كل من الفريق المعني بالنظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية (اختبار التحقق)، ومجتمع إدارة الأعمال (اختبار الصلاحية و يليه اختبار مدى قبول المستعملين)؛ و (ج) أعادَ تشكيل خطوط الوصلات البينية الخارجية لمعالجة البيانات لتكون قادرة على تغذية النظام الجديد ببيانات من مصادر خارجية. (وهذا يشمل قنوات لنقل البيانات من المنظمات الأعضاء، وكذلك القنوات اللازمة لاستخراج "البيانات المرجعية" التي يستخدمها الصندوق مثل أسعار الصرف، وجداول الرواتب ومعلومات عن الأرقام القياسية لأسعار المستهلكين؛ و (د) وضعَ ونفّذَ خطة للاتصالات بواسطة مصفوفة اتصالات مخصصة لأغراض الاتصالات ذات الصلة التي يجريها المشروع مع الجهات المعنية الداخلية والخارجية؛ و (هـ) أكملَ عملية تحديد التغييرات المحتملة في أدوار وحدات الأعمال من خلال المقارنة بين العمليات القائمة مع تلك المصممة للنظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية؛ و (و) وضعَ خطة تدريبية ومواد تدريبية لتعليم مستخدمي النظام الداخليين والخارجيين؛ و (ز) وضعَ استراتيجية للانتقال وخطة للانتقال لتوجيه الأنشطة قبل بدء تشغيل النظام الجديد وفي الأثناء وبعد التشغيل؛ و (ح) أعدَّ البنية التحتية لاستضافة النسخة العاملة من النظام الجديد للنظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية، ولعملية استمرارية الأعمال والتعافي من الكوارث؛ و (ط) حدّدَ موارد البيانات وأنشأَ مكتبة للبيانات، وأدخل البيانات "التراثية" في الشكل اللازم لتطبيق النظام الجديد (واشتملت هذه العملية على الفراغ كليا من استعراض وتصنيف الوثائق والملفات القديمة التي يعود تاريخها إلى عدة عقود)، وتصفية البيانات ونقل البيانات إلى بيئة جديدة؛ و (ي) اضطلعَ بالأنشطة التحضيرية للإصدار النهائي

للنظام الجديد لنظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية الذي يوفر الحل. ويواصل الصندوق العمل على ضمان أن يكون النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية قادراً على معالجة الرواتب التي يدفعها الصندوق معالجةً كاملة ودقيقة. وفي ضوء الخبرة المكتسبة من اختبار مدى قبول المستعملين، قرر فريق توجيه مشروع النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية أن يضيف مرحلة أخرى للمشروع هي "نشر مواز تحت الرقابة" للنظام يتيح إمكانية القيد المزدوج لمعاملات محدودة في حين يعكس دورتي الرواتب في شهري حزيران/يونيه وتموز/يوليه في كل من نظام إدارة صندوق المعاشات التقاعدية (PENSYS) والإصدار الثالث من نظام إدارة المعاشات التقاعدية الذي أعدته شركة فايتيك (Vitech V3). وفي واقع الحال، سوف يكون النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية خلال ذلك الوقت يعمل بكامل طاقته في خلفية موازية بينما يبقى نظام إدارة صندوق المعاشات التقاعدية هو النظام الأساسي لتجهيز المعاملات وتسديد المدفوعات. من المتوقع أن يتم الاستغناء عن البيئة التراثية تماماً اعتباراً من ١ آب/أغسطس ٢٠١٥، عندما سينتقل النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية إلى وضعية التشغيل الكامل. ومن المقرر إجراء تجارب متعددة أيضاً لإرساء عملية نقل البيانات والعملية الانتقالية التشغيلية على أساس موثوق وقابل للتكرار. وسيواصل الصندوق، خلال تلك الفترة، تصفية البيانات القديمة إلى أقصى حد ممكن.

١٧ - كما يعتزم الصندوق ويستعد لمرحلة ما بعد تنفيذ المشروع التي ستبدأ حالما يتم إصدار النظام الجديد لأغراض الاستخدام العام في عام ٢٠١٥.

مبادرة تبادل المعلومات فيما بين المنظمات الأعضاء

١٨ - مبادرة تبادل المعلومات فيما بين المنظمات الأعضاء، التي تعرف الآن باسم برنامج الواجهة البينية للمعاشات التقاعدية، هي عبارة عن سلسلة من المشاريع التي تؤسس واجهات بينية آلية بين المنظمات الأعضاء المشاركة والصندوق. وتجمع الواجهات المعلومات المطلوبة عن المشتركين العاملين لدى المنظمات الأعضاء. ويشمل نطاق البرنامج واجهتين بينيتين رئيسيتين هما واجهة الموارد البشرية وواجهة الشؤون المالية (الاشتراكات).

١٩ - وفي بداية فترة السنتين، كان يُجمع ما يقرب من ٧٥ في المائة من بيانات الموارد البشرية للمشاركين إلكترونياً عبر واجهات متعددة، وهي حلول للربط بين نقطتين تقوم على استخدام حاسوب كبير، يتطلب قدراً كبيراً من الصيانة المتكررة. ومن أجل الحد من عبء الصيانة، وُضعت واجهة جديدة تسمى "واجهة الموارد البشرية المشتركة" قيد التشغيل. وتم بنجاح تنفيذ مشروع تجريبي مع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو). ولغاية تاريخه، نشرت منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (الفاو)، ومنظمة

الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)، والمنظمة البحرية الدولية، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)، ومنظمة الصحة العالمية، والواجهة الجديدة بنجاح؛ ومن المقرر أن يبدأ تطبيقها في الوكالة الدولية للطاقة الذرية، والاتحاد الدولي للاتصالات، وبرنامج الأغذية العالمي، ومنظمة الطيران المدني الدولي، والأمانة العامة للأمم المتحدة قبل نهاية فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، وسوف تصل إلى أكثر من ٨٥ في المائة من عدد المشتركين.

٢٠ - أما فيما يتعلق بالإبلاغ عن الاشتراكات، يُرسل ما يزيد عن ٨٠ كيان مكلف بالإبلاغ كل عام ما مجموعه ٣٠٠ من ملفات جداول نهاية السنة. ويسفر هذا عادة عن أكثر من ١٠ ٠٠٠ حالة تفاوت في البيانات (وهي تعكس الفروق بين الاشتراكات المتوقعة والحقيقية، التي تعزى عادة، من بين أمور أخرى، إلى التغيرات في مستوى الرواتب (الترقيات) ونقل الموظفين إلى كيان آخر مكلف بالإبلاغ؛ ويمثل الاستعراض السنوي طبقة إضافية لضمان سلامة البيانات). وما برحت عملية تجهيز البيانات السنوية في نهاية كل عام تمثل مصدراً رئيسياً للقلق لكل المنظمات الأعضاء والصندوق، على حد سواء. ومن أجل الحد من حالات التفاوت، وتبسيط عملية الاستعراض والحد من تجهيز البيانات يدوياً، بدأ الصندوق العمل بنظام جديد هو "الواجهة المالية المشتركة" يتلقى بيانات الاشتراكات مباشرة من نظام الرواتب المعمول به في المنظمة، على أساس شهري. وقد تم بنجاح تطبيق نموذج لهذا النظام الجديد في منظمة الأغذية والزراعة في عام ٢٠١٤، ويجري حالياً تجريب نماذج من هذا النظام في منظمة الصحة العالمية، والوكالة الدولية للطاقة الذرية ومنظمة التنمية الصناعية (اليونيدو)، ومن المقرر أن يبدأ تطبيقها فعلياً في وقت لاحق من عام ٢٠١٥.

باء - تكاليف الاستثمار

٢١ - يقدر مجموع النفقات لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ بمبلغ ٧٩ ٨٩٨ ٥٠٠ دولار، مما أفضى إلى نقصان في النفقات مقداره ٣ ٨١٥ ١٠٠ دولار، أو ٤,٦ في المائة. وتشمل الفروق الرئيسية في الموارد التي تُسهم في النقصان الصافي في النفقات، ما يلي:

الوظائف - نقصان في النفقات قدره مليون دولار

٢٢ - يُعزى معظم النقصان في النفقات البالغ قدره مليون دولار، أو ٤,٥ في المائة، إلى الوقت اللازم لاستقدام موظفين لشغل الوظائف الجديدة البالغ عددها ٢٠ وظيفة في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

تكاليف الموظفين الأخرى - نقصان في النفقات قدره ٣٨٦ ٣٠٠ دولار

٢٣ - يُعزى النقصان في النفقات البالغ ٣٨٦ ٣٠٠ دولار، أو ١٥,٢ في المائة، بصورة رئيسية إلى انخفاض الاحتياجات من التدريب، بسبب مقتضيات العمل، حيث لا تزال شعبة إدارة الاستثمارات تستقدم الموظفين بغرض تكملة ملاك الموظفين بالكامل خلال تقلبات السوق في هذا الوقت. ونتيجة لذلك، اختارت الشعبة الاستفادة من فرص التدريب المحلية القصيرة المدة التي تقدمها، دون تكلفة، المؤسسات المالية المختلفة (بما فيها معهد المحللين الماليين المعتمدين CFA، وبلومبرغ، وهولت، وبارا)، مثل التدريب المقرر على الأخلاقيات لجميع موظفي الشعبة بالتعاون مع معهد المحللين الماليين المعتمدين CFA.

الخبراء الاستشاريون - نقصان في النفقات قدره ٦٩٨ ٣٠٠ دولار

٢٤ - يُعزى النقصان في النفقات البالغ ٦٩٨ ٣٠٠ دولار، أو ٤٦,٨ في المائة، إلى تأجيل والغاء الأعمال الاستشارية التي كانت مخططاً لها. ومن الأعمال الاستشارية الأربعة المقررة لقسم الاستثمارات خلال فترة السنتين، كانت الدراسة الاستشارية لإدارة الأصول/الخصوم هي الدراسة الوحيدة التي أُجريت حتى تاريخه. أما بالنسبة للفترة المتبقية من فترة السنتين، فتتوقع شعبة إدارة الاستثمارات تنفيذ الدراسة الاستشارية عن استراتيجية الأسواق الجديدة، وعن الاستثمارات التي تراعي المسؤولية الاجتماعية، التي يخضع التكاليف بإجراء الدراسة حول الموضوع الأخير منها للمراجعة من قبل الممثل الخاص للأمين العام المعني باستثمارات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. ولن يتم تنفيذ الأعمال الاستشارية لمراقبة صناديق التحوط، بالنظر إلى أن اختيار مستشار لصندوق التحوط لا يزال حالياً قيد النظر. وانتهت صلاحية عقد الأعمال الاستشارية المتعلقة بالاستشارات الحاسوبية، ولا يزال استقدام مستشار جديد قيد النظر أيضاً. ولم تُستخدم الأعمال الاستشارية الخاصة بشركة موريكس، نظراً لانتهاء عقد ترخيص استخدام برمجيات موريكس اعتباراً من ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ والقرار القاضي بوقف تشغيل النظام.

السفر - نقصان في النفقات قدره ٨٢٣ ٨٠٠ دولار

٢٥ - يُعزى النقصان في النفقات البالغ ٨٢٣ ٨٠٠ دولار، أو ٣٧,٦ في المائة، إلى عدم حضور أعضاء اللجنة للاجتماعات، ولمقتضيات العمل حيث يجري حالياً ملء الوظائف الشاغرة وإنجاز المشاريع الضرورية، والاستعاضة عن السفر بالتداول عبر الفيديو.

الخدمات التعاقدية- نقصان في النفقات قدره ٢٠٠ ٦٣٥ ٣ دولار

٢٦ - يُعزى النقصان في النفقات البالغ ٢٠٠ ٦٣٥ ٣ دولار، أو ٧,٧ في المائة إلى إنهاء الخدمات الاستشارية بشأن الدخل الثابت التي تقدمها شركة Paribas BNP، اعتباراً من ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥، وانتهاء صلاحية ترخيص برمجيات موريكس وعدم تمديد الترخيص، اعتباراً من ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، وتأجيل اختيار مستشار لصندوق التحوط حتى وقت لاحق من عام ٢٠١٥.

الضيافة - زيادة في النفقات قدرها ٢٠ ٠٠٠ دولار

٢٧ - تُعزى الزيادة في النفقات البالغ قدرها ٢٠ ٠٠٠ دولار، أو ٨١,٤ في المائة، إلى ارتفاع في تكاليف خدمة المطاعم المقدمة للجنة الاستثمارات، أعلى مما كان متوقعاً.

مصروفات التشغيل - زيادة في النفقات قدرها ٢ ٧٠٨ ٥٠٠ دولار

٢٨ - تُعزى الزيادة في النفقات البالغ قدرها ٢ ٧٠٨ ٥٠٠ دولار، أو ٣٨,٣ في المائة، بصورة رئيسية إلى التكاليف المرتبطة بتحديد حيز المكاتب الجديدة المخصص لقسم الاستثمارات وارتفاع إيجار حيز المكاتب الجديدة أعلى مما كان متوقعاً. واستندت تقديرات الاقتراح المتعلق ببند حيز المكاتب الجديدة في ميزانية الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ إلى أفضل التقديرات المتاحة في حينه.

المشاريع المنفذة خلال فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

”بلومبرغ بورت *Bloomberg PORT*“: نظام تحليل حافظة الاستثمارات

٢٩ - نظام ”بلومبرغ بورت“ لتحليل حافظة الاستثمارات هو أداة أساسية لإدارة اليومية للحافظة. ويتألف هذا المشروع من تنفيذ نسخة جديدة من النظام لتوفير مزيد من الخصائص الوظيفية لمستخدميه، وضمان الاندماج الكامل مع بيانات الاستثمار الواردة من المصارف الودعية لشعبة إدارة الاستثمارات. وقد بدأ المشروع في آب/أغسطس ٢٠١٣ وأنجز في نيسان/أبريل ٢٠١٥.

”بلومبرغ ايم *Bloomberg AIM*“: نظام إدارة طلبات التداول

٣٠ - من المقرر أن يبدأ تطبيق نظام ”بلومبرغ ايم“ لإدارة طلبات التداول في تموز/يوليه ٢٠١٥ وأن يُنجز في آذار/مارس ٢٠١٦. وسيحل نظام ”بلومبرغ ايم“ محل نظام ”تشارلز

ريفر“ الذي يوفر الخصائص الوظيفية لمعالجة طلبات التداول في مرحلتي قبل التداول وبعد التداول.

نظام أومغيو “Omgeo”

٣١ - تم ادخال مزيد من التحسينات على نظام أومغيو “Omgeo”، وهو نظام إلكتروني لتأكيد تداولات الأسهم والتثبت منها، فأصبح يشمل أسماء سماسرة سوق الأسهم. وأُنجزت عملية التحسين في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. ونتيجة لذلك، بات يمكن الآن تأكيد جميع تداولات الأسهم والتثبت منها إلكترونياً.

أداة “هولت HOLT” لتحليل الاستثمارات

٣٢ - شُرع بتطبيق أداة “هولت HOLT” لتحليل الاستثمارات في شباط/فبراير ٢٠١٤.

نظام “تشارلز ريفر” لإدارة طلبات التداول

٣٣ - تم ادخال تحسينات على نظام “تشارلز ريفر” لإدارة طلبات التداول فأصبح يشمل تحديثاً آلياً للمعيار المرجعي للأسهم على أساس استقاء بيانات مخصصة من رخصة بيانات بلومبرغ. وإضافة إلى ذلك، وبعد وقف تشغيل نظام “موريكس”، تم تحديث نظام “تشارلز ريفر” فأصبح يشمل معالجة طلبات التداول في مرحلة ما بعد التداول. وتم الاستغناء عن نظام “موريكس” في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، واكتمل تطبيق نظام “تشارلز ريفر” لإدارة طلبات التداول في مرحلة ما بعد التداول في شباط/فبراير ٢٠١٥.

وقف تشغيل نظام “موريكس”

٣٤ - انتهى عقد تشغيل نظام “موريكس” وتوقفت خاصّياته الوظيفية عن العمل في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. ونُقلت بعض تلك الخصائص الوظيفية إلى نظام “تشارلز ريفر” واستُعيض عن بعضها الآخر بالمعالجة الورقية للبيانات.

نظام ارسال الرسائل عبر البريد الإلكتروني (e-mail)، ونظام الدليل المركزي لإدارة أمن المعلومات وتبادل الملفات “Active Directory”

٣٥ - أكملت شعبة إدارة الاستثمارات بنجاح تحديث نظام إرسال الرسائل عبر البريد الإلكتروني (e-mail)، ونظام الدليل المركزي لإدارة أمن المعلومات وتبادل الملفات Active Directory، برفعه إلى مستوى تكنولوجيات برنامج ميكروسوفت ويندوز Microsoft Windows لعام ٢٠١٣. واشتمل تحديث عملية إرسال الرسائل عبر البريد الإلكتروني على

تنفيذ نظام لإدارة أجهزة التواصل الإلكتروني المحمولة يدوياً يتيح للشعبة إمكانية تأمين سرية أجهزة التواصل المحمولة وإدارتها عن بُعد. وأُنجز هذا المشروع في نيسان/أبريل ٢٠١٤.

مشاريع أخرى

٣٦ - يجري حالياً تحديث النظام القديم لقياس الحافظة ومحاسبة الاستثمارات ليشمل أحدث ما توصلت إليه التكنولوجيا لغاية الآن في هذا المجال.

٣٧ - واكتمل تحديث جميع الحواسيب المكتبية في شعبة إدارة الاستثمارات بتزويدها بتكنولوجيات برنامجي ميكروسوفت ويندوز - ٧، وميكروسوفت أوفيس، لعام ٢٠١٥.

جيم - تكاليف مراجعة الحسابات

٣٨ - يُقدّر مجموع النفقات لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ بمبلغ ١٠٠ ٤٧٥ دولار، مما أدى إلى نقصان طفيف في النفقات مقداره ٦٨ ٨٠٠ دولار، يعزى معظمه إلى انخفاض طفيف في احتياجات المراجعين الداخليين للحسابات من الخدمات التعاقدية، نظراً إلى أن الموظفين الداخليين اضطلعوا بالأنشطة التي كان من المقرر تلزمها لمتعاقدين خارجيين.

دال - مصروفات المجلس

٣٩ - يقدر مجموع النفقات لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ بمبلغ ٨٠٠ ٤٠٨ دولار، دون أي فروق عن الميزانية المعتمدة.

هاء - التكاليف الخارجة عن الميزانية

٤٠ - يقدر مجموع النفقات لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ بمبلغ ١٠٠ ١٤٨ دولار، مما أسفر عن نقصان في النفقات مقداره ٦٠٠ ٧ دولار، أو ٤,٩ في المائة. ويُعزى ذلك إلى انخفاض في التكاليف الفعلية لرواتب الموظفين بالمقارنة مع التكاليف القياسية للرواتب المدرجة في الميزانية لوظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى).

ثالثاً - تقديرات الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧: أطر الميزنة القائمة على النتائج وتحليل الاحتياجات من الموارد

ألف - مقدمة

١ - نظرة عامة

٤١ - الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة هو خطة استحقاقات محددة لأرباب عمل متعددين تقدم استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز وما يرتبط بها من استحقاقات إلى أكثر من ٧٢ ٣٠٠ من المتقاعدين والمستفيدين من المعاشات التقاعدية. وفي الوقت الحالي، تتراكم لدى الصندوق حقوق تقاعدية لنحو ١٢٢ ٨٠٠ مشترك فعلي من ٢٣ منظمة عضو مشاركة فيه، ولا يزال الصندوق يقدم خدماته إليهم. وكان حجم أصول الصندوق يبلغ ٥٢,٨ بليون دولار في نهاية عام ٢٠١٤. ويدار صندوق المعاشات التقاعدية ذاتياً وفقاً للوائح التي اعتمدها الجمعية العامة. ويتولّى مجلس صندوق المعاشات التقاعدية مسؤولية إدارة الصندوق ويقدم تقريراً سنوياً إلى الجمعية العامة. ويتولّى الرئيس التنفيذي الإشراف على عمليات الصندوق اليومية، ولدى الصندوق حالياً ٢٥٨ وظيفة. ويرد وصف مفصّل للصندوق وعملياته اليومية في وثيقة الميزانية هذه والملحق المرفق بها.

٤٢ - ويتخذ الأمين العام القرارات المتعلقة باستثمارات الصندوق، وقد فوّض هذه المسؤولية إلى ممثله الذي يتولى بدوره إدارة شعبة إدارة الاستثمارات بالصندوق. والشعبة هي المسؤولة عن استثمار أصول الصندوق وإعداد حساباتها بهدف توليد عائدات استثمار تتماشى مع معدل العائد الحقيقي الطويل الأجل المبين في الافتراضات الاكتوارية للصندوق تمسحاً مع البيان المعتمد للإقدام على المخاطر ودرجات تحملها المحددة في سياق التزامات الصندوق فيما يتعلق بالمعاشات التقاعدية.

الأهداف الطويلة الأجل

٤٣ - حدد الصندوق، في إطاره الاستراتيجي لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، المسائل التالية بوصفها أهدافه الطويلة الأجل: (أ) تعزيز الحوكمة؛ (ب) ضمان مرونة الصندوق؛ (ج) تعزيز الطابع الخدمي للصندوق؛ (د) استخدام تكنولوجيا المعلومات باعتبارها أحد عوامل التغيير؛ (هـ) تحقيق أهدافه الاستثمارية طويلة الأجل.

عوامل التغيير

٤٤ - يعمل الصندوق على تحقيق تلك الأهداف في بيئة دائمة التغيير تتسم بالتعقيد وعدم اليقين. وتشمل عوامل التغيير النمو الهائل الذي شهده الصندوق على مدى السنوات الست عشرة الماضية، من ١٩٥ ١٢٦ مشتركاً ومستفيداً في عام ٢٠١٤، بزيادة نسبتها ٧٣ في المائة؛ وتزايد الانتشار الجغرافي للأشخاص المتلقين لخدماته؛ وتزايد درجة التعقيد المتصلة باتساع نطاق الخدمات المقدمة من الصندوق لتغطية طائفة أوسع من الظروف وطول أعمار المتقاعدين الذين لديهم احتياجات محددة من الخدمات؛ وتغير مشهد تكنولوجيا المعلومات والتحول في عادات التواصل على الصعيد العالمي، الأمر الذي أسفر عن توقعات بالحصول على خدمات فورية وشاملة؛ وشدة تقلب البيئة المالية والاقتصادية مع التغيير المستمر في أسعار صرف العملات الأجنبية والأرقام القياسية لأسعار الاستهلاك؛ والتصميم المعقد والمتغير لخطة المعاشات التقاعدية الذي يعكس تغييرات مجتمعية وتشريعية؛ والنمو السريع في عدد المستفيدين من خدمات الصندوق، مما يتطلب تعزيز عمليات إدارة الملاءة للتصدي للتحديات التي يفرضها الترابط المتبادل بين الأصول والخصوم؛ والتغيرات العالمية في نظم تكنولوجيا المعلومات وغيرها من التكنولوجيات، إلى جانب المخاطر الناشئة المتصلة بالتكنولوجيا، إضافة إلى التغييرات التي طرأت على المنظمات الأعضاء في الصندوق؛ وضرورة أن يقوم الصندوق، باعتباره خطة استحقاقات محددة، بتأمين دخل سنوي مربوط بمؤشرات للمشاركين خلال سنوات تقاعدهم لا يتأثر بتقلبات الأسواق المالية.

استجابة الإدارة

٤٥ - في ظل هذه الظروف، يجب أن تواصل الإدارة ضمان مواكبة ملاك الموظفين والهيكلة التنظيمي للنمو وللاحتياجات التشغيلية. وإضافة إلى ذلك، يتعين أن تتأقلم الثقافة التنظيمية للصندوق مع حالات عدم اليقين الجديدة وأن تعترف بأن التغيير المستمر أصبح على ما يبدو، القاعدة أكثر منه الاستثناء. ويتعين على الصندوق أن يتصدى لتلك التحديات بزيادة استجابته ومرونته وقدرته على التكيف والابتكار. وينبع ذلك كله من طبيعة عمليات الصندوق التي هي بالأساس عمليات مؤسسة مالية، من حيث كونها إدارة معاملات مالية بأحجام كبيرة، وإدارة مخاطر مالية كبيرة، واستثمار أصول تبلغ قيمتها ٥٣ بليون دولار. ويتعين أن يقوم الصندوق باستمرار بتكييف عملياته وإجراءاته لمواءمة البيئة المتغيرة، وتعزيز قدرته على خدمة العملاء، وتحسين إطار إدارة المخاطر والرقابة الداخلية لديه.

٤٦ - وخلال فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، تعزز إدارة الصندوق معالجة الحاجة إلى التغيير من خلال مجموعة شاملة ومتراصة من المبادرات، تركز على تحقيق التميز في تقديم الخدمات، وإنشاء منظمة تعليمية، وتعزيز التخطيط الاستراتيجي، وتحسين إتاحة المعلومات والتواصل.

التميز في تقديم الخدمات في قسم العمليات وقسم الخدمات المالية

٤٧ - تشارك غالبية أمانة الصندوق في خدمات العملاء. وتمثل مهامها الأساسية في دفع استحقاقات المعاشات التقاعدية وإدارتها، وإدارة مجموعة من المخاطر المتأصلة في خطط الاستحقاقات المحددة والمتصلة بالتصميم الفريد لخطة المعاشات التقاعدية، وتوفير استحقاقات آمنة للمعاشات التقاعدية، ليس فقط للمشاركين والمتقاعدين الحاليين، وإنما للأجيال المقبلة أيضاً. ونتيجة للتحديات اللوجستية التي تنطوي عليها إدارة الصندوق، من حيث انتشار عدد كبير من المشاركين فيه (ممن هم في الخدمة والمتقاعدين) في حوالي ١٩٠ بلداً، والأحكام الفريدة التي ينص عليها النظام الأساسي والنظام الإداري للصندوق، فضلاً عن خاصية النهج ذي المسارين في نظامه المتعلق بتسوية المعاشات التقاعدية، إلى جانب عمليات الرصد والضوابط الضرورية، يواجه الصندوق تحديات في مجال خدمة العملاء لا يواجهها أي صندوق آخر للمعاشات التقاعدية في العالم. ولذلك، ففي حين تتمثل الأهداف في التحديث المستمر ونشر ثقافة قائمة على الجودة، فينبغي الاعتراف بأنه سيلزم في المستقبل إعادة النظر في استراتيجية إدارة الموارد البشرية والهيكل التنظيمي للصندوق واكتساب المعارف والخبرات اللازمة لضمان أن تكون للصندوق القدرة على النهوض بعبء الزيادات المستمرة في عدد عملائه، واحتياجاتهم المحددة من الخدمات، إضافة إلى ما يترتب على ذلك من احتياجات تشغيلية للوفاء بوعود المعاشات التقاعدية. وسيؤدي الانتقال إلى النظام الجديد لتخطيط موارد المؤسسة (النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية) إلى معالجة كثير من أوجه القصور المحددة في بيئة النظام القديم، وتحسين مرونة النظام بوجه عام بحيث يمكنه التكيف مع البيئة المتغيرة، وتعزيز أمن المعلومات بصورة كبيرة. إلا أن النظام الجديد، النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية، سيفرض في الأجل القريب، بما في ذلك في الفترة اللازمة لتبنيته بعض التحديات المتوقعة في مجال التأقلم.

٤٨ - ومن الناحية التاريخية، فإن قسم العمليات وقسم الخدمات المالية في الصندوق عملاً بـموارد قليلة، كانت أقل من الاحتياجات المحددة في الخطة الاستراتيجية المتوسطة الأجل للموارد البشرية المقدمة إلى مجلس إدارة صندوق المعاشات التقاعدية في عام ٢٠١٠. وفي حين قرر الصندوق إرجاء طلب وظائف جديدة لذراع العمليات لديه إلى حين تنفيذ النظام

المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية، فقد ظل يخضع لضغوط مستمرة ومتزايدة في مجال تقديم الخدمات، لا سيما خدمة العملاء. وفي تموز/يوليه ٢٠١٤، واستجابة لطلب من لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، ناقش مجلس الإدارة تقريراً عن الخيارات الممكنة لزيادة تعزيز قدرة الصندوق على خدمة العملاء (JSPB/61/R.48). وفي معرض الإشارة إلى أن العمل الأساسي للصندوق هو دفع الاستحقاقات وخدمة عملائه، لاحظ المجلس أن المعلومات المقدمة في التقرير ينبغي أن ينظر فيها في سياق مقترحات ميزانية الصندوق لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧.

٤٩ - واستجابةً لاحتياجات العملاء الذين يتقدم بهم السن ويزداد انتشارهم في البلدان، وكذلك لتغيير طرق الاتصالات وعادات المشتركين في الصندوق والمستفيدين منه وتزايد عدد الاستفسارات بوجه عام، يطلب الصندوق الموارد اللازمة لبناء أساس ملائم لقدراته على خدمة العملاء، التي يتعين تعزيزها على وجه الاستعجال. وتتمثل الشروط المسبقة لإنشاء قدرة حديثة لخدمة العملاء في وجود ملاك كاف للموظفين، والتعزيز المنتظم لعمليتي نقل وإدارة المعارف/المهارات، وبرامج التعلم والتدريب، وتعزيز المبادئ التوجيهية، والاتصالات.

٥٠ - وستتيح الموارد المطلوبة للصندوق أن يحسن وصوله إلى المشتركين والمتقاعدين وغيرهم من المستفيدين الذين يعيشون في جميع أنحاء العالم، وأن يقدم لعملائه خدمات مرتفعة الجودة وفي الوقت المناسب، بسبل تشمل تعزيز قدراته في مجال الخدمة الذاتية، مما يزيد بصورة كبيرة من جهوده الكلية في مجال التواصل، وإنشاء وظائف داخل الصندوق "لموظفين جوالين لشؤون الاستحقاقات"، بهدف إيفادهم بتواتر أكبر وعلى نطاق أوسع في بعثات إلى المكاتب الميدانية. وينبغي الإشارة إلى أن الصندوق له نطاق عالمي بحق، نظراً لأن المشتركين والمتقاعدين والمستفيدين الذين يخدمهم يعملون ويعيشون في حوالي ١٩٠ بلداً.

٥١ - وعملاً على تلبية احتياجات المشتركين والمتقاعدين وغيرهم من المستفيدين، يعزز الصندوق أيضاً تعزيز سياسته بشأن الاتصالات بمكوناتها لضمان الشفافية الكاملة، بحيث يتمكنون من اتخاذ قرارات مستنيرة بشأن مشاركتهم واستحقاقاتهم، وللرد على الاستفسارات التي ترد إليه من أصحاب المصلحة بشأن قضايا أخرى.

تعزيز قسم الخدمات المالية ومكتب جنيف

٥٢ - ينبغي الإشارة إلى أن قسم الخدمات المالية مجهز أكثر من ٧٢ ٠٠٠ معاملة مدفوعات شهرية، بتكلفة شهرية تقارب ١٩٠ مليون دولار، وتكلفة سنوية تزيد على ٢,٣ بليون دولار، بـ ١٥ عملة ولمشتركين موزعين في أكثر من ١٩٠ بلداً. وترد من

٢٣ منظمة عضو اشتراكات سنوية تبلغ نحو ٢,٣ بليون دولار. ويتم تعهد جميع الضوابط الداخلية وتسجيل جميع المدفوعات والاشتراكات حسب الأصول المرعية وإدراجها سنوياً في بيانات مالية مراجعة تعد وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وقد شهد الصندوق زيادة مستمرة في عدد مدفوعاته الدورية المتعلقة بالاستحقاقات ويتوقع استمرار هذه الزيادة. ويترتب على تلك الزيادات تأثير كبير على عبء العمل الذي يقوم به القسم والمسؤوليات التي يضطلع بها. ومثلما تلاحظ لجنة مراجعة الحسابات، يتولى القسم إدارة واحد من أكبر كشوف المرتبات داخل منظومة الأمم المتحدة وأكثرها تعقيداً. ومع تولي كبير الموظفين الماليين المسؤوليات الأكبر لوظيفته، بما في ذلك المسؤولية العامة عن دقة المعلومات الواردة في البيانات المالية للصندوق بالنسبة لكل من شعبة إدارة الاستثمارات وأمانة الصندوق، يوصى في إطار مقترح الميزانية بإنشاء وظيفة لنائب كبير الموظفين الماليين، من خلال إعادة تصنيف وظيفة قائمة برتبة ف-٤ لتصبح برتبة ف-٥.

٥٣ - وعلى مر السنين، بنى الصندوق احتياطات متينة لاستمرارية تصريف الأعمال واستعادة القدرة على العمل بعد الأعطال، يجري اختبارها بانتظام. ومن الدروس المستفادة من تلك العملية أنه حتى يتسنى لمكتب جنيف أن يعمل بكامل وظائفه كموقع لاستمرارية تصريف الأعمال واستعادة القدرة على العمل بعد الكوارث في حالة وقوع طوارئ في نيويورك، فسيتعين عليه أن يضطلع بجميع المهام اللازمة لضمان استمرار مدفوعات المستحقات أو استعادة القدرة الكاملة على أداء جميع مهام أمانة الصندوق. ولذلك يُقترح أن تنشأ الوظائف المطلوبة، بما في ذلك المهمة المقترحة المتعلقة بالشؤون المالية، في مكتب جنيف.

إنشاء منظمة تعليمية

٥٤ - ونظراً للحاجة إلى فهم وتطبيق أحكام الصندوق المعقدة المتعلقة بالاستحقاقات (بما في ذلك العمليات الحسابية، البالغ عددها ٦٦٥ عملية، المدرجة في تصميم خطة المعاشات التقاعدية به)، فلا يمكن تدريب الموظفين وتنمية قدراتهم بفعالية وانتظام إلا داخل الصندوق. وسيخلق الصندوق ثقافة تعليمية مؤسسية يقوم فيها كل موظف بالتحكم في تعلمه وتطوره الوظيفي ويسهم فيها كل مدير تنفيذي بصورة نشطة في بناء منظمة تعليمية، دعماً لتلك الثقافة. وتعلق الموارد المطلوبة بإنشاء كيان دائم داخلي للتدريب سيقدم أنشطة متخصصة وموجهة في مجالات التدريب والتوجيه والتعلم. بملازمة الموظفين المتمرسين، مما يقصّر فعلياً منحى التعليم المديد لموظفي أمانة الصندوق. وسيكفل التدريب المستمر والمتدرج والمتنظم وجود قاعدة موسعة بوجه عام من الموظفين التقنيين الحاصلين على تدريب جيد ولديهم معارف متنوعة ومهارات متعددة. وسيؤدي أيضاً إلى تعزيز نقل المعارف

وتحسين الآفاق الوظيفية وتخفيف حدة الأثر الذي يخلفه تقاعد كبار الموظفين ذوي الخبرة الذين أمضوا سنوات طويلة في الخدمة. وسيتضمن النظام الجديد توجيهات بشأن الممارسات المتعلقة بجميع العمليات الفنية وسييسر بناء ثقافة التعلم.

٥٥ - ويحتاج الصندوق إلى أن يعالج بفعالية مكانن الضعف التي يتسبب فيها خروج الموظفين الذين أمضوا سنوات طويلة في الخدمة ولديهم خبرة وذاكرة مؤسسية ومعارف وفهم للمسائل المعقدة المتضمنة في أحكام الاستحقاقات التي ينفرد بها الصندوق. وسيقوم الصندوق بإعداد وتنفيذ استراتيجية للموارد البشرية تتوافق مع أهداف عمله ووضع خطة عمل لتنفيذ تلك الاستراتيجية، بما في ذلك إعداد إطار وظيفي يشمل مهام العمل ووضع عملية ومنهجية لتخطيط تعاقب الموظفين. وسيبدأ الصندوق بتلك العملية بالاضطلاع بممارسة على نطاق المنظمة يتم فيها تحديد المهارات/المواهب وإعداد قوائم بها وإعداد عمليتين للتخطيط وتحديد الأولويات، تراعى فيها احتياجات العمل الأكثر إلحاحا الناشئة خلال مرحلة ما بعد نشر نظام الإدارة المتكاملة للمعاشات التقاعدية وعن نتائج الاستعراض التنظيمي الذي سيجرى في ذلك الوقت.

تعزيز إطار الضوابط الداخلية، بما في ذلك تنفيذ عملية شهرية لتسوية الاشتراكات

٥٦ - سيقوم الصندوق، من خلال تنفيذ النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية، بإنشاء أساليب عمل مبسطة، وبنية تحتية قوية، وتطبيق قوي للمعاشات التقاعدية على أساس التكنولوجيا الحديثة على النحو المتصور في النموذج التشغيلي المستهدف للنظام المتكامل. إلا أن تنفيذ النظام المتكامل ستعقبه فترة يتم فيها تثبيته وتنقيحه وتعزيزه باستمرار. وعلى مر الوقت قُدمت توصيات تهدف إلى تعزيز البيئة التشغيلية، كانت تعتبر في بادئ الأمر "خارج النطاق"، حسب التعريف المستخدم في نموذج الحالة المستقبلية ودراسة الجدوى العامة المقدمة إلى المجلس. وفي هذا الصدد، فإن التحسين الرئيسي الأول الذي يرغب الصندوق في إدخاله هو اعتماد عملية شهرية وما يتصل بها من تكنولوجيا لتسوية اشتراكات المشتركين التي تبلغها المنظمات الأعضاء. وسيغير النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية الواجهات البيئية التي يتفاعل بها الصندوق مع المنظمات الأعضاء من أجل تبادل بيانات المشتركين الصحيحة، وهو أمر أساسي لتمكين الصندوق من مواصلة العمل بدقة وكفاءة. وستعني المبادرة الرامية إلى تنفيذ عملية تسوية الاشتراكات الشهرية بالضرورة بذل جهود مشتركة مع المنظمات الأعضاء لتحديد تلك العملية وتصميمها وتنفيذها من أجل إحداث خفض كبير في مقدار الوقت اللازم لحل الاستثناءات المتعلقة بتسوية اشتراكات المشتركين وكذلك

العدد المتوسط للاستثناءات المتبقية دون حل. وترد في المرفق الثالث لوثيقة الميزانية التكميلية هذه تفاصيل إضافية بشأن مشروع تحسينات نظام Vitech V3.

٥٧ - وقد بدأ الصندوق في تنفيذ مشروع يتعلق ببيان الضوابط الداخلية يهدف إلى تحديد نظامه للضوابط الداخلية وتتبع سير العمل فيه وإعداد تقرير عنه. ووفقاً لتوصية لجنة مراجعة الحسابات، سيقوم الصندوق بتوسيع نطاق المشروع ليشمل عمليات إضافية والمخاطر المتصلة بها. وسيتم تعزيز القدرات على استعراض المعلومات المتعلقة بإدارة المخاطر، وجمع الأدلة، وتقييم الضوابط الداخلية، ومواصلة تعزيز الوعي بالمخاطر على نطاق المؤسسة. وستكون لذلك أهمية خاصة خلال مرحلة انتقال أمانة الصندوق إلى النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية.

تعزيز التخطيط الاستراتيجي ودعم الإدارة التنفيذية

٥٨ - قام الصندوق في السنوات الأخيرة بتبسيط وتحديث عملياته وإدارته بصورة كبيرة. وسيُحدث تنفيذ النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية مزيداً من التغييرات ويحقق المزيد من أوجه الكفاءة بتحويل الصندوق وتغيير طريقة عمله. فنموذج التشغيل سيتغير من نهج يتعامل مع حالات منفردة إلى نهج يركز على العمليات، وستصبح خدمة العملاء هي الأولوية العليا على جميع المستويات. وسيضمن وجود مستوى كاف من ملاك الموظفين في المجالات الفنية الرئيسية، مثل خدمات العملاء، واستحقاقات المعاشات التقاعدية، والشؤون المالية، الانتقال بفعالية إلى نموذج التشغيل الجديد. وفي تلك البيئة، ولدعم التوجه نحو التميز في تقديم الخدمات، يتعين على الصندوق تعزيز مهامه في مجالات التخطيط الاستراتيجي والتنسيق ورصد الأداء لضمان اتساق القرارات واستجابات الإدارة الرئيسية للتحديات في الأجلين القصير والطويل مع رسالته وقيمه واستراتيجيته. وسيؤدي تعزيز مهام التخطيط والتنسيق وتعديل مجالات تركيزها إلى إشاعة ثقافة فعالة قائمة على النتائج عن طريق ضمان اتفاق جميع المشرفين التنفيذيين على التوقعات والأهداف وقيامهم بإعداد تقارير دورية عن الأداء التشغيلي، تقيس ذلك الأداء بموجب مؤشرات محدّدة ومناسبة.

٥٩ - وتؤدي زيادة بسطة في موارد مكتب الرئيس التنفيذي (إعادة تصنيف وظيفة قائمة في فئة الوظائف الفنية إلى رتبة أعلى)، وتعديل أغراضها، إلى تعزيز قدرة المكتب ومن ثم تمكنه من تعزيز التخطيط والتنسيق والرصد وتحسين تحديد المعايير المرجعية وإعداد التقارير. وسيؤدي التوسع في استخدام أدوات التحليل الذكي للأعمال في تقييم الأداء ورصده وقياسه وإبلاغه إلى زيادة كفاءة الإدارة وقدرتها على صنع قرارات مستنيرة. وسيؤدي ذلك بدوره إلى تعزيز ثقافة قوية للمساءلة.

٦٠ - وسيكون تحسين الأدوات وإعداد التقارير عنصرا بالغ الأهمية في تعزيز الضوابط الداخلية، والنهوض بالتحليل التقني، وتحسين مهام الامتثال، وعموما في إعداد تقارير أداء تحليلية يستفيد منها المديرون ومجالس الإدارة على حد سواء.

تحسين تبادل المعلومات والتواصل

٦١ - مثلما لاحظ المجلس في عام ٢٠١٤، سيتعين على الصندوق أن يعمل مع أصحاب المصلحة الذين يتعامل معهم على توضيح هويته، بما في ذلك هيكل حوكمته، وإطاره التنظيمي، وموارد تمويله، وولايته. فوجود هوية واضحة وأسلوب فعال وواضح للاتصالات ضروريان من أجل استيعاب مجموعة متنوعة ومتزايدة من العملاء وغيرهم من أصحاب المصلحة. ولا يزال الصندوق يسعى إلى التميز في الاتصالات من خلال العمل الاحترافي والوضوح وإمكانية الوصول إليه، وتصميم جوانب عمله وفق مواصفات خاصة، وتلبية الاحتياجات في الوقت المناسب، والاستجابة في جميع معاملاته. وسيواصل الصندوق إتاحة المعلومات عن المواضيع الرئيسية من خلال توزيع مطبوعات وتقارير ونشر محتويات مناسبة من خلال تنقيح وتحديث موقعه الشبكي ووسائل الإعلام الأخرى.

٦٢ - وأخيرا، كيما يتسنى للصندوق معالجة نموه غير المسبوق وتلبية احتياجات عملائه من الخدمات، فقد أحرز تقدما كبيرا ومثيرا للإعجاب في تحقيق مكاسب إنتاجية. وستعزز بدرجة أكبر قدرة الصندوق على خدمة عملائه بعد أن يكون النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية قد نفذ بالكامل، وبعد أن تكون فترة معقولة من الوقت قد مضت لتسمح بتثبيت النظم الجديدة وإدخال تنقيحات مستمرة ينبغي أن تسفر عن تحقيق أوجه كفاءة على الأجل الطويل. ولكن يجب التشديد على أن التعزيز المستمر لقدرات الصندوق على خدمة العملاء وتوفير خدمات كافية ودقيقة وفي الوقت المناسب سيتطلبان أيضا التزاما مستمرا ويتصلان مباشرة بمقدار الموارد التي تخصص.

برمجيات تطبيقات الأعمال المالية الخاصة بشعبة إدارة الاستثمارات

٦٣ - وضعت شعبة إدارة الاستثمارات، خلال فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، استراتيجية لتطوير برمجياتها الخاصة بتطبيقات أعمالها المالية عن طريق ما يلي: (أ) إدراج أفضل الممارسات في مجال عمليات الاستثمار؛ (ب) تبسيط عمليات الاستثمار من قبيل تجهيز المعاملات بشكل مباشر على أساس الاستثناءات، وإثراء التعليمات المتصلة بالتسوية الآلية لعمليات التداول. وستوفر تطبيقات العمل الجديدة لمديري المحافظ ميزة تنافسية بتمكينهم من اتخاذ القرارات الاستثمارية السليمة في الوقت المناسب لحماية الاستثمارات وزيادة

الربحية. ويجري تطوير برمجيات تطبيقات الأعمال المالية بإدماج عدة أنواع من أفضل التطبيقات المتاحة في السوق والخاصة بإدارة الأعمال في الأسواق المالية، التي من شأنها إتاحة ما يلي: (أ) تجهيز معاملات الاستثمارات من مراحلها الأولية وحتى نهايتها؛ (ب) مجموعة واسعة من أدوات الإبلاغ آنياً؛ (ج) الوصول آنياً إلى بيانات دقيقة عن الأسواق. وستدعم البرمجيات الجديدة الهيكل المزدوج للجهة الودعية وأمين السجلات السوقية المستقل. وهي تشمل إدارة المخاطر، وإدارة طلبات التداول، وعدة نظم لتنفيذ عمليات التداول، ورصد الامتثال، وتأمين سرية المراسلات المالية، والعمليات، والمحاسبة، والتسويات، وتأكيد التداولات الإلكترونية والتثبت منها، والحصول على بيانات الأسواق ونشرها. وستواصل الشعبة خلال فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ تحسين تلك الاستراتيجية. وستستعاض عن تطبيقات إدارة الأعمال من قبيل نظام تشارلز ريفرز Charles River لإدارة طلبات التداول بنظام "بلومبرج أيم Bloomberg AIM" لإدارة طلبات التداول الذي يرتأى أنه أنسب منه. ويمثل الأخير نظاماً يوفر حلاً متكاملًا للمسائل المتعلقة بالاستضافة والإدارة على عكس النظام الحالي الذي يدار ويستضاف داخلياً. وعلاوةً على ذلك، قررت الشعبة التماس نظام جديد للحافظات والمحاسبة بدلاً من نظام موريكس Murex، الذي أخرج من الخدمة بعد انقضاء العقد المتعلق بتشغيله في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ وعدم تديده. والعنصر الجديد في استراتيجية الشعبة هو استخدام التطبيق المالي كخدمة. ونتيجة لذلك، ستحسن الشعبة الضوابط المتعلقة بالتكاليف ذات الصلة.

الميزنة القائمة على النتائج والمنهجية والمصطلحات

٦٤ - يتبع مقترح الميزانية الحالي نسق الميزنة القائمة على النتائج. وقد طُلبت الموارد تمشياً مع برامج الصندوق، وترد جميع التبريرات والمعلومات الداعمة في المعلومات المالية المكملّة للميزانية المقترحة.

٦٥ - ويتألف الصندوق من أمانة الصندوق وشعبة إدارة الاستثمارات. ورغم أن الموارد الإجمالية مطلوبة في كليّتها، فإن توزيع الاحتياجات من الموارد المتعلقة بالوظائف وغير المتعلقة بالوظائف يرد بشكل مستقل في إطار الأبواب الفرعية الخاصة بأمانة الصندوق وشعبة إدارة الاستثمارات.

٦٦ - وقد استُخدمت العوامل التالية في حساب الموارد:

(أ) طبقت عوامل التأخر في الاستقدام لنيويورك وجنيف لعامي ٢٠١٦ و ٢٠١٧ على وظائف الفئة الفنية (٩١,٠ في المائة)، ووظائف الفئة الفنية الجديدة

(٩١,٠ في المائة)، ووظائف فئة الخدمات العامة المستمرة (٩٥,٠ في المائة)، ووظائف الخدمات العامة الجديدة (٩٥,٠ في المائة). وقد طبقت هذه العوامل على الصيغة ١٣ لجدول الرواتب القياسية للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥؛

(ب) طُبّق معدّلان سنويان للتضخم لجنييف بقيمة ٠,٤ في المائة لعام ٢٠١٦ و ٠,٨ في المائة لعام ٢٠١٧، وطبق معدل تضخم سنوي لنيويورك بقيمة ٢,٢ في المائة لكل من العامين ٢٠١٦ و ٢٠١٧؛

(ج) طُبّق سعر صرف لجنييف قيمته ٠,٩٢٦؛

(د) أُجريت تعديلات تقنية لنقطة البداية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ بالنسبة لبعض فئات الميزانية داخل أمانة الصندوق بهدف بيان الموارد في إطار المكتب الذي تُستخدم فيه فعليا. وفي فترات السنتين السابقتين، كانت موارد أمانة الصندوق المتصلة بالسفر والتدريب والعمل الإضافي والمساعدة المؤقتة العامة تُجمع تحت بند مكتب الرئيس التنفيذي، وكانت الموارد المتصلة بتكاليف المباني لكل من نيويورك وجنييف تجمع تحت بند المكتب التنفيذي. وفي مقترح الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، تعرض تلك الموارد في إطار المكتب الذي ستستخدم فيه، ولأغراض المقارنة، أُجري تعديل تقني لمبالغ الاعتمادات لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥. وإضافةً إلى ذلك، جمعت موارد قسم العمليات وقسم نظم المعلومات التابع لشعبة إدارة الاستثمارات في قسم واحد جديد، هو قسم العمليات ونظم المعلومات؛

(هـ) في إطار ترتيب تقاسم التكاليف بين الأمم المتحدة والصندوق، سيستمّر تطبيق نسبيّ الثلث والثلثين، على عناصر محدّدة من الإدارة، باستثناء تكاليف وظائف دائرة نظم إدارة المعلومات ووظائف المكتب التنفيذي. واستنادا إلى نسبة الوظائف الثابتة المعتمدة للأمانة للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ (البالغ عددها ١٧٢ وظيفة) إلى تلك المعتمدة لشعبة إدارة الاستثمارات (٨٥ وظيفة)، زائدا وظيفة واحدة ممولة من الموارد الخارجة عن الميزانية، فإن نسبة ٦٦,٧ في المائة فقط من تكاليف وظائف دائرة نظم إدارة المعلومات ووظائف المكتب التنفيذي هي التي ستخضع لترتيب تقاسم التكاليف.

٢ - الموارد الإجمالية المطلوبة

٦٧ - ترد أدناه الموارد البشرية والمالية المطلوبة فيما يتعلق بالصندوق بأكمله، إلى جانب الموارد المقدّرة الخارجة عن الميزانية والتفاصيل المتعلقة بالاحتياجات الإضافية من الوظائف.

٦٨ - ويلخص الجدولان ٢ و ٣، على التوالي، النسب المئوية المقدّرة لتوزيع الموارد حسب العنصر، وللاحتياجات المقدّرة من الموارد حسب العنصر.

الجدول ٢

النسب المئوية لتوزيع الموارد حسب العنصر

العنصر	الميزانية العادية	الموارد الخارجة عن الميزانية
ألف - التوجيه التنفيذي والإدارة		
١ - الإدارة	٣,٢	
٢ - الاستثمارات	٥,١	
باء - برنامج العمل		
١ - الإدارة	٢٥,٣	١٠٠,٠
٢ - الاستثمارات	٣٨,١	
المجموع الفرعي باء	٦٣,٣	١٠٠,٠
جيم - الدعم*		
الإدارة	٢٢,٣	
الاستثمارات	٣,٩	
المجموع الفرعي جيم	٢٦,٢	-
دال - مراجعة الحسابات	١,٦	
هاء - مجلس الصندوق	٠,٥	
المجموع	١٠٠,٠٠	١٠٠,٠٠

* صنفت أمانة الصندوق تكنولوجيا المعلومات على أنها من مهام الدعم، مع أنها تندرج ضمن العمليات الفنية. وفي شعبة إدارة الاستثمارات تندرج تكنولوجيا المعلومات تحت برنامج العمل.

الجدول ٣

الاحتياجات من الموارد حسب العنصر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

العنصر	٢٠١٥	٢٠١٤	المبلغ	النسبة المئوية	غزو الموارد	المجموع قبل إعادة تقدير التكاليف	إعادة تقدير التكاليف	الأمم المتحدة	المعاشات التقاعدية	صندوق المعاشات التقاعدية	التقديرات للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧
الميزانية العادية											
ألف - التوجيه التنفيذي والإدارة											
١ - الإدارة	٥ ٥٧٦,٦	١ ٤٤,٢	٢,٦	٥ ٧٢٠,٨	٦٧,٨	٧٢٤,٣	٥ ٠٦٤,٤	٥ ٧٨٨,٧			
٢ - الاستثمارات	٧ ٢٥٠,٥	١ ٨٥١,١	٢٥,٥	٩ ١٠١,٦	١ ٤٦,٨	-	٩ ٢٤٨,٤	٩ ٢٤٨,٤			

العنصر	٢٠١٥	٢٠١٤	المبلغ	النسبة المئوية	غزو الموارد		المخصصات		
					إعادة تقدير التكاليف	إعادة تقدير التكاليف	صندوق المعاشات التقاعدية	التقديرات للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧	المجموع قبل إعادة تقدير التكاليف
باء - برنامج العمل									
١ - الإدارة	٣٩ ١٥١,٥	٥ ٨٣٣,٣	١٤,٩	٤٤ ٩٨٤,٨	٧٨٠,٢	١٢ ٢٠١,٤	٣٣ ٥٦٣,٦	٤٥ ٧٦٥,٠	
٢ - الاستثمارات	٦٩ ٩٧٠,٩	(٢ ١٩٠,٦)	(٣,١)	٦٧ ٧٨٠,٣	١ ١٥٢,٣		٦٨ ٩٣٢,٦	٦٨ ٩٣٢,٦	
المجموع الفرعي باء	١٠٩ ١٢٢,٤	٣ ٦٤٢,٧	٣,٣	١١٢ ٧٦٥,٠	١ ٩٣٢,٦	١٢ ٢٠١,٤	١٠٢ ٤٩٦,٢	١١٤ ٦٩٧,٦	
جيم - الدعم									
الإدارة	٤٦ ٢٧٢,١	(٦ ٦١٦,٣)	(١٤,٣)	٣٩ ٦٥٥,٨	٤٥٧,٠	٨ ٨٤٠,٣	٣١ ٢٧٢,٦	٤٠ ١١٢,٨	
الاستثمارات	٦ ٤٩٢,٥	٤٨٢,٠	٧,٤	٦ ٩٧٤,٥	٢٤,٦	-	٦ ٩٩٩,٢	٦ ٩٩٩,٢	
المجموع الفرعي جيم	٥٢ ٧٦٤,٦	(٦ ١٣٤,٢)	(١١,٦)	٤٦ ٦٣٠,٤	٤٨١,٧	٨ ٨٤٠,٣	٣٨ ٢٧١,٧	٤٧ ١١٢,٠	
دال - مراجعة الحسابات	٢ ٥٤٣,٩	٣٤٩,٦	١٣,٧	٢ ٨٩٣,٥	٩,١	٤٨٣,٨	٢ ٤١٨,٨	٢ ٩٠٢,٦	
هاء - مجلس الصندوق	٤٠٨,٨	٥٣٥,٤	١٣١,٠	٩٤٤,٢	٢٠,٨	-	٩٦٤,٩	٩٦٤,٩	
المجموع	١٧٧ ٦٦٦,٧	٣٨٨,٦	٠,٢	١٧٨ ٠٥٥,٥	٢ ٦٥٨,٨	٢٢ ٢٤٩,٨	١٥٨ ٤٦٤,٥	١٨٠ ٧١٤,٢	
الموارد الخارجة عن الميزانية	١٥٥,٨	-	-	١٥٥,٨	٨,٩		١٦٤,٧	١٦٤,٧	

٦٩ - وعلى النحو المبين في الجدول ٤، تبلغ الزيادة الإجمالية في الموارد المطلوبة ما قيمته ٣٨٩ ٠٠٠ دولار قبل إعادة تقدير التكاليف، أو ما نسبته ٠,٢ في المائة، وهي تعزى إلى الزيادات في تكاليف الاستثمار (٩٠٠ ١٤٢ دولار)، وتكاليف مراجعة الحسابات (٦٠٠ ٣٤٩ دولار) ومصروفات المجلس (٤٠٠ ٥٣٥ دولار) يقابلها جزئياً انخفاض في التكاليف الإدارية (٩٠٠ ٦٣٨ دولار).

٧٠ - ويشمل انخفاض الموارد البالغ ٩٠٠ ٦٣٨ دولار في التكاليف الإدارية الأثر الصافي للزيادة المقترحة في الوظائف الثابتة (٣٠٠ ٩٢٧ دولار)، التي يعزى مبلغ ٢٠٠ ٤٠٣ دولار منها إلى الأثر المرجأ لثلاث وظائف جديدة موافق عليها في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، والتخفيضات المقترحة في الوظائف المؤقتة (١٠٠ ١٩٣ دولار) والموارد غير المتصلة بالوظائف (٣٧٣ ٠٠٠ دولار). ويعزى انخفاض التكاليف غير المتصلة بالوظائف أساساً إلى انخفاض الخدمات التعاقدية (٢٠٠ ٧٧١٤ دولار)، حيث يرجع السبب في قسم كبير منها إلى أوجه الكفاءة المكتسبة عن طريق نشر مشروع النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية في عام ٢٠١٥، وتقابله جزئياً زيادات لمشروع تحسين نظام "Vitech V3"، إضافة إلى تخفيضات في بنود الخبراء الاستشاريين (٢٢٥ ٠٠٠ دولار)،

والسفر (٩٠٠ ٣٥١ دولار)، واللوازم والمواد (١٠٠ ٢٢ دولار). ويقابل هذا الانخفاض جزئياً زيادةً في تكاليف الموظفين الأخرى (٣٠٠ ٢٦٦ ٢ دولار) وتكاليف التشغيل العامة (١٠٠ ٥٤٨ ١ دولار) والأثاث والمعدات (٩٠٠ ١٢٣ دولار) والضيافة (٩٠٠ ١ دولار).

٧١ - وتشمل زيادة الموارد البالغ قدرها ٩٠٠ ١٤٢ دولار في تكاليف الاستثمارات الأثر الصافي لزيادة الوظائف (٩٠٠ ٣٨٨٠ ٣ دولار) التي يُعزى مبلغ ٩٠٠ ٣٣٩٩ ٣ دولار منها إلى الأثر المرجح لـ ٢٠ وظيفة جديدة اعتمدت في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، وانخفاض التكاليف غير المتصلة بالوظائف وقيمتها ٣٧٣٨ ٠٠٠ دولار. ونجم الانخفاض في التكاليف غير المتصلة بالوظائف أساساً عن تخفيضات في بنود الخدمات التعاقدية (٢٠٠ ٤٦٢ ٤ دولار) والخبراء الاستشاريين (٦٠٠ ٤٠١ ٤ دولار) والسفر (٤٠٠ ٧٩ ٧ دولار) والأثاث والمعدات (٦٠٠ ٦ ٦ دولار)، تقابله جزئياً زيادات في بنود تكاليف الموظفين الأخرى (٨٩٧ ٠٠٠ دولار) ومصروفات التشغيل العامة (٢٠٠ ٢٤٢ ٢ دولار) واللوازم والمواد (١٠٠ ٧٠ ٧ دولار) والضيافة (٤٠٠ ٢ ٢ دولار).

٧٢ - أما زيادة الموارد اللازمة لتغطية تكاليف مراجعة الحسابات، والبالغة ٦٠٠ ٣٤٩ ٣ دولار، فتتصل في معظمها بزيادة الاحتياجات من المساعدة المؤقتة العامة اللازمة للمراجعة الداخلية للحسابات.

٧٣ - وتُعزى الزيادة في الموارد المخصصة لمصروفات المجلس، البالغة ٤٠٠ ٥٣٥ ٥ دولار، أساساً إلى إدراج تكاليف سفر ممثلي اللجنتين الاستشاريتين للمجلس (لجنة الاكتواريين ولجنة مراجعة الحسابات)، وكذلك تكاليف سفر ممثلي اتحاد رابطات الموظفين الدوليين السابقين لحضور دورات المجلس، في الميزانية تحت بند مصروفات المجلس في الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧. وقد أدرج سفر ممثلي هاتين اللجنتين سابقاً في الميزانية تحت بند مكتب الرئيس التنفيذي.

الجدول ٤
الاحتياجات من الموارد المالية
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفئة	اعتمادات		نمو الموارد		المخصصات				تقديرات الفترة	
	نصفات الفترة ٢٠١٢	الفترة ٢٠١٤	النسبة المئوية	إعادة تقدير التكاليف	إعادة تقدير التكاليف	الأمم المتحدة	صندوق المعاشات التقاعدية	٢٠١٦-٢٠١٧	عام ٢٠١٦	عام ٢٠١٧
التكاليف الإدارية	٣٩ ٤٩٩,٢	٤١ ٩٠٢,٧	١١,٨	٤٦ ٨٢٩,٩	٦٤٣,٧	١٤ ٦٧٩,٣	٣٢ ٧٩٤,٤	٤٧ ٤٧٣,٧	٢٣ ٦١٩,٠	٢٣ ٨٥٤,٧
الوظائف	٢ ٣٠٨,٠	١ ١٩٣,١	(١٠٠,٠)	-	-	-	-	-	-	-
الوظائف المؤقتة	٣ ٩٥٠,٢	٥ ٣٧١,٢	٢ ٢٦٦,٣	٤٢,٢	٧ ٦٣٧,٥	٣٠,٩	٧ ٤٠٦,٣	٧ ٦٦٨,٤	٣ ٩٣٧,٢	٣ ٧٣١,٢
تكاليف الموظفين الأخرى	٣٥٤,٥	٨٤٣,٠	(٢٢٥,٠)	(٢٦,٧)	٦١٨,٠	١٣,٦	٦٣١,٦	٦٣١,٦	٣١٢,٧	٣١٨,٩
الخبراء الاستشاريون	١ ١١٧,٥	١ ٣٥٧,٥	(٣٥١,٩)	(٢٥,٩)	١ ٠٠٥,٦	٢٠,٣	١ ٠٢٥,٩	١ ٠٢٥,٩	٥٠٢,٠	٥٢٣,٩
السفر	٢٩ ١٦٠,٤	٢٢ ٩٢٨,٠	(٧ ٧١٤,٢)	(٣٣,٦)	١٥ ٢١٣,٨	٣٣٤,٧	٢ ٤١٥,٥	١٣ ١٣٣,٠	٨ ٢٩٩,٠	٧ ٢٤٩,٥
الخدمات التعاقدية	٥,٨	٤,٢	١,٩	٤٥,٦	٦,١	٠,١	-	٦,٢	٣,١	٣,١
الضيافة	١٢ ٦٣٦,٥	١٥ ٤٠١,٧	١٠,١	١ ٥٤٨,١	١٦ ٩٤٩,٩	٢١٧,٠	٣ ٧٢٥,١	١٣ ٤٤١,٨	٨ ٥٣٤,٤	٨ ٦٣٢,٤
مصرفوات التشغيل العامة	١٧٢,١	٢٠٩,١	(٢٢,١)	(١٠,٦)	١٨٧,٠	٣,٧	٦٣,٦	١٢٧,١	٩٥,٣	٩٥,٤
اللوازم والمواد	١ ١٦٦,٠	١ ٧٨٩,٧	١٢٣,٩	٦,٩	١ ٩١٣,٥	٤١,٢	٦٢٠,٥	١ ٣٣٤,٢	١ ٠٩٥,٢	٨٥٩,٤
الأثاث والمعدات	٩٠ ٣٧٠,٠	٩١ ٠٠٠,٣	(٦٣٨,٩)	(٠,٧)	٩٠ ٣٦١,٤	١ ٣٠٥,١	٢١ ٧٦٦,٠	٦٩ ٩٠٠,٥	٤٦ ٣٩٨,١	٤٥ ٢٦٨,٥
المجموع										
تكاليف الاستثمارات										
الوظائف	١٥ ٨٨٣,٩	٢٢ ٠٩٥,٠	٣ ٨٨٠,٩	١٧,٦	٢٥ ٩٧٥,٩	١٩٦,٧	٢٦ ١٧٢,٦	٢٦ ١٧٢,٦	١٣ ٠٥٤,٢	١٣ ١١٨,٤
تكاليف الموظفين الأخرى	٢ ٢٥٣,٢	٢ ٥٤٦,٨	٨٩٧,٠	٣٥,٢	٣ ٤٤٣,٩	٥٨,٢	٣ ٥٠٢,١	٣ ٥٠٢,١	١ ٧٥٤,٢	١ ٧٤٧,٩
الخبراء الاستشاريون	٥٠٤,٤	١ ٤٩١,٦	(٤٠١,٦)	(٢٦,٩)	١ ٠٩٠,٠	٢٤,٠	١ ١١٤,٠	١ ١١٤,٠	٤٧٨,٣	٦٣٥,٧
السفر	١ ١٩٦,٨	٢ ١٩٢,٥	(٧٩,٤)	(٣,٦)	٢ ١١٣,٢	٤٦,٥	٢ ١٥٩,٧	٢ ١٥٩,٧	١ ٢٣٥,٢	٩٢٤,٤
الخدمات التعاقدية	٤٦ ٠٣٤,٨	٤٧ ١٦٢,٢	(٤ ٤٦٢,٢)	(٩,٥)	٤٢ ٧٠٠,١	٩٣٩,٤	٤٣ ٦٣٩,٥	٤٣ ٦٣٩,٥	٢١ ٤٦٢,٨	٢٢ ١٧٦,٦
الضيافة	١٩,٦	٢٤,٥	٢,٤	٩,٩	٢٧,٠	٠,٦	٢٧,٥	٢٧,٥	١٤,٣	١٣,٢

الفئة	اعتمادات		نمو الموارد		المخصصات				تقديرات الفترة	
	نفقات الفترة -٢٠١٢	الفترة -٢٠١٤	المبلغ	النسبة المئوية	إعادة تقدير التكاليف	إعادة تقدير التكاليف ^(١)	الأمم المتحدة	صندوق المعاشات التقاعدية	تقديرات الفترة	
									٢٠١٣	٢٠١٥
مصروفات التشغيل العامة	٣ ٦٤٥,٧	٧ ٠٧٦,٤	٢٤٢,٢	٣,٤	٧ ٣١٨,٥	٣٢,٢		٧ ٣٥٠,٧	٣ ٦٦٣,٦	٣ ٦٨٧,٢
اللوازم والمواد	١٥٠,٦	١٧٧,٩	٧٠,١	٣٩,٤	٢٤٨,٠	٥,٥		٢٥٣,٥	١٢٦,٧	١٢٦,٧
الأثاث والمعدات	٨٦,٠	٩٤٦,٦	(٦,٦)	(٠,٧)	٩٤٠,٠	٢٠,٧		٩٦٠,٧	٨٣٢,٩	١٢٧,٨
المجموع	٦٩ ٧٧٥,٠	٨٣ ٧١٣,٦	١٤٢,٩	٠,٢	٨٣ ٨٥٦,٤	١ ٣٢٣,٨	-	٨٥ ١٨٠,٢	٤٢ ٦٢٢,٣	٤٢ ٥٥٧,٩
تكاليف مراجعة الحسابات										
المراجعة الخارجية للحسابات	٧٧٤,٦	٧٧٤,٧	١١,٧	١,٥	٧٨٦,٤	-	١٣١,١	٦٥٥,٣	٧٨٦,٤	٣٩٣,٢
المراجعة الداخلية للحسابات	١ ٧٤٠,١	١ ٧٦٩,٢	٣٣٧,٨	١٩,١	٢ ١٠٧,١	٩,١	٣٥٢,٧	١ ٧٦٣,٥	١ ٠٨٢,٣	١ ٠٣٣,٩
المجموع	٢ ٥١٤,٧	٢ ٥٤٣,٩	٣٤٩,٦	١٣,٧	٢ ٨٩٣,٥	٩,١	٤٨٣,٨	٢ ٤١٨,٨	٢ ٩٠٢,٦	١ ٤٢٧,١
مصروفات المجلس	٢٦٩,٩	٤٠٨,٨	٥٣٥,٤	١٣١,٠	٩٤٤,٢	٢٠,٨	-	٩٦٤,٩	٤٧٦,٧	٤٨٨,٢
مجموع الموارد المطلوبة	١ ٦٢ ٩٢٩,٦	١ ٧٧ ٦٦٦,٥	٣٨٩,٠	٠,٢	١ ٧٨ ٠٥٥,٥	٢ ٦٥٨,٨	٢٢ ٢٤٩,٨	١٥٨ ٤٦٤,٥	١٨٠ ٧١٤,٢	٩٠ ٩٧٢,٥
التكاليف الخارجة عن الميزانية										
الأنشطة التنفيذية	١٧٢,٠	١٥٥,٨	-	-	١٥٥,٨	٨,٩	-	١٦٤,٧	٨١,٤	٨٣,٣

(أ) رهنا بالإجراءات المعمول بها في الأمم المتحدة.

الجدول ٥

الاحتياجات من الموارد البشرية

الوظائف الممولة من موارد خارجة عن الميزانية		الوظائف المؤقتة		الوظائف الثابتة		الفئة	
الجموع							
-٢٠١٦	-٢٠١٤	-٢٠١٦	-٢٠١٤	-٢٠١٦	-٢٠١٤	-٢٠١٦	-٢٠١٤
٢٠١٧	٢٠١٥	٢٠١٧	٢٠١٥	٢٠١٧	٢٠١٥	٢٠١٧	٢٠١٥
الوظائف الإدارية							
الفئة الفنية وما فوقها							
١	١	-	-	-	-	١	١
أمين عام مساعد							
١	١	-	-	-	-	١	١
مد-٢							
٥	٥	-	-	-	-	٥	٥
مد-١							
١١	١٠	-	-	-	١	١١	٩
ف-٥							
٢٠	٢٤	-	-	-	٤	٢٠	٢٠
ف-٤							
٣١	٢٧	-	-	-	٢	٣١	٢٥
ف-٣							
١	١	-	-	-	-	١	١
ف-١/٢							
٧٠	٦٩	-	-	-	٧	٧٠	٦٢
الجموع الفرعي							
فئة الخدمات العامة							
١١	١٠	-	-	-	-	١١	١٠
الرتبة الرئيسية							
١١٢	١٠٤	١	١	-	٣	١١١	١٠٠
الرتب الأخرى							
١٢٣	١١٤	١	١	-	٣	١٢٢	١١٠
الجموع الفرعي							
١٩٣	١٨٣	١	١	-	١٠	١٩٢	١٧٢
مجموع الوظائف الإدارية							
وظائف الاستثمار							
الفئة الفنية وما فوقها							
١	١	-	-	-	-	١	١
أمين عام مساعد							
١	١	-	-	-	-	١	١
مد-٢							
٤	٤	-	-	-	-	٤	٤
مد-١							
١١	١٠	-	-	-	-	١١	١٠
ف-٥							
٢٢	٢٣	-	-	-	-	٢٢	٢٣
ف-٤							
١٨	١٧	-	-	-	-	١٨	١٧
ف-٣							
١	-	-	-	-	-	١	-
ف-٢							
٥٨	٥٦	-	-	-	-	٥٨	٥٦
الجموع الفرعي							

الفئة	الوظائف الثابتة		الوظائف المؤقتة		الوظائف الممولة من موارد خارجة عن الميزانية		المجموع	
	٢٠١٤	٢٠١٦	٢٠١٤	٢٠١٦	٢٠١٤	٢٠١٦	٢٠١٤	٢٠١٦
فئة الخدمات العامة	١٣	١٤	-	-	-	-	١٣	١٤
الرتبة الرئيسية	١٦	١٤	-	-	-	-	١٦	١٤
الرتب الأخرى	٢٩	٢٨	-	-	-	-	٢٩	٢٨
المجموع الفرعي	٨٥	٨٦	-	-	-	-	٨٥	٨٦
مجموع وظائف الاستثمار	٢٥٧	٢٧٨	١٠	-	١	١	٢٦٨	٢٧٩

(أ) تمول المنظمات الأعضاء وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) من موارد خارجة عن الميزانية.

٧٤ - وعلى النحو المبين في الجدول ٥، يرصد مشروع الميزانية هذا اعتمادات لتغطية تكاليف إنشاء ٢١ وظيفة إضافية (٢٠ وظيفة لأمانة الصندوق ووظيفة واحدة لشعبة إدارة الاستثمارات)، ويعكس إلغاء ١٠ وظائف مؤقتة (اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥) على النحو التالي:

(أ) رُصد اعتماد لأمانة الصندوق لتغطية تكاليف ٢٠ وظيفة ثابتة إضافية (١ ف-٥، ١ ف-٤، ٦ ف-٣، ١ من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)، و ١١ وظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) وإعادة تصنيف ثلاث وظائف (رفع رتبة وظيفتين وخفض رتبة وظيفة واحدة). وألغت الأمانة الوظائف المؤقتة العشر الأخيرة من وظائف النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥ (١ ف-٥، ٤ ف-٤، ٢ ف-٣، ٣ من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))؛

(ب) أُدرج اعتماد لوظيفة ثابتة إضافية واحدة بشعبة إدارة الاستثمارات (ف-٣) وإعادة تصنيف ٣ وظائف.

٧٥ - ويوجز الجدول ٦ الوظائف الإضافية المطلوبة.

الجدول ٦

موجز الاحتياجات من الوظائف

القسم	الإجراء	الوظيفة	العدد	الفئة
الإدارة				
مكتب الرئيس التنفيذي	إعادة تصنيف	كبير موظفي برامج (التخطيط الاستراتيجي والتنسيق)	١	من ف-٤ إلى ف-٥
	وظيفة جديدة	مساعد شخصي	١	فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)
برنامج العمل				
العمليات (نيويورك)	وظيفة جديدة	موظف لشؤون الاستحقاقات	٢	ف-٣
	وظيفة جديدة	مساعد لشؤون الاستحقاقات	٣	فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦
	وظيفة جديدة	مساعد لشؤون الاستحقاقات	٣	فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧
العمليات (جنيف)	وظيفة جديدة	رئيس شؤون الاتصال والتنسيق مع الزبائن	١	ف-٥
	وظيفة جديدة	موظف لشؤون الاستحقاقات	١	ف-٤
	وظيفة جديدة	موظف للشؤون المالية	١	ف-٣
الخدمات المالية	إعادة تصنيف	نائب كبير الموظفين الماليين	١	من ف-٤ إلى ف-٥
	وظيفة جديدة	كبير مساعدي شؤون المحاسبة، وحدة المدفوعات	١	فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)
	وظيفة جديدة	أمين صندوق مساعد	١	فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)
قسم إدارة المخاطر والخدمات القانونية	وظيفة جديدة	موظف قانوني (نيويورك)	١	ف-٣
	وظيفة جديدة	مساعد قانوني (جنيف)	١	فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)
	إعادة تصنيف	كبير موظفين قانونيين	١	من ف-٥ إلى ف-٤
دائرة نظم إدارة المعلومات	وظيفة جديدة	مدير بيانات	١	ف-٣
	وظيفة جديدة	موظف أمن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	١	ف-٣

القسم	الإجراء	الوظيفة	العدد	الفئة
المكتب التنفيذي	وظيفة جديدة	مساعد لشؤون إدارة المرافق	١	فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)
	وظيفة جديدة	مساعد لشؤون السفر	١	فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)
الاستثمارات				
مكتب ممثل الأمين العام	إعادة تصنيف	كبير موظفين قانونيين	١	من ف-٤ إلى ف-٥
	إعادة تصنيف	كبير مساعدين إداريين	١	من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) إلى فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)
قسم الاستثمارات	وظيفة جديدة	موظف تنفيذ التداولات	١	ف-٣
قسم العمليات ونظم المعلومات	إعادة تصنيف	محاسب معاون	١	من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) إلى ف-٢

باء - التكاليف الإدارية

١ - لمحة عامة

٧٦ - يواجه الصندوق في سعيه إلى الوفاء بمهمته وتحقيق أهدافه الطويلة الأجل تحديات عديدة، على النحو المبين في الفقرات التمهيدية في الفرع ألف أعلاه. ويرد في الشكل المدرج أدناه موجز تاريخي للتكاليف الإدارية التي تحملها الصندوق عن كل مشترك خلال السنوات العشر الماضية، وللميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧.

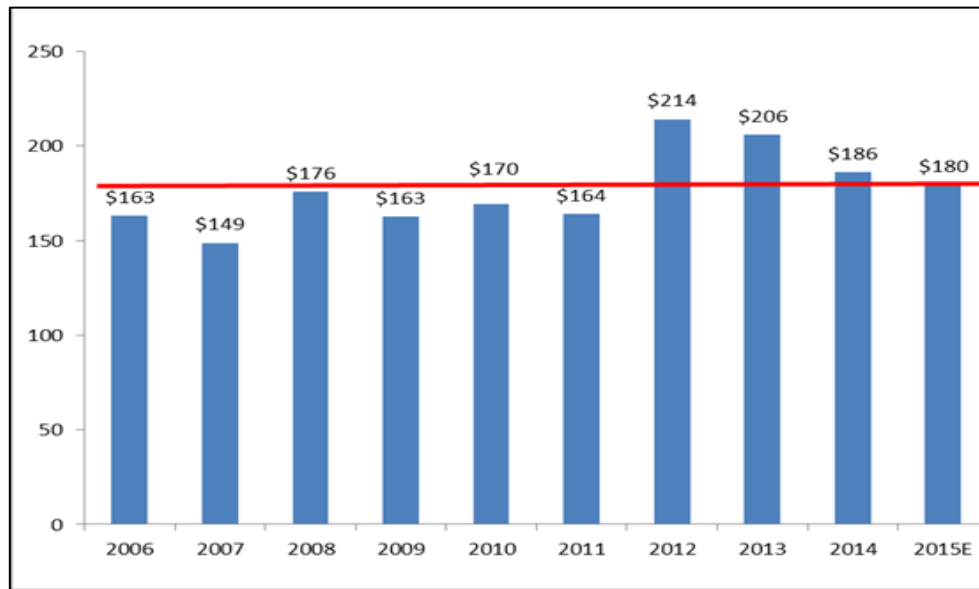
٧٧ - وتمثل التكاليف الإدارية الواردة في الشكل جميع التكاليف التي تكبدها الصندوق في أداء عمله العادي المتمثل في تحصيل الاشتراكات وتجميعها فيما يتعلق بقرابة ١٢٣ ٠٠٠ مشارك فعلي، وحساب الاستحقاقات وتجهيزها، وإدارة كشوف المرتبات والمدفوعات (لأزيد من ٧٢ ٠٠٠ من المستفيدين المقيمين في أكثر من ١٩٠ بلدا)، وتوفير الخدمات للعملاء (يتوقع الصندوق أن يقدم نحو ١٢ ٠٠٠ مشاورة في إطار لقاءات شخصية وأن يرد على أكثر من ٣٦ ٠٠٠ استفسارا عاما خلال فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧)، وإدارة المخاطر، وتعهد السجلات، وتجهيز الحسابات، وتقديم الخدمات إلى مجالس إدارة الصندوق، ومراجعة حسابات التكاليف ذات الصلة. وترد التكاليف بالقيمة الحالية لدولارات الولايات المتحدة.

٧٨ - ويمكن ملاحظة أن هناك تكلفة ثابتة نسبيا لكل مشترك طيلة هذه الفترة (حوالي ١٨٠ دولارا). ويعكس انخفاض التكلفة لكل مشترك في فترة السنتين

٢٠١٦-٢٠١٧ (المبين في الميزانية المقترحة) بالمقارنة مع التكلفة في الأعوام ٢٠١٢-٢٠١٥ إنجاز مشروع النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية والمكاسب الهامة في الكفاءة المستمدة من الحل المتمثل في النظام المتكامل الجديد. وتقل التكلفة المتوقعة لكل مشترك للعامين ٢٠١٦ و ٢٠١٧ عن المتوسط المعدل حسب التضخم خلال السنوات العشر الماضية والبالغ ١٨٠ دولاراً لكل مشترك (وهو المتوسط الذي يشمل التكاليف المنخفضة على نحو غير معتاد في فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧). ومن المتوقع مبدئياً أن تنخفض التكلفة لكل مشترك في عامي ٢٠١٨ و ٢٠١٩ دون مستوى عام ٢٠٠٦ نتيجة لأوجه الكفاءة التي يُتوقع اكتسابها من تطبيق النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية.

التكلفة لكل مشترك لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، معدلة حسب التضخم

(بدولارات الولايات المتحدة)



ملاحظات: تشمل المشتركين الفعليين والمتقاعدين والمستفيدين. وتشمل التكاليف الاستثنائية للنظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية ونقل المكاتب. وقد استُبعدت التكاليف ذات الصلة بإدارة الاستثمارات. كما استُبعدت التكاليف المرتبطة بالخدمات التي يقدمها الصندوق إلى لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. ويفترض أن يكون التضخم مساوياً لمعدل الرقم القياسي لأسعار استهلاك جميع السلع في مدن الولايات المتحدة. وحددت التكاليف السنوية المعدلة بتنزيل الأرقام المعدلة لفترة السنتين إلى النصف.

٧٩ - ويعكس انخفاض التكلفة لكل مشترك خلال فترة السنتين ٢٠٠٦-٢٠٠٧ التأخير في زيادة مستويات ملاك الموظفين العاملين للتصدي للزيادة الكبيرة للغاية في حجم العمل

خلال تلك الفترة (زيادة بنسبة ٢٣ في المائة في العدد الإجمالي للمشاركين والمتقاعدين والمستفيدين). وشهد الصندوق تحديات تشغيلية كبيرة في عامي ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧ سعيًا منه إلى مواكبة الزيادة السريعة في حجم المعاملات الناتجة عن المشاركين الجدد، وحالات انتهاء الخدمة والتقاعد، وتقديرات الاستحقاقات، وغيرها من المعاملات. وقد أشار التقرير الشامل لتقييم المخاطر الذي عُرض على مجلس صندوق المعاشات التقاعدية في دورته الثالثة والخمسين في عام ٢٠٠٦ بوضوح إلى نقص عدد الموظفين باعتباره خطراً كبيراً، وذكر أنه يتسبب في حالات تأخير في التجهيز. وأقر كل من مجلس صندوق المعاشات التقاعدية والجمعية العامة بهذه المشكلة الخطيرة، ووافقا فيما بعد على إجراء زيادات في ملاك الموظفين لدعم معالجة حجم العمل المتزايد باستمرار في الصندوق.

٨٠ - وصندوق المعاشات التقاعدية صندوق آخذ في النضج، بمعنى أنه في حين بدأ عدد المشاركين الجدد يتباطأ، يُتوقع أن يظل عدد المتقاعدين في تزايد وكذلك الطلب على خدمات متنوعة ومتزايدة التعقيد (من قبيل طلبات ترتيبات الوصاية، والتغييرات في تعليمات الدفع، والتقديرات ذات المسارين). وبالتالي، يتوقع الصندوق زيادة عبء وتعقيد العمل في السنوات المقبلة.

٨١ - وتجدر الإشارة إلى أنه قد حدث انخفاض في التكلفة الإدارية لكل مشترك للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ مقارنة بمستويات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣، ويُتوقع حدوث مزيد من الانخفاض في الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ وإن كان الصندوق يتوقع زيادة في أعباء العمل، كنتيجة مباشرة للنمو المستمر في العدد الكلي للأشخاص الذين يقدم خدماتهم لهم. ويعزى هذا الانخفاض المتوقع في التكلفة لكل مشترك مباشرة إلى تغييرات أساسية في النمط والنموذج التشغيليين بسبب تطبيق النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية، وهو ما سيسهم إسهاماً كبيراً في بناء القدرة التشغيلية للصندوق بعد إتاحة فترة معقولة لتثبيت النظام وإدخال التحسينات عليه.

٨٢ - ويبلغ المستوى الإجمالي للموارد المخصصة للتكاليف الإدارية ٤٠٠ ٣٦١ ٩٠ دولار قبل إعادة تقدير التكاليف، وهو ما يعكس نقصاً صافياً قدره ٩٠٠ ٦٣٨ دولار، أي بنسبة ٠,٧ في المائة، مقارنة بالاعتمادات المخصصة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥. ويمكن إنجاز النقصان الصافي، حسبما هو مبين في الجدول ٨، على النحو التالي:

(أ) التوجيه التنفيذي والإدارة: تتمثل الزيادة الصافية البالغ قدرها ٢٠٠ ١٤٤ دولار في زيادة في تكاليف الوظائف قدرها ٦٠٠ ٢١٨ دولار، يقابلها جزئياً انخفاض عام في التكاليف غير المتصلة بالوظائف قدره ٣٠٠ ٧٤ دولار يعزى إلى نقصان

في بنود الخبراء الاستشاريين (١١٤ ٧٠٠ دولار)، والسفر (٥٦٦ ٠٠٠ دولار)، والخدمات التعاقدية (٤٨ ٣٠٠ دولار)، وتقابله جزئيا زيادة في تكاليف الموظفين الأخرى قدرها ٦٥٤ ٧٠٠ دولار؛

(ب) برنامج العمل: الزيادة البالغة ٥ ٨٣٣ ٣٠٠ دولار هي النتيجة الصافية لزيادة الاحتياجات من الوظائف الثابتة، والبالغة ٣ ٨٠٦ ١٠٠ دولار، والتي تعزى إلى إنشاء خمس عشرة وظيفة جديدة (١ ف-٥، ١ ف-٤، ٤ ف-٣، ١ من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)، ٨ من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، فضلا عن الزيادات في تكاليف الموظفين الأخرى، والسفر، والخدمات التعاقدية (بسبب مشروع تحسين نظام "Vitech V3")، والضيافة، واللوازم والمواد، ويقابل ذلك جزئيا انخفاض في تكاليف الوظائف المؤقتة (١٠٠ ٨٠٠ دولار)، والخبراء الاستشاريين، ومصروفات التشغيل العامة؛

(ج) دعم البرامج: يعزى النقصان البالغ ٦ ٦١٦ ٤٠٠ دولار أساسا إلى نشر مشروع النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية في عام ٢٠١٥، والوفورات الناتجة عن الكفاءة التي تحققت في إطار الخدمات التعاقدية، ويقابل ذلك جزئيا زيادات في تكاليف أماكن العمل، وتعزى أساسا إلى الاعتماد البالغ ٢ ١٥٥ ٠٠٠ دولار لتركيب نظام مرشات إطفاء الحريق في الطوابق الأربعة التي تحتلها أمانة الصندوق في المبنى رقم ١ داغ همرشولد بلازا، على النحو الذي تطلبه ولاية نيويورك.

٨٣ - وترد النسب المئوية المقدرة لتوزيع الموارد حسب العنصر في الجدول ٧، بينما ترد الاحتياجات من الموارد حسب العنصر في الجدول ٨.

الجدول ٧

النسب المئوية لتوزيع الموارد حسب العنصر: التكاليف الإدارية

العنصر	الميزانية العادية	الموارد الخارجة عن الميزانية
ألف - التوجيه التنفيذي والإدارة	٣,٦	
باء - برنامج العمل (العمليات، والخدمات المالية، وإدارة المخاطر والخدمات القانونية)	٤٩,٨	١٠٠,٠
جيم - دعم البرامج		
١ - دائرة نظم إدارة المعلومات	٢٧,٣	
٢ - المكتب التنفيذي	١٦,٦	
المجموع الفرعي، جيم	٤٣,٩	
المجموع	١٠٠,٠	١٠٠,٠

الجدول ٨

الاحتياجات من الموارد حسب العنصر: التكاليف الإدارية
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المخصصات		نمو الموارد		اعتمادات الفترة		العنصر	
تقديرات الفترة	صندوق المعاشات ٢٠١٦	إعادة تقدير الأمم المتحدة	المجموع قبل إعادة تقدير التكاليف	النسبة المئوية	٢٠١٤	٢٠١٥	المبلغ
الميزانية العادية							
ألف - التوجيه التنفيذي والإدارة							
٥ ٧٨٨,٧	٥ ٠٦٤,٤	٧٢٤,٣	٦٧,٨	٥ ٧٢٠,٨	٢,٦	١٤٤,٢	٥ ٥٧٦,٦
باء - برنامج العمل (العمليات، والخدمات المالية، وإدارة المخاطر والخدمات القانونية)							
٤٥ ٧٦٥,٠	٣٣ ٥٦٣,٦	١٢ ٢٠١,٤	٧٨٠,٢	٤٤ ٩٨٤,٨	١٤,٩	٥ ٨٣٣,٣	٣٩ ١٥١,٥
جيم - الدعم							
١ - دائرة نظم إدارة المعلومات							
٢٤ ٩١٣,٣	١٩ ٩٨٩,٧	٤ ٩٢٣,٦	٢٥٥,٠	٢٤ ٦٥٨,٣ (٢٧,٣)	(٩ ٢٧٤,٣)	٣٣ ٩٣٢,٦	
٢ - المكتب التنفيذي							
١٥ ١٩٩,٥	١١ ٢٨٢,٩	٣ ٩١٦,٦	٢٠٢,١	١٤ ٩٩٧,٤	٢١,٥	٢ ٦٥٧,٩	١٢ ٣٣٩,٥
المجموع الفرعي، جيم							
٤٠ ١١٢,٨	٣١ ٢٧٢,٦	٨ ٨٤٠,٣	٤٥٧,١	٣٩ ٦٥٥,٧ (١٤,٣)	(٦ ٦١٦,٤)	٤٦ ٢٧٢,١	
المجموع							
٩١ ٦٦٦,٥	٦٩ ٩٠٠,٥	٢١ ٧٦٦,٠	١ ٣٠٥,٢	٩٠ ٣٦١,٣ (٠,٧)	(٦٣٨,٩)	٩١ ٠٠٠,٣	
الموارد الخارجة عن الميزانية							
١٦٤,٧	١٦٤,٧	-	٨,٩	١٥٥,٨	-	-	١٥٥,٨

٢ - التوجيه التنفيذي والإدارة

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٨٠٠ ٥ ٧٢٠ دولار

٨٤ - يتولى الرئيس التنفيذي المسؤولية عن إدارة صندوق المعاشات التقاعدية تحت سلطة مجلس الصندوق، وذلك لتقديم الخدمات ذات الصلة للمنظمات الأعضاء، ولـ ١٩٥ ٠٠٠ من المشتركين والمتقاعدين والمستفيدين في أنحاء العالم.

٨٥ - وفي سبيل تقديم هذه الخدمات، يجب على الرئيس التنفيذي أن يكفل وضع إطار عمل لضمان التنفيذ الكامل لبرنامج عمل الصندوق من خلال وضع السياسة العامة للصندوق وتوجيهه والإشراف عليه وإدارته. وعلاوة على ذلك، سيواصل مكتب الرئيس التنفيذي تنظيم اجتماعات مجلس صندوق المعاشات التقاعدية ولجنة مراجعة الحسابات والدورات المشتركة بين لجنة الاستثمارات ولجنة الاكتواريين، وتقديم الدعم إلى لجنة

الاكتواريين ولجنة رصد الأصول والخصوم والأفرقة العاملة واللجان الفرعية الأخرى التابعة للمجلس، كما سيواصل تقديم الخدمات إلى تلك الاجتماعات، حسب الاقتضاء.

٨٦ - ويجب على الرئيس التنفيذي أن يكفل أن يكون الصندوق في وضع يمكنه بشكل مستمر ودقيق من خدمة عملائه البالغ عددهم ١٩٥ ٠٠٠ عميل في البيئة المتغيرة باستمرار التي يعمل الصندوق في إطارها. ويشمل ذلك تحسين استخدام التكنولوجيا، وتوحيد العمليات ودمج التطبيقات، وهو ما سيتم إنجازه إلى حد كبير من خلال تنفيذ النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية. وسيؤدي هذا النظام المتكامل إلى تعزيز الخدمات المقدمة إلى العملاء، وإلى خفض احتمال وقوع الأخطاء والحد من الاعتماد على معارف قلة مختارة من الموظفين. وبالتزامن مع ذلك، ينبغي أن تعزز الجهود الرامية إلى إدارة التغيير، حيث ستتحول المنظمة في نط تشغيلها من نهج "يتعامل مع حالات منفردة" إلى نهج "يرتكز على العمليات". وقد تبني الصندوق أفضل الممارسات في مجال إدارة التغيير، واعتمد التوصيات المتعلقة بالإدارة الانتقالية التنظيمية.

٨٧ - وبالإضافة إلى ذلك، سيواصل مكتب الرئيس التنفيذي الإشراف على عمل عدّة آليات للحوكمة على نطاق الصندوق فيما يخص إدارة الموارد البشرية، وإدارة المخاطر، واستمرارية تصريف الأعمال/استعادة القدرة على العمل بعد الكوارث، وتكنولوجيا المعلومات، وإدارة الأصول والخصوم. وتزايد أهمية هذه الآليات بالنظر إلى أن الهيكل الإداري المتشعب للصندوق قد يؤدي إلى مخاطر كبيرة، ويؤثر على الفعالية إجمالاً ويحول دون تحقيق النتائج المثلى، ما لم يتم التنسيق والتشاور وتبادل المعلومات باستمرار وبدرجة عالية بين أمانة الصندوق وشعبة إدارة الاستثمارات. وإضافة إلى ذلك، سيشكل التعميم المتوقع لنظام أوموجا في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥ تحديات بالنسبة للصندوق، حيث سيغير عمليات الصندوق الإدارية جذرياً عن طريق توفير نهج مبسط لإدارة الميزانية الإدارية والموارد البشرية والمشتريات والأصول الثابتة.

تحديث العمليات

٨٨ - عمل الصندوق في السنوات الأخيرة على تبسيط عملياته وإدارته وتحديثها إلى حد كبير، حيث وضع إطاراً قوياً للرقابة الداخلية، وأدمج إدارة المخاطر في جميع أنشطته، ومهامه المتصلة بالعمليات والدعم على حد سواء. وفي عام ٢٠١٣، وافق المجلس على إنشاء دائرة تقنية مخصصة لمعالجة المجالات القانونية والاكتوارية والتشغيلية ومعالجة المخاطر على نحو متكامل. وإضافة إلى الخبرة التقنية، يوفر قسم إدارة المخاطر والخدمات القانونية المنشأ حديثاً الاستمرارية والاتساق من حيث مهام تحليل السياسات، ورصد المخاطر، والامتثال.

٨٩ - وسيحقق تطبيق النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية مزيداً من التغييرات وأوجه الكفاءة - تتجاوز كثيراً تكنولوجيا المعلومات - عن طريق تحويل الصندوق وتغيير طريقة تشغيله. وكما ذكر أعلاه، فإن النموذج التشغيلي سيتحول من نهج يتعامل مع حالات منفردة إلى نهج يركز على العمليات، حيث تصبح خدمة العملاء أولوية على جميع المستويات، بالاستفادة من أقصى إمكانات التكنولوجيا الحديثة. والهدف النهائي هو تقديم خدمات عالية الجودة ومجدية اقتصادياً إلى العملاء الذين يتزايد عددهم باستمرار على الصعيد العالمي.

تعزيز التخطيط الاستراتيجي والتنسيق بوصفه الخطوة الأخيرة في عملية تحديث الإدارة ٩٠ - في ظل هذه الظروف، يحتاج الصندوق إلى تعزيز مهامه المتصلة بالتخطيط الاستراتيجي والتنسيق. وسيكون هذا التركيز هو العنصر الأخير في إعادة تنظيم إدارة الصندوق وتحديثها. ويشكل التخطيط الاستراتيجي أداة ديناميكية تمكن الصندوق من كفالة أن تكون قراراته الرئيسية واستجابات إدارته للتحديات القصيرة الأجل والطويلة الأجل متسقة مع مهمته وقيمه واستراتيجيته. وسيساهم تعزيز التخطيط والتنسيق وإعادة توجيههما في الترويج لثقافة تقوم على تحقيق نتائج فعالة عن طريق ضمان أن يتبنى جميع المشرفين المباشرين توقعات الإدارة وأهدافها، وأن يقدموا تقارير منتظمة عن الأداء التشغيلي، وذلك بقياس الأداء في ضوء مؤشرات محددة ومناسبة.

٩١ - وتشكل الشفافية ركيزة أساسية في وضع إطار فعال للمساءلة. وهي تشير إلى وضوح المنظمة بشأن أنشطتها، وتقديم معلومات إلى صانعي القرارات بشأن ما تقوم به من نشاط، ومكان هذا النشاط وكيفية الاضطلاع به، وكيفية أدائه. وخلال فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، سيسعى الصندوق إلى تحسين الاتصالات وضمان تبادل المعلومات بصورة أكثر استباقية بين الإدارة العليا، وأعضاء المجلس، وأعضاء لجان الخبراء، والمنظمات الأعضاء، والجهات الأخرى صاحبة المصلحة، وعامة الجمهور.

إعادة توجيه القدرات في مكتب الرئيس التنفيذي

٩٢ - يتولى مكتب الرئيس التنفيذي المسؤولية عن التخطيط الاستراتيجي والتوجيه والإدارة، فضلاً عن العمليات اليومية للصندوق. ويبين استعراض الإدارات والمكاتب الأخرى التابعة للأمم المتحدة أن لدى جميع كبار المديرين برتبة وكيل أمين عام أو أمين عام مساعد فريق يقدم الدعم لهم في مجالات التخطيط، والتنسيق على نطاق الإدارة، والاتصال/المراسلات على مستوى المنظمة. ويرأس هذه الأفرقة عادة موظفون برتبة مد-١ أو ف-٥، وهي تختلف من حيث التكوين والحجم (عادة ما تضم بين ٤ و ١٠ موظفين). ويشار إلى أنه فيما يتعلق بإنشاء قسم إدارة المخاطر والخدمات القانونية، كان هناك نقل

خارجي لوظائف من مكتب كبير الموظفين التنفيذيين (مساعد خاص (ف-٥)، وموظف مخاطر (ف-٤)، وخبير إحصائي (ف-٣)). وإضافة إلى ذلك، نُقلت وظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) إلى خدمات العملاء/العمليات. وتختلف مهام القسم المنشأ حديثاً عن مهام التوجيه التنفيذي والإدارة.

٩٣ - ومن أجل كفالة القدر الكافي من الدعم لمكتب الرئيس التنفيذي وتعزيز القدرة على توفير التوجيه الاستراتيجي وإضافة مسؤوليات جديدة في مجال الاتصالات، يقترح أن يعاد تصنيف الوظيفة الحالية للموظف المعني بالسياسات والتحليل (ف-٤) في مكتب الرئيس التنفيذي لتصبح وظيفة موظف مسؤول عن التخطيط والتنسيق (ف-٥). وستولى شاغل الوظيفة القيادة في تخطيط الأنشطة وتنسيقها داخل الصندوق، إضافة إلى إدارة مهام المراسلات/الاتصال، بما في ذلك عن طريق توسيع نطاق العلاقات مع المنظمات الأعضاء في الصندوق والدول الأعضاء. كما سيكون شاغل الوظيفة مسؤولاً عن تعزيز قياس الأداء، إضافة إلى تحسين وضع النقاط المرجعية وتقديم التقارير الخاصة بالصندوق.

٩٤ - ومع الأخذ في الاعتبار أن قسم إدارة المخاطر والخدمات القانونية يتناول الآن تحليل السياسات المتعلقة بتصميم المعاشات التقاعدية ومسائل الملاءة المالية، سيقدم الموظف المسؤول عن التخطيط والتنسيق الدعم للجهود الجديدة التي يبذلها الصندوق في مجال الاتصال/المراسلات (الداخلية والخارجية). وسيقدم الدعم لشاغل الوظيفة الموظف الحالي المعني بالإبلاغ عن الأداء (ف-٣)، الذي سيضطلع أيضاً بمهام منسق إدارة المعارف بالصندوق.

الرؤية الموحدة والاستجابة المنسقة والصورة التنظيمية محددة المعالم

٩٥ - سيقدم الموظفان الدعم إلى الرئيس التنفيذي ونائبه في الاضطلاع بالمسؤولية عن التوجيه التنفيذي والإدارة، بالترويج لرؤية موحدة بشأن الأهداف والنتائج المشتركة. وهذا من شأنه ضمان قدر أكبر من التكامل الاستراتيجي والاتساق والتنسيق في عملية التنفيذ فيما يتعلق بالأهداف المتفق عليها. وسيقدم مزيد من التوضيح لأدوار ومسؤوليات كل وحدة من الوحدات التنظيمية.

٩٦ - وسيساهم تعزيز القدرات في تعزيز التخطيط والتنسيق والرصد وتحسين وضع النقاط المرجعية وتقديم التقارير. وسيؤدي توسيع نطاق استخدام أدوات التحليل الذكي للأعمال في تقييم الأداء ورصده وقياسه والإبلاغ عنه إلى زيادة كفاءة الإدارة واتخاذ القرارات المستنيرة بالنسبة لإدارة الصندوق ومجالس الإدارة التابعة له، وسينشئ ثقافة قوية للمساءلة الملموسة والقابلة للقياس.

٩٧ - وهذه الممارسات الإدارية الحديثة والمنسقة إضافة إلى وضع سياسة للاتصالات الاستراتيجية وتنفيذها أساسية في بيئة الأعمال سريعة التغير التي نشهدها اليوم. وينبغي أن تواكب الاتصالات الداخلية والخارجية الانتشار السريع للمعلومات وعدم إمكانية التنبؤ بها، وذلك من خلال تقنيات الاتصالات الحديثة (وسائط التواصل الاجتماعي، والبريد الإلكتروني، والمواقع الشبكية) وما ينجم عن ذلك من تغيرات في سلوك العملاء في مجال الاتصالات. والمنظمات التي لديها ما يكفي من الأسس والإطار الملائم في ممارساتها الإدارية وحدها التي يمكن أن تصبح وأن تظل مرنة: أي قادرة على الاستجابة والتكيف والابتكار.

الجدول ٩

أهداف فترة السنتين والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز

هدف المنظمة: كفاءة الإدارة الفعالة للصندوق والتنفيذ الكامل لبرنامج عمله امتثالاً لنظاميه الأساسي والإداري والقرارات والمبادئ التوجيهية الصادرة عن مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة والجمعية العامة

الإنجازات المتوقعة	مؤشرات الإنجاز
١ - الإدارة الفعالة لبرنامج عمل الصندوق	١-١ تُفُذَّت بنسبة ١٠٠ في المائة، بحلول الموعد النهائي، القرارات والولايات التي أصدرها مجلس الصندوق والجمعية العامة
	مقاييس الأداء
	الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ١٠٠ في المائة
	التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ١٠٠ في المائة
	هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ١٠٠ في المائة
	٢-١ الامتثال الكامل للنظامين الأساسي والإداري للصندوق وسياساته وإجراءاته
	مقاييس الأداء
	الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ١٠٠ في المائة
	التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ١٠٠ في المائة
	هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ١٠٠ في المائة
٢ - تقديم الدعم الفني والتقني والإجرائي	١-٢ لم ترد أي تعليقات سلبية بشأن الدعم المقدم من مجلس
بفعالية إلى مجلس الصندوق المشترك واللجان	الصندوق المشترك واللجنة الدائمة ولجنة المعاشات التقاعدية
والأفرقة العاملة	لموظفي الأمم المتحدة ولجنة الاكتواريين ولجنة مراجعة الحسابات والأفرقة العاملة

الإنجازات المتوقعة

مؤشرات الإنجاز

مقاييس الأداء (عدد الشكاوى)

الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: لم ترد شكاوى

التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: أن لا ترد شكاوى

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: أن لا ترد شكاوى

٣ - الإدارة الفعالة لآليات الحوكمة على نطاق
الصندوق مواعيدها النهائية

مقاييس الأداء

الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ١٠٠ في المائة

التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ١٠٠ في المائة

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ١٠٠ في المائة

٤ - تحسين الاتصالات مع الهيئات الإدارية
والاستشارية في الصندوق وتنويع قاعدة عملائه
٤-١ جرى بشكل منتظم تبادل المعلومات عن أنشطة الصندوق
الرئيسية وإحصاءاته التشغيلية وأدائه الاكثواري والاستثماري
مع الهيئات الإدارية والاستشارية

مقاييس الأداء

الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ١٠٠ في المائة

التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ١٠٠ في المائة

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ١٠٠ في المائة

٤-٢ ازداد عدد زيارات الموقع الشبكي

مقاييس الأداء

الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: زيادة الاستخدام بنسبة ٢٢ في المائة

التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: زيادة الاستخدام بنسبة
٢٥ في المائةهدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: زيادة الاستخدام بنسبة
٢٠ في المائة٤-٣ ازداد عدد الإحاطات والتدريب والحلقات الدراسية
لفائدة الأعضاء في الصندوق

مقاييس الأداء

٢٠١٢-٢٠١٣: ٨١

التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٨٥

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ٩٠

العوامل الخارجية

٩٨ - من المتوقع أن يحقق عنصر التوجيه التنفيذي والإدارة هدفه والإنجازات المتوقعة منه على افتراض ما يلي: (أ) توفير القدر الكافي من الموارد البشرية والمالية؛ (ب) عدم تجاوز حجم المعاملات للتوقعات بدرجة كبيرة؛ (ج) عدم حدوث تغيرات هامة في بيئة عمل الصندوق (من قبيل التزاعات السياسية أو الكوارث الطبيعية)؛ (د) عدم قيام مجلس الصندوق المشترك أو الجمعية العامة بإنشطة ولايات جديدة إضافية بالصندوق.

النواتج

٩٩ - سيجري خلال فترة السنتين إنجاز النواتج التالية:

- (أ) تقديم الخدمات إلى الهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء: دورتان لمجلس الصندوق المشترك، وثلاثة اجتماعات للجنة الاكتواريين؛ ودورة واحدة مشتركة للجنة الاكتواريين ولجنة الاستثمارات؛ وستة اجتماعات للجنة مراجعة الحسابات؛ وأربعة اجتماعات للجنة رصد الأصول والخصوم؛
- (ب) البحث الوثائقي وإعداد الوثائق: قرابة ١٠٠ ورقة ومذكرة فنية لتقديمها إلى مجلس الصندوق المشترك ولجنة الاكتواريين والأفرقة العاملة، و ١٥ مذكرة للجنة مراجعة الحسابات إضافة إلى تقديم الخدمات التقنية والإدارية لدورتها؛
- (ج) إعداد التقرير السنوي لمجلس الصندوق المشترك وتقديمه إلى الجمعية العامة عن طريق اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية واللجنة الخامسة؛
- (د) تنسيق التقرير السنوي للصندوق وإعداده ونشره على أصحاب المصلحة الرئيسيين، وتنسيق الرسالة السنوية للرئيس التنفيذي وإعدادها ونشرها على جميع المشاركين والمتقاعدين والمستفيدين؛
- (هـ) تقديم تقارير منتظمة عن أداء عمليات الصندوق (شهريا إلى الإدارة العليا و سنويا إلى مجلس الصندوق المشترك)؛
- (و) التخطيط الاستراتيجي للصندوق: تنظيم الحلقة الدراسية المتعلقة بالتخطيط الاستراتيجي وإعداد الإطار الاستراتيجي؛
- (ز) الأنشطة الفنية الأخرى:

١٠٠ - يغطي مبلغ ٨٠٠ ٧٢٠ ٥ دولار تكاليف استمرار أربع وظائف (١ أمين عام مساعد، و ١ مد-٢، و ١ ف-٣، و ١ من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية))، وإعادة تصنيف وظيفة حالية من الرتبة ف-٤ إلى الرتبة ف-٥، واقتراح وظيفة جديدة (من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، والموارد غير المتعلقة بالوظائف البالغة ٦٠٠ ٥٥٨ ٣ دولار. وتعكس الزيادة في الموارد المتعلقة بالوظائف البالغة ٦٠٠ ٢١٨ دولار اقتراح وظيفة واحدة جديدة (من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) واقتراح إعادة تصنيف وظيفة برتبة ف-٤ إلى الرتبة ف-٥. أما الموارد غير المتعلقة بالوظائف فقد انخفضت بمبلغ ٣٠٠ ٧٤ دولار نتيجة نقصان في بنود الخبراء الاستشاريين (٧٠٠ ١١٤ دولار)، والسفر (٥٦٦ ٠٠٠ دولار)، والخدمات التعاقدية (٣٠٠ ٤٨ دولار) والضيافة (١٠٠ دولار)، قابله جزئياً زيادة في بند تكاليف الموظفين الأخرى (٧٠٠ ٦٥٤ دولار). ويعزى الانخفاض في بند السفر في المقام الأول إلى سفر ممثلي لجنة الاكتواريين ولجنة مراجعة الحسابات وسفر ممثلي اتحاد رابطات الموظفين الدوليين السابقين لحضور اجتماعات مجلس الصندوق المشترك الذي انعكس تحت بند مصروفات المجلس في الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧. وبما أن هذه اللجان هي من اللجان الاستشارية التابعة للمجلس فمن الأنسب أن تدرج ضمن نفقات المجلس.

٣ - برنامج العمل

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٨٠٠ ٩٨٤ ٤٤ دولار

١٠١ - يشمل برنامج العمل العمليات والخدمات المالية لكل من مكتبي نيويورك وجنيف، إضافة إلى قسم إدارة المخاطر والخدمات القانونية.

قسما العمليات والخدمات المالية

١٠٢ - يتولى قسما العمليات والخدمات المالية في كل من مكتبي نيويورك وجنيف المسؤولية عن المهام الأساسية للصندوق، التي تشمل على سبيل المثال لا الحصر تحديد أهلية اشتراك وانتساب المشتركين الجدد في الصندوق، إلى جانب الاحتفاظ بالسجلات المتعلقة بالبيانات الشخصية والمالية القديمة، وتحصيل الاشتراكات المسددة للصندوق وتسجيلها (لزهاء ١٢٣ ٠٠٠ مشترك فعلي)، وحساب وتجهيز مدفوعات جميع استحقاقات المعاشات التقاعدية، وسداد استحقاقات المعاشات التقاعدية اللاحقة (ما يربو على ٧٢ ٠٠٠ من المدفوعات الدورية شهرياً، وهي تتجاوز ٢,٤ بليون دولار في السنة)، وجميع الأنشطة الحاسوبية ذات الصلة وإعداد البيانات المالية. وهذا البرنامج مسؤول أيضاً عن مهام خدمة العملاء فيما يتعلق بالمشاركين الفعليين والمتقاعدين والمستفيدين الآخرين، وعددهم يناهز

١٩٥٠٠٠ فرد. وفي حين يركز قسم العمليات على سلامة الحساب الذي يظل، متى تقرر، ساريا مدى حياة المتقاعد وأي من الورثة المؤهلين، يركز قسم الخدمات المالية على سلامة المدفوعات، بما في ذلك التعديلات اللاحقة المدخلة لكي تعكس العلاقات التناسبية بين التغيرات في أسعار الصرف وتغيرات الرقم القياسي لأسعار المستهلكين.

قسم العمليات

١٠٣ - يضم قسم العمليات قسمي استحقاقات المعاشات التقاعدية وخدمات العملاء، ووحدتي إدارة السجلات وأعمال التوزيع في كل من مكنتي نيويورك وجنيف. وتمثل الإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز الواردة أدناه فيما يتعلق بقسم العمليات الأرقام على نطاق الصندوق وتتفق مع إطاره الاستراتيجي للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ بالصيغة التي قدمها المجلس في عام ٢٠١٤. ومع ذلك، ومن أجل مواصلة تحسين عملية الإقرار، تعرض اقتراحات مكتب جنيف المتعلقة بالموارد وتعليلها على نحو منفصل في جداول الموارد الواردة أدناه، وفي المعلومات المالية التكميلية المقدمة للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية. ويتولى رئيس العمليات مسؤولية إدارة وتوجيه القسم وفقا للأهداف المبينة في الإطار الاستراتيجي للصندوق وكفالة الامتثال للنظام الأساسي والإداري للصندوق ونظام تسوية المعاشات التقاعدية، في الوقت الذي يعمل فيه على النحو الواجب في إطار سياسات محددة في مجالات إدارة الجودة والرقابة الداخلية والاتصالات. ويُتوقع أن يقوم الصندوق (مكنتي نيويورك وجنيف) بتجهيز حوالي ٥٤٠٠٠ طلبا من طلبات المشتركين الجدد، وحالات انتهاء الخدمة والنقل إلى داخل الصندوق أو خارجه خلال فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧. ويُتوقع أيضا أن يقوم بتجهيز حوالي ٤٣٠٠ استحقاق من استحقاقات المعاشات التقاعدية عقب تحديد الاستحقاق الأولي بعد انتهاء الخدمة، وهو من أكثر الاستحقاقات تعقيدا، وبالتالي من أكثرها استهلاكاً للوقت عند تجهيزه (مثل استحقاق الوفاة بعد الخدمة، الذي يشمل استحقاقات الورثة ومنهم أحيانا عدة زوجات يقمن في أماكن مختلفة، وتسويات المبالغ المتبقية؛ وتحويل استحقاقات التقاعد المؤجلة إلى مدفوعات، وحالات الاستحقاقات ذات المسارين التي تنطوي أحيانا على العودة إلى مسار دولار الولايات المتحدة؛ والاستحقاقات الواجبة الدفع للأرامل الورثة، والمستحقات السنوية للأرامل، وحالات التدابير الخاصة، وما إلى ذلك). وبالإضافة إلى حوالي ٥٦٠٠٠ من عمليات تقدير الاستحقاقات المقدمة عن طريق موقع الصندوق الشبكي، يُتوقع أيضا أن يقدم قسما العمليات في مكنتي نيويورك وجنيف خلال فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ حوالي ٤٠٠٠ عملية تقدير للاستحقاقات الفردية التي كثيرا ما تنطوي على استشارات شخصية.

وسيستدعي تزايد أعداد المشتركين وشيخوخة المتقاعدين، وغيرهم من المستفيدين من الصندوق إيلاء مزيد من العناية والاهتمام بالاحتياجات الفريدة من نوعها التي لن تتأني تلبيتها إلا لقسم حديث لتقديم الخدمات للعملاء. ولذلك، سيواصل قسم العمليات تعزيز قدراته في مجال تقديم الخدمات للعملاء، بما في ذلك تدفقات أعماله بصورة عامة وما يضطلع به من مهام إدارة الوثائق وتوزيعها. وخلال فترة السنتين، يُتوقع من القسم أيضا أن يرسل ويتعقب ويسجل لدى الاستلام ما يزيد على ١٣٠ ٠٠٠ من شهادات الاستحقاق في الدفعتين الأولى والثانية من الرسائل، وأن يقوم بالمسح الإلكتروني لما يزيد على ١,٤ مليون وثيقة (أي ٢,٦ مليون صفحة) لإدخالها في نظام إدارة المحتوى التابع للصندوق. ويُتوقع أن يقدم قسم خدمات العملاء ووحدة إدارة السجلات وأعمال التوزيع في كل من مكتي نيويورك وجنيف نحو ١٢ ٠٠٠ مشورة شخصية والرد على نحو ٣٦ ٠٠٠ استفسار ذي صبغة عامة خلال فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧. وحتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، وفر الصندوق الخدمات لما يناهز ١٩٥ ٠٠٠ مشترك فعلي ومتقاعد وغيرهم من المستفيدين، مما يمثل زيادة قدرها أكثر من ٨٠٠ ٤ شخص بالمقارنة مع السنة الماضية فقط. وبالإضافة إلى ذلك، وبصورة استثنائية خلال فترتي السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ و ٢٠١٤-٢٠١٥، كان قسم العمليات يشارك وسيظل يشارك بقوة في تنفيذ واختبار وإقرار جميع العمليات التشغيلية ذات الصلة والتدرب عليها، كل على حدة، وذلك في إطار مشروع تنفيذ النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية بشكل عام. ومن المهم ضمان انتقال سلس إلى النظام الجديد لإدارة المعاشات التقاعدية والتصدي "للعوامل المجهولة" المباشرة بعد تنفيذ النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية الذي من المتوقع أن يبدأ في عام ٢٠١٦. وهذا يتطلب تدريب الموظفين وتطوير قدراتهم بشكل مكثف ومنهجي، ولن يتأتى القيام بذلك سوى داخل المنظمة بسبب الحاجة إلى فهم وتطبيق الأحكام المتعلقة بالاستحقاقات وبتسوية المعاشات التقاعدية المعقدة الخاصة بالصندوق. ويتطلب ذلك أيضا قدرا كافيا من الموارد لمعالجة قضايا هامة تتعلق بإدارة التغيير ونقل المعارف ومراقبة الجودة، بما في ذلك الجهود الإضافية لترسيخ النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية وتحسينه التي ستتواصل طوال عام ٢٠١٦. وينبغي أن يوضع في الاعتبار أن جميع هذه الأنشطة تجري في حين يتنامى الصندوق بشكل ملحوظ عاما بعد عام.

الجدول ١١

أهداف فترة السنتين والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز

هدف المنظمة: كفاءة تقديم الخدمة لجميع المشتركين والمتقاعدين وغيرهم من المستفيدين المؤهلين وفقا للنظامين الأساسي والإداري للصندوق ونظامه لتسوية المعاشات التقاعدية، في الوقت الذي يجري فيه الامتثال الكامل لسياسات الاتصالات وإدارة الجودة والرقابة الداخلية، على النحو المبين في ميثاق إدارة الصندوق

الإنجازات المتوقعة	مؤشرات الإنجاز
١ - تجهيز استحقاقات المعاشات التقاعدية للصندوق بصورة فعالة	١-١ زيادة النسبة المئوية لتسويات الانسحاب واستحقاقات التقاعد والاستحقاقات الأخرى التي تجهز في غضون ١٥ يوما من أيام العمل
	مقاييس الأداء لتجهيز كامل تسويات الانسحاب واستحقاقات التقاعد الدورية واستبدال مبلغ إجمالي بجزء من الاستحقاق (المعيار: ١٥ يوم عمل)
	الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: إنجاز ٧٣,٥ في المائة من الملفات في غضون ١٥ يوم عمل
	التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: إنجاز ٦٨,٢ في المائة من الملفات في غضون ١٥ يوم عمل
	٢٠١٦-٢٠١٧: إنجاز ٧٥,٠ في المائة من الملفات في غضون ١٥ يوم عمل
٢ - تحسين نوعية الخدمات الموجهة للعملاء التي يستفيد منها عملاء صندوق المعاشات التقاعدية	١-٢ زيادة النسبة المئوية للمراسلات الواردة عن طريق البريد العادي والبريد الإلكتروني التي يتم الرد عليها في غضون ١٥ يوم عمل
	مقاييس الأداء (المعيار: ١٥ يوم عمل)
	٢٠١٢-٢٠١٣: ٩١,٦ في المائة من المراسلات يتم الرد عليها في غضون ١٥ يوم عمل
	٢٠١٤-٢٠١٥: ٧٥,٣ في المائة من المراسلات يتم الرد عليها في غضون ١٥ يوم عمل
	٢٠١٦-٢٠١٧: ٨٠,٠ في المائة من المراسلات يتم الرد عليها في غضون ١٥ يوم عمل

العوامل الخارجية

١٠٤ - من المتوقع أن يحقق قسم العمليات أهدافه على افتراض ما يلي: (أ) توفير القدر الكافي من الموارد البشرية والمالية؛ (ب) عدم تجاوز حجم المعاملات للتوقعات بدرجة كبيرة؛ (ج) عدم حدوث تغيرات هامة في بيئة عمل الصندوق (من قبيل التراجعات السياسية أو الكوارث الطبيعية)؛ (د) عدم قيام صندوق المعاشات التقاعدية أو الجمعية العامة بإنشطة ولايات جديدة إضافية بالمجلس. لذا يجب الاعتراف بالمنعطف الحرج في تطور الصندوق، والذي يخرج عن نطاق سيطرته. ويجب الاعتراف أيضا بأعباء العمل الإضافية المطلوبة من جميع الموظفين، ولا سيما في المجالات التقنية والفنية لدى تطبيق النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية وترسيخ استعماله وإدخال التحسينات عليه باستمرار خلال فترتي السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ و ٢٠١٦-٢٠١٧ تباعا، وهو ما يعد من أكثر المبادرات طموحا وتعقيدا على صعيد العمليات وتكنولوجيا المعلومات في تاريخ الصندوق. ولا يزال الصندوق يشهد نموا سريعا في عدد المستفيدين من خدماته وزيادة في انتشارهم الجغرافي. وفي نفس الوقت، تؤدي التحسينات المتعلقة بطول العمر إلى شيخوخة عملاء الصندوق، وهو ما يتطلب في كثير من الأحيان المزيد من الاستشارات المستفيضة ومراعاة الاحتياجات الخاصة الأخرى لخدمة العملاء بما يزيد من الضغوطات في مجالات خدمة عملاء الصندوق.

النواتج

١٠٥ - خلال فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، من المتوقع أن ينجز مكتب نيويورك وجنيف النواتج التالية:

(أ) تجهيز ما يقدر بـ ١٩ ٠٠٠ من تسويات الانسحاب واستحقاقات التقاعد والورثة؛

(ب) تجهيز ما يقدر بـ ٤ ٣٠٠ من الاستحقاقات الأخرى عقب تحديد استحقاق التقاعد الأولي (وهي من أكثر الاستحقاقات تعقيدا من قبيل استحقاقات الورثة، والأطفال، والاستحقاقات ذات المسارين)؛

(ج) تحديد الأهلية والانتساب للصندوق بالنسبة لحوالي ٢١ ٦٠٠ من المشتركين الجدد؛

(د) إرسال وتعقب وتسجيل حوالي ١٣٠ ٠٠٠ من شهادات الاستحقاق في الدفعتين الأولى والثانية من الرسائل؛

(هـ) الرد على حوالي ٣٦ ٠٠٠ استفسار بالبريد العادي والبريد الإلكتروني؛

(و) توفير الخدمات لحوالي ١٢ ٠٠٠ من العملاء الذين يأتون شخصياً لإجراء المعاملات بأنفسهم؛

(ز) استمرار القيام بمهام مختلفة من قبيل تصفية البيانات وإدارة الجوده، وتوثيق الإجراءات، وترسيخ العمليات وتحسينها ومواصلة اختبارها والموافقة عليها (بما في ذلك ٦٦٥ من العمليات الحسابية المدججة) في إطار انتقال الصندوق إلى النظام الجديد المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية؛

(ح) كفاءة تسجيل ورصد وتحسين ضوابط الواجهات البينية التي يتفاعل بها الصندوق مع عملائه، آخذاً في الحسبان النظام الجديد المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية؛

(ط) استعراض وتقييم نظام لإدارة العلاقات مع العملاء ضمن النظام الجديد المتكامل، والنظر في إمكانية إدخال إضافات و/أو تحسينات على النظام الجديد؛

(ي) استعراض وتطوير مواد تدريبية محسنة لأجل حلقات العمل والحلقات الدراسية التي يتعين توفيرها لموظفي الصندوق (في مكنتي نيويورك وجنيف على السواء) والمشاركين والمتقاعدين وغيرهم من المستفيدين، فضلاً عن موظفي أمانات لجان المعاشات التقاعدية للموظفين وغيرهم من موظفي الموارد البشرية في المنظمات الأعضاء؛

(ك) تعزيز الضوابط وإعادة تصميم استمارة شهادة الاستحقاق، مع بذل المزيد من الجهود لتبسيط عملية إصدار شهادات الاستحقاق إجمالاً؛

(ل) تعزيز بيانات الأداء وتطويرها باستمرار لتلبية المتطلبات الداخلية ومتطلبات هيئات الإشراف المختلفة على السواء؛

(م) تعزيز قدرات التوعية من خلال عقد الحلقات الدراسية والتدريب الذي يتعين توفيره للمشاركين والمتقاعدين والمستفيدين الآخرين، وأمانات لجان المعاشات التقاعدية للموظفين، ومختلف اللجان الفرعية (بما فيها الأفرقة الاستشارية والأفرقة العاملة) وأعضاء المجلس.

الجدول ١٢

الاحتياجات من الموارد (العمليات، نيويورك)

الوظائف		الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)	
		٢٠١٧-٢٠١٦	٢٠١٥-٢٠١٤
٢٠١٧-٢٠١٦	٢٠١٥-٢٠١٤	(قبل إعادة تقدير التكاليف)	الفترة
٦٥	٦١	١٢ ٦١٨,٠	١١ ٥١٤,٦
		١ ٦٨٢,٧	١ ١٩٩,٢
٦٥	٦١	١٤ ٣٠٠,٧	١٢ ٧١٣,٨
			المجموع

١٠٦ - يغطي مبلغ ١٣ ٨٦٣ ٧٠٠ دولار تكاليف ٦٥ وظيفة (١ مد-١، و ٢ ف-٥، و ٣ ف-٤، و ٦ ف-٣، و ٥ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)، و ٤٨ وظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، وموارد غير متصلة بالوظائف قدرها ١ ٤٧٦ ٤٠٠ دولار. وتتعلق الزيادة الإجمالية الصافية في الوظائف بطلب إنشاء ٨ وظائف جديدة (٢ ف-٣، و ٦ من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) ويقابل هذه الزيادة جزئياً إلغاء ٤ وظائف مؤقتة في إطار النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية (٢ ف-٤، و ٢ ف-٣) اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥. أما الموارد غير المتعلقة بالوظائف فقد زادت بمبلغ قدره ٢٧٧ ٢٠٠ دولار نتيجة للزيادات في بندي تكاليف الموظفين الأخرى (١٤٠ ٣٠٠ دولار)، والسفر (١٣٦ ٩٠٠ دولار).

الجدول ١٣

الاحتياجات من الموارد (العمليات، جنيف)

الوظائف		الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)	
		٢٠١٦-٢٠١٧	٢٠١٥-٢٠١٦
٢٠١٦-٢٠١٧	٢٠١٥-٢٠١٦	(قبل إعادة تقدير التكاليف)	٢٠١٥-٢٠١٦
٣٤	٣٠	١٠ ٣٣٢,٣	٨ ٨٠٦,٠
		٢ ٧١٣,٤	١ ٩٤٨,٨
٣٣	٣٠	١٣ ٠٤٥,٧	١٠ ٧٥٤,٨
		المجموع	

١٠٧ - يغطي مبلغ ١٢ ٦٥٦ ٢٠٠ دولار تكاليف ٣٣ وظيفة (١ مد-١، و ٢ ف-٥، و ٣ ف-٤، و ٤ ف-٣، و وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)، و ٢٢ وظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، والموارد غير المتعلقة بالوظائف البالغة ٢ ٦٤٦ ٩٠٠ دولار. وتتعلق الزيادة في الوظائف بمبلغ ١ ٢٠٣ ٣٠٠ دولار بطلب إنشاء ٣ وظائف جديدة (١ ف-٥، و ١ ف-٤، و ١ ف-٣). وازدادت الموارد غير المتعلقة بالوظائف بمبلغ قدره ٦٩٨ ١٠٠ دولار نتيجة للزيادات في بنود تكاليف الموظفين الأخرى (٢٠٠ ٥٥٠ دولار)، والسفر (١٠ ٠٠٠ دولار)، والضيافة (٢٠٠ ٢٠٠ دولار)، وأماكن العمل وتكاليف التشغيل (١٠٧ ٥٠٠ دولار)، واللوازم والمواد والأثاث والمعدات (٢٨ ٣٠٠ دولار).

قسم الخدمات المالية

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ١٠٠ ٤١٣ ١٤ دولار

١٠٨ - يقدم قسم الخدمات المالية خدمات شاملة من خلال وحداته المعنية بالمدفوعات والحسابات وأمانة الصندوق، وهو يخضع للمساءلة عن جميع العمليات المالية والمحاسبية والعمليات المتصلة بصرف الاستحقاقات التي يقوم بها الصندوق. وتبلغ المعاملات المالية للصندوق أكثر من ٨ بلايين دولار في كل فترة من فترات السنتين (بما في ذلك سداد المستحقات وتحصيل الاشتراكات على حد سواء). وفي كل شهر، يقوم الصندوق بتجهيز حوالي ٧٢ ٠٠٠ من مدفوعات الاستحقاقات الدورية بـ ١٥ عملة وتسديد المدفوعات للمتقاعدين وغيرهم من المستفيدين المقيمين في أكثر من ١٩٠ بلداً. وكل ثلاثة أشهر، يحسب الصندوق معدل تسوية مدفوعات الاستحقاقات للمستفيدين الذين يختارون خاصية الاستحقاقات ذات المسارين (وهي خاصية تقوم على المقارنة). ويقوم الصندوق بتسوية مدفوعات الاستحقاقات وفقاً للزيادات في تكلفة المعيشة على النحو المحدد في نظام تسوية المعاشات التقاعدية. والقسم مسؤول أيضاً عن إعداد بيانات مالية دقيقة وفي الوقت المناسب للصندوق ككل، بما في ذلك جميع الأنشطة المتعلقة بالاستثمارات حسبما تبلغ عنها شعبة إدارة الاستثمارات، وعن الاتصال والتنسيق مع مراجعي الحسابات الداخليين والخارجيين على حد سواء فيما يتعلق بالجوانب المالية لأعمال الصندوق. وفي عام ٢٠١٢، قام الصندوق بتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، فزاد بذلك من مستوى الشفافية والكشف عن عملية تقديم التقارير المالية إلى حد كبير.

الجدول ١٤

أهداف فترة السنتين والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز

هدف المنظمة: كفاءة دفع الاستحقاقات في حينها وبدقة وبشكل آمن، والمساءلة الكاملة عن جميع العمليات المالية والمحاسبية والعمليات ذات الصلة بصرف الاستحقاقات التي يقوم بها الصندوق

الإنجازات المتوقعة	مؤشرات الإنجاز
١-١ الإدارة الفعالة لـ مدفوعات ١-١ تسديد مدفوعات الاستحقاقات الدورية من صندوق المعاشات التقاعدية في حينها وبدقة وبشكل آمن في ١٩٠ بلداً بـ ١٥ عملة	مقاييس الأداء
	٢٠١٢-٢٠١٣: ٤,٥ بلايين دولار
	تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٤,٨ بلايين دولار

الإنجازات المتوقعة

مؤشرات الإنجاز

- هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ٥,٠ بلايين دولار
- ١-٢ تسديد مدفوعات الاستحقاقات غير الدورية من صندوق المعاشات التقاعدية في حينها وبدقة وبشكل آمن
- مقاييس الأداء
- الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ١٠٠ في المائة
- التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ١٠٠ في المائة
- هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ١٠٠ في المائة
- ٢ - تحسين دقة عملية تسجيل ١-٢ تم التحقق من سجلات جميع المشتركين في غضون ستة أسابيع الاشتراكات واتساقها
- من استلام جدول نهاية السنة
- مقاييس الأداء
- (التحقق من سجلات جميع المشتركين في غضون ستة أسابيع من استلام جدول نهاية السنة)
- الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ١٠٠ في المائة
- التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ١٠٠ في المائة
- هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ١٠٠ في المائة
- ٢-٢ تنفيذ التسويات الشهرية لجدول الاشتراكات لمنظمة واحدة نموذجية
- مقاييس الأداء
- ٢٠١٢-٢٠١٣: لا يوجد
- التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: تبلغ إحدى المنظمات الأعضاء شهريا (عدم التسوية الشهرية بسبب التأخير الحاصل في تطبيق النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية)؛
- عام ٢٠١٥: تحرز المنظمة العضو تقدما في تنفيذ الواجبة البينية المشتركة
- هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: مواصلة المنظمة العضو إحراز تقدم والاستمرار في تطوير النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية من أجل تنفيذ التسويات الشهرية؛ وتنفيذ إحدى المنظمات الأعضاء لتسويات شهرية لكل نظام من أنظمة تخطيط الموارد في المؤسسة في النظام الموحد
- ٣ - تعزيز شفافية الإبلاغ المالي، وتحسين ١-٣ تقديم البيانات المالية في حينها (إصدار البيان الختامي في أواخر المعلومات لأغراض الرقابة الداخلية والحوكمة نيسان/أبريل من السنة التالية)
- مقاييس الأداء
- ٢٠١٢-٢٠١٣: تحقق باستخدام المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

الإنجازات المتوقعة

مؤشرات الإنجاز

- التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: الإعداد في الوقت المناسب
- هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: الإعداد في الوقت المناسب
- ٢-٣ رأي غير مشفوع بتحفظات من مجلس مراجعي الحسابات بشأن البيانات المالية المعدة وفقا لمعايير الإبلاغ المالي التي اعتمدها الصندوق
- مقاييس الأداء
- ٢٠١٢-٢٠١٣: رأي غير مشفوع بتحفظات لمراجعي الحسابات
- التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: رأي غير مشفوع بتحفظات لمراجعي الحسابات
- هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: رأي غير مشفوع بتحفظات لمراجعي الحسابات
- ٣-٣ عدم تمخض مراجعة الحسابات عن نتائج سلبية هامة فيما يتعلق بالخدمات المالية
- مقاييس الأداء
- ٢٠١٢-٢٠١٣: عدم تمخض مراجعة الحسابات عن نتائج سلبية هامة فيما يتعلق بالخدمات المالية
- التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: عدم تمخض مراجعة الحسابات عن نتائج سلبية هامة فيما يتعلق بالخدمات المالية
- هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ عدم تمخض مراجعة الحسابات عن نتائج سلبية هامة فيما يتعلق بالخدمات المالية
- ٣-٤ توسيع نطاق بيان الرقابة الداخلية
- مقاييس الأداء
- ٢٠١٢-٢٠١٣: أدرج في البيانات المالية (٢٠١٣)
- التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: مواصلة الاستعراض والنظر في إمكانية تحسينه
- هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: مواصلة الاستعراض

العوامل الخارجية

- ١٠٩ - من المتوقع أن يحقق قسم الخدمات المالية أهدافه والإنجازات المتوقعة منه على افتراض ما يلي: (أ) توفير القدر الكافي من الموارد البشرية والمالية؛ (ب) عدم تجاوز حجم المعاملات للتوقعات بدرجة كبيرة؛ (ج) عدم حدوث تغيرات هامة في بيئة عمل الصندوق (من قبيل التزاعات السياسية أو الكوارث الطبيعية)؛ (د) عدم قيام صندوق المعاشات

التقاعدية أو الجمعية العامة بإنشطة ولايات جديدة إضافية بالمجلس؛ (هـ) تقديم المنظمات الأعضاء معلومات عن الاشتراكات بصورة دورية وفي حينها. ويجب الاعتراف أيضا بأعباء العمل الإضافية المطلوبة من جميع الموظفين، ولا سيما في المجالات التقنية والفنية لدى تطبيق مشروع النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية وترسيخ استعماله خلال فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، وهو ما يعد من أكثر المبادرات طموحا وتعقيدا على صعيد العمليات وتكنولوجيا المعلومات في تاريخ الصندوق.

النواتج

١١٠ - خلال فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، سُنجز النواتج التالية:

- (أ) فيما يتعلق بالمدفوعات لأصحاب المعاشات التقاعدية:
 - ١' استلام المدفوعات في الوقت المناسب (ما يزيد على ٧٢ ٠٠٠ من المدفوعات الدورية شهريا في ١٩٠ بلدا ب ١٥ عملة)؛
 - ٢' بذل كل جهد ممكن من أجل مواصلة تخفيض الرسوم المصرفية المفروضة على الصندوق؛
 - ٣' بذل كل جهد ممكن من أجل تخفيض أو إلغاء الرسوم المصرفية المفروضة على أصحاب المعاشات التقاعدية، قدر الإمكان؛
- (ب) إعداد البيانات المالية الممثلة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والشروح ذات الصلة وإصدار الآراء غير المشفوعة بتحفظات؛
- (ج) تخفيض عدد الملاحظات المتعلقة بمراجعة الحسابات التي لم يُبت فيها بعد فيما بين التقارير وذلك في المجالات الخاضعة للإشراف والمسائل المحاسبية التقنية؛
- (د) الشروع في الانتقال إلى التسوية الشهرية للمعلومات المتعلقة بالاشتراكات المقدمة من مجموعة مختارة من المنظمات الأعضاء؛
- (هـ) مواصلة العمل مع قسم إدارة المخاطر والخدمات القانونية على تقديم بيان محسن للرقابة الداخلية كجزء من تقديم تقارير عن البيانات المالية؛
- (و) التسوية الكاملة بالنسبة لجميع الكيانات التي تُرسل تحويلات في الإطار الزمني المحدد المتمثل في الستة أشهر التي تعقب تقديم جداول نهاية السنة؛

- (ز) التسوية الكاملة للبيانات المودعة في السجلات المركزية للملف انتهاء الخدمة مع سجلات محفوظات كشوفات المرتبات لنهاية السنة ونهاية السنتين؛
- (ح) تقديم عروض وتدريب بشأن المسائل المتعلقة بالاستثناءات في تسوية اشتراكات المشتركين في نيويورك وجنيف ومع الكيانات الكبيرة التابعة لهما؛
- (ط) إعداد التسويات المصرفية لجميع الحسابات التي يتعين استيفاؤها شهريا في الوقت المناسب؛
- (ي) التقيد بالمواعيد المحددة، بأي متطلبات مصرفية ومعايير إبلاغ دولية مستجدة تتعلق بمدفوعات أصحاب المعاشات التقاعدية؛
- (ك) دراسة المشروع الخاص المتعلق بالتحقق من صحة التوقيع وإنجازه، إن أمكن.

الجدول ١٥

الاحتياجات من الموارد

الوظائف	الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)		الفئة
	٢٠١٧-٢٠١٦	٢٠١٥-٢٠١٤	
		(قبل إعادة تقدير التكاليف)	
الوظائف	٤١	٤٢	٨ ٢٩١,٩
الموارد غير المتعلقة بالوظائف			٣ ٥٠٠,٤
المجموع	٤١	٤٢	١١ ٧٩٢,٣
الموارد الخارجة عن الميزانية	١	١	١٥٥,٨
المجموع	٤٢	٤٣	١١ ٩٤٨,١

١١١ - يغطي مبلغ ١٠٠ ٤١٣ ١٤ دولار تكاليف ٤٠ وظيفة (١ مد-١، و ١ ف-٥، و ٣ ف-٤، و ٦ ف-٣، و ٣ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية) و ٢٥ وظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، والموارد غير المتعلقة بالوظائف البالغة ٨٠٠ ٩٤٩ ٥ دولار. والزيادة في الموارد المتعلقة بالوظائف بمبلغ قدره ٤٠٠ ١٧١ دولار ناجمة عن طلب إنشاء وظيفتين جديدتين (واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية) و ١ من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، ومن إعادة تصنيف وظيفة واحدة من الرتبة ف-٤ إلى الرتبة ف-٥، والأثر المتأخر لوظيفة جديدة برتبة ف-٣ اعتمدت في

الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ (١٣٥ ٦٠٠ دولار)، ويقابلها جزئياً إلغاء ٤ وظائف مؤقتة في النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥ (١ ف-٤، و ٣ من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)). وزادت الموارد غير المتعلقة بالوظائف بمبلغ ٣٠٠ ٤٤٩ ٢ دولار نتيجة للزيادات في بند الخدمات التعاقدية المتعلقة أساساً بمشروع تحسين نظام 'فيتاك في ٣' (Vitech V3)) المبين بالتفصيل في المرفق الثالث من وثيقة الميزانية التكميلية (٢٠٠ ٤٦٢ ٧ دولار)، وبنود تكاليف الموظفين الأخرى (٦٠٠ ٤٩١ دولار)، والخبراء الاستشاريين (٨٠٠ ١٤٧ دولار)، والسفر (٦٠٠ ٣٠٠ دولار)؛ ويقابل هذه الزيادات جزئياً انخفاض في مصروفات التشغيل العامة (٦٥٩ ٠٠٠ دولار) يعزى في جانب كبير منه إلى انخفاض في الرسوم المصرفية بسبب استمرار الوفورات المحققة من تنفيذ عقد جديد ذي جداول مخفضة للرسوم ووضع وإدخال عملية آلية إلكترونية لتحويل الأموال المتعلقة بأكثر عمليات الدفع تعقيداً (وتحسين بيئة المراقبة أيضاً وتخفيض عدد حالات المدفوعات المرتجعة والمعاد إصدارها).

١١٢ - ويُقترح أيضاً توفير موارد خارجة عن الميزانية بمبلغ قدره ٨٠٠ ١٥٥ دولار لتمويل وظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى). ولقد استعرضت اللجنة الدائمة، في جلستها ١٨٦، مذكرة بشأن برنامج الصندوق المتعلق بخمسة أقساط التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. ونتيجة لذلك، تمت الموافقة على تلك الموارد الخارجة عن الميزانية بتمويل من المنظمات الأعضاء المشاركة دون أن يتحمل الصندوق أية تكاليف.

قسم إدارة المخاطر والخدمات القانونية

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٧٠٠ ٥١ ٤ دولار

١١٣ - يتولى قسم إدارة المخاطر والخدمات القانونية مسؤولية رصد وتقديم المشورة بشأن تمويل الصندوق في الأجل الطويل وملاءته المالية واستدامته من خلال الرد على التحديات المتعلقة بالترابط بين الأصول والخصوم، وتحديد المخاطر وإدارتها، وتقييم السياسات وتحليلها من الناحية الفنية، فضلاً عن أحكام الاستحقاقات السارية والمقترحة. وقد أنشئ هذا القسم في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤ ليضطلع بدور تقني واستشاري. ويجمع القسم، على نحو متكامل، خبرات قانونية واكتوارية وتنفيذية وخبرات في إدارة المخاطر. ويقدم المشورة إلى الرئيس التنفيذي ومجلس صندوق المعاشات التقاعدية، فضلاً عن مختلف اللجان والأفرقة العاملة، في تنفيذ المسائل المتعلقة بالسياسة العامة للمعاشات التقاعدية، وتفسير النظامين الأساسيين والإداري، وإدارة المخاطر ويشمل ذلك البقاء على تواصل مع الرئيس التنفيذي وتمثيله في التعامل مع آليات الرقابة الداخلية والخارجية. ويتألف القسم

من وحدتين، بالإضافة إلى الرئيس وموظف معني بالمخاطر، هما: وحدة إدارة المخاطر والتحليل التقني ووحدة الشؤون القانونية وشؤون الامتثال.

١١٤ - ويكفل القسم اعتماد أساليب وأدوات معززة لإدارة المخاطر تسمح للصندوق بالعمل بفعالية على تحديد وتقييم التغييرات في السمات العامة للمخاطر ووضع واعتماد تدابير للتصدي للمخاطر التي يتم تحديدها. وخلال السنوات القليلة الماضية، نفذت أمانة الصندوق عددا من المبادرات لتعزيز إطار إدارة المخاطر على نطاق المؤسسة من خلال وضع السياسات والمنهجيات المتصلة بتقبل المخاطر وتنفيذها والاضطلاع بعمليات تقييم المخاطر وتقديم التقارير بهذا الشأن. وتزداد التحديات التي يواجهها القسم والصندوق ككل من جراء تنفيذ مختلف عناصر إطار إدارة المخاطر، وتوسيع نطاق بيانات الرقابة الداخلية، وزيادة عدد عمليات المراجعة الداخلية للحسابات وتواترها، والتغيرات في عمليات الصندوق الناجمة عن تطبيق النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية ونظام أوموجا الجديدين.

١١٥ - ويوجد في أمانة الصندوق حاليا موظف واحد فقط معني بالمخاطر يتولّى وضع سياسات إدارة المخاطر ومنهجياتها واستحداث أدواتها ويعمل مع وحدات العمل على تنفيذها؛ ويتولّى أيضا التنسيق بين مراجعي الحسابات الداخليين والخارجيين؛ ويوحّد المعلومات المتصلة بإدارة المخاطر ومراجعة الحسابات للصندوق برمته؛ ويقدم الدعم الإداري والتقني إلى لجنة رصد الأصول والخصوم والفريق العامل المعني بإدارة المخاطر على نطاق المؤسسة والفريق العامل المعني باستمرارية تصريف الأعمال واستعادة القدرة على العمل بعد الكوارث. ومن المهم مواصلة تعزيز قدرة الصندوق على إدارة المخاطر، لأن الافتقار إلى الموارد الكافية قد يخلق مخاطر بدلا من أن يخفف منها بعرقلة الإدارة الملائمة للمشاريع الرئيسية اللازمة لتعزيز الضوابط وتحسين كفاءة العمل.

١١٦ - وتواصل وحدة إدارة المخاطر والتحليل التقني أنشطة البحث والتحليل وتقديم المشورة فيما يخص مسائل وضع الخطط وتضطلع بأنشطة التنسيق المتصلة بها من أجل كفاءة الاستمرارية والاتساق بين مختلف مكونات الصندوق وتقليل تعقيدات مجمل عملية وضع الخطط إلى أقصى حد ممكن، فضلا عن تبسيط النظام الأساسي وترشيده. وترصد الوحدة عمليات التقييم الاكتواري الدورية وتقديم التقارير بشأنها وتيسّر إنجاز دراسات نمذجة الأصول والخصوم. وفي هذا الصدد، تتولّى الوحدة مسؤولية المحافظة على الاتصال بشعبة إدارة الاستثمارات والخبير الاكتواري الاستشاري للصندوق. وعلاوة على ذلك، تقدم الدعم الموضوعي والإجرائي والإداري إلى لجنة الاكتواريين. وتواصل الوحدة رصد تقلبات العملة والاتجاهات المالية الأخرى، بما في ذلك النهج ذو المسارين الذي يتبعه

الصندوق. وتستكمل جداول الصندوق المرجعية والعوامل المستخدمة في إدارة المعاشات التقاعدية وتقييمها. وتتولى هذه الوحدة مسؤولية التنسيق مع لجنة الخدمة المدنية الدولية فيما يتعلق بالمسائل المترابطة وتشارك في أعمال الأفرقة العاملة الأخرى والدراسات في النظام الموحد للأمم المتحدة المتصلة بالصندوق.

١١٧ - وتواصل وحدة الشؤون القانونية وشؤون الامتثال تقديم الخدمات القانونية الموحدة لإدارة الصندوق وعملياته في مكاتب نيويورك وجنيف. وهي تضطلع بمسؤولية تيسير الاتساق والتوحيد في تفسير وتطبيق النظامين الأساسيين والإداري للصندوق وأحكام نظام تسوية المعاشات التقاعدية. وتقدم الوحدة خدمات الدعم الموضوعي والإجرائي والإداري إلى اللجنة الدائمة لمجلس صندوق المعاشات التقاعدية (فيما يتعلق بالطعون) وإلى لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (في قضايا الإعاقة). وتواصل الوحدة تقديم الدعم لعمليات الصندوق من خلال توفير الخدمات القانونية وتقديم المساعدة إلى جميع أقسام ومكاتب أمانة الصندوق. وتقدم أيضا الخدمات إلى المشتركين والمتقاعدين و/أو ممثليهم القانونيين فيما يتعلق بتطبيق النظامين الأساسيين والإداري للصندوق في القضايا الفردية. وعلاوة على ذلك، تضع وحدة الشؤون القانونية وشؤون الامتثال، بالاشتراك مع وحدة إدارة المخاطر والتحليل التقني، تصورا للمسائل المتعلقة بتصميم الخطة وتشريع بتنفيذ الأحكام الجديدة والتعديلات المدخلة على الأحكام القائمة.

١١٨ - وقد أدى النمو المتواصل والكبير في عمليات الصندوق وتطور أحكام الاستحقاقات وتعقيدها إلى زيادة مطردة في الطلب على المراجعة والمشورة والدعم القانوني فيما يتعلق بالأنشطة التنفيذية. وعلاوة على ذلك، أدت الأعمال المتصلة بالاستفسارات في ما يتعلق بالنقابات غير التقليدية والزيادة في طلبات مراجعة وثائق الوصاية إلى توسيع نطاق عبء العمل الملقى على عاتق المكتب القانوني إلى حد كبير، وأضافت تعقيدات إلى عمله. وثمة حاجة إلى موارد كافية من أجل تلبية الطلبات المتزايدة للحصول على الخدمات ومراجعة مختلف الوثائق القانونية الواردة من ولايات قضائية مختلفة في جميع أنحاء العالم، على النحو الواجب وبطريقة مهنية.

١١٩ - وبالإضافة إلى ذلك، أقرّ الصندوق بأهمية تعزيز مهامه المتعلقة بالامتثال، ولا سيما خلال هذه الفترة التي تشهد تغيرا تنظيميا كبيرا. فإجراءات الصندوق العامة المتصلة بالنظم القديمة التي استعيز عنها بالنظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية تحتاج إلى تحديث لكي تعكس بيئة العمل الجديدة، مع الحفاظ على المبادئ الأساسية والسياسات التي تشكل الأساس الذي يستند إليه الصندوق في تحديد الاستحقاقات وإدارتها. وثمة حاجة إلى إنشاء

وظيفة مركزية للإشراف على إدارة سياسات الصندوق وإجراءات العمليات فيه بصورة موحدة. وبالتالي، ثمة حاجة إلى موارد إضافية (وظيفة واحدة برتبة ف-٣) من أجل القيام بمهام الامتثال الإضافية وتقديم الدعم لوحدة الشؤون القانونية.

الجدول ١٦

أهداف فترة السنتين والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز

هدف المنظمة: حماية المصالح القانونية والاستقرار المالي للصندوق من خلال تقديم المشورة المتكاملة والقيادة التقنية والرصد إلى إدارة الصندوق ومجالس الإدارة فيما يتصل بتصميم الخطة وإدارة المخاطر والمسائل القانونية ومسائل الامتثال

الإنجازات المتوقعة	مؤشرات الإنجاز
١ - تحسين التوحيد والاتساق في تطبيق النظامين الأساسي والإداري للصندوق ونظام تسوية المعاشات التقاعدية	١-١ النسبة المئوية لطلبات المراجعة والطعون التي تنتهي بإصدار اللجنة الدائمة أو محكمة الاستئناف قرارات تؤيد موقف الصندوق مقاييس الأداء الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٩٠ في المائة التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٩٠ في المائة هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ١٠٠ في المائة
٢ - رصد مجمل الوضع الاكتواري للصندوق واستدامته	١-٢ تقديم تقارير رصد دورية عن الوضع الاكتواري وتدابير التكيّف مع المخاطر استناداً إلى الدراسات المنجزة عن إدارة الأصول والخصوم والأدوات الأخرى مقاييس الأداء الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ١٠٠ في المائة التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ١٠٠ في المائة هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ١٠٠ في المائة
٣ - تعزيز القدرة على تحديد المخاطر التي يواجهها الصندوق وإدارتها ورصدها	١-٣ إنجاز وتجميع التحليلات الدورية للرقابة على المخاطر للصندوق بكامله مقاييس الأداء الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ١٠٠ في المائة

التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ١٠٠ في المائة

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ١٠٠ في المائة

٢-٣ إعداد وتقديم اقتراحات إلى إدارة الصندوق وهيئاته الإدارية والاستشارية بشأن إدخال تغييرات على استراتيجيات إدارة المخاطر وسياسات المعاشات التقاعدية، مع التركيز على ضمان استدامة الصندوق في الأجل الطويل

مقاييس الأداء

الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: لا ينطبق

التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ١٠٠ في المائة

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ١٠٠ في المائة

٣-٣ النسبة المئوية لإنجاز الرصد الدوري لتنفيذ خطط معالجة المخاطر وخطط العمل المتعلقة بالتوصيات الحاسمة المنبثقة من مراجعة الحسابات

مقاييس الأداء

الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: لا ينطبق

التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٨٠ في المائة

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ٨٠ في المائة

٤-١ النسبة المئوية من القرارات المتعلقة بتصميم الخطة التي تأخذ في الاعتبار مبادئ التمويل التي اقترحتها لجنة الاكتواريين^(أ)

٤ - اتساق التحليل التقني

مقاييس الأداء

الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: لا ينطبق

التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ١٠٠ في المائة

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ١٠٠ في المائة

(أ) الدخل البديل؛ والملاءة المالية في الأجل الطويل؛ والعدالة بين الأجيال؛ ومراقبة التكاليف والاستقرار؛ وتبسيط الإدارة؛ ومراقبة المخاطر.

العوامل الخارجية

١٢٠ - من المتوقع أن يُتمّ قسم إدارة المخاطر والخدمات القانونية أهدافه وإنجازاته على افتراض ما يلي: (أ) أن تقدم له الموارد البشرية والمالية الكافية؛ (ب) وألا يُكلّف مجلس المعاشات التقاعدية أو الجمعية العامة الصندوق بولايات إضافية جديدة؛ (ج) وأن تبادر لجان الصندوق، ومجلس المعاشات التقاعدية، والمنظمات الأعضاء، وآليات الرقابة، والموظفون التنفيذيون، والإدارة إلى طلب مشورة وخدمات القسم؛ (د) وأن تُطلب المشورة والمساعدة في الوقت المناسب وأن يقدم العملاء معلومات كافية وحسنة التوقيت لأغراض التحليل والدعم، وأن يسترشدوا بالمشورة المقدمة. ويجب الاعتراف أيضا بعبء العمل الإضافي المطلوب من جميع الموظفين، لا سيما في المجالات التقنية والفنية لدى تطبيق مشروع النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية وترسيخ استعماله خلال فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، وهو مشروع يُعد من أكثر المبادرات طموحا وتعقيدا على صعيد العمليات وتكنولوجيا المعلومات في تاريخ الصندوق.

النواتج

١٢١ - خلال فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، سُنجز النواتج التالية:

- (أ) إدارة المسائل الاكتوارية والتقنية والمسائل المتعلقة بإدارة الأصول والخصوم:
- ١' تقديم الدعم في المجالين الإحصائي والاكتواري، فضلا عن الوثائق التقنية إلى الرئيس التنفيذي، ومجلس المعاشات التقاعدية، ولجنة الاكتواريين، والمنظمات الأعضاء، وإلى الكيانات الخارجية ضمن الحدود التي تفرضها سياسات السرية المطبقة في الصندوق؛
 - ٢' دعم وتنسيق جميع المسائل المرتبطة بالتمويل الاكتواري وتقديم التقارير الاكتوارية، وبخاصة إدارة عملية التقييم الاكتواري للصندوق وإبلاغ نتائج التقييم داخليا وخارجيا على حد سواء؛
 - ٣' التواصل مع الخبير الاكتواري الاستشاري بخصوص التكاليف الاكتوارية وتقديم بيانات المشتركين، وغير ذلك من المسائل التي تنشأ في إطار العقد المبرم بين الصندوق والخبير الاكتواري الاستشاري؛
 - ٤' تقديم الخدمات الفنية والتقنية والإدارية لاجتماعات لجنة الاكتواريين (٣ حالات)، بما في ذلك إعداد التقارير والوثائق؛

٥' إدارة الدراسة المتعلقة بإدارة الأصول والخصوم من جهة الأمانة العامة، بالتعاون الوثيق مع موظفي شعبة إدارة الاستثمارات: النجاح في إنجاز عمليات تقديم العروض وتقييم خطة لتنفيذ التوصيات وتقديم تقرير بشأنها، وإعدادها؛

٦' إجراء أبحاث وتحليلات وصياغة مذكرات حول المسائل المتعلقة بتصميم الخطة وتمويلها واستدامتها، بما في ذلك مقترحات لتصحيح أوجه الخلل الحالية أو المحتملة بسبب مواضع النقص في التصميم الحالي؛

٧' العمل مع الأقسام الأخرى للصندوق بشأن المسائل المتعلقة برصد خاصية النهج ذي المسارين لنظام تسوية المعاشات التقاعدية؛

(ب) إدارة المخاطر على نطاق المؤسسة:

١' تنفيذ إطار إدارة المخاطر والرقابة الداخلية في المؤسسة والاستمرار في تحسينه بالتنسيق مع شعبة إدارة الاستثمارات (سياسات إدارة المخاطر والرقابة الداخلية ومنهجياتها وأدواتها)؛

٢' تيسير إنجاز عمليات تقييم المخاطر الداخلية السنوية للعمليات ذات الأهمية المالية في أمانة الصندوق من أجل دعم إعداد بيان الرقابة الداخلية الخاص بالصندوق؛

٣' تنسيق ودعم إتمام تقييمات المخاطر المستقلة التي يجريها خبراء استشاريون خارجيون لكل مكتب من مكاتب الصندوق بالتنسيق مع شعبة إدارة الاستثمارات؛

٤' إسداء المشورة إلى المديرين في وضع استراتيجيات إدارة المخاطر المتعلقة بإدارة المخاطر الناشئة، وإعداد خطط لمعالجة المخاطر التي حُدِّدت والتصدي لها، ورصد تنفيذ الاستراتيجيات المتفق عليها وتقديم التقارير بهذا الشأن؛

٥' رصد المخاطر التي تواجه أمانة الصندوق وإعداد التقارير الدورية عن نمط المخاطر التي يواجهها وتقديمها إلى الإدارة العليا والفريق العامل المعني بإدارة المخاطر على نطاق المؤسسة ولجنة مراجعة الحسابات، وإعداد البيان السنوي للرقابة الداخلية؛

٦' إعداد المعلومات وأدوات الإبلاغ المتعلقة بإدارة المخاطر ومراجعة الحسابات، وتعهدا من أجل تيسير نشر المعلومات وأفضل الممارسات المتعلقة بهما على نطاق أمانة الصندوق بهدف تعزيز ثقافة الوعي بالمخاطر؛

٧' تقديم الدعم الموضوعي والتقني والإداري إلى لجنة رصد الأصول والخصوم (٤ حالات) وإلى الأفرقة العاملة الداخلية التابعة للصندوق، بما في ذلك الفريق العامل المعني باستمرارية تصريف الأعمال واستعادة القدرة على العمل بعد الكوارث (٨ حالات)، بما في ذلك إعداد التقارير والوثائق؛

٨' التفاعل مع آليات الرقابة الداخلية والخارجية: العمل على إيجاد حلول تعاونية مع مراجعي الحسابات الداخليين والخارجيين لتحديد المخاطر في الوقت المناسب وإدارتها بصورة فعالة وتقييم بيئة المراقبة، والاضطلاع بدور جهة التنسيق مع تلك الآليات للإشراف على توفير المعلومات وإجراء عمليات مراجعة الحسابات وإعداد الردود على تقارير مراجعة الحسابات والرصد والإبلاغ بشأن تنفيذ التوصيات المنبثقة من مراجعة الحسابات؛

(ج) وحدة الشؤون القانونية وشؤون الامتثال:

١' توفير المشورة بشأن المسائل المتعلقة بتفسير وتطبيق النظامين الأساسي والإداري للصندوق، ونظام تسوية المعاشات التقاعدية؛ وتوفير الدعم التشغيلي فيما يتعلق بالسياسات والإجراءات الإدارية؛

٢' توفير المشورة، والإشراف والرقابة حسب الاقتضاء، فيما يتعلق باستعراض الاتفاقات والصكوك القانونية الأخرى والتفاوض بشأنها وصياغتها، مع المنظمات الأعضاء وسائر المنظمات الدولية والمنظمات الحكومية الدولية؛

٣' تقديم المشورة وإعداد الوثائق المتعلقة بالطرائق المؤسسية والتنفيذية والمذكرات القانونية وغيرها من الوثائق القانونية؛ وإعداد إجابات المدعى عليهم لتقديمها إلى محكمة الأمم المتحدة للاستئناف في القضايا المتصلة بشؤون المعاشات التقاعدية (١٠ حالات)؛

٤' إعداد المنشورات أو المراسلات القانونية للمشاركين في الصندوق والمستفيدين منه ولأمانات المعاشات التقاعدية وإدارات المنظمات الأعضاء، بما في ذلك المواد المتصلة بالمواضيع التي ينبغي نشرها على الموقع الشبكي للصندوق؛

٥' خدمة اجتماعات لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة واللجنة الدائمة، بما في ذلك ترشيد عملية تبادل المعلومات وتحديثها عن طريق النشر الإلكتروني للوثائق من خلال الموقع الشبكي لتطبيق (Quick places) وغير ذلك من أدوات إدارة المعارف المتاحة للصندوق:

أ - توفير المشورة بشأن النظام الداخلي، وتفسير القرارات وتنفيذها، فضلا عن مقررات مجلس المعاشات التقاعدية ولجنة المعاشات التقاعدية؛

ب - توفير الخدمات الفنية والتقنية والإدارية لاجتماعات اللجنة الدائمة (حالتان)، بما في ذلك إعداد نحو ١٢ طلب مراجعة وطن؛ وتحليل المسائل القانونية؛ وإعداد التقارير والوثائق؛

ج - توفير الخدمات الفنية والتقنية والإدارية لاجتماعات لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (٤ حالات)؛ وإعداد الطلبات للحصول على استحقاقات العجز (نحو ١٤٠ حالة جديدة بالنسبة للبالغين، و ٤٠ حالة للأطفال، ونحو ١٩٠ مراجعة وحالي طعن)؛ وإعداد التقارير والوثائق؛

٦' تدوين الاجتهادات القضائية للجنة الدائمة والمحكمة الإدارية في القضايا وفي الملفات الأخرى ذات المرجعية القانونية والفتاوى والقرارات المتعلقة بالسياسة العامة والمبادئ التوجيهية القانونية، ونشرها بصورة منهجية؛

٧' التواصل مع المنظمات الأعضاء في الصندوق ولجان معاشات الموظفين التابعة لها والمنظمات الدولية الأخرى بشأن المواضيع المتعلقة بالمسائل القانونية المرتبطة بنظم المعاشات التقاعدية.

الجدول ١٧
الاحتياجات من الموارد

الفئة	الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)				الوظائف
	٢٠١٥-٢٠١٤	إعادة تقدير التكاليف (٢٠١٦-٢٠١٧ قبل)	٢٠١٥-٢٠١٤	٢٠١٦-٢٠١٧	
الموارد المتعلقة بالوظائف	٢ ٨٣٦,٠	٣ ٥٩٤,٥	٩	١١	
الموارد غير المتعلقة بالوظائف	١ ٠٥٤,٥	٤٥٧,٢			
المجموع	٣ ٨٩٠,٥	٤ ٠٥١,٧	٩	١١	

١٢٢ - يغطي مبلغ ٤ ٠٥١ ٧٠٠ دولار تكاليف ١١ وظيفة ثابتة (١ مد-١، و ٢ ف-٥، و ٣ ف-٤، و ٢ ف-٣ من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) والموارد غير المتعلقة بالوظائف البالغة ٤٥٧ ٢٠٠ دولار. وتنتج الزيادة في الموارد المتعلقة بالوظائف البالغة ٧٥٨ ٥٠٠ دولار من اقتراح إنشاء وظيفتين جديدتين (١ ف-٣ و ١ من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) والأثر المتأخر لإنشاء وظيفتين جديدتين تمت الموافقة عليهما في فترة السنتين ٢٠١٥-٢٠١٤ (١ مد-١، و ١ من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) (٢٦٧ ٦٠٠ دولار)، يقابلها جزئياً إعادة تصنيف بخفض الرتبة لوظيفة واحدة لكبير الموظفين القانونيين من ف-٥ إلى ف-٤، اقترحها الفريق العامل المعني بالميزانية. ويُعزى الانخفاض في الموارد غير المتعلقة بالوظائف البالغ ٥٩٧ ٣٠٠ دولار إلى انخفاض المخصصات تحت بندي الخبراء الاستشاريين (٢٥٨ ١٠٠ دولار) وتكاليف الموظفين الأخرى (٣٩٦ ٦٠٠ دولار)، ويقابل ذلك جزئياً زيادات تحت بندي مصروفات التشغيل العامة (٥٠ ٠٠٠ دولار) والسفر (٧ ٤٠٠ دولار).

٤ - دعم البرامج

دائرة نظم إدارة المعلومات

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٢٤ ٦٥٨ ٤٠٠ دولار

١٢٣ - تتولّى دائرة نظم إدارة المعلومات مسؤولية تعهّد نظم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في الصندوق، وتنسّق تنفيذ القرارات الاستراتيجية التي تتخذها اللجنة التنفيذية لتكنولوجيا المعلومات، وتضع خطط التدريب لفائدة الموظفين العاملين في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وتوفّر الأدوات اللازمة لدعم تبادل المعارف والعمل التعاوني.

١٢٤ - والدائرة مسؤولة عموماً عن توفير الحلول في مجالات الحوسبة والتشغيل الآلي للمكاتب وتصميم البرامج والنظم الحاسوبية، وتطوير حلول مستندة إلى التكنولوجيا وتنفيذها، وتقديم خدمات الصيانة للمعدات الحاسوبية وتعهّد البرامج الحاسوبية، وتقديم الخدمات في مجال الاتصالات السلكية واللاسلكية، والبنية التحتية المشتركة، بما في ذلك الإشراف على عمليات تكنولوجيا المعلومات وتوفير الإدارة التقنية لها في مكتب الصندوق في جنيف، وإدارة الموارد وصيانة البنى التحتية وتقديم الخدمات لقاعات الاجتماعات. ومع تعديل الأحكام المتعلقة بالاستحقاقات والمدفوعات لتبيان التغيرات الاقتصادية والديمقراطية، ينبغي تلبية الطلب المتزايد على المعلومات المستكملة. وبالتالي، ستقدّم الدائرة دعمها للصندوق من خلال صيانة البنية التحتية المادية وتحديثها وتعهّد التطبيقات وتحديثها؛ وتحسين العمليات التشغيلية وقدرات النظام وأدائه عموماً؛ وأتمتة عمليات تبادل البيانات مع المنظمات الأعضاء. وسيعمل الصندوق على تعزيز تبادل المعلومات مع المنظمات الأعضاء وتوسيع نطاق استخدام الواجهات البينية المخصصة وضمان مواكبة البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات في الصندوق لتغيّر احتياجات المستخدمين مع الاستفادة من التكنولوجيات المتقدمة لدعم التحسينات في مجالات الأمن والأداء وجودة الخدمة.

١٢٥ - وستلي النشر المتوقع للنظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية فترة من الاستقرار. ومع تحقيق المكاسب الناتجة عن زيادة الكفاءة من خلال النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية، ستركّز الدائرة على التغييرات في تشكيلات النظام المتكامل ونظم التحليل الذكي للأعمال والتقارير والتحليلات. ومن شأن تقديم هذه التقارير أن يعزّز الضوابط الداخلية وأن يحسّن التحليل التقني ووظائف الامتثال.

الجدول ١٨

أهداف فترة السنتين والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز

هدف المنظمة: تيسير تحقيق الأهداف التشغيلية والاستراتيجية للصندوق من خلال استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على نحو يتسم بالكفاءة والفعالية

مؤشرات الإنجاز

الإنجازات المتوقعة

١-١ النسبة المئوية لنظم تكنولوجيا المعلومات التي تحظى بمستوى من الدعم يرضي المستخدمين (أو يفوق توقعاتهم)

١ - خدمات تكنولوجيا المعلومات المحسّنة

الإنجازات المتوقعة

مؤشرات الإنجاز

مقاييس الأداء

الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٩٥ في المائة

التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٩٥ في المائة

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ٩٥ في المائة

٢-١ النسبة المئوية للزيادة في مستوى الامتثال للنواتج المتوخاة المحددة، على النحو المحدد وفقا للمعايير الأمنية للمنظمة الدولية لتوحيد المقاييس (الأيزو)

٢ - زيادة أمن المعلومات

مقاييس الأداء

الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٩٠ في المائة

التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٩٠ في المائة

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ٩٠ في المائة

٣-١ النسبة المئوية للمشاركين الذين استلموا معلومات متصلة بالموارد البشرية إلكترونيا

٣ - تحسين تبادل المعلومات الإلكترونية مع المنظمات الأعضاء والمشاركين والمستفيدين والعملاء الآخرين

مقاييس الأداء

الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٨٠ في المائة

التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٨٠ في المائة

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ٩٠ في المائة

٣-٢ النسبة المئوية للمشاركين الذين استلموا معلومات مالية إلكترونيا

مقاييس الأداء

الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ٨٠ في المائة

التقديرات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٨٠ في المائة

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ٩٠ في المائة

العوامل الخارجية

١٢٦ - من المتوقع أن تحقق دائرة نظم إدارة المعلومات أهدافها وإنجازاتها على افتراض ما يلي: (أ) أن تحصل على الموارد البشرية والمالية الكافية؛ (ب) وألا تحدث تغييرات كبيرة في بيئة عمل الصندوق (مثل الكوارث الطبيعية أو الصراعات السياسية)؛ (ج) وأن يتمشى تطور التكنولوجيا مع التوقعات؛ (د) وأن يضطلع أصحاب المصلحة بمسؤولياتهم والتزاماتهم وأن يتعاونوا بالكامل على تحقيق أهداف استراتيجية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛ (هـ) وأن توفر المنظمات الأعضاء البيانات المالية في الوقت المناسب ووفقا للصيغ المتفق عليها.

النواتج

١٢٧ - خلال فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، ستنجز النواتج التالية:

(أ) الخدمات المتصلة بالعمليات في المؤسسة:

١' السياسات: كفالة أن تلبي جميع خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات التي تقدمها دائرة نظم إدارة المعلومات توقعات اللجنة التنفيذية لتكنولوجيا المعلومات التابعة للصندوق والمعايير السائدة في هذا المجال إلى أقصى حد ممكن (مثل مكتبة البنى التحتية لتكنولوجيا المعلومات)؛ وإعمال أمن الشبكات بما يتفق مع المعيار (ISO-20000) للبنى التحتية لتكنولوجيا المعلومات في الصندوق؛

٢' الاتصالات: تقديم خدمات الاتصالات الأساسية بما في ذلك الإنترنت والخطوط المستأجرة الخاصة وأجهزة ومعدات الاتصالات السلكية واللاسلكية وخطوط الاتصالات اللازمة المستخدمة لوصول مختلف مكاتب الصندوق، بما في ذلك أمانته ومكتب جنيف وشعبة إدارة الاستثمارات، والترتيب الذي اتخذ مؤخرا مع المركز الدولي للحساب الإلكتروني حول استضافة البنية التحتية؛ وتحديث البنية التحتية للشبكة الرئيسية في نيويورك عبر مدّها بقدرات كبيرة لدعم المستخدمين ذوي الاحتياجات المختلفة المتعلقة بالتداول الفائق السرعة للبيانات ذات الأهمية الحاسمة لأداء المهام، وإيصال الصوت والصورة إلى الحواسيب المكتبية؛

٣' خدمات البنى التحتية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات: إجراء العمليات المتعددة النوبات، وإدارة وتعهد خدمات البنى التحتية

لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، مثل إدارة الخوادم والبرمجيات الوسيطة لمكونات الإدارة والحفظ الاحتياطي للبيانات، في نيويورك ونيوجيرسي وجنيف، دعماً لعمليات الصندوق؛ ومراقبة التطبيقات والمعدات وحمولة الشبكة وحركة البيانات من مركز القيادة لتفادي انقطاع الخدمات؛

‘٤’ استعادة القدرة على العمل بعد الكوارث: وضع استراتيجية متعددة السنوات لاستعادة القدرة على العمل بعد الكوارث واعتمادها وتنفيذها بهدف تلبية متطلبات استمرارية عمل الصندوق؛

‘٥’ الخدمات الأخرى المقدمة: خدمات هندسة البنية التحتية؛ وخدمات دعم/مكتب مساعدة المستخدمين؛ والتراسل الإلكتروني؛ وإدارة قواعد البيانات؛ وبرمجة النظم؛ ودعم مخازن البيانات؛ والإبلاغ الإداري؛

(ب) الخدمات المتصلة بالتطبيقات المستخدمة في المؤسسة:

‘١’ التطوير: تعزيز النظم التي تحسّن الإنتاجية والكفاءة عن طريق التقليل من العمليات اليدوية اللازمة لتجهيز الاستحقاقات؛ وتحسين عمليات التجهيز اللازمة للمشاركين والمستفيدين المتعلقة بالواجهات البينية الخاصة بالنظم المصرفية ونظم المحاسبة ونظم سير العمل؛

‘٢’ صيانة نظم المؤسسة: صيانة وتشكيل نظم المؤسسة من أجل تطبيقات الأعمال الأساسية، بما في ذلك إدارة المعاشات التقاعدية والمحاسبة وإدارة المحتوى، وكفالة التحديث المستمر لنظم العمل ذات الأهمية الحاسمة لأداء المهام (برنامج Vitech V3 وبرنامج إدارة الأعمال الإلكترونية، على سبيل المثال) مع تحديثات لقوائم البائعين والإصدارات والتحسينات؛

‘٣’ برنامج الواجهة البينية للمعاشات التقاعدية: توفير خدمات تبادل المعلومات بين المنظمات الأعضاء واستمرارها لجمع البيانات المتعلقة بمعلومات الموارد البشرية والمعلومات المالية؛ وصيانة الواجهات البينية وبرامج النظم المصممة خصيصاً لتحسين جمع البيانات المتعلقة بالموارد البشرية والمعلومات المالية بواسطة مختلف الواجهات البينية لتخطيط موارد المؤسسة وتلك التي تستخدمها المنظمات المختلفة؛

وصيانة الواجهة البينية لنقل الملفات الإلكترونية لدعم تبادل المعلومات وترجمتها بصورة آمنة؛

٤' وتشمل الخدمات الأخرى ما يلي: توحيد مقاييس الجودة؛ وإدارة التغيير؛ واتفاقات مستوى الخدمات وتقديمها؛ ومراقبة الإنتاج؛

(ج) الخدمات المتصلة بالأمن في المؤسسة:

١' أمن المعلومات: القيام بعمليات تقييم دورية للأخطار الأمنية التي قد تتعرض لها العمليات والبنى التحتية التكنولوجية في مكتبي الصندوق في نيويورك وجنيف، وكفالة أمن الشبكة؛ ووضع خطة لمعالجة المخاطر تستخدم الضوابط التقنية والإدارية والمادية من أجل التخفيف من حدة المخاطر على النحو الذي تطلبه الإدارة؛

٢' إدارة بطاقات الهوية: توفير القدرة على إدارة منح بطاقات الهوية وتعديلها وسحبها مركزياً، وضمان ضبط الدخول على النحو الملائم على أساس الأدوار بهدف إدارة توثيق وثائق التفويض وإصدار الأذون بشأنها وضبط سجلاتها؛

٣' استعادة القدرة على العمل بعد الكوارث: وضع استراتيجية متعددة السنوات لاستعادة القدرة على العمل بعد الكوارث، لتلبية متطلبات استمرارية عمل الصندوق؛

(د) خدمات إدارة العقود: تخطيط وإدارة العلاقات مع البائعين وأنشطة الشراء، والمشاركة فيها، بما في ذلك العلاقات مع الشركاء والمتعاقدين والجهات الخارجية التي يُستعان بها في المجال التكنولوجي.

الجدول ١٩

الاحتياجات من الموارد

الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)		الوظائف	
٢٠١٦-٢٠١٧ (قبل إعادة تقدير التكاليف)		٢٠١٤-٢٠١٥	٢٠١٦-٢٠١٧
٧ ٩٤٣,٧		٨ ١٤١,٧	٢٨
٢٥ ٩٨٨,٩		١٦ ٥١٦,٧	٢٨
٣٣ ٩٣٢,٦		٢٤ ٦٥٨,٤	٢٨
الموارد المتصلة بالوظائف			
الموارد غير المتصلة بالوظائف			
المجموع			

١٢٨ - يغطي مبلغ ٤٠٠ ٦٥٨ ٢٤ دولار تكاليف ٢٨ وظيفة (١ مد-١، و ٢ ف-٥، و ٦ ف-٤، و ١٢ ف-٣، و ١ من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)، و ٦ من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)). وإلغاء وظيفتين من الوظائف المؤقتة المتعلقة بالنظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥ (١ ف-٥ و ١ ف-٤)؛ والموارد غير المتعلقة بالوظائف البالغة ١٦ ٥١٦ ٧٠٠ دولار. وتنتج الزيادة في الموارد المتعلقة بالوظائف البالغة ١٩٨ ٠٠٠ دولار من اقتراح إنشاء وظيفتين جديدتين (٢ ف-٣)، يقابلها جزئياً انخفاض في الوظائف المؤقتة. ويُعزى الانخفاض الإجمالي في الموارد غير المتعلقة بالوظائف بقيمة ٤٧٢ ٢٠٠ دولار إلى انخفاض في الخدمات التعاقدية، وهو ناجم بمعظمه عن نشر النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية في عام ٢٠١٥ (٦٠٠ ١٢٨ ١٠ دولار) وتخفيضات في بند مصروفات التشغيل العامة (٤٩٠ ٤٠٠ دولار) الأمر الذي أدى في المقام الأول إلى انخفاض في مصروفات الاتصالات قابلته زيادة في بنود تكاليف الموظفين الأخرى (٨٠٠ ١٠٤ ١٠ دولار)، واللوازم والمواد ومعدات تكنولوجيا المعلومات (٣٠٠ ٧٢ دولار) والسفر (٥٩ ٦٠٠ دولار).

المكتب التنفيذي

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٤٠٠ ٩٩٧ ١٤ دولار

١٢٩ - يقدم المكتب التنفيذي الدعم الإداري والبرنامجي اللازم لتنفيذ أنشطة الصندوق. ويتولّى المكتب تقديم الخدمات إلى شعبة إدارة الاستثمارات وأمانة الصندوق في ثلاثة مجالات: الموارد البشرية والسفر؛ والشؤون المالية والميزانية؛ وإدارة المرافق.

١٣٠ - ويوفر المكتب الدعم في مجالات الميزانية الإدارية وما يتصل بها من نفقات والموارد البشرية (بما في ذلك التوظيف)، والسفر، والإدارة العامة (بما في ذلك خدمات إدارة المرافق).

١٣١ - ونتيجة لنقل مقر الصندوق من مبنى الأمانة العامة إلى مبنى تجاري في عام ٢٠٠٥، ازدادت صلاحيات المكتب (وبالتالي مسؤولياته) مقارنة بمعظم المكاتب التنفيذية الأخرى، بما في ذلك جميع جوانب إدارة المرافق للطوابق السبعة التي يشغلها الصندوق في المبنى الواقع عند "١ داغ همرشولد بلازا". وفي هذا الصدد، يتولّى المكتب مسؤولية كل ما يؤثر في ممتلكاته، بما في ذلك تشييد الحيز المكثي وتجديده؛ والإشراف على عقود البناء (بما في ذلك التأمين)، والإيجارات، والمنافع العامة والبائعين؛ وسبل الوصول إلى مكاتب الصندوق؛ وضمان تمزيق الوثائق السرية؛ وبرنامج إعادة التدوير والتخلص من النفايات.

١٣٢ - ويزوّد المكتبُ التنفيذي الصندوقَ بخدمات الدعم الإداري وترتيبات السفر لأعضاء لجنة مراجعة الحسابات ولجنة الاكتواريين ولجنة رصد الأصول والخصوم ومجلس صندوق المعاشات التقاعدية ومختلف الأفرقة العاملة وموظفي الصندوق والخبراء الاستشاريين، ويوفر الخدمات للاجتماعات المخصصة التي تُعقد طوال العام.

١٣٣ - وبحلول نهاية عام ٢٠١٥، سيتحول مكتب الأمم المتحدة في نيويورك وجنيف إلى العمل بنظام أوموجا بوصفه نظام الإدارة المركزي. وسيؤدّي التطبيق الكامل لنظام أوموجا إلى إعادة تصميم عمليات المكاتب الخلفية التي تضطلع بها حاليا مختلف الإدارات ومكاتب الأمانة العامة للأمم المتحدة، وكذلك الصندوق. واستعدادا لتنفيذ نظام أوموجا، شرعت المكاتب التنفيذية على نطاق الأمانة العامة في جمع موظفيها الإداريين الذين يقومون بالمهام الإدارية نفسها في نفس الموقع مع الوحدات الإدارية في مختلف الإدارات والأقسام في مكتب خدمات الدعم المركزية، ومكتب إدارة الموارد البشرية ومكتب تخطيط البرامج، والميزانية والحسابات ومكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من أجل جمع الأنشطة المماثلة التي تنفذ حاليا في الإدارات والمكاتب كل على حدة. ويهدف هذا التغيير إلى مواءمة مهام الدعم مع التحول التنظيمي الذي استحدثه نظام أوموجا. وقد اعتُبر تنفيذ هذا التغيير خلال المرحلة السابقة للنشر من تنفيذ نظام أوموجا ضروريا من أجل كفالة الانتقال السلس إلى النموذج التشغيلي الجديد، الذي يجب أن يكون نافذا بحلول ١ تشرين الثاني/نوفمبر عام ٢٠١٥، وهو التاريخ المتوقع لنشر نظام أوموجا في جميع منظمات الأمم المتحدة التي توجد مقارها في نيويورك وجنيف. وسيحتفظ الصندوق بسلطته الحالية (في إدارة الميزانية واختيار الموظفين، على سبيل المثال)، والعمليات الفريدة ذات الأهمية الحاسمة في تنفيذ ولايته. وسيُحدّد نطاق المهام التي ستوحّد والعمليات التي ستظلّ تُجرى ضمن الصندوق مع مراعاة الاحتياجات التي يفرضها نظام أوموجا فيما يتعلق باحتياجات الصندوق المحددة والفريدة.

الجدول ٢٠

أهداف فترة السنتين والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز

هدف المنظمة: تيسير تحقيق الأهداف التشغيلية والاستراتيجية للصندوق من خلال تقديم الدعم الإداري والبرنامجي على نحو يتسم بالكفاءة والفعالية

مؤشرات الإنجاز

الإنجازات المتوقعة

١ - استقدام وتنسيب أفضل المرشحين المؤهلين ١-١ استقدام الموظفين وفقا للجدول الزمنية التي في الوقت المناسب قررهما المنظمة

الإنجازات المتوقعة

مؤشرات الإنجاز

مقاييس الأداء

الفترة: ٢٠١٢-٢٠١٣: معدل شواغر ١٨ في المائة

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: معدل شواغر ١٥ في المائة

هدف الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: معدل شواغر ١٠ في المائة

١-٢ زيادة نسبة النساء المعيّنات في الفئة الفنية والفئات العليا لسنة أو أكثر

مقاييس الأداء

الفترة: ٢٠١٢-٢٠١٣: زيادة بنسبة ٣ في المائة (٤٧ في المائة)

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: زيادة بنسبة ٣ في المائة (٥٠ في المائة)

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: زيادة بنسبة صفر في المائة (٥٠ في المائة)

٢ - ضمان دفع أجور جميع الموظفين في المواعيد المقررة
١-٢ الالتزام بالمهل المحددة لدفع جميع الاستحقاقات

مقاييس الأداء

الفترة: ٢٠١٢-٢٠١٣: ١٠٠ في المائة

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ١٠٠ في المائة

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ١٠٠ في المائة

٣ - إنجاز جميع تقييمات الأداء الإلكتروني للموظفين في المواعيد المقررة
١-٣ الانتهاء من جميع تقييمات الأداء الإلكترونية بحلول ٣٠ حزيران/يونيه من كل عام

مقاييس الأداء

الفترة: ٢٠١٢-٢٠١٣: ٥٥ في المائة

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٧٥ في المائة

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ١٠٠ في المائة

٤ - التشاور الفعال مع الموظفين في المسائل المتصلة
برعايتهم
٤-١ عقد الاجتماعات المشتركة بين موظفي وإدارة
أمانة الصندوق وشعبة إدارة الاستثمارات بانتظام عملاً
بأحكام البندين ٨-١ و ٨-٢ من النظام الأساسي
للموظفين

مقاييس الأداء

الفترة: ٢٠١٢-٢٠١٣: صفر

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٣ اجتماعات

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: اجتماع واحد لكل
فترة ربع سنة

٥ - تحسين إدارة ورصد الميزانية الإدارية للصندوق
٥-١ خفض الالتزامات غير المصفاة وإلغاء التزامات
الفترات السابقة كنسبة مئوية من الاعتمادات النهائية

مقاييس الأداء

الفترة: ٢٠١٢-٢٠١٣: ٢ في المائة

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ١,٨ في المائة

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ١,٨ في المائة

٦ - تحسين نوعية خدمات المرافق والممتلكات
وتحسين انضباطها الزمني
٦-١ خفض عدد أيام العمل الضائعة بسبب أعطال
مرافق المباني

مقاييس الأداء

الفترة: ٢٠١٢-٢٠١٣: ٢ عدد أيام العمل الضائعة=
صفر

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: عدد أيام العمل
الضائعة= صفر

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: عدد أيام العمل
الضائعة = صفر

العوامل الخارجية

١٣٤ - يُنتظر أن يحقق المكتب التنفيذي أهدافه وإنجازاته المتوقعة على افتراض ما يلي:
(أ) توفير الموارد البشرية والمالية اللازمة؛ (ب) وعدم حدوث تغيرات كبيرة في بيئة عمل الصندوق (مثل التزاعات السياسية أو الكوارث الطبيعية).

النواتج

١٣٥ - خلال فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، سُنجز النواتج التالية:

(أ) إدارة الموارد البشرية:

- ١' توفير المشورة المتعلقة بالسياسات العامة لجميع الموظفين بشأن جميع المسائل المتصلة بإدارة الموارد البشرية؛
- ٢' إدارة بيانات التعقب المتعلقة بالوظائف الشاغرة المعلن عنها لكي يستخدمها المديرون المسؤولون عن التعيين دعماً للأهداف المتعلقة بالاستخدام؛
- ٣' تزويد المديرين بتقارير عن بيانات الامتثال للنظام الإلكتروني لتقييم الأداء؛
- ٤' تحديد جداول زمنية لإجراء المقابلات لجميع عمليات الاستقدام عبر نظام "إنسيرا" وعبر إعلانات الشواغر المؤقتة؛
- ٥' تنسيق العمليات المتعلقة بالعلاقات بين الموظفين والإدارة: لجان الطعون، وبرنامج إقرارات الذمة المالية، والاجتماعات المشتركة بين الموظفين والإدارة؛ وحالات التقييم الإداري، والأخلاقيات والسلوك المحظور؛
- ٦' تعهّد جدول ملاك الموظفين؛
- ٧' ترتيب السفر لأعضاء مجلس المعاشات التقاعدية العاملين في الأمم المتحدة وأعضاء لجنة مراجعة الحسابات ولجنة الاكتواريين ولجنة رصد الأصول والخصوم وموظفي الصندوق؛
- ٨' تقديم الدعم الإداري إلى اجتماعات اللجان والأفرقة العاملة التابعة لمجلس المعاشات التقاعدية؛

(ب) الشؤون المالية وشؤون الميزانية:

- ١' توفير التوجيه لمديري البرامج بشأن ميزانية فترة السنتين والميزانيات المنقحة للصندوق، وبشأن إكمالها؛
- ٢' إصدار المخصصات وتنقيحها؛

- ٣' رصد المصروفات وإبلاغ مديري البرامج بها شهرياً؛
- ٤' إسداء المشورة والتوجيه إلى مديري البرامج بشأن تطبيق النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة؛
- ٥' مراقبة الميزانية الإدارية، بما في ذلك التحقق من صحة الفواتير قبل السداد؛
- ٦' تكملة الجدول الأول (حالة الاعتمادات فيما يتعلق بالمصروفات الإدارية) وما يقترن به من ملاحظات إفصاحية في البيان المالي السنوي للصندوق؛
- ٧' تسوية المصروفات الإدارية فيما بين الصندوق والأمانة العامة للأمم المتحدة؛
- (ج) جميع جوانب إدارة المرافق والممتلكات:
- ١' الإشراف على جميع مقاولي البناء والبائعين؛
- ٢' إنجاز الجرد السنوي للأصول؛
- ٣' القيام بدور جهة تنسيق الممتلكات لأغراض استمرارية تصريف الأعمال؛
- ٤' تنسيق جميع أعمال تشييد المكاتب وإعادة تنسيقها وإصلاحها والإشراف على هذه الأعمال؛
- ٥' إدارة برنامج تمزيق الوثائق السرية، إلى جانب برنامجي إعادة التدوير والتخلص من النفايات؛
- (د) الرد على استفسارات مراجعي الحسابات في جميع المجالات الوظيفية للمكتب التنفيذي؛
- (هـ) تنسيق تنفيذ نظام أوموجا لتكنولوجيا المعلومات، ورصد أدائه، وتعديل البيانات غير الصحيحة بحيث تتطابق مع بيانات نظام المعلومات الإدارية المتكامل.

الجدول ٢١

الاحتياجات من الموارد

الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)		عدد الوظائف	
٢٠١٥-٢٠١٦		٢٠١٦-٢٠١٧ (قبل إعادة تقدير التكاليف) ٢٠١٤-٢٠١٥	
٢٠١٥-٢٠١٦		٢٠١٦-٢٠١٧	
١ ٧٥٩,٨	٢ ٠٧١,٤	٧	٩
الموارد المتعلقة بالوظائف			
١٠ ٥٧٩,٧	١٢ ٩٢٦,٠		
الموارد غير المتعلقة بالوظائف			
١٢ ٣٣٩,٥	١٤ ٩٩٧,٤	٧	٩
المجموع			

١٣٦ - ويغطي مبلغ ٤٠٠ ٩٩٧ ١٤ دولار تكاليف استمرار سبع وظائف (١ ف-٥، ٢ ف-٤، ٤ من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، وتكاليف إضافة الوظيفتين الجديديتين المقترحتين (٢ من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، واحتياجات الإدارة ككل من الموارد غير المتعلقة بالوظائف بمبلغ قدره ١٢ ٩٢٦ ٠٠٠ دولار. وتُعزى الزيادة في الموارد المتعلقة بالوظائف (٣١١ ٦٠٠ دولار) إلى الوظيفتين الجديديتين المقترحتين. أما الزيادة البالغة ٣٠٠ ٣٤٦ ٢ دولار في الموارد غير المتعلقة بالوظائف، فتُعزى بشكل رئيسي إلى الزيادة في تكاليف التشغيل العامة (٢ ٥٣٩ ٩٠٠ دولار)، والتي يرجع معظمها إلى زيادات في تكاليف أماكن العمل في مكتب نيويورك نظرا لرصد مخصص لتركيب نظام لمرشّات إطفاء الحريق في كل طابق من الطوابق الأربعة التي تشغلها أمانة الصندوق؛ وإلى زيادة طفيفة في اللوازم والمواد والأثاث والمعدات (١ ١٠٠ دولار) لتوفير الأثاث اللازم لاستيعاب الوظيفتين الجديديتين المقترحتين من أمانة الصندوق. وتقابل الزيادة الإجمالية في الموارد غير المتعلقة بالوظائف جزئيا بنقصان في تكاليف السفر (٦ ١٠٠ دولار) وتكاليف الموظفين الأخرى (١٨٨ ٦٠٠ دولار)، بسبب اقتراح تحويل وظيفتين (فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) إلى وظائف عادية بعد أن كانت تمولّ في إطار المساعدة المؤقتة العامة.

جيم - تكاليف الاستثمار

١ - استعراض عام

١٣٧ - تساعد شعبة إدارة الاستثمارات الأمين العام في إدارة استثمار أصول الصندوق بموجب السلطة المفوضة لممثل الأمين العام وفقا للمادة ١٩ من النظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. وتتولى الشعبة مسؤولية الإدارة اليومية لتلك الأصول، وتنفذ الاستراتيجية الاستثمارية الموافق عليها وتكفل امتثال الحافظة لتوزيع الأصول الموافق عليه ولسياسات الصندوق ونظاميه الأساسي والإداري. وتمثل ولايتها في توليد العائدات الكلية المطلوب تحقيقها في حافظة الأوراق المالية للوفاء بمتطلبات التزامات الصندوق، مع الالتزام بالبقاء دون عتبة المخاطرة المحددة للصندوق. وتكفل الشعبة دقة تقارير تحليلات الأداء ومخاطر الحافظات واستكمالها وتتخذ الترتيبات اللازمة لمسك حسابات استثمارات الصندوق بشكل سليم ودقيق. والأقسام الرئيسية للشعبة هي: مكتب ممثل الأمين العام، وقسم الاستثمارات، وقسم المخاطر والامتثال، وقسم العمليات ونظم المعلومات المنشأ حديثا. وبعد الموافقة في ميزانية الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ على وظيفة مدير للعمليات (مد-١) للإشراف على كل من قسم العمليات وقسم نظم المعلومات بالشعبة وإدارة مسؤولياتهما، تم دمج القسمين في قسم العمليات ونظم المعلومات تحت قيادة مدير العمليات.

١٣٨ - ويبلغ المستوى الإجمالي لموارد شعبة إدارة الاستثمارات ٤٠٠ ٨٥٦ ٨٣ دولار قبل إعادة تقدير التكاليف، وهو ما يعكس زيادة صافية قدرها ٩٠٠ ١٤٢ دولار، أو ٢,٠ في المائة، بالمقارنة باعتمادات فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥. ويمكن إيجاز أسباب هذه الزيادة الصافية، المبينة في الجدول ٢٣، على النحو التالي:

(أ) التوجيه التنفيذي والإدارة: زيادة قدرها ١٠٠ ٨٥١ دولار تعزى في معظمها إلى زيادة في الموارد المتعلقة بالوظائف بمقدار ٥٠٠ ١٠٣٠ دولار بسبب النقل الداخلي لوظيفة واحدة من الرتبة ف-٣ من برنامج العمل، واقتراح إعادة تصنيف وظيفتين (واحدة من الرتبة ف-٤ إلى الرتبة ف-٥، وواحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) إلى فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية))، والأثر المتأخر لإنشاء وظيفتين جديدتين تمت الموافقة عليهما في الفترة ٢٠١٤ - ٢٠١٥، بالإضافة إلى زيادات في تكاليف الموظفين الأخرى (٥٢٧ ٠٠٠ دولار)، والخدمات التعاقدية (٢٨٠ ٩٠٠ دولار)، والسفر (١٠ ٣٠٠ دولار)، والضيافة (٢ ٥٠٠ دولار)؛

(ب) برنامج العمل: النقصان البالغ ٦٠٠ ١٩٠ ٢ دولار هو الأثر الصافي للزيادة في الموارد المتعلقة بالوظائف بمقدار ٤٠٠ ٢٨٥٠ دولار، نتيجة لاقتراح إنشاء وظيفة جديدة (ف-٣)، وإعادة تصنيف وظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) لتصبح وظيفة برتبة ف-٢، والأثر المتأخر للوظائف الجديدة الـ ١٨ التي تمت الموافقة عليها في الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥، وهي زيادة استوعب جزءا منها النقصان الناتج عن النقل الخارجي لوظيفة واحدة برتبة ف-٣ إلى مكتب ممثل الأمين العام؛ ونقصان في الموارد غير المتعلقة بالوظائف بمقدار ١٠٠ ٥٠٤١ دولار. ويعزى نقصان الموارد غير المتعلقة بالوظائف في المقام الأول إلى النقصان في بنود الخدمات التعاقدية (١٠٠ ٧٤٣ ٤ دولار)، والخبراء الاستشاريين (٦٠٠ ٤٠١ دولار)، والسفر (٨٠٠ ٨٩ دولار)، ومصروفات التشغيل العامة (٩٠٠ ٣٢٥ دولار)، وهو ما استوعبته جزئيا زيادات في تكاليف الموظفين الأخرى (٩٠٠ ٣٦٩ دولار)، واللوازم والمواد ومعدات تكنولوجيا المعلومات (٥٠٠ ١٤٩ دولار)؛

(ج) دعم البرامج: زيادة قدرها ٤٨٢ ٠٠٠ دولار تحت بند الدعم الإداري، وتُعزى بشكل رئيسي إلى الزيادات في تكاليف استئجار الحيز المكتبي الذي تشغله الشعبة، بما في ذلك الطابق الخامس من مبنى "1 Dag Hammarskjöld Plaza" الذي تم استئجاره مؤخرا.

١٣٩ - ويرد التوزيع التقديري للموارد في الجدول ٢٢، بينما ترد الاحتياجات من الموارد حسب العنصر في الجدول ٢٣.

الجدول ٢٢
النسبة المئوية لتوزيع الموارد حسب العنصر

العنصر	الميزانية العادية
ألف - التوجيه التنفيذي والإدارة	١٠,٩
باء - برنامج العمل	
١ - الاستثمارات	٢٩,٠
٢ - المخاطر والامتثال	٣,٦
٣ - العمليات ونظم المعلومات	٤٨,١٨
المجموع الفرعي، باء	٨٠,٨
جيم - الدعم	
الدعم الإداري	٨,٣
المجموع الفرعي، جيم	٨,٣
المجموع	١٠٠,٠

الجدول ٢٣
الاحتياجات من الموارد حسب العنصر
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

العنصر	اعتمادات الفترة ٢٠١٥-٢٠١٤	نمو الموارد		قائمة الحصص	
		المبلغ	النسبة المئوية	إعادة تقدير التكاليف	الفرق إعادة تقدير التكاليف
ألف - التوجيه التنفيذي والإدارة	٧ ٢٥٠,٥	١ ٨٥١,١	٢٥,٥	٩ ١٠١,٦	١ ٤٦,٨
باء - برنامج العمل					
١ - الاستثمارات	٣٢ ٣١٢,٣	(٧ ٩٧٥,٧)	(٢٤,٧)	٢٤ ٣٣٦,٦	٢٩١,٩
٢ - المخاطر والامتثال	٢ ٦٧٨,٨	٣٦٠,١	١٣,٤	٣ ٠٣٨,٩	٣٣,٧
٣ - العمليات ونظم المعلومات	٣٤ ٩٧٩,٦	٥ ٤٢٥,٢	١٥,٥	٤٠ ٤٠٤,٨	٨٢٦,٨
المجموع الفرعي، باء	٦٩ ٩٧٠,٧	(٢ ١٩٠,٤)	(٣,١)	٦٧ ٧٨٠,٣	١ ١٥٢,٣
جيم - الدعم الإداري	٤٩٢,٤	٤٨٢,١	٧,٤	٦ ٩٧٤,٥	٢٤,٦
المجموع الفرعي، جيم	٤٩٢,٤	٤٨٢,١	٧,٤	٦ ٩٧٤,٥	٢٤,٦
المجموع	٨٣ ٧١٣,٦	١ ٤٢,٨	٠,٢	٨٣ ٨٥٦,٤	١ ٣٢٣,٨

٢ - التوجيه التنفيذي والإدارة

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٦٠٠ ١٠١ ٩ دولار

١٤٠ - ممثل الأمين العام هو المسؤول عن تنفيذ استراتيجية الاستثمار الرامية إلى تحقيق معدل العائد الحقيقي المستهدف للصندوق ووضع عمليات استثمار متّسقة تحافظ على استدامة الصندوق على مرّ الزمن. ويقود الممثل عمليات استثمارية متزايدة التعقّد والصعوبة على صعد تحليل الاستراتيجيات والسياسات؛ وإدارة الأصول والخصوم؛ وتوزيع الاستثمارات على فئات الأصول؛ وإدارة حافظات الأوراق المالية واتخاذ القرارات الاستثمارية؛ وإدارة المخاطر؛ والامتثال والرصد؛ ومحاسبة العمليات الداخلية؛ وتسوية معاملات التداول؛ وإدارة النقدية؛ والنظم والتكنولوجيات المعلوماتية اللازمة لضمان تنسيق ومواءمة جميع العمليات والمهام بالشكل السليم ضمن إطار إداري متّسق ومتناغم. وتشمل المبادرات الرئيسية تحديث كل من التوزيع الاستراتيجي للأصول وبيان السياسة الاستثمارية وتحسين الشفافية. وستواصل شعبة إدارة الاستثمارات أيضاً تنويع الاستثمارات من حيث التوزيع الجغرافي وتوزيع فئات الأصول، مع الالتزام بالمعايير الأربعة المتمثلة في الضمان والسيولة والقابلية للتحويل والربحية. واستجابةً لظروف السوق السريعة التغيّر، اتخذت الشعبة عدداً من المبادرات التي توفر القدرة على توقّع وإدارة ما قد ينشأ عن ذلك من مشاكل بفعالية، ليس فقط في الأجل القصير، ولكن في المستقبل المنظور أيضاً. وتشمل تلك المبادرات توسيع أفق استثمارات الصندوق ليشمل الاستراتيجيات الكميّة، إلى جانب التنفيذ المنضبط للاستراتيجيات المعمول بها في مجال الاستثمار وتوزيع الأصول لأغراض إدارة المخاطر والتخفيف من حدتها.

١٤١ - ويوفر مكتب ممثل الأمين العام القيادة والتوجيه لعمليات الشعبة، ويضمن أن تكون العمليات والأنشطة جميعها متوائمة بشكل متناغم مع متطلبات تنفيذ برنامج عمل الشعبة ومتطلبات ضمان الالتزام بالمسؤوليات الاستثمارية، وأن تكون موجّهة صوب تحقيق هذه الأهداف.

الجدول ٢٤

أهداف فترة السنتين والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز

هدف المنظمة: تحقيق معدل العائد الاكتواري الحقيقي المطلوب الذي اعتمده مجلس الصندوق في الأجل الطويل مع تجنب المخاطرة غير المبررة والالتزام بالمعايير الاستثمارية الأربعة المتمثلة في الضمان والربحية والسيولة والقابلية للتحويل

الإنجازات المتوقعة	مؤشرات الإنجاز
١ - تحقيق الموازنة الفعالة بين برامج عمل أقسام الاستثمارات، والمخاطر والامتثال، والعمليات ونظم المعلومات، إلى جانب توفير الدعم القانوني والإداري	١-١ الامتثال بنسبة ١٠٠ في المائة للمواعيد النهائية المتعلقة بتقديم التقارير والردود والعروض والوثائق ومواد الاجتماعات إلى لجنة الاستثمارات ومجلس صندوق المعاشات التقاعدية ولجانه وغير ذلك من هيئات الإدارة
	مقاييس الأداء
	الفترة: ٢٠١٢-٢٠١٣: ١٠٠ في المائة
	تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٩٥ في المائة
	هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ١٠٠ في المائة
	٢-١ زيادة عدد اجتماعات التنسيق، والرصد، ورصد تنفيذ المشاريع، وتنفيذ القرارات الصادرة عنها بنسبة ١٠٠ في المائة
	مقاييس الأداء
	الفترة: ٢٠١٢-٢٠١٣: لا تنطبق
	تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: اتباع منهجية Prince 2 في تنفيذ المشاريع؛ وبدء أعمال اللجنة التوجيهية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات في أواخر سنة ٢٠١٤، واجتماعاتها بانتظام؛ وتنفيذ القرارات بنسبة ٧٠ في المائة
	هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: تنفيذ القرارات بنسبة ٩٠ في المائة
	٣-١ تنفيذ التوصيات الحرجة المنبثقة عن مراجعات الحسابات على النحو المقرر
	مقاييس الأداء

الفترة: ٢٠١٢-٢٠١٣: ٩٠ في المائة

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ١٠٠ في المائة

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ١٠٠ في المائة

١-٤ زيادة عدد المعاملات والاتفاقات الاستثمارية التي تم التفاوض عليها وإقرارها فيما يتصل بالمنتجات والخدمات التي تستخدمها شعبة إدارة الاستثمارات

مقاييس الأداء

الفترة: ٢٠١٢-٢٠١٣: ١٣ معاملة

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٣٠ معاملة

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ٣٥ معاملة

٢ - تبادل المعلومات وإقامة الاتصالات بفعالية مع مختلف أصحاب المصلحة بشأن السياسات والاستراتيجيات والأولويات والنتائج الاستثمارية

١-٢ زيادة عدد الإحاطات والدورات التدريبية واللقاءات المفتوحة

مقاييس الأداء

الفترة: ٢٠١٢-٢٠١٣: لا ينطبق

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٣

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ٦

٢-٢ زيادة عدد تقارير الاستثمار المنشورة على الموقع الشبكي لشعبة إدارة الاستثمارات وتحديثها بوتيرة أكثر انتظاماً

مقاييس الأداء

الفترة: ٢٠١٢-٢٠١٣: لا ينطبق

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: إجراء التحديثات بوتيرة فصلية

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: إجراء التحديثات بوتيرة شهرية

العوامل الخارجية

١٤٢ - يُتوقع تحقيق الهدف والإنجازات على افتراض ما يلي: (أ) إبداء جميع أصحاب المصلحة دعماً لجهود شعبة إدارة الاستثمارات وتعاونهم معها تعاوناً تاماً؛ (ب) وعدم وجود عجز كبير في تمويل تنفيذ الولايات التي قررتها الجمعية العامة ومجلس صندوق المعاشات التقاعدية.

النواتج

١٤٣ - خلال فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، سُنجز النواتج التالية:

(أ) سياسة استثمارية يجري تحديثها وتنفيذها بانتظام تكفل تنفيذ الاستراتيجية الاستثمارية وفقاً للتوجيهات التي تقدمها لجنة الاستثمارات؛

(ب) إجراء الاستعراضات القانونية والتفاوض على نحو ١٠-١٥ صفقة استثمار في الأسهم الخاصة، وصفقتي استثمار في صناديق تحوطية، و ٨-١٠ صفقات في مجال الاستثمار العقاري، و ٥-١٠ صفقات استثمار في الأصول العقارية، و ٥٠ عقداً لمنتجات وخدمات مختلفة، بالتعاون مع مكتب الشؤون القانونية والمستشار القانوني الخارجي لصندوق المعاشات التقاعدية؛

(ج) تنظيم أربعة اجتماعات للجنة الاستثمارات سنوياً؛ وتزويد مجلس صندوق المعاشات التقاعدية، واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، واللجنة الخامسة، والأطراف المعنية الأخرى بتقارير دقيقة عن الاستثمارات.

الجدول ٢٥

الاحتياجات من الموارد

عدد الوظائف		الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)		الفئة
٢٠١٦-٢٠١٧	٢٠١٤-٢٠١٥	٢٠١٦-٢٠١٧ (قبل إعادة تقدير التكاليف)	٢٠١٤-٢٠١٥	
١٢	١١	٣ ٦٠٣,٤	٢ ٥٧٢,٩	الموارد المتعلقة بالوظائف
		٥ ٤٩٨,٢	٤ ٦٧٧,٦	الموارد غير المتعلقة بالوظائف
١٢	١١	٩ ١٠١,٦	٧ ٢٥٠,٥	المجموع

١٤٤ - ويغطي مبلغ ٩ ١٠١ ٦٠٠ دولار تكاليف ١٢ وظيفة (١ أمين عام مساعد، ١ مد-٢، ٢ ف-٥، ١ ف-٤، ١ ف-٣، ٢ من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)، ٤ من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، والموارد غير المتعلقة بالوظائف البالغة

٢٠٠ ٤٩٨ ٥ دولار. وترجع الزيادة في الموارد المتعلقة بالوظائف البالغة ١٠٣٠ ٥٠٠ دولار إلى اقتراح إعادة تصنيف وظيفتين (واحدة من الرتبة ف-٤ إلى الرتبة ف-٥، وواحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) إلى فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية))، والنقل الداخلي لوظيفة واحدة برتبة ف-٣ من قسم العمليات ونظم المعلومات، والأثر المتأخر للوظيفتين اللتين تمت الموافقة عليهما في الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ (١ أمين عام مساعد، ١ من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) (٩٠٠ ٦٣٢ دولار). وتتألف الزيادة في الموارد غير المتعلقة بالوظائف البالغة ٨٢٠ ٦٠٠ دولار من زيادة في الاحتياجات من تكاليف الموظفين الأخرى (٥٢٧ ٠٠٠ دولار)، والسفر (١٠ ٣٠٠ دولار)، والضيافة (٢ ٥٠٠ دولار)، والخدمات التعاقدية (٢٨٠ ٩٠٠ دولار).

٣ - برنامج العمل

قسم الاستثمارات

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٦٠٠ ٣٣٦ ٢٤ دولار

١٤٥ - يتألف قسم الاستثمارات من وحدتي الاستثمارات العامة والخاصة، وهو يضطلع بمسؤولية تحقيق العائدات المثلى على استثمارات الصندوق مع تجنب المخاطرة غير المبررة. وتتألف وحدتا الاستثمارات العامة والخاصة مما مجموعه تسعة كيانات تنظيمية: أسهم أمريكا الشمالية، وأسهم أوروبا، وأسهم آسيا والمحيط الهادئ، وأسهم الأسواق الصاعدة العالمية، والأوراق المالية ذات الدخل الثابت، والأصول العقارية، والاستثمارات البديلة، وتنفيذ التداولات، وإدارة الصناديق التخصصية الخارجية. وتشمل المهام الرئيسية رصد الحافظات الحالية، والاطلاع أولاً بأول على تطورات الأسواق المالية ومتابعتها، واتخاذ القرارات الاستثمارية وتنفيذها. وينطوي الاضطلاع بهذه المهام على إعداد التحليلات المالية وحضور الاجتماعات والمؤتمرات والسفر إلى مختلف البلدان للالتقاء بالتحليلين وإدارات الشركات. ومن المهام الثانوية الإسهام في صياغة التقارير المقدمة إلى جميع هيئات الإدارة ومختلف اللجان.

١٤٦ - وتشمل مهام قسم الاستثمارات للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ ما يلي: (أ) تحقيق الهدف الطويل الأجل المتمثل في تحقيق معدل عائد حقيقي سنوي على استثمارات الصندوق قدره ٣,٥ في المائة، معدلًا وفقًا لمؤشر الرقم القياسي لأسعار الاستهلاك في الولايات المتحدة؛ (ب) تحقيق استثمارات الصندوق أداءً يتجاوز بشكل ثابت أداء المؤشر المرجعي المحدد في سياسة الاستثمار؛ (ج) الحفاظ على مستوى مخاطرة يتناسب مع عائدات الاستثمار المستهدفة؛ (د) التقليل من مخاطر تقلب أسعار العملة والمخاطر القطرية من خلال التنويع السليم.

الجدول ٢٦

أهداف فترة السنتين والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز

هدف المنظمة: تحقيق معدل العائد الاكتواري الحقيقي المطلوب الذي اعتمده مجلس صندوق المعاشات التقاعدية في الأجل الطويل مع تجنب المخاطرة غير المبررة والالتزام بالمعايير الاستثمارية الأربعة المتمثلة في الضمان والربحية والسيولة والقابلية للتحويل

الإنجازات المتوقعة	مؤشرات الإنجاز
١ - الإدارة والرصد الفعّالان لتنفيذ التوزيع الاستراتيجي والتكتيكي للأصول	١-١ مجموع عائد استثمارات الصندوق مقارنةً بهدف الصندوق على مدى فترة عشر سنوات
	مقاييس الأداء
	الفترة: ٢٠١٢-٢٠١٣: معدل عائد حقيقي للسنوات العشر بلغ ٤,٧ في المائة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، مقارنةً بهدف استثماري محدد عند ٣,٥ في المائة
	تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: تحقيق معدل عائد حقيقي للسنوات العشر يبلغ ٤,٠ في المائة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
	هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: تحقيق أو تجاوز معدل العائد الحقيقي الذي يستهدفه الصندوق وهو ٣,٥ في المائة
	٢-١ الالتزام بنطاقات توزيع الأصول بنسبة ١٠٠ في المائة، رهنا بتقلبات ظروف السوق
	مقاييس الأداء
	الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣:
	الأسهم: تحقق الالتزام بالنطاقات التي حدّدها الصندوق للتوزيع الاستراتيجي للأصول بنسبة ١٠٠ في المائة
	الأوراق المالية ذات الدخل الثابت: تحقق الالتزام بالنطاقات التي حدّدها الصندوق للتوزيع الاستراتيجي للأصول بنسبة ١٠٠ في المائة
	الأصول العقارية: تحقق الالتزام بالنطاقات التي حدّدها الصندوق للتوزيع الاستراتيجي للأصول بنسبة ١٠٠ في المائة

الاستثمارات البديلة: تحقق الالتزام بالتوزيع الاسترشادي للأصول في الأجل المتوسط، مما يشمل السلع الأساسية، بنسب تراوحت بين ٨,٠ و ٤,١ في المائة

النقدية: تحقق الالتزام بالنطاقات التي حددها الصندوق للتوزيع الاستراتيجي للأصول بنسبة ١٠٠ في المائة

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: الأسهم: تحقق الالتزام بنسبة ١٠٠ في المائة في كانون الثاني/يناير ٢٠١٥

الأوراق المالية ذات الدخل الثابت: تحقق الالتزام بنسبة ١٠٠ في المائة في كانون الثاني/يناير ٢٠١٥

الأصول العقارية: تحقق الالتزام بنسبة ١٠٠ في المائة في كانون الثاني/يناير ٢٠١٥

الاستثمارات البديلة: الالتزام بالتوزيع الاسترشادي في الأجل المتوسط

النقدية: الالتزام بنسبة ١٠٠ في المائة في كانون الثاني/يناير ٢٠١٥

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: الالتزام بالنطاقات التي حددها الصندوق للتوزيع الاستراتيجي للأصول بنسبة ١٠٠ في المائة

١-٣ مجموع عائد استثمارات الصندوق مقارنةً بالمؤشر المرجعي المحدد في السياسة الاستثمارية على مدى فترة خمس سنوات مقاييس الأداء

الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: معدل عائد اسمي للسنوات الخمس بلغ ٦,١٠ في المائة بالمقارنة مع المؤشر المرجعي المحدد في السياسة الاستثمارية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: معدل عائد اسمي للسنوات الخمس يبلغ ٣,١٠ في المائة بالمقارنة مع المؤشر المرجعي المحدد في السياسة الاستثمارية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: تحقيق أو تجاوز معدل العائد الحقيقي الذي يستهدفه الصندوق وهو ٥,٣ في المائة

الإنجازات المتوقعة

مؤشرات الإنجاز

- ٢ - التقليل من مخاطر تقلب أسعار العملة
والمخاطر القطرية من خلال التنويع السليم.

مقاييس الأداء

الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: استثمار الصندوق بشكل مباشر في ٢٤ عملة، إلى جانب الاستثمار غير المباشر من خلال الصناديق الخارجية
تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، كان الصندوق يستثمر بشكل مباشر في ٢٤ عملة

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: مواصلة تنقيح توزيع أصول الصندوق على العملات المختلفة حسب الاقتضاء

٢-٢ عدد البلدان المستثمر فيها:

الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: استثمارات مباشرة في ٣٩ بلداً، إلى جانب التنويع الإضافي المتحقق عن طريق الاستثمار غير المباشر من خلال الصناديق الخارجية

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، كانت لدى الصندوق استثمارات مباشرة في ٣٩ بلداً، إلى جانب التنويع الإضافي المتحقق عن طريق الاستثمار غير المباشر من خلال الصناديق الخارجية

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: مواصلة تنقيح توزيع أصول الصندوق على البلدان المختلفة حسب الاقتضاء

- ٣ - تنويع الاستثمار عن طريق الاستثمار في
فئات الأصول البديلة، بما في ذلك الأسهم

الخاصة، والبنى التحتية، والسلع الأساسية، والأخشاب، والزراعة، والصناديق التحوطية القائمة على الحصص في صناديق الاستثمار

مقاييس الأداء

الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: استمرار التنفيذ الناجح للاستثمار في فئة الأصول البديلة الملائمة لهدف الصندوق. فبحلول نهاية عام ٢٠١٣، كان الصندوق قد خصص مبلغ ١,٨ بليون دولار لـ ٢١ من صناديق الأسهم الخاصة. وفي ٣١ آذار/مارس ٢٠١٤، كانت القيمة السوقية لاستثمارات الصندوق في الأسهم الخاصة تبلغ ما يكافئ ١,١ في المائة من القيمة السوقية الإجمالية لأصول الصندوق.

وخصّص الصندوق أيضا مبلغ ٥٠٠ مليون دولار لصندوق واحد من النوع القوائم على تعادل المخاطر ومبلغ ٢٠٠ مليون دولار لثلاثة من صناديق السلع الأساسية وبحلول نهاية عام ٢٠١٣، كان الصندوق قد خصّص مبلغ ٢٢٥ مليون دولار لأربعة من صناديق البنى التحتية و ٧٥ مليون دولار لصندوق أخشاب

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: انضم إلى الصندوق في كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ موظف استثمارات متخصص في الاستثمارات البديلة. وسيواصل فريق الأصول البديلة زيادة حجم الاستثمارات البديلة في الصندوق، ولا سيما حافظة الأسهم الخاصة، مع اتباع وتيرة سنوية ثابتة للاستثمار. ويتوقع الصندوق تخصيص ٨٠٠ مليون دولار في السنة للاستثمار في الأسهم الخاصة في الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥. وبحلول نهاية عام ٢٠١٥، يتوقع الصندوق أن تكون لديه استثمارات تدار بواسطة ٣٠ إلى ٤٠ من مديري صناديق الأسهم الخاصة والصناديق التحوطية. وتمت الموافقة على الاستعانة بموظف استثمارات بديلة إضافي، ويجري إلحاقه بالفريق. وسيصدر في وقت لاحق من سنة ٢٠١٥ طلب لاقتراح تعيين مستشار غير متمتع بالسلطة التقديرية ليعنى بالصناديق التحوطية.

وفي عام ٢٠١٤، لم يخصص الصندوق أي أموال للاستثمار في صناديق البنى التحتية أو الأخشاب أو الزراعة. وفي عام ٢٠١٥، يتوقع الصندوق تخصيص ١٥٠ مليون دولار لصناديق البنى التحتية و ٧٥ مليون دولار لصناديق الأخشاب.

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: في ظل اتباع وتيرة استثمار ٨٠٠ مليون دولار سنويا في الأسهم الخاصة، يُتوقع أن تكافئ القيمة السوقية العادلة للاستثمار في الأسهم الخاصة، كنسبة مئوية من الحافظة الإجمالية للصندوق، حوالي ٤ في المائة بحلول نهاية عام ٢٠١٧. ويتوقع الصندوق أن يكون جزء صغير من حافظته الإجمالية مستثمرا في استراتيجية للاستثمار ذي العائد المطلق، بما في ذلك الصناديق التحوطية والاستثمارات في السلع الأساسية. وسيستمر قياس أداء الأسهم الخاصة على مرّ الزمن بواسطة حسابات العائد المرجح بالأوزان الدولارية (معدل العائد الداخلي)، بينما سيقاس أداء حافظة الاستثمارات ذات العائد المطلق بواسطة حسابات العائد

الإنجازات المتوقعة

مؤشرات الإنجاز

المُرجَّح بالأوزان الزمنية. ونوقشت مسألة المؤشر المرجعي المتَّخذ أساساً لقياس أداء حافظة الأسهم الخاصة وتم الاتفاق عليها مع مستشار الأسهم الخاصة في الصندوق. وستُنقش مسألة المؤشر المرجعي المتَّخذ أساساً لقياس أداء حافظة استراتيجية العائد المطلق وسيتم البتّ فيها مع مستشار الصناديق التحوّطي.

ويتوقع الصندوق تخصيص مبلغ إضافي قدره ٣٠٠ مليون دولار لصناديق البنى التحتية ومبلغ ١٥٠ مليون دولار لكل من صناديق الأخشاب والصناديق الزراعية في الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧

٤-١ متوسط تكاليف المعاملات مقارنةً بمقاييس الصناعة
مقاييس الأداء

٤ - تنفيذ تداولات الأوراق المالية على
النحو الأمثل، والتنفيذ الكفؤ لاستراتيجية
الاستثمار

الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: تمّ شغل وظيفة موظف تنفيذ التداولات في شعبة إدارة الاستثمارات في أيار/مايو ٢٠١٣. وأدخل موظف تنفيذ التداولات إلى الشعبة في عام ٢٠١٣ أسلوب التداول المبني على نماذج رياضية، وهو الأسلوب الذي شمل استراتيجيات تداول متنوعة لتحقيق وفورات في التكاليف. وبلغت التكاليف الصريحة التي تحمّلها الصندوق باستخدام التداول المبني على النماذج الرياضية والتداول المبرمج خلال الفترة ما بين حزيران/يونيه وكانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ مبلغاً قدره ٥٠ ٠٠٠ دولار. وبدون اللجوء إلى أسلوب التداول المبني على النماذج الرياضية وأسلوب التداول المبرمج، كانت التكلفة ستبلغ ٢٥٠ ٠٠٠ دولار، مما يمثل وفراً للصندوق قدره ٢٠٠ ٠٠٠ دولار من التكاليف الصريحة وحدها، في حين خُفّضت التكاليف الضمنية من خلال وجود كمّ أكبر من السيولة تحت تصرّف الصندوق. وفي السنة التقويمية ٢٠١٢، بلغ مجموع عمولات سمسرة الأسهم ١٦,٧ مليون دولار، وبلغ مجموع حجم المعاملات ١١,٥ بليون دولار؛ وفي السنة التقويمية ٢٠١٣، بلغ مجموع عمولات سمسرة الأسهم ١٩,٤ مليون دولار، وبلغ مجموع حجم المعاملات ١٦,١ بليون دولار

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: في السنة التقويمية ٢٠١٤، بلغ حجم التداول المبرمج ٣٢٨,٨ مليون دولار، وبلغ مجموع عمولات سمسرة الأسهم ١٦,٤ مليون دولار، وبلغ مجموع حجم المعاملات

١٥,١ بليون دولار. ويُتوقع أن تتم الاستعانة بأسلوب التداول المبرمج لأسهم شركات البلدان الأخرى غير الولايات المتحدة بحلول نهاية عام ٢٠١٥، وذلك رهنا بما يتمكن موظفو الاستثمار من توفيره من فرص لإعادة ضبط الأوزان

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: تتم الاستعانة بأسلوب التداول المبرمج بشكل كامل لتنفيذ معاملات تداول الأسهم العالمية (أمريكا الشمالية، وأوروبا، وآسيا - المحيط الهادئ، والأسواق الصاعدة)، وذلك رهنا بتأثير ظروف السوق على أمور من قبيل تنفيذ استراتيجية توزيع الأصول والفرص المتاحة لإعادة ضبط الأوزان فيما يخص الحافظات الإقليمية. فإذا تم خفض متوسط تكاليف المعاملات بمقدار نقطة أساس واحدة (٠,٠١ في المائة)، فإن هذا يكافئ وفورات بمقدار ١,٢ مليون دولار سنوياً على أساس وجود أسهم بقيمة ٣٠ بليون دولار (حجم حافظة الأسهم الداخلية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤)، مع افتراض أن معدل الدوران يساوي ٢٠ في المائة

٥ - تعزيز قدرة الموظفين في المسائل المتعلقة بإدارة الاستثمارات وحافظات الأوراق المالية
٥-١ النسبة المئوية للموظفين الذين يحضرون مؤتمراً أو حلقة دراسية ذات صلة بالموضوع على الأقل
مقاييس الأداء

تقديرات الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: ١٠٠ في المائة

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ١٠٠ في المائة في نهاية سنة ٢٠١٤

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ١٠٠ في المائة

العوامل الخارجية

١٤٧ - يُنتظر تحقيق الهدف والإنجازات على افتراض ما يلي: (أ) إبداء جميع أصحاب المصلحة دعماً تاماً لجهود شعبة إدارة الاستثمارات وتعاونهم معها تعاوناً تاماً؛ (ب) وعدم وجود عجز كبير في تمويل تنفيذ الولايات التي قررتها الجمعية العامة ومجلس صندوق المعاشات التقاعدية؛ (ج) وتحرك الأسواق المالية، كسوق الأسهم العالمية وسوق استثمارات

الدخل الثابت العالمية وسوق العقارات وسوق العملات الأجنبية، في الاتجاهات المفترضة في الأجل الطويل.

النواتج

١٤٨ - خلال فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، سُنجز النواتج التالية:

(أ) تحقيق عائد كلي إيجابي يتجاوز هدف الصندوق، المتمثل في تحقيق معدل سنوي حقيقي طويل الأجل لعائدات استثمارات الصندوق نسبته ٣,٥ في المائة معدلاً حسب الرقم القياسي لأسعار الاستهلاك في الولايات المتحدة؛

(ب) تحقيق عائد كلي إيجابي يتجاوز المعيار المرجعي المحدد في السياسات، الذي يساوي ٦٠ في المائة للأسهم و ٣١ في المائة لاستثمارات الدخل الثابت، و ٦ في المائة للاستثمارات العقارية، و ٣ في المائة للنقدية؛

(ج) إدارة حافظة جيدة التنوع، من حيث العملات والبلدان معاً، للحد من مخاطر العملات ومخاطر البلدان؛

(د) النجاح في تنفيذ الاستثمار في فئة الأصول البديلة التي تتلاءم مع هدف الصندوق عندما تكون ظروف السوق مواتية لتحقيق الصندوق عائدات أكبر تتجاوز ما يمكن كسبه من الاستثمارات في الأسهم المطروحة للتداول العام؛

(هـ) تعزيز احترافية الموظفين ومعرفتهم العميقة، بحيث يساعدون في تحسين أداء الصندوق من خلال المشاركة في المؤتمرات والحلقات الدراسية المتصلة مباشرة بالاستثمارات وإدارة الحافظات الاستثمارية.

الجدول ٢٧

الاحتياجات من الموارد

الوظائف		الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)		الفئة
٢٠١٧-٢٠١٦	٢٠١٥-٢٠١٤	٢٠١٧-٢٠١٦	٢٠١٥-٢٠١٤ (قبل إعادة تقدير التكاليف)	
٤٦	٤٣	١٤ ٣٤٣,٢	١١ ٧٠٠,٦	الموارد المتعلقة بالوظائف
		٩ ٩٩٣,٤	٢٠ ٦١١,٨	الموارد غير المتعلقة بالوظائف
٤٦	٤٣	٢٤ ٣٣٦,٦	٣٢ ٣١٢,٤	المجموع

١٤٩ - يغطي مبلغ ٦٠٠ ٣٣٦ ٢٤ دولار تكاليف ٤٦ وظيفة (٢ مد-١، و ٧ ف-٥، و ١٣ ف-٤، و ١٣ ف-٣، و ٦ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)، و ٥ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، وموارد غير متعلقة بالوظائف قدرها ٤٠٠ ٩٩٣ ٩ دولار. وتتصل الزيادة في الموارد المتعلقة بالوظائف البالغة ٦٠٠ ٦٤٢ ٢ دولار باقتراح إنشاء وظيفة جديدة برتبة ف-٣، والنقل الداخلي لوظيفتين برتبة ف-٣ من قسم العمليات ونظم المعلومات والأثر المتأخر لما عدده ١٢ وظيفة جديدة تمت الموافقة عليها في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (١ مد-١، و ٤ ف-٤، و ٥ ف-٣، و ٢ من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)) (١٠٠ ٧٥٦ ١ دولار). ويعزى النقصان الصافي في الاحتياجات غير المتعلقة بالوظائف البالغ ٤٠٠ ٦١٨ ١٠ دولار إلى الانخفاض في الخدمات التعاقدية الناشئ أساساً عن التخفيض المزمع في خدمات المستشارين الذين ليست لهم سلطة تقديرية (٠٠٠ ٢٤٩ ١٠ دولار) والخبراء الاستشاريين (٣٠٠ ٤٣٩ ٤ دولار)، وهو انخفاض استوعبته جزئياً زيادات في تكاليف الموظفين الأخرى (٦٩ ٩٠٠ ٠ دولار).

قسم المخاطر والامتثال

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٣ ٠٣٨ ٩٠٠ دولار

١٥٠ - يضطلع قسم المخاطر والامتثال الذي يرأسه نائب المدير لشؤون المخاطر والامتثال بالمسؤولية عن تحديد جميع جوانب المخاطر التي يتعرض لها الصندوق وقياسها وإدارتها. وهو مكلف، فضلاً عن ذلك - فيما يتعلق بالامتثال - بتنفيذ عمليات رصد ورقابة كافية تغطي استثمارات الصندوق. وتشمل هذه المهمة مهمتين فرعيتين هما: إدارة المخاطر والامتثال.

الجدول ٢٨

أهداف فترة السنتين والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز

هدف المنظمة: تحقيق معدل العائد الحقيقي الاكتواري المطلوب الذي اعتمده مجلس الصندوق على المدى الطويل مع تفادي المخاطرة غير المبررة والالتزام بمعايير الاستثمار الأربعة، أي الضمان والربحية والسيولة والقابلية للتحويل

مؤشرات الإنجاز

الإنجازات المتوقعة

١ - الرقابة الفعالة على جميع المخاطر المادية التي تنطوي ١-١ تقديم تقارير فصلية عن المخاطر النسبية والمطلقة عليها قرارات الصندوق المتعلقة بالاستثمار والرصد وعدم تلقي أي تعليقات سلبية بشأنها من جانب لجنة الفعال لجميع مديري الأموال الخارجيين، في القطاعين الاستثمار

الإنجازات المتوقعة

العام والخاص على السواء وفي الأسواق الخاصة

مؤشرات الإنجاز

مقاييس الأداء

الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: إعداد جميع تقارير الامتثال الفصلية وعرضها على ممثلة الأمين العام؛ وإنجاز اختبارين بشأن استمرارية تصريف الأعمال واستعادة القدرة على العمل بعد الكوارث؛ وتحديث دليل المخاطر؛ ووضع ميزانية المخاطر وتنقيحها؛ وتزويد الاجتماعات الأربعة جميعها للجنة الاستثمارات بالإحصاءات المتعلقة بدرجة تحمل المخاطر؛ والانتهاج في الوقت المناسب أربع مرات سنوياً من إعداد لوحة متابعة المخاطر والأداء؛ والقيام بزيارتين موقعيتين لأمين السجلات الرئيسية في إطار بذل العناية الواجبة؛ وتحقيق جميع مقاييس الأداء كما هو متوقع

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: إصدار ٤ تقارير فصلية عن الامتثال؛ وموافاة لجنة الاستثمارات بتقرير الأداء والمتابعة؛ ورصد مدى الامتثال لدرجات تحمل المخاطر؛ والمساهمة في دراسة إدارة الأصول والخصوم؛ ووضع حلول مبتكرة لأغراض الاستثمار الذي تنتج عنه انبعاثات كربونية منخفضة؛ وتنفيذ مجموعة السياسات الجديدة المتفرع بعضها عن بعض والبدء في خطة عمل لتنفيذ التوصيات المتعلقة بإدارة الأصول والخصوم

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: إصدار ٤ تقارير فصلية عن الامتثال، وموافاة لجنة الاستثمارات بتقرير الأداء والمتابعة؛ ورصد الامتثال لدرجات تحمل المخاطر؛ وتنفيذ التوصيات المتعلقة بإدارة الأصول والخصوم؛ بما في ذلك النقاط المرجعية وفتات الأصول.

١-٢ تنقيح الدرجات المحددة لتحمل المخاطر سنوياً

مقاييس الأداء

٢٠١٢-٢٠١٣: تنقيح الدرجات المحددة لتحمل المخاطر والقيام أربع مرات سنوياً بإعداد رصد متسلسل زميناً لدرجات تحمل المخاطر من أجل لجنة الاستثمارات

الإنجازات المتوقعة

مؤشرات الإنجاز

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: تنقيح الدرجات المحددة لتحمل المخاطر مرة واحدة خلال فترة السنتين، حيث إن تقديراتها أصبحت أكثر استقراراً بكثير مما كانت عليه؛ وسيواصل رصد درجات تحمل المخاطر وإبلاغ لجنة الاستثمارات بها أربع مرات في السنة

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: تنقيح الدرجات المحددة لتحمل المخاطر مرة واحدة خلال فترة السنتين، حيث إن تقديراتها أصبحت أكثر استقراراً بكثير مما كانت عليه؛ وسيواصل رصد درجات تحمل المخاطر وإبلاغ لجنة الاستثمارات بها أربع مرات في السنة

١-٣ تقديم تدريب سنوي لجميع الموظفين في مجال الإدارة الفعالة للمخاطر

مقاييس الأداء

٢٠١٢-٢٠١٣: إنجاز الدورات التدريبية

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: إنجاز ١٠٠ في المائة من الدورات التدريبية المقررة

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: إنجاز ١٠٠ في المائة من الدورات التدريبية المقررة

١-٤ تحسين بذل العناية الواجبة (مما في ذلك الزيارات الموقعية) المتعلقة باستثمارات الأسواق الخاصة

مقاييس الأداء

الفترة ٢٠١٢-٢٠١٣: بذل العناية الواجبة عبر الهاتف، بسبب نقص الموارد وارتفاع وتيرة الاستثمار في استثمارات القطاع الخاص

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: إيلاء أولوية لبذل العناية الواجبة فيما يتعلق بمديري الاستثمار الأكبر حجماً؛ وحالما يكتمل قوام موظفي القسم، ستجرى زيارات إلى عدد آخر من مديري الاستثمار

الإنجازات المتوقعة

مؤشرات الإنجاز

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: إنجاز ١٠٠ في المائة مما هو مقرر من إجراءات بذل العناية الواجبة، بما في ذلك الزيارات الموقعية

١-٥ تحسين رصد جميع مديري الاستثمار الخارجيين، ويشمل ذلك زيادة عدد الزيارات الموقعية

مقاييس الأداء

٢٠١٢-٢٠١٣: أنجزت أعمال الرصد من خلال أمين السجلات الرئيسية وإجراء تحليل متسلسل زمنيا للعائد؛ ولم يتم فريق إدارة المخاطر بزيارات موقعية بسبب نقص الموارد وقلة عدد أفرادها

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: يقدر ألا يتحقق هدف الأداء المتعلق بالزيارات الموقعية، غير أنه يجري رصد هذا الأداء بانتظام من خلال تقارير الأداء الواردة من المديرين وأمين السجلات الرئيسية

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: إنجاز ١٠٠ في المائة مما هو مقرر من إجراءات بذل العناية الواجبة، بما في ذلك الزيارات الموقعية

٢-١ إعداد تقرير فصلي عن حالات عدم الامتثال يعدّ حالات حرق تدابير الحد من المخاطر مقاييس الأداء

٢ - التنفيذ الفعلي لجميع تدابير الحد من المخاطر على النحو المبين في دليل المخاطر، بما في ذلك سيناريوهات الغش، والامتثال لسياسات شعبة إدارة الاستثمارات وإجراءاتها

٢٠١٢-٢٠١٣: إعداد التقارير الثمانية جميعها ومناقشتها مع ممثل الأمين العام واتخاذ الإجراءات التصحيحية المناسبة تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: إعداد ثمانية تقارير فصلية بشأن حالات عدم الامتثال

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: إعداد ثمانية تقارير فصلية بشأن حالات عدم الامتثال

٢-٢ القيام سنويا باختبار السيناريوهات المحتملة للغش وتدابير مكافحته

الإجازات المتوقعة

مؤشرات الإنجاز

مقاييس الأداء

٢٠١٢-٢٠١٣: وضعت سيناريوهات الغش، لكنها لم تخضع للاختبار

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ستخضع سيناريوهات الغش للاختبار على نحو أكمل في عام ٢٠١٥ حالما يتم الانتهاء من إجراءات استقدام الموظف المعني بمكافحة الغش

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: سيجري استعراض سيناريوهات التصدي للغش ووضع برنامج لاختبارها موضع التنفيذ

٢-٣ الامتثال الكامل للسياسة الموضوعية في تسجيل التداولات الشخصية والإبلاغ عن مناسبات الاستضافة والمدايا المردودة

مقاييس الأداء

٢٠١٢-٢٠١٣: خضوع جميع التداولات الشخصية للحصول على موافقة؛ وقد ترسخت أسس هذه العملية وباتت تؤدي بسلاسة

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: تحقيق نسبة ١٠٠ في المائة من الامتثال لسياسة خضوع التداولات الشخصية للحصول على موافقة مسبقة

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: تحقيق نسبة ١٠٠ في المائة من الامتثال لسياسة خضوع التداولات الشخصية للحصول على موافقة مسبقة

٢-٤ الاستجابة لجميع توصيات مراجعة الحسابات وتنفيذ وحفظ معظمها في الموعد النهائي المتفق عليه

مقاييس الأداء

٢٠١٢-٢٠١٣: الاستجابة لجميع توصيات عمليات مراجعة الحسابات في موعدها؛ وقيام فريق إدارة المخاطر

الإنجازات المتوقعة

مؤشرات الإنجاز

بتنسيق جميع التعاملات مع جميع هيئات مراجعة الحسابات

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: مواصلة تنسيق جميع أنشطة مراجعة الحسابات؛ وتحقيق نسبة ١٠٠ في المائة من الامتثال للجدول الزمنية للاستجابة

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: مواصلة تنسيق جميع أنشطة مراجعة الحسابات؛ وتحقيق نسبة ١٠٠ في المائة من الامتثال للجدول الزمنية للاستجابة

٣ - تعميم مراعاة العوامل البيئية والاجتماعية والمتعلقة بالإدارة الرشيدة ومبادئ الاستثمار المسؤول في عملية الاستثمار
٣-١ عقد ما لا يقل عن مؤتمر واحد في كل فترة سنتين من المؤتمرات المعنية بمبادئ الاستثمار المسؤول/الاستثمار المسؤول اجتماعيا

مقاييس الأداء

٢٠١٢-٢٠١٣: حضور الموظف المعني بالامتثال للمؤتمر الذي عقد في جنوب أفريقيا

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: حضور ما لا يقل عن مؤتمر واحد خلال فترة السنتين من المؤتمرات المعنية بمبادئ الاستثمار المسؤول/الاستثمار الاجتماعي

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: حضور ما لا يقل عن مؤتمر واحد خلال فترة السنتين من المؤتمرات المعنية بمبادئ الاستثمار المسؤول/الاستثمار الاجتماعي

٣-٢ إنجاز الدراسة الاستقصائية السنوية المتعلقة بمبادئ الاستثمار المسؤول وتقديمها في غضون الموعد النهائي المحدد لذلك

مقاييس الأداء

٢٠١٢-٢٠١٣: أنجزت الدراسة الاستقصائية وتم تقديمها

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: إنجاز الدراسة الاستقصائية وتقديمها في الموعد المحدد

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: إنجاز الدراسة الاستقصائية

الإيجازات المتوقعة

مؤشرات الإنجاز

وتقديمها في غضون الموعد النهائي المحدد لذلك

٤ - تقديم تقارير شاملة عن جميع إحصاءات الصندوق المتعلقة بالأداء والمخاطر، اعتماداً على التعاون الفعال من جانب أمين السجلات الرئيسية المستقل ومؤسسات MSCI و RiskMetrics و Private-i

٤-١٠ قيام لجنة الاستثمارات باستعراض التقارير الفصلية وعدم ورود أي تعليقات سلبية
مقاييس الأداء

٢٠١٢-٢٠١٣: قيام لجنة الاستثمارات باستعراض جميع التقارير الفصلية الشاملة التي أعدها فريق إدارة المخاطر في لوحة متابعة المخاطر والأداء ومناقشة تلك التقارير وتضمن فحواها في المحاضر
تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: إنجاز واستعراض لوحة متابعة المخاطر والأداء الشاملة لكل اجتماع من اجتماعات لجنة الاستثمارات، مع ورود تعليقات إيجابية
هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: تقديم لوحة متابعة المخاطر والأداء الشاملة لكل اجتماع من اجتماعات لجنة الاستثمارات

٤-٢ نشر تقارير أسبوعية وشهرية وفصلية على الموقع الشبكي
مقاييس الأداء

٢٠١٢-٢٠١٣: إعداد جميع التقارير ونشرها على الموقع الشبكي في موعدها
تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: إعداد التقارير بانتظام وتوزيعها عن طريق وسائط أخرى خلال فترة إعادة تصميم الموقع الشبكي لشعبة إدارة الاستثمارات
هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: نشر التقارير بانتظام على الموقع الشبكي

٤-٣ نشر تحديثات بشأن إدارة الأداء والمخاطر بصورة منتظمة على الموقع الشبكي لشعبة إدارة الاستثمارات؛ والقيام شهرياً بإعداد إحصاءات لاستخدام الموقع

الإنجازات المتوقعة

مؤشرات الإنجاز

مقاييس الأداء

٢٠١٢-٢٠١٣: نشر جميع التحديثات المتعلقة بالمخاطر والأداء على الموقع الشبكي

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: إعداد جميع التقارير المتعلقة بإدارة الأداء والمخاطر وتوزيعها عن طريق وسائط أخرى خلال فترة إعادة تصميم الموقع الشبكي لشعبة إدارة الاستثمارات

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: نشر التقارير بانتظام على الموقع الشبكي

العوامل الخارجية

١٥١ - من المتوقع أن يحقق قسم المخاطر والامتثال هدفه وإنجازاته على افتراض أن جميع الأطراف الخارجية ستدعم جهوده وتتعاون معه تعاوناً تاماً. وتشمل العوامل الخارجية الأخرى ما يلي:

- (أ) أسواق أسهم أكثر تقلباً؛
- (ب) أسواق عملات أكثر تقلباً وتغير بشكل حاد، الأمر الذي يتطلب قدرة واسعة على إجراء التحليل الكمي من أجل استخدام أدوات مرتبطة بمؤشرات لتحديد المخاطر؛
- (ج) المزيد من المخاطر الائتمانية من البلدان ذات السيادة؛
- (د) العمل في بيئات تضخمية و/أو انكماشية في وقت واحد في مناطق جغرافية مختلفة؛
- (هـ) المزيد من الحواجز التجارية الدولية؛
- (و) التغيرات في المعايير إذا كانت هناك تحولات في اتجاهات الاقتصاد الكلي؛
- (ز) النقص المفاجئ في تمويل مكافحة المخاطر بسبب انخفاض قيمة عملة الأساس (دولار الولايات المتحدة)، مما يتسبب في ارتفاع التمويل إلى مستويات غير مسبقة، بينما يظل احتمال نقص التمويل قائماً مع ازدياد استخدام النهج ذي المسارين وازدياد الالتزامات بالعملات الأخرى؛
- (ح) التهافت على السلع الأساسية؛

(ط) نسبة البطالة المرتفعة تصبح "حالة طبيعية جديدة" بشكل مستمر في الاقتصادات النامية؛

(ي) تخلف البلدان ذات السيادة عن سداد قروضها.

النواتج

١٥٢ - خلال فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، سُنجز النواتج التالية:

(أ) تعهد دليل إدارة المخاطر، وسياسة الامتثال والدليل المتعلق بها، والسياسات المتعلقة بالأخلاقيات والأوراق المالية الشخصية والهدايا والضيافة؛

(ب) إنجاز استعراضات الامتثال الفصلية للعمليات الاستثمارية للصندوق ضمانا لإدارة مخاطره المتعلقة بالامتثال بشكل فعال؛

(ج) إدارة إقرارات الاستلام/العلم، والموافقة المسبقة على أوامر التداول، والإبلاغ عن الأوراق المالية الشخصية، وسجل دعوات الاستضافة، والإجازات الإلزامية؛

(د) تنظيم برامج التدريب التي تتعلق بامتثال الاستثمارات ومدونة الأخلاقيات (لما مجموعه برنامجان في موقع العمل على مستوى الشعبة)؛

(هـ) التنسيق من أجل الامتثال الكامل لبرنامج إقرارات الذمة المالية السنوي للأمم المتحدة؛

(و) إعداد التقارير الدورية إلى لجنة مراجعة الحسابات التابعة لمجلس صندوق المعاشات التقاعدية (ما مجموعه ٨ تقارير)؛

(ز) العمل كجهة تنسيق أعمال المراجعة الداخلية والخارجية للحسابات التي يقوم بها مجلس مراجعي الحسابات ومكتب خدمات الرقابة الداخلية وللأغراض المتعلقة بالاستفسارات الواردة من مكتب الأخلاقيات.

الجدول ٢٩

الاحتياجات من الموارد

الوظائف		الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)		الفئة
		٢٠١٦-٢٠١٧		
٢٠١٧-٢٠١٦	٢٠١٥-٢٠١٤	(قبل إعادة تقدير التكاليف)	٢٠١٥-٢٠١٤	
٨	٨	٢ ٣٩٢,٠	٢ ١٧٦,٥	الموارد المتعلقة بالوظائف
—	—	٦٤٦,٩	٥٠٢,٤	الموارد غير المتعلقة بالوظائف
٨	٨	٣ ٠٣٨,٩	٢ ٦٧٨,٩	المجموع

١٥٣ - يغطي مبلغ ٣٠٣٨ ٩٠٠ دولار تكاليف ثمانية وظائف (١ مد-١، و ٣ ف-٤، و ١ ف-٣، ووظيفتان من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)، ووظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) واحتياجات من الموارد غير المتعلقة بالوظائف قدرها ٦٤٦ ٩٠٠ دولار. وتعكس الزيادة في الموارد المتعلقة بالوظائف البالغة ٢١٥ ٥٠٠ دولار الأثر المتأخر للوظيفة الواحدة الجديدة برتبة ف-٣ التي اعتُمدت في الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥. وتأتي الزيادة في الموارد غير المتعلقة بالوظائف وقدرها ١٤٤ ٥٠٠ دولار نتيجة للزيادات في تكاليف الخبراء الاستشاريين (٤٥ ٠٠٠ دولار)، وتكاليف الموظفين الأخرى (٢٠٨ ٤٠٠ دولار)، وهي زيادات استوعب جزءاً منها انخفاضاً في تكاليف السفر (٨٤ ٤٠٠ دولار)، والخدمات التعاقدية (٢٤ ٥٠٠ دولار).

قسم العمليات ونظم المعلومات

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٨٠٠ ٤٠٤ ٤٠ دولار

١٥٤ - يرأس قسم العمليات ونظم المعلومات رئيس العمليات. وقد وافقت الجمعية العامة على إنشاء تلك الوظيفة في إطار ميزانية الصندوق للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ لتحسين دعم البرامج الاستثمارية للصندوق على المدى الطويل. ويتولى القسم، تحت قيادة رئيس العمليات، المسؤولية عن العمليات الاستثمارية بعد التداول والمحاسبة والتسوية وتقديم التقارير المالية عن جميع المعاملات الاستثمارية وما يرتبط بها من نشاطات الصندوق. وهو مسؤول أيضاً عن مقارنة وتسوية جميع التداولات الاستثمارية ومعاملات صرف العملات الأجنبية، في الوقت المناسب ومع تحري الدقة، وكذلك عن استخدام الحلول القياسية المعمول بها عادة في قطاع الاستثمار والتي تتيح الإتمام الآلي للمعاملات الخالية من الأخطاء وأيضاً اكتشاف الأخطاء وعزلها وتصويبها آلياً. وبالإضافة إلى ذلك، يكفل القسم أن يتم بشكل سليم تسجيل جميع أنشطة الاستثمار من قبيل عمليات التداول ومعاملات صرف العملات الأجنبية وتحصيل الإيرادات ومتابعة آجال استحقاق الأدوات المالية واسترداد الضرائب وإجراءات الشركات، تمثيلاً مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام التي اعتمدها الصندوق لإعداد البيانات المالية، بالتزامن مع أعمال ضوابط داخلية مناسبة وتشغيل سجل للمراجعة. وعلاوة على ذلك، يضطلع فريق العمليات بإصدار التوقعات النقدية اليومية حتى يتمكن قسم الاستثمارات من إدارة النقدية بجميع العملات التي تستخدمها الشعبة لأغراض الاستثمار. ويتعاون قسم العمليات ونظم المعلومات تعاوناً وثيقاً مع موظفي الاستثمار (المكتب الأمامي) والسماصرة من أجل مقارنة تفاصيل التداولات وحل مشاكلها قبل إتمام عمليات التسوية. ويعمل القسم أيضاً بشكل وثيق مع الجهات المسؤولة عن التسويات

المتعلقة بالتداولات ومعاملات صرف العملات الأجنبية؛ والتحقيق في مطالبات الفوائد في حال عدم إتمام التداولات؛ وتحصيل الإيرادات؛ ومتابعة آجال الاستحقاق؛ واسترداد الضرائب وإجراءات الشركات. ويتعاون القسم بشكل وثيق أيضاً مع أمين السجلات الرئيسية المستقل من أجل التسوية اليومية للنقدية والموجودات، وتقدير قيمة استثمارات الصندوق بأسعار السوق العادلة، وتغذية بيانات دفتر الأستاذ العام على أساس شهري وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وبعد ذلك، يُعدّ الموظفون المعنيون بوحدة العمليات المعلومات المالية السنوية وما يتصل بها من إفصاحات عن استثمارات الصندوق حتى يقوم المسؤول المالي الأول في الصندوق بتجميعها معاً ومراجعتها لاستخدامها في إعداد البيانات المالية للصندوق. ويعمل موظفو القسم المعنيون بالعمليات وتكنولوجيا المعلومات بشكل وثيق لزيادة كفاءة أساليب العمل، وكفالة أعمال الضوابط الداخلية، وتحسين مختلف الأنشطة الاستثمارية المحوسبة التي تقوم بها الشعبة، وتقليل التدخل اليدوي إلى أدنى حد.

١٥٥ - ويضطلع القسم أيضاً بالمسؤولية عن استراتيجية الشعبة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الرامية إلى تنفيذ أفضل التطبيقات من نوعها في مجال الاستثمارات، وتمكين مديري الحافظات وإدارة المخاطر من الحصول السريع على المعلومات المالية العملية الضرورية لتنفيذ نماذج الاستثمار الفعالة واتخاذ القرارات السليمة من أجل تحقيق الهدف من الاستثمار، مع المحافظة على معايير الاستثمار المتمثلة في الربحية والسيولة والقابلية للتحويل والضمان.

١٥٦ - وسيسهّل تحديث تطبيقات تسيير العمل الإدارة الفعالة لنمو الأصول المستثمرة وزيادة تنوعها. وسيُحدّ استخدام التطبيقات الحديثة من المخاطر التي تتعرض لها عمليات الاستثمار، وذلك عن طريق (أ) تسيير إدارة حجم المعاملات بأمان وكفاءة والسماح بزيادته على نحو كبير، (ب) توفير سجل مراجعة واضح فيما يتعلق بجميع البيانات المتصلة بالتداولات والمعاملات، (ج) تقديم الدعم لعملية اكتشاف الأخطاء وعزلها وتصويبها، (د) تقديم الدعم لإعداد تقارير الاستثمارات وفقاً للمعايير المعمول بها في قطاع الاستثمار من قبيل المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والمعايير العالمية لأداء الاستثمارات.

١٥٧ - وتشمل خدمات وحدة العمليات للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧، دون حصر، ما يلي: (أ) تعزيز مجموعات المهارات والخبرات المهنية للمحاسبين لمواكبة المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام الجديدة التي تؤثر على استثمارات الصندوق وتجنب أي أخطاء محتملة في تقديم التقارير المالية؛ (ب) مواصلة بذل الجهود الرامية إلى الحصول على تخفيف ضريبي من المنبع عن استثمارات الصندوق، ولا سيما في البلدان التي لا توجد فيها أي إجراءات وأحكام ضريبية قائمة حالياً؛ (ج) التعاقد مع وديع عالمي وحيد/أمين وحيد للسجلات الرئيسية،

بما في ذلك إبرام عقد مواز مع غيره للاستعاضة عن الترتيب الحالي المتمثل في وديعين عالميين وأمين مستقل للسجلات الرئيسية؛ (د) الاضطلاع بشراء نظام أو نظم لعمليات الاستثمار وللحاسبة والتسوية.

١٥٨ - وتشمل خدمات نظم المعلومات للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧، دون حصر، ما يلي:
(أ) الانتهاء من إدخال نظام بلومبرغ لإدارة الأصول والاستثمارات/إدارة أوامر التداول (Bloomberg AIM) طور التشغيل، (ب) إعادة تنظيم الهياكل الأساسية لشعبة إدارة الاستثمارات وزيادة الاستفادة من خدمات المركز الدولي للحوسبة؛ (ج) المشاركة في طلبات تقديم العروض الصادرة عن الشعبة، من قبيل الطلبات المتعلقة بتشغيل مكتب الدعم ومحاسبة الحافظة.

الجدول ٣٠

أهداف فترة السنتين والإنجازات المتوقعة ومؤشرات الإنجاز

هدف المنظمة: تقديم الدعم الكامل لجميع أنشطة الصندوق المتعلقة بالتداول وأنشطته الاستثمارية المتصلة بذلك، وتوفير التكنولوجيا الكفؤة والمناسبة للتمكين بشكل كامل من أداء المهام البالغة الأهمية التي تضطلع بها شعبة إدارة الاستثمارات وزيادة كفاءة عملياتها

الإنجازات المتوقعة	مؤشرات الإنجاز
١ - زيادة القدرة والكفاءة والفعالية في تجهيز التداولات وما يتصل بها من أنشطة الاستثمار	١-١ انخفاض عدد المعاملات الاستثمارية التي تتطلب تدخلا يدويا
	مقاييس الأداء
	٢٠١٢-٢٠١٣: من أصل ٦٠٨ ٥ معاملات استثمارية، تطلبت ٢٢١ ٥ معاملة (٩٣ في المائة) تدخلا يدويا
	تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: العدد الفعلي لعام ٢٠١٤: من أصل ٢٦٨ ٣ معاملة استثمارية، تطلبت ٨٣٨ ٢ (٨٥ في المائة) تدخلا يدويا؛ العدد التقديري لعام ٢٠١٥: من أصل ٥٦٨ ٣ معاملة استثمارية تقديرية ستطلب ٦٧٣ ٢ (٦٧ في المائة) تدخلا يدويا
	هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: من أصل ٦١٢ ٧ معاملة استثمارية تقديرية، ستطلب ٣٠٦ ٥ (٥٨ في المائة) تدخلا يدويا

الإنجازات المتوقعة

مؤشرات الإنجاز

١-٢ انخفاض عدد مطالبات التعويض الناجمة عن
تداولات لم تنجز
مقاييس الأداء

٢٠١٢-٢٠١٣ : ٢

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: العدد الفعلي لعام
٢٠١٤: صفر؛ العدد التقديري لعام ٢٠١٥ : ١
هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ : ١

٢ - تجهيز المعاملات الاستثمارية تجهيزا دقيقا وفي
موعتها
١-٢ تقليص عدد الأخطاء تحت بند النقدية
والموجودات/المواقف الاستثمارية التي تظل دون تصويب
لمدة تفوق يومين
مقاييس الأداء

٢٠١٢-٢٠١٣: من أصل ١ ٥٧٦ خطأ، (٤,٠) في
المائة) صُعدت ٧ أخطاء وتواصل التحقيق بشأنها لمدة
تفوق يومين

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: العدد الفعلي لعام
٢٠١٤: من أصل ١ ٨٨٩ خطأ، صعدت ٧ أخطاء (٤,٠
في المائة) وتواصل التحقيق بشأنها لمدة تفوق يومين، العدد
التقديري لعام ٢٠١٥: من أصل ١ ٩٠٠ خطأ مقدر،
ستصعد ٦ أخطاء (٣,٠ في المائة) وستواصل التحقيق
بشأنها لمدة تفوق يومين

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: من أصل ١ ١٠٠ خطأ
مقدر، ستصعد ١٠ أخطاء (٢,٠ في المائة) وستواصل
التحقيق بشأنها لمدة تفوق يومين

٢-٢ تقليل عدد التقارير التي تقدم في وقت متأخر عن
أنشطة النقدية والتوقعات المتعلقة بها
مقاييس الأداء

٢٠١٢-٢٠١٣: تأخر تقديم ٦١ تقريراً (١٢ في المائة)
من أصل ٥٠٢ من التقارير

الإجهازات المتوقعة

مؤشرات الإنجاز

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: العدد الفعلي لعام ٢٠١٤: تأخر تقديم ١٠ تقارير (٤ في المائة) من أصل ٢٥١ تقريراً؛ العدد المقدّر لعام ٢٠١٥: سيتأخر تقديم ١٠ تقارير (٤ في المائة) من أصل ٢٥١ تقريراً هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: سيتأخر تقديم ١٥ تقريراً (٣ في المائة) من أصل ٥٠٢ من التقارير ٢-٣ تقليل عدد ما يتم تجهيزه بعد المواعيد النهائية من معاملات صرف العملات الأجنبية وطلبات دفع رأس المال للأسهم الخاصة وصناديق الممتلكات العقارية

مقاييس الأداء

٢٠١٢-٢٠١٣: ٢

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: العدد الفعلي لعام ٢٠١٤: صفر؛ تقديرات عام ٢٠١٥: ١ هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ١

٢-٤ تسوية حسابات الإيداع المصرفية في غضون ٣٠ يوماً من انتهاء الشهر

مقاييس الأداء

٢٠١٢-٢٠١٣: أجريت التسوية السنوية في عام ٢٠١٢؛ وأُنجزت في عام ٢٠١٣ ست تسويات من أصل ١٢ تسوية مصرفية شهرية في غضون الموعد المحدد

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: أُنجزت في عام ٢٠١٤ أربع تسويات من أصل ١٢ تسوية مصرفية شهرية في غضون الموعد المحدد؛ ويتوقع أن تنجز في عام ٢٠١٥ جميع التسويات الشهرية في غضون الموعد المحدد

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: يتوقع أن تنجز جميع التسويات المصرفية الشهرية في غضون الموعد المحدد

٣ - تحسين سلامة البيانات المالية وتقديم التقارير المالية ٣-١ إبداء مجلس مراجعي الحسابات رأيه غير مشفوع بتحفظات بشأن البيانات المالية للصندوق

مقاييس الأداء

٢٠١٢-٢٠١٣: الحصول على رأي غير مشفوع

بتحفظات لمراجعي الحسابات

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: الحصول على رأي غير

مشفوع بتحفظات لمراجعي الحسابات

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: الحصول على رأي غير

مشفوع بتحفظات لمراجعي الحسابات

٣-٢ عدم انتهاء عمليات مراجعة الحسابات إلى

استنتاجات سلبية ذات شأن فيما يتعلق بعمليات

الصندوق الاستثمارية

مقاييس الأداء

٢٠١٢-٢٠١٣: لم تخلص أي ملاحظة من العشر

ملاحظات المتعلقة بمراجعة الحسابات الموجهة إلى شعبة

إدارة الاستثمارات، إلى أي استنتاجات سلبية ذات شأن

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: عدم انتهاء عمليات

مراجعة الحسابات إلى أي استنتاجات سلبية ذات شأن

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: عدم انتهاء عمليات

مراجعة الحسابات إلى أي استنتاجات سلبية ذات شأن

٤ - تحسن إدارة بيانات شعبة إدارة الاستثمارات وأمن

تلك البيانات وهيكل إدارتها

٤-١ زيادة تأمين بيانات شعبة إدارة الاستثمارات وعدم

انتهاء عمليات مراجعة الحسابات إلى استنتاجات سلبية

ذات شأن فيما يتعلق بأمن بيانات الشعبة

مقاييس الأداء

٢٠١٢-٢٠١٣: عدم الانتهاء إلى وجود أي أمور ذات

شأن تستوجب النقد

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: عدم الانتهاء إلى وجود

أي أمور ذات شأن تستوجب النقد

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: عدم الانتهاء إلى وجود

الإنجازات المتوقعة

مؤشرات الإنجاز

أي أمور ذات شأن تستوجب النقد

٤-٢ تقديم تقارير مطابقة للواقع ودون تأخيرات أو
أوجه تضارب ذات شأن، وذلك بفضل جاهزية البيانات
المبلغة ونوعيتها

مقاييس الأداء

٢٠١٢-٢٠١٣: لم تحدث تأخيرات

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ألا تحدث تأخيرات

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ألا تحدث تأخيرات

٤-٣ عدم انتهاء عمليات مراجعة الحسابات إلى
استنتاجات سلبية ذات شأن فيما يتعلق بنوعية البيانات
والامثال

مقاييس الأداء

٢٠١٢-٢٠١٣: عدم الانتهاء إلى وجود أي أمور ذات

شأن تستوجب النقد

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: عدم الانتهاء إلى وجود

أي أمور تستوجب النقد/سلبية ذات شأن

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: عدم الانتهاء إلى وجود

أي أمور تستوجب النقد/سلبية ذات شأن

٥-١ استيفاء جميع المتطلبات التشغيلية لشعبة إدارة
الاستثمارات وجميع مؤشرات دعم النظم على النحو المبين
في الاتفاق المبرم بين الشعبة وبين المستعملين النهائيين
بشأن مستوى الخدمة

مقاييس الأداء

٢٠١٢-٢٠١٣: لا تنطبق

تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٧٥ في المائة

هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ٨٠ في المائة

٥ - كفاءة نظم أداء العمل ومتانتها

الإنجازات المتوقعة	مؤشرات الإنجاز
٥-٢ عدم وجود إشكالات ذات شأن لم تعالج بعد في التقارير الفصلية لمكتب المساعدة للصندوق مقاييس الأداء	٢٠١٢-٢٠١٣: لا تنطبق
تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: عدم وجود إشكالات ذات شأن	هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: عدم وجود إشكالات ذات شأن
٥-٣ عدم إظهار الاختبارات نصف السنوية لاستمرارية العمل إشكالات ذات شأن مقاييس الأداء	٢٠١٢-٢٠١٣: عدم وجود إشكالات ذات شأن
تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: عدم وجود إشكالات ذات شأن	هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: عدم وجود إشكالات ذات شأن
٥-٤ عدد ما أنجز من طلبات تقديم العروض مقاييس الأداء	٢٠١٢-٢٠١٣: ٣
تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٢	هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ٢
٦ - وضع وتنفيذ مبادرات لشعبة إدارة الاستثمارات في مجال تكنولوجيا المعلومات ٦-١ عدد ما أدخل طور التشغيل من نظم أداء العمل مقاييس الأداء	٢٠١٢-٢٠١٣: ٤
تقديرات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥: ٤	هدف الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧: ٤

العوامل الخارجية

١٥٩ - يتوقع أن يحقق قسم العمليات ونظم المعلومات أهدافه على أساس الافتراضات التالية:

(أ) القيام بالشراء والتفاوض على العقود في الوقت المناسب والنجاح في إدخال نظام بلومبرغ لإدارة الأصول والاستثمارات طور التشغيل، وهو النظام الذي سيحل محل نظام تشارلز ريفر لإدارة طلبات التداول، وسيوفر حلاً متكاملًا موجهًا يغطي بالنسبة للأسهم والأوراق المالية ذات الإيرادات الثابتة كامل مراحل دورة تداولها (بما يشمل مهام المكتب الأممي وحتى المكتب الخلفي)؛

(ب) الإنجاز الناجح لنموذج تشغيلي منشود يتيح نظاماً آلياً متكاملًا أكثر كفاءة وفعالية للعمليات والتسوية والمحاسبة الاستثمارية يغطي جميع فئات الأصول والمعاملات المتصلة بها؛

(ج) الانتقال بنجاح من النظام القائم على تعدد الجهات الوديعية العالمية ووجود أمين سجلات رئيسية مستقل إلى نظام قائم على وديع عالمي وحيد/أمين سجلات رئيسية وحيد وإبرام عقد موازٍ مع مصرف آخر عقب إتمام إجراءات الشراء والمفاوضات على العقود في الوقت المحدد؛

(د) الانتهاء في غضون الإطار الزمني المتوقع من عمليات الشراء والإجراءات القانونية المتعلقة بالخدمات/المنتجات المطلوبة؛

(هـ) وفاء أصحاب المصلحة بمسؤولياتهم وتعاونهم التام في بلوغ أهداف استراتيجية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لشعبة إدارة الاستثمارات، وذلك لتيسير تصريف أعمال الشعبة؛

(و) تقديم المركز الدولي للحوسبة لخدماته في موعدها واتسام خدماته بجودة عالية.

النواتج

١٦٠ - خلال فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، ستنجز النواتج التالية:

(أ) العمليات:

١' تجهيز التلقائي لأغلبية الأسهم والأوراق المالية ذات الإيرادات الثابتة دون تأخير (بدءاً بتنفيذ التداولات وصولاً إلى مطابقات التداولات وتسويتها) دون تدخل يدوي؛

- ٢' زيادة الاستعانة بالتجهيز الآلي لمعاملات صرف العملات الأجنبية، والأصول العقارية، والاستثمارات البديلة وغيرها من الاستثمارات و/أو زيادة كفاءة تجهيزها دون تدخل يدوي يُذكر؛
- ٣' التسوية الآلية للأوراق المالية/المواقف الاستثمارية/الموجودات والنقدية بما في ذلك الإيرادات (الأرباح الموزعة والفوائد والتوزيعات النقدية)، ومتابعة آجال الاستحقاق وإجراءات الشركات، مع تصويب الأخطاء على أساس يومي؛
- ٤' زيادة توخي الدقة في تقارير التوقعات النقدية اليومية بما يؤدي إلى وجود عدد أقل من الإشكالات التي تتطلب إجراء تسويات؛
- ٥' نقل جميع الأصول إلى الوديع العالمي الجديد/الأمين الجديد للسجلات الرئيسية وحصرها وإعادة تسجيلها لديه، وتحقيق ذلك الوديع/الأمين الجديد أداءً مرضياً في تقديم الخدمات والتقارير؛
- ٦' القيام في الوقت المحدد باستعراض الحسابات وتسويتها بما يشمل جميع فئات الأصول؛
- ٧' القيام في الوقت المحدد بإعداد المعلومات والإفصاحات المالية لضمها إلى البيانات المالية للصندوق؛
- (ب) خدمات المعلومات:
- ١' إدخال النظم البالغة الأهمية لأداء مهام شعبة إدارة الاستثمارات طور التشغيل ودعمها؛
- ٢' بدء و/أو إنجاز طلبات تقديم العروض؛
- ٣' التوصل إلى تجهيز المعاملات الاستثمارية على أساس اكتشاف الأخطاء وعزلها وتصويبها ودعم التداول المبرمج والمتزامن؛
- ٤' دعم النظم المستخدمة في إدارة طلبات التداول وفي تسير العمليات وإجراء المحاسبة والتسويات المتعلقة بها، ونظام تبادل الرسائل بين المصارف (سويفت)؛
- ٥' توثيق عمليات الاستثمار؛
- ٦' تيسير توحيد أساليب العمل وتبسيطها؛
- ٧' دعم نظام الامتثال وتيسير رصد الامتثال؛

- ٨' تفعيل نظم دعم عملية اتخاذ القرارات الاستثمارية؛
- ٩' تفعيل إدخال البيانات آلياً؛
- ١٠' دعم التحقق من صحة البيانات وتسويتها؛
- ١١' تعزيز الهياكل الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات في الشعبة؛
- ١٢' تنفيذ ودعم السياسات الأمنية واستعادة القدرة على العمل بعد الكوارث؛
- ١٣' تفعيل استمرارية تصريف الأعمال.

الجدول ٣١

الاحتياجات من الموارد

الوظائف		الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)		الفئة
٢٠١٧-٢٠١٦	٢٠١٥-٢٠١٤	٢٠١٧-٢٠١٦	٢٠١٥-٢٠١٤	
		(قبل إعادة تقدير التكاليف)		
٢٠	٢٣	٥ ٦٣٧,٢	٥ ٦٤٤,٩	الموارد المتعلقة بالوظائف
-	-	٣٤ ٧٦٧,٥	٢٩ ٣٣٤,٧	الموارد غير المتعلقة بالوظائف
٢٠	٢٣	٤٠ ٤٠٤,٨	٣٤ ٩٧٩,٦	المجموع

١٦١ - يغطي مبلغ ٨٠٠ ٤٠٤ ٤٠ دولار تكاليف ٢٠ وظيفة (١ مد-١، و ٢ ف-٥، و ٥ ف-٤، و ٣ ف-٣، و ١ ف-٢، و ٤ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)، و ٤ وظائف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى))، وموارد غير متعلقة بالوظائف قدرها ٣٤ ٧٦٧ ٥٠٠ دولار. ويمثل النقصان البالغ ٧ ٧٠٠ دولار صافي الأثر الناشئ عن الاقتراح الداعي إلى إعادة تصنيف وظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) إلى وظيفة برتبة ف-٢، والأثر المتأخر لإنشاء ٥ وظائف جديدة اعتمدت في الفترة ٢٠١٥-٢٠١٤ (١ مد-١، و ١ ف-٤، و ٢ ف-٣، و ١ من فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)) (٧٩٥ ٣٠٠ دولار)، والنقل الخارجي لما عدده ٣ وظائف برتبة ف-٣ (وظيفتان إلى قسم الاستثمارات ووظيفة واحدة إلى مكتب ممثلة الأمين العام). وتمثل الزيادة في الموارد غير المتعلقة بالوظائف البالغة ٥ ٤٣٢ ٨٠٠ دولار الأثر الصافي للزيادة في بنود الخدمات التعاقدية (٥ ٥٣٠ ٣٠٠ دولار)؛ وتكاليف الموظفين الأخرى (٩١ ٦٠٠ دولار)؛ واللوازم والمواد والأثاث والمعدات (١ ٤٩ ٥٠٠ دولار)؛ وهي زيادات استوعبت جزءاً طفيفاً منها تخفيضات في مصروفات التشغيل (٣٢٥ ٩٠٠ دولار)، والسفر (٥ ٤٠٠ دولار)، والخبراء الاستشاريين (٧ ٣٠٠ دولار).

الدعم الإداري

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٦ ٩٧٤ ٥٠٠ دولار

الجدول ٣٢

الاحتياجات من الموارد

الوظائف		الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)		الفئة
٢٠١٧-٢٠١٦	٢٠١٥-٢٠١٤	٢٠١٧-٢٠١٦ (قبل إعادة تقدير التكاليف)	٢٠١٥-٢٠١٤	
-	-	٦ ٩٧٤,٥	٦ ٤٩٢,٥	الموارد غير المتعلقة بالوظائف
-	-	٦ ٩٧٤,٥	٦ ٤٩٢,٥	المجموع

١٦٢ - يغطي مبلغ ٦ ٩٧٤ ٥٠٠ دولار الذي ينطوي على زيادة قدرها ٤٨٢ ٠٠٠ دولار الموارد غير المتعلقة بالوظائف في الشعبة ككل. وتعزى الزيادة أساساً إلى زيادة تكاليف استئجار أماكن العمل (٥٦٨ ٠٠٠ دولار) وهي زيادة استوعب جزءاً طفيفاً منها نقصاناً في بند الأثاث والمعدات قدره ٨٦ ٠٠٠ دولار.

دال - تكاليف مراجعة الحسابات

الموارد المطلوبة (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٢ ٨٩٣ ٥٠٠ دولار

١٦٣ - يبين توزيع الموارد في الجدول ٣٣.

الجدول ٣٣

الاحتياجات من الموارد

الوظائف		الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)		الفئة
٢٠١٧-٢٠١٦	٢٠١٥-٢٠١٤	٢٠١٧-٢٠١٦ (قبل إعادة تقدير التكاليف)	٢٠١٥-٢٠١٤	
-	-	٧٨٦,٤	٧٧٤,٧	المراجعة الخارجية للحسابات
-	-	٢ ١٠٧,١	١ ٧٦٩,٢	المراجعة الداخلية للحسابات
-	-	٢ ٨٩٣,٥	٢ ٥٤٣,٩	المجموع

١٦٤ - يغطي مبلغ ٢ ٨٩٣ ٥٠٠ دولار الاحتياجات المقدرة للمراجعة الخارجية للحسابات (٧٨٦ ٤٠٠ دولار)، بناءً على طلب مجلس مراجعي الحسابات، والاحتياجات

المقدّرة للمراجعة الداخلية للحسابات (١٠٠ ١٠٧ ٢ دولار)، بناء على طلب مكتب خدمات الرقابة الداخلية.

١ - المراجعة الخارجية للحسابات

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٧٨٦ ٤٠٠ دولار
١٦٥ - تُخصّص مبلغ قدره ٧٨٦ ٤٠٠ دولار لتغطية التكاليف المتصلة بمجلس مراجعي الحسابات وهو المبلغ الذي يمثل الحصة التي حددتها على الصندوق أمانة مجلس مراجعي الحسابات.

٢ - المراجعة الداخلية للحسابات

الاحتياجات من الموارد (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٢ ١٠٧ ١٠٠ دولار
١٦٦ - يغطي مبلغ ٢ ١٠٧ ١٠٠ دولار، الذي ينطوي على زيادة قدرها ٣٣٧ ٨٠٠ دولار، تكاليف استمرار خمس من وظائف المساعدة المؤقتة العامة (١ ف-٥، و ٢ ف-٤، و ١ ف-٣ ووظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)) لمدة ٢٤ شهراً؛ وإضافة وظيفة من وظائف المساعدة المؤقتة (ف-٤) لمدة ٢٤ شهراً؛ وموارد أخرى غير متعلقة بالوظائف تشمل التدريب، وسفر الموظفين، والخدمات التعاقدية، ومصروفات التشغيل، والاتصالات، واللوازم والمواد.

هاء - مصروفات المجلس

الموارد المطلوبة (قبل إعادة تقدير التكاليف): ٩٤٤ ٢٠٠ دولار

الجدول ٣٤

الاحتياجات من الموارد

الوظائف	الموارد (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)		الفترة
	٢٠١٦-٢٠١٧	٢٠١٤-٢٠١٥ (قبل إعادة تقدير التكاليف)	
٢٠١٦-٢٠١٧	٢٠١٥-٢٠١٤	٢٠١٤-٢٠١٥	
-	-	٩٤٤,٢	٤٠٨,٨
-	-	٩٤٤,٢	٤٠٨,٨
			المجموع

١٦٧ - يغطي مبلغ ٩٤٤ ٢٠٠ دولار، الذي ينطوي على زيادة قدرها ٥٣٥ ٤٠٠ دولار، الاحتياجات التقديرية لمصروفات المجلس، وهو يتألف من: تكاليف سفر الرئيس لحضور جلسات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية واللجنة الخامسة؛ وتكاليف السفر

والتكاليف الاكتوارية للجان الاستشارية للمجلس (لجنة الاكتواريين، ولجنة مراجعة الحسابات، ولجنة رصد الأصول والخصوم)؛ والمصروفات الإدارية للدورتين الثالثة والستين والرابعة والستين، فضلا عن سفر ممثلي اتحاد رابطات الموظفين المدنيين الدوليين السابقين لحضور اجتماعات مجلس صندوق المعاشات التقاعدية. وتعزى الزيادة أساسا إلى إدراج اعتماد لتغطية مصاريف سفر اللجان الاستشارية للمجلس (لجنة مراجعة الحسابات ولجنة الاكتواريين) وسفر ممثلي الاتحاد، وهي المصاريف التي أدرجت في الميزانية تحت بند مكتب الرئيس التنفيذي في فترات السنتين السابقتين. وبما أن هذه اللجان هي لجان استشارية للمجلس، فمن الأصوب إدراج اعتمادها تحت بند مصروفات المجلس.

رابعاً - صندوق الطوارئ

١٦٨ - أذنت الجمعية العامة، في الجزء السابع من قرارها ٢٤٧/٦٨ ألف، لمجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة بتكملة التبرعات المقدمة إلى صندوق الطوارئ لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ بمبلغ لا يتجاوز ٢٠٠ ٠٠٠ دولار.

١٦٩ - وعلى نحو ما أُنقِص عليه خلال دورة عام ٢٠١٥ لمجلس الصندوق، يوصي المجلس الجمعية العامة بأن تأذن للصندوق بتكملة التبرعات المقدمة إلى صندوق الطوارئ لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ بمبلغ لا يتجاوز ٢٢٥ ٠٠٠ دولار.

خامساً - الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها

١٧٠ - يوصي مجلس صندوق المعاشات التقاعدية الجمعية العامة بالموافقة على ما يلي:

(أ) تخفيض اعتمادات الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ بمبلغ قدره ١ ١١٥ ٧٠٠ دولار. وبذلك، تبلغ الاعتمادات المنقحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ مبلغا قدره ٨٠٠ ٥٥٠ ١٧٦ دولار، مقسما على التكاليف الإدارية (٥٠٠ ٧٦٨ ٩٣ دولار)، وتكاليف الاستثمار (٥٠٠ ٨٩٨ ٧٩ دولار)، وتكاليف مراجعة الحسابات (٥٠٠ ٤٧٥ ٢ دولار)، ومصروفات المجلس (٨٠٠ ٤٠٨ دولار). وتبلغ حصة الصندوق من هذا المبلغ ١٠٠ ٩٥٤ ١٥٤ دولار، ويُحمّل مبلغ ٧٠٠ ٥٩٦ ٢١ دولار مباشرة على الأمم المتحدة في إطار ترتيب تقاسم التكاليف؛

(ب) تقدير منقح للموارد الخارجة عن الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ بمبلغ ١٤٨ ١٠٠ دولار؛

(ج) تقدير صندوق المعاشات التقاعدية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ البالغ ٢٠٠ ٧١٤ ١٨٠ دولار، الذي يشمل التكاليف الإدارية (٥٠٠ ٦٦٦ ٩١ دولار) وتكاليف الاستثمار (٢٠٠ ١٨٠ ٨٥ دولار) وتكاليف مراجعة الحسابات (٦٠٠ ٩٠٢ ٢ دولار) ومصروفات مجلس صندوق المعاشات التقاعدية (٩٠٠ ٩٦٤ دولار). ومن هذا المبلغ سيُحمل مبلغ قدره ٤٠٠ ٤٦٤ ١٥٨ دولار على الصندوق ومبلغ ٨٠٠ ٢٤٩ ٢٢ دولار على الأمم المتحدة بموجب ترتيب تقاسم التكاليف؛

(د) موارد لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ بقيمة ٧٠٠ ١٦٤ دولار لتغطية التكاليف الخارجة عن الميزانية تمول من عدد من المنظمات الأعضاء؛

(هـ) مبلغ أقصاه ٢٢٥ ٠٠٠ دولار لتكملة التبرعات المقدمة إلى صندوق الطوارئ.

سادسا - موجز إجراءات المتابعة المتخذة لتنفيذ طلبات وتوصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية*

(A/69/528)

الطلب/التوصية	الإجراء المتخذ تنفيذا للطلب/التوصية
(أ) تخطط اللجنة الاستشارية علما بالمعلومات المقدمة بشأن الاختلافات الرئيسية فيما بين إدارة نظم المعاشات التقاعدية وإدارة التأمين الصحي، وكذلك الاستنتاجات التي خلص إليها الخبير الاكتواري الاستشاري بالصندوق. وبالمثل، تخطط اللجنة علما بآراء مجلس صندوق المعاشات التقاعدية بشأن اقتراح التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في ضوء الاستنتاجات التي خلص إليها الخبير الاكتواري الاستشاري. ومع ذلك، تكرر اللجنة أنها ترى أن تمويل استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وإدارتها من المسائل التي تهم المنظومة بأسرها، والتي يُفضل حلها من خلال اتباع نهج يغطي المنظومة بأكملها (A/68/550، الفقرة ١٣). يمكن أن يضطلع فيه صندوق المعاشات التقاعدية بدور رئيسي. وفي هذا الصدد، تتفق اللجنة مع الاستنتاج الذي خلص إليه الخبير الاكتواري الاستشاري ومفاده أن الصندوق	يشارك الصندوق في الفريق العامل الذي أنشأته شبكة المالية والميزانية التابعة للجنة الإدارية الرفيعة المستوى للنظر في اتباع نهج يغطي المنظومة بأكملها لتمويل استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وإدارتها. وقد طلب الفريق العامل من شركة برايس ووترهاوس كوبرز (PricewaterhouseCoopers) إجراء دراسة على نطاق المنظومة. ويُتوقع إدراج النتائج التي يُتوصل إليها في تقرير الأمين العام المقرر تقديمه إلى الجمعية العامة في دورتها السبعين عملا بالقرار ٦٨/٢٤٤.
	وفي تموز/يوليه ٢٠١٥، أبلغ رئيس الفريق العامل التابع للجنة الإدارية الرفيعة المستوى مجلس الصندوق بأن الفريق العامل خلص إلى أنه لا توجد أي سيناريوهات يمكن فيها لصندوق المعاشات التقاعدية أن يستخدم بكفاءة قدراته التشغيلية القائمة وخبراته المكتسبة لإدارة أي إجراء من إجراءات العمل المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وطلبت لجنة رصد الأصول والخصوم التابعة لمجلس

الطلب/التوصية	الطلب/التوصية
صندوق المعاشات التقاعدية من الرئيس التنفيذي إبقاء المجلس على علم بتطورات هذه المسألة.	يمكن أن يوفر حلا فعالا من حيث التكلفة لاستثمار أصول التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، في حالة وجود هيكل ملائم (A/69/9، الفقرة ٣١). وترى اللجنة الاستشارية أن الاقتراح الداعي إلى اتباع نهج يغطي المنظومة بأكملها فيما يتعلق بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة هو اقتراح يستحق المزيد من الدراسة والتشاور فيما بين جميع مؤسسات منظومة الأمم المتحدة. وفي هذا الصدد، ترحب اللجنة بالمبادرة التي اتخذتها اللجنة الإدارية الرفيعة المستوى لإنشاء فريق عامل معني بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، وتتطلع إلى تلقي معلومات عن النتائج التي يتوصل إليها في سياق التقرير الذي سوف يقدمه الأمين العام إلى الدورة السبعين للجمعية العامة، عملا بالقرار ٦٨/٢٤٤ (الفقرة ١٠).
من أصل ٢٠ وظيفة جديدة، تم شغل ٩ وظائف، ويجري حاليا استقدام موظفين لشغل ٨ وظائف، ويجري نقل وظيفة واحدة واستعراض وظيفتين. وأتمى عقد العمل مع المستشار لشؤون الإيرادات الثابتة، وهو مصرف باريس الوطني (BNP Paribas)، في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥، وهو ما يتيح لشعبة إدارة الاستثمارات تحقيق وفورات في التكاليف قدرها ١,٧ مليون دولار في السنة. وبالإضافة إلى ذلك، قررت الشعبة إلغاء الخدمات المختصة بالأسهم الأوروبية وأسهم آسيا والمحيط الهادئ، وبدأت مفاوضات بشأن العقود لتضييق نطاق الخدمات المقدمة من مصرف باريس الوطني وشركة نيكو لإدارة الأصول، وذلك بفصل تلك الخدمات عن الأسواق العالمية الصاعدة. وسوف تدرج الشعبة معلومات عن حالة المستشار الذي لا يتمتع بسلطة تقديرية في تقاريرها المقبلة عن الاستثمارات.	(ب) تتوقع اللجنة الاستشارية أن يتم شغل الوظائف الموافق عليها على وجه السرعة، وتتطلع إلى الحصول في التقارير التي تقدم مستقبلا إلى الجمعية العامة على معلومات عن الانخفاض في تكاليف أتعاب المستشارين الذين ليست لهم سلطة تقديرية نتيجة زيادة القدرات الداخلية في شعبة إدارة الاستثمارات (الفقرة ١٥).
تولت الممثلة الجديدة للأمين العام مهام هذه الوظيفة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤.	(ج) ترحب اللجنة الاستشارية بتعيين ممثلة للأمين العام على أساس التفرغ لشؤون استثمار أصول صندوق المعاشات التقاعدية، وهي على ثقة من أن العمليات الاستثمارية للصندوق سوف تستفيد من

الطلب/التوصية

الإجراء المتخذ تنفيذا للطلب/التوصية

قيادة شاغلة هذه الوظيفة على أساس التفرغ الكامل. وتشير اللجنة إلى طلب الجمعية العامة في قرارها ٢٤٧/٦٨ بآء إلى الأمين العام تقديم معلومات عن أداء ممثلته، وتتطلع إلى تلقي هذه المعلومات في التقارير التي تقدم مستقبلا بشأن استثمارات الصندوق (الفقرة ١٨).

(د) بالنظر إلى الطبيعة المتخصصة لصندوق المعاشات التقاعدية، تقرر اللجنة الاستشارية بالحاجة إلى استعراض إطار الموارد البشرية الخاص بالصندوق لكفالة تماشي مع التغيرات التي أجريت مؤخرا في السياسة العامة للموارد البشرية في الأمانة العامة، ولمعالجة بعض المعوقات المعينة التي تحري مواجهتها عند اتباع السياسات والإجراءات المعمول بها في مجال الموارد البشرية في الأمانة العامة. وفي هذا الصدد، تشير اللجنة إلى تعليقاتها السابقة (A/66/266)، الفقرة ٥٥ و 56/7/Add.3، الفقرة ١٢) وتدعو إلى الإسراع بإتمام المناقشات الجارية بشأن تنقيح مذكرة التفاهم بين مكتب إدارة الموارد البشرية وصندوق المعاشات التقاعدية. وبينما تدرك اللجنة أن الاستعراض الجاري لمذكرة التفاهم هو عملية إدارية داخلية، فإنها ترى أن بعض المتطلبات المحددة التي اقترحها صندوق المعاشات التقاعدية تشمل استثناءات من سياسات وإجراءات الموارد البشرية المعمول بها في الأمم المتحدة، وينبغي أن تبلغ بها الجمعية العامة عن طريق مجلس صندوق المعاشات التقاعدية (الفقرة ٢٦).

(هـ) تحيط اللجنة الاستشارية علما بآراء مجلس صندوق المعاشات التقاعدية بشأن مسألة تسويات الانسحاب والاشتراكات التي تقدمها المنظمات الأعضاء باسم المشتركين الذين يتركون الخدمة قبل استكمال خمس سنوات من الخدمة المسدد عنها اشتراكات. وترى اللجنة أن المسألة تستحق المزيد من الاستعراض وتوقع أن يواصل الصندوق تتبع هذه

قام مكتب إدارة الموارد البشرية بإعداد مشروع مذكرة تفاهم، ووافق عليه مكتب الشؤون القانونية. وفي حزيران/يونيه ٢٠١٥، اتفق عليه الأطراف كافة (وكيل الأمين العام للشؤون الإدارية، والأمين العام المساعد لإدارة الموارد البشرية، والرئيس التنفيذي، وممثلة الأمين العام). وفي ١ تموز/يوليه ٢٠١٥، أبلغ مكتب وكيل الأمين العام للشؤون الإدارية الرئيس التنفيذي وممثلة الأمين العام بأن وكيل الأمين العام قرر إرجاء تحديث مذكرة التفاهم. وفي غضون ذلك، فإن مذكرة التفاهم الحالية لا تزال سارية، وسيستفيد بها مكتب إدارة الموارد البشرية في حال إلزام صندوق المعاشات التقاعدية باستخدامها.

أدرجت معلومات عن تسويات الانسحاب المدفوعة للمشاركين الذين يتركون الخدمة قبل استكمال خمس سنوات من الخدمة المسدد عنها اشتراكات، وذلك في البيانات المالية لصندوق المعاشات التقاعدية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. وسوف يواصل الصندوق تتبع تلك الاشتراكات والإبلاغ عنها سنويا في بياناته المالية. وتجدر الإشارة إلى أن الصندوق

الإجراء المتخذ لتنفيذ الطلب/التوصية	الطلب/التوصية
نظاماً محدد الاستحقاقات للمعاشات التقاعدية، وهو ترتيب جماعي يتم بمقتضاه تجميع الاشتراكات والأصول وتقاسم المخاطر من أجل الوفاء بالتزاماته بدفع الاستحقاقات.	الاشتراكات والإبلاغ عنها على نحو ما طلبته الجمعية العامة في قرارها ٢٤٧/٦٨ ألف (الفقرة ٣٠).
وافقت لجنة رصد الأصول والخصوم التابعة لمجلس صندوق المعاشات التقاعدية على استعراض أفضل الممارسات في مجال رصد الاستثمار ومراقبته في إطار الهيكل الحالي للصندوق. وستبقى اللجنة هذا البند على جدول أعمال اجتماعاتها المقبلة.	(و) تشدد اللجنة الاستشارية على قيمة التعلم وتطبيق أفضل الممارسات المستمدة من المؤسسات النظرية في هذه الصناعة فيما يتعلق بإدارة صناديق المعاشات التقاعدية. وفي هذا الصدد، تشجع اللجنة مجلس صندوق المعاشات التقاعدية على الإبقاء على المقترح المتعلق بإجراء دراسة لياكل إدارة صناديق المعاشات التقاعدية الأخرى قيد النظر (الفقرة ٣١).
وافقت الجمعية العامة، في قرارها ١١٣/٦٩، على التعديل الذي أدخل على المادة ٤ من النظام الأساسي للصندوق من أجل إرساء حجية ومرجعية واضحتين للقواعد المالية للصندوق. وسيقدّم مشروع القواعد المالية إلى مجلس صندوق المعاشات التقاعدية في تموز/يوليه ٢٠١٦، نظراً لأن مكتب الشؤون القانونية والصندوق يعملان حالياً على تبسيط المشروع كي يلي على نحو أدق الاحتياجات التي يختص بها الصندوق.	(ز) تحيط اللجنة الاستشارية علماً بهذه المبادرة وتتطلع إلى تلقي معلومات بشأن النظام المالي الجديد والقواعد المالية الجديدة للصندوق في التقارير التي ستقدم مستقبلاً إلى الجمعية العامة (الفقرة ٣٢).
طلب الرئيس التنفيذي من جميع المديرين كفالة إنجاز تقييمات أداء جميع الموظفين، دون استثناء، في المواعيد المحددة. وفيما يتعلق بالفترة ٢٠١٢-٢٠١٣، كان هناك تحسن في معدل إنجاز تقييم الأداء من نسبة ٥٤ في المائة (على نحو ما أبلغ عنه مجلس مراجعي الحسابات في تقريره لعام ٢٠١٤) إلى نسبة ٨٠ في المائة في شباط/فبراير ٢٠١٥.	(ح) توافق اللجنة الاستشارية على توصية مجلس مراجعي الحسابات وتؤكد أهمية التقييم المنتظم لأداء جميع الموظفين، دون استثناء، في تحسين الأداء بوجه عام من خلال وضع الأهداف وتقييم الأداء (الفقرة ٣٣).
وأكدت الإدارة العليا لجميع المديرين على ضرورة إنجاز تقييمات الأداء الإلكترونية في المواعيد المحددة. وتتولى الإدارة العليا رصد التقارير الدورية عن إنجاز هذه التقييمات.	
واستعرض مجلس مراجعي الحسابات، في سياق مراجعته النهائية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، مدى تحسن معدل إنجاز التقييمات الإلكترونية	

الطلب/التوصية

الإجراء المتخذ لتنفيذ للطلب/التوصية

لأداء موظفي صندوق المعاشات التقاعدية فضلاً عن آليات الرصد التي تنفذها إدارة الصندوق، وقرر حفظ توصية مراجعة الحسابات التي وضعت بهذا الشأن.

سعيًا إلى تعهد الوثائق والمعلومات الواردة فيما يتعلق بالأسهم الخاصة وصناديق الاستثمار العقاري على نحو لا تشوبه شائبة، قام قسم العمليات بشعبة إدارة الاستثمارات بوضع مصفوفة داخلية بهدف إضفاء الوضوح على مختلف أنواع الوثائق/الطلبات/المعلومات الواردة من الصناديق والأدوار والمسؤوليات التي يضطلع بها موظفو قسم العمليات المختصون (مثل مكتب النقدية، والمكتب الوسيط، والمحاسبة)، وذلك حسب طبيعة الوثيقة/الطلب/المعلومات الواردة.

وبدأت الشعبة مشروعاً بالاشتراك مع قسم الاستثمارات التابع لها بهدف حفظ جميع الوثائق ذات الصلة بالأسهم الخاصة وصناديق الاستثمار العقاري على النحو الواجب. ويتولى القسم قيادة هذا المشروع، حيث إنه هو المتلقي الأول للوثائق القانونية للصندوق.

وبات بإمكان مجموعة مختارة من موظفي قسم العمليات الوصول إلى الملفات الإلكترونية (التي كانت مقصورة على قسم العمليات فيما مضى) التي تُحفظ فيها معلومات عن الصناديق كي يتسنى لقسم العمليات تتبع التقدم المحرز في عملية الحفظ وكي يتمكن من الوصول إلى الوثائق المتعلقة بالصناديق عند الاقتضاء.

(ط) فيما يتعلق بإدارة الاستثمارات على وجه الخصوص، أبرز مجلس مراجعي الحسابات الاستثمارات العقارية والاستثمارات البديلة للصندوق التي تبلغ قيمتها ١,٢ بليون دولار، ولاحظ عدم وجود سياسات وإجراءات رسمية لصون وحفظ الوثائق الهامة المتعلقة بتلك الاستثمارات. ومن أجل معالجة هذه المسألة، أوصى المجلس بأن تضع شعبة إدارة الاستثمارات سياسة لهذا الغرض. وتتطلع اللجنة الاستشارية إلى تلقي معلومات عن التدابير المتخذة لتنفيذ هذه التوصية في التقارير التي ستقدم مستقبلاً إلى الجمعية العامة (الفقرة ٣٥).

* يرد الإجراء المتخذ لتنفيذ طلبات وتوصيات مجلس مراجعي الحسابات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ في المرفق الأول من تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ (انظر المرفق السادس لهذا التقرير).

المرفق الأول

المناقشات التي دارت في مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة عن تقديرات الميزانية المنقحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ وتقديرات الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

التقديرات المنقحة لميزانية فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

١ - وافق المجلس على تخفيض تقديرات الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ بمبلغ ١ ١١٥ ٧٠٠ دولار، مقارنة بالاعتماد الأولي البالغ ١ ٧٧ ٦٦٦ ٥٠٠ دولار. وبذلك تبلغ الاعتمادات النهائية المنقحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ ما قدره ١ ٧٦ ٥٥٠ ٨٠٠ دولار، منها مبلغ ٢١ ٥٩٦ ٧٠٠ دولار يحلّل على الأمم المتحدة بموجب ترتيب تقاسم التكاليف.

تقديرات الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

٢ - تغطي تقديرات الميزانية التي اقترحها الصندوق في بادئ الأمر لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ نفقات تبلغ ١ ٨٨ ٤٧٧ ٥٠٠ دولار (قبل إعادة تقدير التكاليف)، مقابل مبلغ كلي قدره ١ ٧٧ ٦٦٦ ٥٠٠ دولار لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥. وقُدّم مشروع الميزانية لتغطية التكاليف الإدارية (٤٠٠ ٢٤٧ ٩٤ دولار) وتكاليف الاستثمار (٥٠٠ ٣٩٢ ٩٠ دولار) وتكاليف مراجعة الحسابات (٥٠٠ ٨٩٣ ٢ دولار) ومصروفات المجلس (٢٠٠ ٩٤٤ دولار). وإضافة إلى ذلك، تغطي التقديرات تكاليف وظيفة واحدة ممولة من الموارد الخارجة عن الميزانية لتجهيز اشتراكات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة بمبلغ قدره ١ ٥٥ ٨٠٠ دولار، ومبلغ لا يتجاوز ٢٢٥ ٠٠٠ دولار لصندوق الطوارئ.

التكاليف الإدارية

٣ - بلغ مجموع الميزانية المقترحة تحت بند التكاليف الإدارية ٤٠٠ ٢٤٧ ٩٤ دولار قبل إعادة تقدير التكاليف، وهو مبلغ يزيد بنسبة ٣,٦ في المائة عن الاعتماد الأصلي لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

٤ - ويتضمن الطلب اقتراح إنشاء ٢٤ وظيفة إضافية وإعادة تصنيف ٥ وظائف على النحو المبين أدناه.

القسم	الإجراء	الوظيفة	عدد الوظائف	الفئة
الإدارة				
مكتب الرئيس التنفيذي	وظيفة جديدة	كبير موظفي برامج (التخطيط الاستراتيجي والتنسيق)	١	ف-٥
	وظيفة جديدة	مساعد شخصي	١	فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)
برنامج العمل				
العمليات (نيويورك)	وظيفة جديدة	موظف لشؤون الاستحقاقات	٢	ف-٣
	وظيفة جديدة	مساعد لشؤون الاستحقاقات	٦	فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)
العمليات (جنيف)	وظيفة جديدة	رئيس الاتصالات والتنسيق مع العملاء	١	ف-٥
	وظيفة جديدة	موظف لشؤون الاستحقاقات	١	ف-٤
	وظيفة جديدة	موظف مالي	١	ف-٣
	وظيفة جديدة	مساعد لشؤون دعم تكنولوجيا المعلومات	١	فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)
	إعادة تصنيف	كبير مساعدين لخدمات الاجتماعات	١	فئة الخدمات العامة من (الرتب الأخرى) إلى (الرتبة الرئيسية)
الخدمات المالية				
	وظيفة جديدة	نائب المسؤول المالي الأول، وحدة المدفوعات	١	ف-٥
	وظيفة جديدة	كبير مساعدي شؤون المحاسبة، وحدة المدفوعات	١	فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)
	وظيفة جديدة	مساعد لأمين الصندوق	١	فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)
	إعادة تصنيف	رئيس وحدة الحسابات	١	ف-٤ إلى ف-٥
	إعادة تصنيف	رئيس وحدة أمانة الصندوق	١	ف-٤ إلى ف-٥
	إعادة تصنيف	محاسب	١	ف-٣ إلى ف-٤
قسم إدارة المخاطر والخدمات القانونية	وظيفة جديدة	موظف قانوني (نيويورك)	١	ف-٣
	وظيفة جديدة	مساعد قانوني (جنيف)	١	فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)
دائرة نظم إدارة المعلومات				
	وظيفة جديدة	رئيس وحدة واجهة المعاشات التقاعدية	١	ف-٤
	وظيفة جديدة	مدير بيانات	١	ف-٤
	وظيفة جديدة	موظف أمن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	١	ف-٣

القسم	الإجراء	الوظيفة	عدد الوظائف	الفئة
المكتب التنفيذي	وظيفة جديدة	مساعد لشؤون إدارة المرافق	١	فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)
	وظيفة جديدة	مساعد لشؤون السفر	١	فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)
	إعادة تصنيف	كبير مساعدي شؤون إدارة المرافق	١	فئة الخدمات العامة من (الرتب الأخرى) إلى (الرتبة الرئيسية)

تكاليف الاستثمار

- ٥ - بلغ مجموع الميزانية المقترحة تحت بند تكاليف الاستثمار ٩٠ ٣٩٢ ٥٠٠ دولار قبل إعادة تقدير التكاليف، وهو مبلغ يزيد بنسبة ٨,٠ في المائة عن الاعتماد الأصلي لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.
- ٦ - ويتضمن الطلب اقتراح إنشاء خمس وظائف إضافية وإعادة تصنيف وظيفتين على النحو المبين أدناه.

القسم	الإجراء	الوظيفة	عدد الوظائف	الفئة
الاستثمارات				
مكتب ممثلة الأمين العام	وظيفة جديدة	مستشار خاص	١	ف-٥
	وظيفة جديدة	كبير موظفين قانونيين	١	ف-٥
	إعادة تصنيف	كبير مساعدين إداريين	١	فئة الخدمات العامة من (الرتب الأخرى) إلى (الرتبة الرئيسية)
قسم الاستثمارات	وظيفة جديدة	موظف تنفيذ تداولات	١	ف-٣
قسم المخاطر والامثال	وظيفة جديدة	كبير موظفين لإدارة المخاطر	١	ف-٥
	وظيفة جديدة	كبير موظفين لمراقبة الامثال	١	ف-٥
قسم العمليات ونظم المعلومات	إعادة تصنيف	محاسب معاون	١	فئة الخدمات العامة من (الرتب الأخرى) إلى (الرتبة الرئيسية)

تكاليف مراجعة الحسابات

٧ - طلب الصندوق ما مجموعه ٢ ٨٩٣ ٥٠٠ دولار قبل إعادة تقدير التكاليف لتغطية تكاليف مراجعة الحسابات الخارجية (٧٨٦ ٤٠٠ دولار) والداخلية (١٠٠ ١٠٧ ٢ دولار)، وهو مبلغ يزيد بنسبة ١٣,٧ في المائة عن الاعتماد الأصلي لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

مصروفات المجلس

٨ - طُلبت موارد قدرها ٩٤٤ ٢٠٠ دولار قبل إعادة تقدير التكاليف لتغطية تكاليف دورتين من دورات المجلس، ونفقات سفر الرئيس ومختلف لجان المجلس، وسفر ممثلي اتحاد رابطات الموظفين المدنيين الدوليين السابقين لحضور الدورات السنوية للمجلس، ومبلغ لتغطية تكاليف الخدمات الاكتوارية المقدمة للجنة رصد الأصول والخصوم. ويزيد هذا المبلغ بنسبة ١٣١,٠ في المائة عن الاعتماد الأصلي لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

التمويل الخارج عن الميزانية

٩ - طُلبت موارد قدرها ١٥٥ ٨٠٠ دولار قبل إعادة تقدير التكاليف لوظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) تمولها المنظمات الأعضاء المشتركة في نظام التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

صندوق الطوارئ

١٠ - طُلب مبلغ لا يتجاوز ٢٢٥ ٠٠٠ دولار لاستكمال موارد صندوق الطوارئ.

الفريق العامل المعني بالميزانية

١١ - ترد أدناه التعليقات والتوصيات التي قدمها الفريق العامل المعني بالميزانية وأقرها المجلس.

١٢ - ووفقا للقرار الذي اتخذته المجلس في دورته الحادية والستين (انظر A/69/9، الفقرة ٣٩٢)، بدأ الفريق العامل المعني بالميزانية عمله في ١٥ تموز/يوليه ٢٠١٥.

١٣ - وجاء التشكيل النهائي للفريق العامل كما يلي:

السيد د. شوماكوف (الأمم المتحدة)، ممثلاً لمجالس الإدارة

السيد ف. يوسفوف (المنظمة العالمية للملكية الفكرية)، ممثلاً لمجالس الإدارة

السيد د. ثاتشايتشاوا ليت (الأمم المتحدة)، ممثلاً للرؤساء التنفيذيين

السيدة م. ويلسون (الاتحاد الدولي للاتصالات)، ممثلة للرؤساء التنفيذيين

السيدة ب. جيديس (المنظمة العالمية للأرصاد الجوية)، ممثلة للمشاركين

السيدة ن. ناغويوشي (الأمم المتحدة)، ممثلة للمشاركين

السيدة ك. شيبستوبالوف (اتحاد رابطات الموظفين المدنيين الدوليين السابقين)، ممثلة
لأصحاب المعاشات

السيد و. ساك (اتحاد رابطات الموظفين المدنيين الدوليين السابقين)، ممثلاً
لأصحاب المعاشات

١٤ - وكان معروضا على الفريق العامل الوثائق التالية: التقديرات المنقحة لميزانية فترة
السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ وتقديرات الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ (JSPB/62/R.16) و JSPB/62/R.16/Corr.1 والمعلومات التكميلية المرفقة بها، وكذلك (JSPB/61/R.48). واستفاد
الفريق العامل من التفاعلات القيّمة مع أعضاء أمانة الصندوق وشعبة إدارة الاستثمارات.

تقرير الأداء لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

١٥ - نظر الفريق العامل في الصيغة المنقحة المقترحة للاعتمادات النهائية لفترة السنتين
٢٠١٤-٢٠١٥.

١٦ - ولاحظ الفريق العامل أن النفقات المتوقعة للوظائف في شعبة إدارة الاستثمارات
لشهور المتبقية من فترة السنتين غير واقعية، بالنظر إلى النفقات الفعلية المتكبدة حتى الآن
وعدد الوظائف الشاغرة. ولذلك يوصى بأن تعدّل التوقعات لكي تعكس انخفاضاً في
النفقات المخصصة للوظائف بمقدار مليون دولار، وبذلك يصبح الاعتماد النهائي المخصص
لوظائف الاستثمار للفترة ٢٠١٤-٢٠١٥ مبلغاً قدره ٢١ ٠٩٥ ٠٠٠ دولار. ويوصي
الفريق بالموافقة على تقرير الأداء، بصيغته المعدلة.

تقديرات الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

١٧ - يثني الفريق العامل على الأمانة وشعبة إدارة الاستثمارات على حسن إعداد الوثائق
ودعمهما التعاوني الفعال في إعداد التوصيات المتعلقة بالميزانية المبنية أدناه، ويعرب عن امتنانه
للرئيس التنفيذي ولممثلي الأمين العام وموظفيهما لاستعدادهم لمناقشة تفاصيل الميزانية
المقترحة ولتقديمهم توضيحات بشأنها.

١٨ - وأخذ الفريق العامل بعين الاعتبار في مداولاته أيضا التعليقات ذات الصلة التي أدلى بها كل من لجنة مراجعة الحسابات، ومراجعي الحسابات الخارجيين والداخليين، ولجنة الاستثمارات، ولجنة رصد الأصول والخصوم.

استخدام الموظفين والتوظيف والمساعدة المؤقتة العامة

١٩ - لاحظ الفريق العامل وجود ٢٤ وظيفة شاغرة في الفئة الفنية والفئات العليا في ١٥ تموز/يوليه ٢٠١٥، كانت ٦ وظائف منها في الرتب العليا (ف-٥ وما فوقها). وعلى وجه الخصوص، ظلت وظائف كل من المسؤول المالي الأول ومدير شعبة إدارة الاستثمارات ورئيس العمليات في الشعبة ورئيس موظفي الإعلام شاغرة لفترة طويلة من الزمن، وهي الوظائف التي كانت بالغة الأهمية لعمليات الصندوق. ويوصي الفريق العامل بأن يعرب المجلس عن أسفه للتأخر في ملء وظائف الإدارة العليا، وهو ما قد يكون له أثر سلبي على القدرات التنفيذية في كل من أمانة الصندوق والشعبة. وجرى الإعراب عن قلق خاص إزاء التأخير في ملء وظيفة مدير الشعبة وعدم توافر البيان المنقح للسياسة العامة في مجال الاستثمار، مما أدى، في جملة أمور أخرى، إلى تعذر إجراء تقييم كامل للقيمة المضافة للقرار القاضي بإنشاء وظيفة ممثل الأمين العام على أساس التفرغ. ويوصى أيضا في هذا الصدد بأن تتضمن الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ إجراء استعراض شامل لهيكل إدارة الاستثمارات.

٢٠ - ولاحظ الفريق العامل أيضا ببالغ القلق أن الصندوق يعتمد بشكل مفرط على استخدام الموارد في إطار المساعدة المؤقتة العامة لتلبية احتياجاته الطويلة الأجل. فقد ظلت بعض الوظائف في إطار ذلك البند من الميزانية موجودة لأكثر من خمس سنوات. ويشار إلى أن المقصود من المساعدة المؤقتة العامة هو الحصول على دعم إضافي خلال الفترات التي يبلغ فيها عبء العمل ذروته، فضلاً عن الاستعاضة عن الموظفين في إجازة أمومة أو الموظفين في إجازة مرضية ممتدة. ويوصي الفريق العامل بأن يطلب مجلس صندوق المعاشات التقاعدية من الصندوق استعراض الاستخدام الحالي للمساعدة المؤقتة العامة ويقترح تدابير في سياق الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩ لكفالة استخدامها فقط لتلك الأغراض، ولكفالة أن تكون المقترحات ذات الصلة محددة زمنياً.

٢١ - ونظراً لارتفاع عدد الوظائف المخصصة للصندوق في ميزانية الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥، وارتفاع عدد الوظائف الشاغرة (على النحو المشار إليه في الفقرة ١٩ أعلاه)، والوظائف الجديدة الموصى بها في ميزانية الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧، واستخدام المساعدة المؤقتة العامة إلى حد كبير خلال فترة الميزانية ٢٠١٤-٢٠١٥ والتوصية باستخدامها في ميزانية الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧، يوصي الفريق العامل بأن يطلب مجلس صندوق المعاشات التقاعدية إلى

الرئيس التنفيذي وممثله الأمين العام/شعبة إدارة الاستثمارات أن يقدم تقريراً عن استخدام هذه الوظائف وملء الوظائف الشاغرة، وعن التدابير المتخذة للحد من استخدام المساعدة المؤقتة العامة لكفالة استخدام موارد المساعدة المؤقتة العامة للغرض المتوخى منها (الاستعاضة عن الموظفين في إجازة أمومة أو الموظفين في إجازات مرضية ممتدة، أو في الفترات التي يبلغ فيها عبء العمل ذروته) إلى مجلس صندوق المعاشات التقاعدية في دورته الثالثة والستين، المقرر عقدها في عام ٢٠١٦. ولأغراض التوضيح، ينبغي أن يتضمن التقرير هيكلًا تنظيميًا.

إدارة مشروع تكنولوجيا المعلومات

٢٢ - أشار الفريق العامل إلى أن الوظائف المؤقتة التي جرى توفيرها في إطار مشروع النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية قد ألغيت في عام ٢٠١٥، فأعرب عن قلقه إزاء التأخير في العمل بهذا النظام، واستمرار التغيرات غير المتوقعة التي تؤدي إلى إجراء اختبارات إضافية وتنقية إضافية للبيانات. ونتيجة لذلك، ظهرت تكاليف إضافية لا تقتصر على المشروع نفسه، بل تتعلق أيضاً بتجديد النظم القديمة القائمة. وبالإضافة إلى ذلك، لوحظ أن عدداً من الوظائف الشاغرة في الصندوق استخدم بصورة مؤقتة لتلبية احتياجات النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية من الموظفين.

٢٣ - وتسري على شعبة إدارة الاستثمارات شواغل مماثلة فيما يخص تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وعلاوة على ذلك، تشير النتائج التي خلصت إليها مراجعة الحسابات الخارجية والداخلية إلى افتقار الشعبة إلى استراتيجية شاملة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وإلى أن نُظماً مجزأة تدعم أساليب عمل الشعبة. ويجب أن تعالج إدارة الشعبة تلك المخاطر باعتبارها مسألة تحظى بأولوية قصوى.

٢٤ - وبناء على ذلك، في حين يوصي الفريق العامل بالموافقة على الموارد المقترحة في ميزانية فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، مع إجراء بعض التعديلات، من أجل تعزيز النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية ومشاريع أخرى تتعلق بتكنولوجيا المعلومات، يوصى بأن يطلب المجلس إلى الرئيس التنفيذي وممثله الأمين العام أن يدرجا في مقترحات الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ خطة تنفيذ واضحة المعالم فيما يخص أي مشروع من مشاريع تكنولوجيا المعلومات، بما في ذلك معلومات محددة عن إدارة المشروع وهيكله الإداري، وجدول زمني للنواتج المتوخاة من المشروع وجدول زمني للتنفيذ، وبيان واضح للفوائد، باستخدام المنهجية الملائمة لإدارة المشاريع.

الموارد المقترحة

الإدارة

٢٥ - بالإضافة إلى الاعتبارات المذكورة آنفاً، أخذ الفريق العامل في اعتباره أولويتين عرضهما الصندوق: تعزيز الخدمات التي يقدمها الصندوق لعملائه، ومواصلة تحسين النظم التشغيلية للصندوق.

الموارد المتعلقة بالوظائف

٢٦ - بعد استعراض كل وظيفة على حدة، وبعد إجراء حوار مع الأمانة، يقترح الفريق العامل ما يلي:

الجدول ١

الوظائف الجديدة والوظائف المعاد تصنيفها

القسم	الوظيفة	العدد	الفئة
التوجيه التنفيذي والإدارة			
مكتب الرئيس التنفيذي	كبير موظفي برامج (التخطيط الاستراتيجي والتنسيق)	١	إعادة تصنيف من رتبة ف-٤ إلى رتبة ف-٥
	مساعد شخصي	١	الخدمات العامة (الرتب الأخرى)
برنامج العمل			
العمليات (نيويورك)	موظف لشؤون الاستحقاقات	٢	ف-٣
	مساعد لشؤون الاستحقاقات	٣	الخدمات العامة (الرتب الأخرى)، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦
	مساعد لشؤون الاستحقاقات	٣	الخدمات العامة (الرتب الأخرى)، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧
العمليات (جنيف)	رئيس قسم خدمات العملاء والشؤون المالية	١	ف-٥
	موظف لشؤون الاستحقاقات	١	ف-٤
	موظف مالي	١	ف-٣
الخدمات المالية	نائب المسؤول المالي الأول	١	إعادة تصنيف من رتبة ف-٤ إلى رتبة ف-٥
	كبير مساعدين محاسبين، وحدة المدفوعات	١	الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)
	أمين صندوق مساعد	١	الخدمات العامة (الرتب الأخرى)
قسم إدارة المخاطر والخدمات القانونية	موظف قانوني (نيويورك)	١	ف-٣

القسم	الوظيفة	العدد	الفئة
	مساعد قانوني (جنيف)	١	الخدمات العامة (الرتب الأخرى)
	كبير موظفين قانونيين	١	خفض الرتبة من ف-٥ إلى ف-٤
دائرة نظم إدارة المعلومات	مدير بيانات	١	ف-٣
	موظف أمن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	١	ف-٣
المكتب التنفيذي	مساعد لشؤون إدارة المرافق	١	الخدمات العامة (الرتب الأخرى)
	مساعد لشؤون السفر	١	الخدمات العامة (الرتب الأخرى)

٢٧ - وفيما يتعلق بوظيفة من الوظائف المطلوبة في دائرة نظم إدارة المعلومات (رئيس وحدة واجهات المعاشات التقاعدية (ف-٤))، يقترح الفريق العامل توفير تمويل في إطار المساعدة المؤقتة العامة برتبة ف-٤ لمدة ١٨ شهرا بدلا من إنشاء الوظيفة.

الموارد غير المتعلقة بالوظائف

الجدول ٢

وظائف المساعدة المؤقتة العامة

القسم	الوظيفة	العدد	الفئة	المدة
التوجيه التنفيذي والإدارة				
مكتب الرئيس التنفيذي	مدير مشروع (مشروع تحسين إدارة نظام المعاشات باستخدام برنامج Vitech V3)	١	ف-٥	١٨ شهرا
	موظف برامج	١	ف-٣	١٢ شهرا
برنامج العمل				
العمليات (نيويورك)	مساعد لشؤون الاستحقاقات، قسم استحقاقات المعاشات التقاعدية	٣	الخدمات العامة (الرتب الأخرى)	١٨ شهرا
	مساعد لشؤون الاستحقاقات، خدمات العملاء، قسم إدارة السجلات والتوزيع	٢	الخدمات العامة (الرتب الأخرى)	٢٤ شهرا
	خبير فني - شؤون الاستحقاقات وخدمات العملاء (مشروع تحسين إدارة نظام المعاشات باستخدام برنامج Vitech V3)	١	ف-٤	١٨ شهرا
مكتب جنيف	مساعد لشؤون الاستحقاقات	٢	الخدمات العامة (الرتب الأخرى)	٢٤ شهرا
	كاتب مالي	١	الخدمات العامة (الرتب الأخرى)	٢٤ شهرا
	كاتب لشؤون خدمات العملاء	١	الخدمات العامة (الرتب الأخرى)	٢٤ شهرا
	مساعد إداري	١	الخدمات العامة (الرتب الأخرى)	١٨ شهرا

القسم	الوظيفة	العدد	الفئة	المدة
قسم الخدمات المالية	خبير فني - تجهيز الاشتراكات ومحاسبتها (مشروع تحسين إدارة نظام المعاشات باستخدام برنامج Vitech V3)	١	ف-٤	١٨ شهرا
	مساعد لشؤون المحاسبة	٢	الخدمات العامة (الرتب الأخرى)	١٨ شهرا
قسم إدارة المخاطر والخدمات القانونية	موظف لإدارة المخاطر	١	ف-٣	١٢ شهرا
دعم البرامج				
دائرة نظم إدارة المعلومات	رئيس وحدة واجهات المعاشات التقاعدية	١	ف-٤	١٨ شهرا
	محلل نظم (مشروع تحسين إدارة نظام المعاشات باستخدام برنامج Vitech V3)	١	ف-٤	١٨ شهرا
	مبرمج	٢	ف-٣	١٨ شهرا
	موظف لشؤون التحليل الذكي للأعمال / التنظيم الإداري	١	ف-٣	٢٤ شهرا
المكتب التنفيذي	مساعد إداري	١	الخدمات العامة (الرتب الأخرى)	١٠ أشهر

٢٨ - وأقر الفريق العامل جميع الموارد غير المتعلقة بالوظائف رهنا بإجراء التسويات التالية:

(أ) المساعدة المؤقتة العامة: ترد التسويات في الجدول ٢. ونظرا للمدة الزمنية التي يتطلبها التوظيف، تقدر تكاليف الوظائف المؤقتة الجديدة المقترحة في إطار هذا البند من الميزانية لمدة ١٨ شهرا؛

(ب) قسم الخدمات المالية: يُخفض المبلغ المقترح لمشروع تحسين إدارة نظام المعاشات باستخدام برنامج Vitech V3 (الخدمات التعاقدية) بما قدره ٥٠٠ ٠٠٠ دولار، ليلبلغ ما قدره ٢,٥ مليون دولار؛

(ج) دائرة نظم إدارة المعلومات والمكتب التنفيذي: يقترح الفريق العامل خفض المبلغ الكلي المقترح للأثاث والمعدات بنسبة ٢٠ في المائة (تخفيض قدره ٤٠٠ ٤٦٥ دولار)؛

(د) مكتب جنيف: يوصي الفريق العامل بتخفيض مبلغ الزيادة المقترحة للضيافة من ٤ ٠٠٠ دولار إلى ٢ ٠٠٠ دولار.

٢٩ - ويلخص الجدول ٣ التوصيات بشأن الموارد الإدارية. ويقل المبلغ الكلي المقترح، وقدره ٤٠٠ ٣٦١ ٩٠ دولار، بما مقداره ٩٠٠ ٦٣٨ دولار أو ٠,٧ في المائة عن مبلغ فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

الجدول ٣

مجموع المصروفات الإدارية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٤٦ ٨٢٩,٩	الوظائف
٧ ٦٣٧,٥	تكاليف الموظفين الأخرى
٦١٨,٠	الخبراء الاستشاريون
١ ٠٠٥,٦	السفر
١٥ ٢١٣,٨	الخدمات التعاقدية
٦,١	الضيافة
١٦ ٩٤٩,٩	مصروفات التشغيل العامة
١٨٧,٠	اللوازم والمواد
١ ٩١٣,٥	الأثاث والمعدات
٩٠ ٣٦١,٤	المجموع

شعبة إدارة الاستثمارات

٣٠ - أحاط الفريق العامل علماً باعتزام ممثلة الأمين العام التركيز على الكفاءة، كما استرشد في الاستعراض الذي أجراه بمبدأ ضرورة استناد تكاليف الاستثمار إلى سياسة استثمارية واضحة ومواكبة لأحدث المستجدات. وبالنظر إلى أن هذه السياسة لم يتم وضعها في صيغتها النهائية بعد، لم يؤيد الفريق العامل أي موارد متعلقة بالاستثمارات البديلة.

٣١ - وأحاط الفريق العامل علماً باعتزام نقل بعض خدمات تكنولوجيا المعلومات إلى المركز الدولي للحوسبة، وكذلك بانعقاد النية على إخضاع هذه الخدمات لإجراءات العطاء التنافسي في المستقبل.

الموارد المتعلقة بالوظائف

٣٢ - بعد استعراض كل وظيفة على حدة، وبعد إجراء حوار مع ممثلي شعبة إدارة الاستثمارات، يقترح الفريق العامل ما يلي:

الجدول ٤

الوظائف الجديدة والوظائف المعاد تصنيفها

القسم	الوظيفة	العدد	الفئة
التوجيه التنفيذي والإدارة			
مكتب ممثلة الأمين العام	كبير موظفين قانونيين	١	إعادة تصنيف من رتبة ف-٤ إلى رتبة ف-٥
	كبير مساعدين إداريين	١	إعادة تصنيف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) إلى فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)
برنامج العمل			
قسم الاستثمارات	موظف تنفيذ تداولات	١	ف-٣
قسم العمليات ونظم المعلومات	محاسب معاون	١	إعادة تصنيف من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) إلى الرتبة ف-٢

٣٣ - وفيما يتعلق بوظيفتين من الوظائف المطلوبة في قسم المخاطر والامتثال (٢ ف-٥)، يقترح الفريق العامل توفير تمويل في إطار المساعدة المؤقتة العامة برتبة ف-٤ لمدة ١٨ شهرا بدلا من إنشاء الوظيفتين.

الموارد غير المتعلقة بالوظائف

الجدول ٥

وظائف المساعدة المؤقتة العامة

القسم	الوظيفة	العدد	الفئة	المدة
التوجيه التنفيذي والإدارة				
مكتب ممثلة الأمين العام	موظف قانوني (في مكتب الشؤون القانونية)	١	ف-٤	٢٤ شهرا
	موظف مشتريات (في شعبة المشتريات)	١	ف-٤	١٨ شهرا
	مساعد إداري	١	الخدمات العامة (الرتب الأخرى)	٢٤ شهرا
برنامج العمل				
قسم الاستثمارات	محلل كمّي	١	ف-٢	١٢ شهرا
قسم المخاطر والامتثال	موظف لشؤون المخاطر/الامتثال	١	ف-٤	١٨ شهرا
	مساعد لشؤون الامتثال	١	فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)	١٢ شهرا
قسم العمليات ونظم المعلومات	محاسب معاون، الصناديق الخاصة	١	ف-٢	١٢ شهرا
	موظف مالي معاون، المكتب الخلفي	١	ف-٢	٢٤ شهرا

القسم	الوظيفة	العدد	الفئة	المدة
	مساعد مالي، المكتب الخلفي	١	الخدمات العامة (الرتب الأخرى)	٢٤ شهرا
	كبير مساعدين ماليين، المكتب الأوسط	١	فئة الخدمات العامة (الرتبة الرئيسية)	٢٤ شهرا
	مساعد مالي، المكتب الأوسط	١	الخدمات العامة (الرتب الأخرى)	١٢ شهرا
	مدير مشروع	١	ف-٤	١٨ شهرا
	وظيفة عامة (لتغطية عبء العمل في فترات الذروة)		ف-٣	١٢ شهرا

٣٤ - وأيد الفريق العامل جميع الموارد غير المتعلقة بالوظائف رهنا بإجراء التسويات التالية:

(أ) المساعدة المؤقتة العامة: ترد التسويات في الجدول ٥. ونظرا للمدة الزمنية التي يتطلبها التوظيف، تقدر تكاليف الوظائف المؤقتة الجديدة المقترحة في إطار هذا البند من الميزانية لمدة ١٨ شهرا؛

(ب) التوجيه التنفيذي والإدارة: يؤيد الفريق العامل الإبقاء على الموارد في مستواها السابق فيما يتعلق بتكاليف سفر الممثلين (تخفيض قدره ١٣ ٥٠٠ دولار)؛ وخفض نسبة زيادة تكاليف الضيافة لتبلغ ١٠ في المائة بالمقارنة مع فترة السنتين السابقة (تخفيض قدره ٨ ٠٠٠ دولار)؛

(ج) قسم الاستثمارات: خفض تكاليف الخدمات التعاقدية بمبلغ قدره ٣٦٠ ٠٠٠ دولار (٢,٢ مليون دولار لخبير استشاري في الاستثمارات العامة و ١٦٠ ٠٠٠ دولار لمستشار معني بصناديق الاستثمار الحر)؛ وخفض قدره ٢ ٤٠٠ دولار في تكاليف سفر الموظفين إبقاءً للموارد في مستواها السابق.

٣٥ - ويوجز الجدول ٦ التوصيات المتعلقة بموارد شعبة إدارة الاستثمارات. ويزيد المبلغ الكلي المقترح، وقدره ٨٣ ٨٥٦ ٤٠٠ دولار، بما مقداره ١٤٢ ٩٠٠ دولار أو ٠,٢ في المائة، عن مبلغ فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

الجدول ٦

مجموع الإيرادات المتعلقة بالاستثمار

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة، قبل إعادة تقدير التكاليف)

٢٥ ٩٧٥,٩	الوظائف
٣ ٤٤٣,٩	تكاليف الموظفين الأخرى
١ ٠٩٠,٠	الخبراء الاستشاريون
٢ ١١٣,٢	السفر
٤٢ ٧٠٠,١	الخدمات التعاقدية
٢٧,٠	الضيافة
٧ ٣١٨,٥	مصروفات التشغيل العامة
٢٤٨,٠	اللوازم والمواد
٩٤٠,٠	الأثاث والمعدات
٨٣ ٨٥٦,٤	المجموع

٣٦ - ويلخص الجدول ٧ مجموع الاحتياجات من الوظائف على نحو ما أوصى به الفريق العامل المعني بالميزانية.

الجدول ٧

الاحتياجات من الموارد البشرية

المجموع		الوظائف الممولة من موارد خارجة عن الميزانية		الوظائف المؤقتة		الوظائف الثابتة		الفئة
-٢٠١٦	-٢٠١٤	-٢٠١٦	-٢٠١٤	-٢٠١٦	-٢٠١٤	-٢٠١٦	-٢٠١٤	
٢٠١٧	٢٠١٥	٢٠١٧	٢٠١٥	٢٠١٧	٢٠١٥	٢٠١٧	٢٠١٥	
الوظائف الإدارية								
الفئة الفنية والفئات العليا								
١	١	-	-	-	-	١	١	أمين عام مساعد
١	١	-	-	-	-	١	١	مد-٢
٥	٥	-	-	-	-	٥	٥	مد-١
١١	١٠	-	-	-	١	١١	٩	ف-٥
٢٠	٢٤	-	-	-	٤	٢٠	٢٠	ف-٤
٣١	٢٧	-	-	-	٢	٣١	٢٥	ف-٣

الفئة	الوظائف الثابتة		الوظائف المؤقتة		الوظائف الممولة من موارد خارجة عن الميزانية		المجموع	
	٢٠١٤	٢٠١٦	٢٠١٤	٢٠١٦	٢٠١٤	٢٠١٦	٢٠١٤	٢٠١٦
	٢٠١٥	٢٠١٧	٢٠١٥	٢٠١٧	٢٠١٥	٢٠١٧	٢٠١٥	٢٠١٧
ف-١/٢	١	١	-	-	-	-	١	١
المجموع الفرعي	٦٢	٧٠	-	٧	-	-	٦٩	٧٠
الوظائف من فئة الخدمات العامة								
الرتبة الرئيسية	١٠	١١	-	-	-	-	١٠	١١
الرتب الأخرى	١٠٠	١١١	١	٣	١	-	١٠٤	١١٢
المجموع الفرعي	١١٠	١٢٢	١	٣	١	-	١١٤	١٢٣
مجموع الوظائف الإدارية	١٧٢	١٩٢	١	١٠	١	-	١٨٣	١٩٣
وظائف الاستثمار								
وظائف الفئة الفنية والفئات العليا								
أمين عام مساعد	١	١	-	-	-	-	١	١
مد-٢	١	١	-	-	-	-	١	١
مد-١	٤	٤	-	-	-	-	٤	٤
ف-٥	١٠	١١	-	-	-	-	١٠	١١
ف-٤	٢٣	٢٢	-	-	-	-	٢٣	٢٢
ف-٣	١٧	١٨	-	-	-	-	١٧	١٨
ف-٢	-	١	-	-	-	-	-	١
المجموع الفرعي	٥٦	٥٨	-	-	-	-	٥٦	٥٨
الوظائف من فئة الخدمات العامة								
الرتبة الرئيسية	١٣	١٤	-	-	-	-	١٣	١٤
الرتب الأخرى	١٦	١٤	-	-	-	-	١٦	١٤
المجموع الفرعي	٢٩	٢٨	-	-	-	-	٢٩	٢٨
مجموع وظائف الاستثمار	٨٥	٨٦	-	-	-	-	٨٥	٨٦
مجموع وظائف صندوق المعاشات التقاعدية	٢٥٧	٢٧٨	١٠	-	١	١	٢٦٨	٢٧٩

(أ) وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) تمولها المنظمات الأعضاء.

تكاليف مراجعة الحسابات

- ٣٧ - يؤيد الفريق العامل تكاليف مراجعة الحسابات المطلوبة.
- ٣٨ - وينتظر مجلس الصندوق المشترك أن ترد طلبات الموارد المقبلة المقدمة من مجلس مراجعي الحسابات ومكتب خدمات الرقابة الداخلية مدعومة بإيضاحات تفصيلية وتبرير كاف.

نفقات مجلس الصندوق المشترك والنفقات الأخرى

- ٣٩ - يؤيد الفريق العامل التكاليف المطلوبة لمجلس الصندوق المشترك.
- ٤٠ - ويتوقع مجلس الصندوق المشترك من الرئيس التنفيذي وممثل الأمين العام أن يخصصا ما يكفي من الموارد (الموارد المالية وموارد الدعم الإداري) حتى يُضمن التشغيل السليم والكفؤ لشئى لجان مجلس الصندوق المشترك وهيئاته (على سبيل المثال، لجنة رصد الأصول والخصوم، ولجنة مراجعة الحسابات، والفريق العامل المعني بالميزانية، ولجنة الاكتواريين، وفريق الاتصال). وعلاوة على ذلك، ينبغي أن يتيح الرئيس التنفيذي وممثله الأمين العام الحصول، بشكل كامل وغير محدود وحسن التوقيت، على جميع المعلومات الضرورية التي تطلبها شئى لجان مجلس الصندوق المشترك.

التمويل الخارج عن الميزانية

- ٤١ - أيد الفريق العامل تخصيص موارد لوظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) تمولها المنظمات الأعضاء المشتركة في نظام التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة.

المناقشة التي دارت في المجلس

- ٤٢ - في أعقاب عرض الرئيس التنفيذي لهذا البند من جدول الأعمال، عرض رئيس الفريق العامل المعني بالميزانية بالنيابة تقرير الفريق العامل ولخص القرارات الرئيسية التي اتخذها الفريق وآراءه، مشيراً إلى أن التسويات التي أجراها الفريق قد أدت إلى ميزانية صفرية النمو في جوهرها، بنسبة لا تتجاوز ٠,٢ في المائة خلال فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥. وذكر أيضاً أن الفريق العامل قد بذل جهداً خاصاً ابتغاء تيسير النجاح في تثبيت النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية والنهوض بخدمات العملاء والعمليات. كما أشار إلى ارتفاع عدد الوظائف الشاغرة حالياً وذكر أنه رغم أن نسبة كبيرة من الوظائف مشغولة حالياً بصفة مؤقتة، فإن بعضها لا يُستخدم للأغراض المتوخاة منه أصلاً. وطلب أن توفر أمانة الصندوق وشعبة إدارة الاستثمارات خرائط تنظيمية مع وثيقة الميزانية المقبلة قبل موعد انعقاد اجتماع

الفريق العامل المعني بالميزانية بوقت كاف، وذلك تيسيرا لعملية الاستعراض. وشكر رئيس الفريق العامل بالنيابة رئيسَ الفريق على ما أبداه من حُسن قيادة وأعرب عن شكره لموظف شؤون الميزانية في الصندوق لما قدمه من دعم.

٤٣ - وأعرب المجلس عن تأييده لاقتراح الفريق العامل المعني بالميزانية وشكر أعضائه على ما بذلوه من جهود، وأشار إلى وصولهم المبكر قبل بدء دورة المجلس وإلى مشاركتهم المثمرة في المناقشات. وشكر المجلس أيضا أمانة الصندوق وشعبة إدارة الاستثمارات لتقديمهم وثائق مستفيضة تتعلق بالميزانية.

٤٤ - وأشار فريق الرؤساء التنفيذيين إلى كبر حجم وثائق الميزانية واقترح جعل وثائق الميزانية المقبلة مبسطة ومختصرة العرض إلى حد كبير. وبالإضافة إلى ذلك، لاحظ فريق الرؤساء التنفيذيين أن عمليات الصندوق والأعمال الرئيسية المتعلقة بخدمات العملاء لم تُمنح الأولوية في ميزانيات السنوات السابقة ورحب بالتركيز على خدمات العملاء في ميزانية الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ وفقا للتنقيح الذي قام به الفريق العامل. وأعرب فريق الرؤساء التنفيذيين عن رغبته في أن يتم استكمال تنفيذ النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية، كما أعرب عن تقديره لكون تنفيذ ذلك النظام يجري بطريقة منضبطة وحكيمة، لكنه لاحظ أن المتقاعدين المقبلين قد يواجهون حالات تأخير مؤقتة محدودة في تجهيز استحقاقاتهم خلال فترة الانتقال إلى النظام الجديد. وأعرب عن الأمل في أن تُستخدم موارد خدمة العملاء بأسرع ما يمكن وأن يستمر التركيز على تعزيز خدمة العملاء بعد بدء تشغيل النظام. وحث الفريق أيضا شعبة إدارة الاستثمارات على ملء الوظائف الشاغرة لديها وعلى تحقيق الفعالية في إدارة الموارد.

٤٥ - وأعرب فريق مجالس الإدارة عن قلقه البالغ إزاء حالة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في شعبة إدارة الاستثمارات، وعلق على ذلك قائلا إنه لا توجد رؤية استراتيجية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات خاصة بالشعبة وإن ثمة حاجة إلى وضع خطة شاملة في أقرب وقت ممكن وتقديمها إلى لجنة مراجعة الحسابات.

٤٦ - وأيد فريق المشتركين توافق الآراء بشأن تقرير الفريق العامل المعني بالميزانية، وأعرب عن شكره وتقديره لمساهمة رئيس الفريق العامل بالنيابة.

٤٧ - وأعرب أحد أعضاء فريق المشتركين، متكلما بصفته الشخصية، عن تقديره لكون الميزانية تناولت احتياجات خدمات العملاء، بيد أنه طلب تقديم تأكيدات بأن الوظائف المعتمدة ستُستخدم للأغراض التي وردت في الميزانية وأشار إلى قلقه إزاء عدد الوظائف الشاغرة في الوقت الراهن.

٤٨ - وأعرب عضو من أعضاء الفريق العامل المعني بالميزانية، متكلما بصفته الشخصية، عن شكره للأعضاء الآخرين في الفريق العامل وأمانة الصندوق وشعبة إدارة الاستثمارات وعن شكر خاص لموظف شؤون الميزانية في الصندوق، الذي اضطلع بمهام أمين الفريق العامل، على ما قدمه من دعم متسم بالاحترافية البالغة والتفاني والكفاءة، الأمر الذي أسهم في نجاح عمل الفريق العامل. وطلب أيضا أن تُخفّض الموارد المطلوبة للمساعدة المؤقتة العامة المدرجة في مقترحات الميزانية المقبلة عن مستوياتها الحالية وألا تُستخدم إلا لتغطية الاحتياجات خلال فترات ذروة العمل أو إجازات الأمومة أو الإجازات المرضية الممتدة، بدلا من الاستعاضة بها عن الوظائف.

٤٩ - وقال أحد أعضاء المجلس إنه يرى أن زيادة التركيز على النتائج والإنجازات ستمكن الإدارة من استخدام الموارد على أكفأ وجه لتحقيق النتائج، وأن من الممكن زيادة السير بالميزانيات المقترحة المقبلة في الاتجاه الذي تسلكه وكالات أخرى من وكالات الأمم المتحدة التي تستخدم نمجا أكثر تركيزا على النتائج. وهذا من شأنه أن يحسن الكفاءة أيضا، لأنه قد يمكن من تفادي إدارة الجزئيات من قبل المجلس. وتضمنت المناقشات الأخرى التي أعقبت هذه المداخلة ملاحظة فحواها أن الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ استندت إلى الإطار الاستراتيجي الذي وافق عليه مجلس الصندوق المشترك في دورته الحادية والستين، وأن الميزانية تتبع منهجية الميزنة القائمة على النتائج.

٥٠ - وأيد ممثل اتحاد رابطات الموظفين الدوليين السابقين ما سبق الإدلاء به بشأن الجهود التي بذلها الفريق العامل المعني بالميزانية، وأشار إلى التعاون الجيد وإلى إضافة وظائف جديدة دون زيادة حقيقية في مجموع الميزانية المقترحة. وأعرب الممثل عن رغبة الاتحاد في بيان مبررات الوظائف المؤقتة المدرجة في الميزانيات المقترحة المقبلة، وذكر أنه لا ينبغي اللجوء إلى المساعدة المؤقتة العامة لتمويل الوظائف التي هي، في جوهرها، وظائف طويلة الأجل. وذكر أيضا أنه ينبغي أن يكون هناك توافق أكبر بين الموارد المتعلقة بالوظائف والأغراض التي اعتمدت تلك الموارد من أجلها. وأشار إلى طول وثائق الميزانية وطلب أن تكون مقترحات الميزانية المقبلة أكثر إيجازا وأن تُقدم في أبكر وقت ممكن.

٥١ - وطرح أحد أعضاء المجلس سؤالا بشأن ما إذا كان بدء العمل بالنظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية سيقفل الحاجة إلى الوظيفة المؤقتة الممولة من خارج الميزانية والمتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، والتي تمولها المنظمات الأعضاء المشتركة في ترتيب التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في إطار تقاسم التكاليف. وردا على ذلك، أشارت الأمانة إلى أن الحاجة إلى هذه الوظيفة ستستمر في الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧، إلا أنه قد تكون

هناك إمكانية لتحقيق وفورات في نهاية المطاف بعد فترة تثبيت النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية.

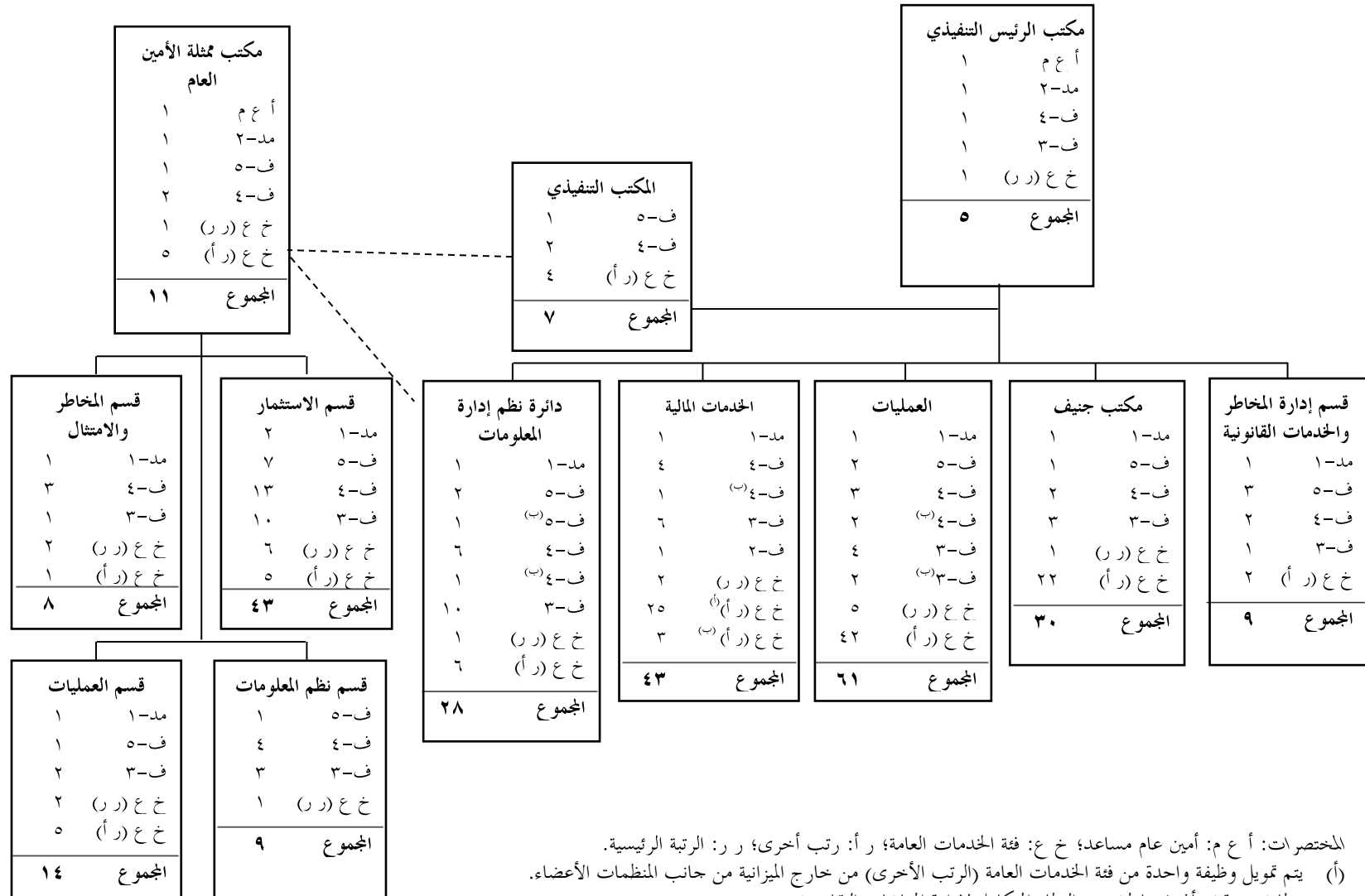
توصيات المجلس

٥٢ - بناء على توصيات الفريق العامل، وافق مجلس الصندوق المشترك على تقديرات الميزانية المقترحة البالغة ٢٠٠ ٧١٤ ١٨٠ دولار، التي تشمل التكاليف الإدارية (٥٠٠ ٦٦٦ ٩١ دولار) وتكاليف الاستثمار (٢٠٠ ١٨٠ ٨٥ دولار) وتكاليف مراجعة الحسابات (٦٠٠ ٩٠٢ ٢ دولار) ومصروفات المجلس (٩٠٠ ٩٦٤ ٩ دولار)، وذلك لتقديم التقديرات إلى الجمعية العامة. وسيُقسَّم هذا المبلغ إلى مبلغ ٥٠٠ ٤٦٤ ١٥٨ دولار يتحمله الصندوق ومبلغ ٨٠٠ ٢٤٩ ٢٢ دولار تتحمله الأمم المتحدة بموجب ترتيب تقاسم التكاليف.

٥٣ - وبالإضافة إلى ذلك، وافق المجلس على موارد خارجة عن الميزانية قدرها ٧٠٠ ١٦٤ ١٦٤ دولار لتغطية نفقات وظيفة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) تمولها المنظمات الأعضاء المشتركة في نظام التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومبلغ لا يتجاوز ٢٢٥ ٠٠٠ دولار لصندوق الطوارئ، ينقح كل سنتين بعد ذلك حسب حركة الرقم القياسي لأسعار الاستهلاك في الولايات المتحدة التي يستخدمها الصندوق للتنقيحات الأخرى من هذا القبيل.

المرفق الثاني

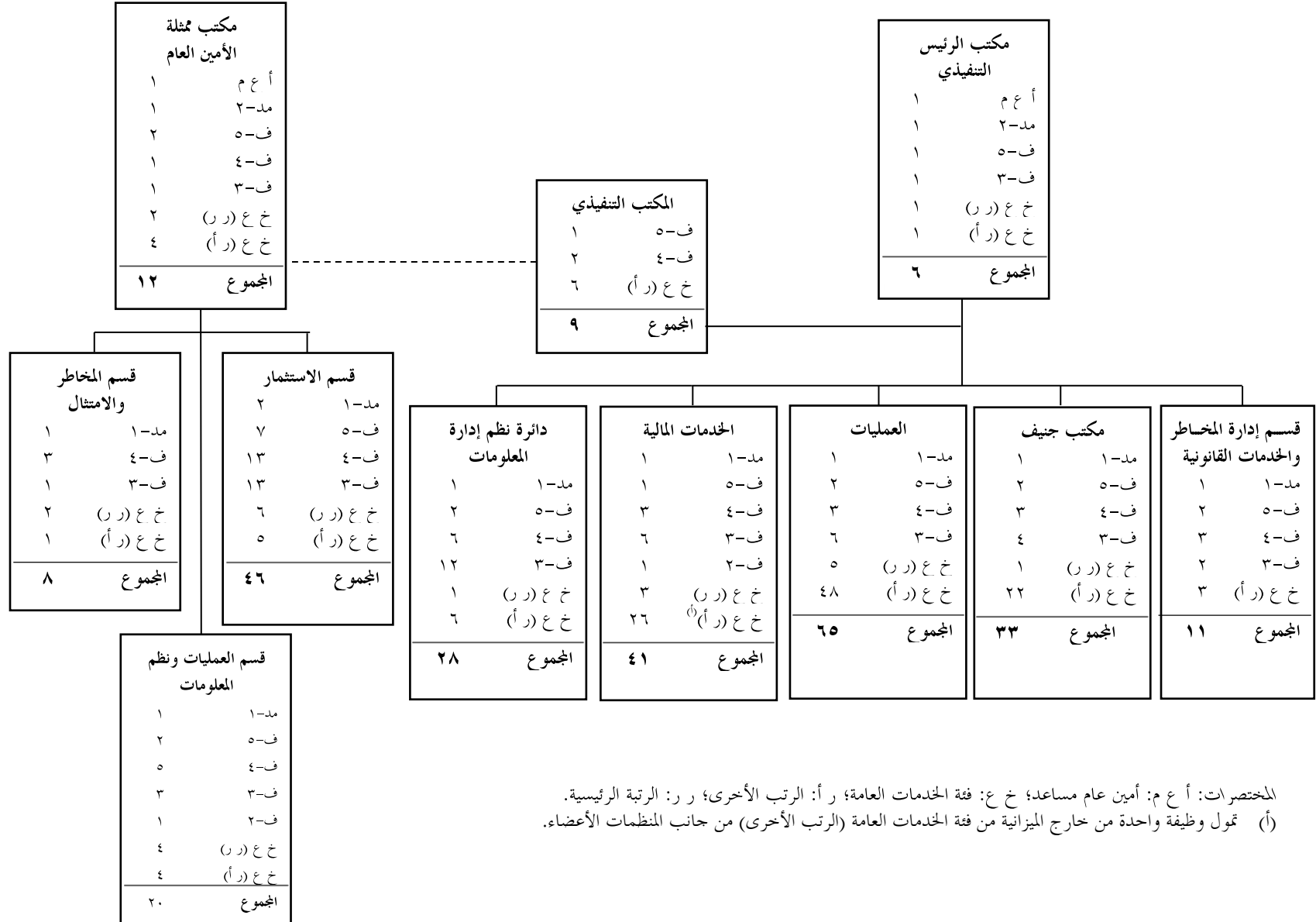
الهيكل التنظيمي المعتمد للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥



المختصرات: أ ع م: أمين عام مساعد؛ خ ع: فئة الخدمات العامة؛ ر أ: رتب أخرى؛ ر ر: الرتبة الرئيسية.
(أ) يتم تمويل وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى) من خارج الميزانية من جانب المنظمات الأعضاء.
(ب) وظائف مؤقتة مأذون بها لمشروع النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية.

المرفق الثالث

المخطط التنظيمي المقترح للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥



المرفق الرابع

عدد المشتركين في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة
حسب المنظمات الأعضاء في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

عدد المشتركين																		
٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠١	٢٠٠٠	١٩٩٩	١٩٩٨	١٩٩٧	المنظمات الأعضاء
٨٤ ٤٧٦	٨٥ ٧٢١	٨٦ ١٩٠	٨٥ ٢٨٩	٨٥ ٦١٧	٨٢ ٥٧٦	٧٩ ٩٣٣	٧٤ ٥٧٥	٦٨ ٨٥٣	٦٤ ٠٩٢	٥٩ ٥٤٢	٥٧ ٥٤١	٥٦ ٢٨٧	٥٤ ٩٥٣	٥٠ ١٢٦	٤٤ ٩٥٨	٤٣ ٧٥١	٤٣ ٨٦٤	الأمم المتحدة ^١
٣ ٦٩٢	٣ ٥٩٩	٣ ٦٤٤	٣ ٦٩٧	٣ ٧٤١	٣ ٦٤٢	٣ ٥٧٢	٣ ٣٦٦	٣ ٢٦١	٣ ٣٣٠	٣ ٢٢١	٣ ٠٤٤	٢ ٨٦٣	٢ ٧٤٧	٢ ٦٥٠	٢ ٦١٢	٢ ٦٢٠	٢ ٥٩٩	منظمة العمل الدولية
٩ ٥٥٨	٦ ٠٣٢	٦ ٠٨١	٦ ٢٤٣	٦ ١٤٥	٦ ٠١١	٥ ٧٢٢	٥ ٧٣٥	٥ ٧٧٤	٥ ٩١٨	٥ ٨٢٢	٥ ٦٤٨	٥ ٤٤٧	٥ ٣٤٤	٥ ٣١٥	٥ ٣٤٠	٥ ٣٨٧	٥ ٤٣٥	منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة
٢ ٣٧٦	٢ ٤٤٢	٢ ٥٢٠	٢ ٦٥١	٢ ٦٣٢	٢ ٦٠٢	٢ ٥٥٣	٢ ٥٢٦	٢ ٤٦٩	٢ ٥٠٨	٢ ٥٢٨	٢ ٥١٧	٢ ٤٣٧	٢ ٤١٤	٢ ٤٥٢	٢ ٦٢٩	٢ ٦٥٠	٢ ٥٨٨	منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
١٠ ٠٩١	١٠ ١٥٣	١٠ ٣٩١	١٠ ٧٧٤	١٠ ٩٨٦	١١ ٠٢٩	١٠ ٤٣٥	١٠ ١٥٧	١٠ ٠٧٢	٩ ٩٣٢	٩ ٤٩٨	٨ ٩٦٦	٨ ١٨١	٧ ٣٧٥	٦ ٨١٧	٦ ٤٠٩	٦ ١٨٠	٥ ٩٣٥	منظمة الصحة العالمية
٧٦٩	٧٤٥	٧٧٨	٧٧٧	٧٩١	٧٨٤	٧٧٥	٧٩٥	٨٠٦	٨٢٦	٨٦٣	٨٦٣	٨٨٣	٨٧٣	٨٦٧	٨٤١	٨٥٢	٨٥٢	منظمة الطيران المدني الدولي
٣٢٧	٣١٥	٣٠٨	٣٠٧	٣٠٩	٣١٥	٣١٩	٣٣٢	٣٣٤	٣٠٢	٢٨٧	٣٠٣	٣١٠	٣٢٢	٣٢٩	٣٢٧	٣١٤	٣١٢	المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
																		مجموعة الاتفاق العام بشأن التعريفات الجمركية والتجارة ^(٢)
												١	٣	٤	٧	٥٤٢	٥٢٩	الوكالة الدولية للطاقة الذرية
٢ ٥١٧	٢ ٤٦٤	٢ ٤٤٧	٢ ٣٦٣	٢ ٣٠٧	٢ ٢٤٥	٢ ٢٢٩	٢ ٢٧٣	٢ ٢٧٨	٢ ٢٦١	٢ ٢١٧	٢ ٢٠٧	٢ ١٦٨	٢ ١٢٥	٢ ٠٧٦	٢ ٠٦٨	٢ ٠٧٥	٢ ٠٥٣	المنظمة البحرية الدولية
٢٩٠	٢٩١	٣٠٨	٣١٢	٣١٣	٣٢٣	٣٢٠	٣٣٧	٣٣٨	٣٤٣	٣٥١	٣٤٤	٣٤٠	٣٣٠	٣٢٥	٣١٥	٣١٠	٣٢٣	الاتحاد الدولي للاتصالات
٧٨١	٨١٤	٨٣٤	٨٢٢	٨٣٠	٨٣١	٨٢٣	٨٤٣	٨٥٤	٨٧١	٨٧٥	٩٧١	١ ٠٠٦	٩٦٧	٩٥٣	٩٦٥	٩٢١	٩٠٥	المنظمة العالمية للملكية الفكرية
١ ٢٤٦	١ ٢٤٢	١ ١٧٣	١ ١٦١	١ ١٥٦	١ ١٥٤	١ ١٣٩	١ ١٣٤	١ ١٣٠	١ ١٦٦	١ ٢٠٦	١ ٢٤٠	١ ١٨٩	١ ١٠٦	١ ٠٣٣	٩٥٥	٨٠٧	٧١٢	

عدد المشتركين																		المنظمات الأعضاء
٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠١	٢٠٠٠	١٩٩٩	١٩٩٨	١٩٩٧	
٥٦٠	٥٤٠	٥٥٦	٥٤٩	٥٤٠	٥٣٤	٥٢٦	٥١٩	٥٠٢	٥٠٦	٤٨٨	٤٦٢	٤٣٥	٣٨٣	٣٤٤	٣٣٨	٣٣٢	٢٩٨	الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
٣٢	٣٣	٣٤	٣٢	٣٤	٣٦	٣٧	٣٨	٤٠	٣٩	٣٩	٣٤	٣٦	٣٣	٣٧	٣٥	٣٢	٢٩	المركز الدولي لدراسة صون وترميم الممتلكات الثقافية
١٥	١٣	١٣	١٤	١٣	١٣	١٣	١٢	١٢	١١	١١	١١	١١	١٢	١٢	١٢	١٢	١١	منظمة أوروبا والبحر الأبيض المتوسط لحماية النباتات
٧١٣	٧٣٥	٧٦٩	٧٧٥	٨٢٦	٨٢٥	٧٧٩	٧٥٩	٧٥٣	٧٨٣	٧٩١	٧٨٦	٨٢١	٨١٣	٨١٠	٨٥١	٩٢١	١٠٦٤	منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
١٧٧	١٨٤	١٨٣	١٨٩	١٩٠	١٩٤	١٩١	١٧٧	١٧٣	١٧١	١٦٢	١٥٢	١٥٠	١٤٥	١٤٥	١٤٢	١٤١	١٣٨	المركز الدولي للهندسة الوراثية والتكنولوجيا الحيوية
٩٨	٩٧	٩٧	٩٨	٩٥	٩٥	٩٥	١٠٠	٩٩	٩٠	٩٥	٨٨	٨٣	٧٩	٧٩	٧٨	٧٤	٧٢	منظمة السياحة العالمية
٣٦	٣٨	٣٦	٣٧	٣٤	٣٤	٣٨	٣٦	٣٦	٣٦	٣٤	٣٤	٣٣	٣٠	٢٧	٢٥	٢٠	١٨	الحكومة الدولية لقانون البحار
٣٠	٣٥	٣٢	٣١	٣٢	٣١	٣٢	٢٩	٢٩	٣٠	٢٨	٣٤	٣٤	٢٨	٣١	٢٨	٣٠	٣	السلطة الدولية لقاع البحار
٩٥٨	٩١٤	٩٣٦	٩٧٤	٩٠٨	٨٦٥	٨٠٩	٧١٩	٥٧٨	٤٣١	٢٩٨								الحكومة الجنائية الدولية ^(٢)
٤٥	٤٧	٤٦	٤٥	٤٩	٤٨	٤٥	٤٥	٤٠	٣٧									الاتحاد البرلماني الدولي ^(٢)
٣٠٣٦	٣٤٢٨	٣٣٢٦	٣٢٦٣	٣٢٦١	٣١٣٤	٢٤١٩	٢٠٥٩											المنظمة الدولية للهجرة ^(٢)
٤٣٦	٤١٢	٣٩٦	٣٧١	٣٢٩	٢٥٩													الحكومة الخاصة للبنان ^(٢)
١٢٢٧٥٩	١٢٠٢٩٤	١٢١٠٩٨	١٢٠٧٧٤	١٢١١٣٨	١١٧٥٨٠	١١٢٨٠٤	١٠٦٥٦٦	٩٨٤٣١	٩٣٦٨٣	٨٨٣٥٦	٨٥٢٤٥	٨٢٧١٥	٨٠٠٨٢	٧٤٤٣٢	٦٨٩٣٥	٦٧٩٧١	٦٧٧٤٠	مجموع المشاركين

عدد المشتركين																			المنظمات الأعضاء
٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٥	٢٠٠٤	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠١	٢٠٠٠	١٩٩٩	١٩٩٨	١٩٩٧		
																			مجموع
																			المنظمات
٢٣	٢٣	٢٣	٢٣	٢٣	٢٣	٢٢	٢٢	٢١	٢١	٢٠	١٩	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	٢٠	

(أ) نقيح عدد المشتركين من الأمم المتحدة لعام ٢٠٠٦ لينخفض بفارق اثنين إلى ٨٥٣ ٦٨ بعد أن كان ٨٥٥ ٦٨.

(ب) انسحبت مجموعة الاتفاق العام بشأن التعريفات الجمركية والتجارة من الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة اعتباراً من ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨.

(ج) أصبحت المحكمة الجنائية الدولية المنظمة العضو العشرين في الصندوق، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤.

(د) أصبح الاتحاد البرلماني الدولي العضو الحادي والعشرين، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥.

(هـ) أصبحت المنظمة الدولية للهجرة العضو الثاني والعشرين، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧.

(و) أصبحت المحكمة الخاصة للبنان العضو الثالث والعشرين، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩.

المرفق الخامس

البيانات المالية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

يتضمن هذا المرفق البيانات المالية والجدول البياني والجدول الإحصائية المتعلقة بها للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. وتتألف تلك الوثائق مما يلي:

- ألف - بيان الرقابة الداخلية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
- باء - التصديق على صحة البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
- جيم - البيانات المالية والجدول البياني
- البيان الأول - بيان صافي أصول الصندوق المتاحة لدفع الاستحقاقات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
- البيان الثاني - بيان التغيرات في صافي أصول الصندوق المتاحة لدفع الاستحقاقات
- الجدول البياني - بيان المقارنة بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية المعدّة على أساس قابل للمقارنة فيما يتعلق بالمصروفات الإدارية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

دال - ملاحظات ملحقة بالبيانات المالية

التذييل	إحصاءات عن عمليات الصندوق
الجدول ١	عدد المشتركين
الجدول ٢	الاستحقاقات الممنوحة للمشاركين أو للمستفيدين بعد وفاتهم خلال السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
الجدول ٣	تحليل الاستحقاقات الدورية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

ألف - بيان الرقابة الداخلية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

نطاق المسؤولية

أنشأت الجمعية العامة الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في عام ١٩٤٩ لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز والاستحقاقات ذات الصلة لموظفي الأمم المتحدة وموظفي المنظمات الأخرى التي تُقبل عضويتها في الصندوق. والصندوق هو خطة استحقاقات محددة لأرباب عمل متعددين ويديره مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، ولجنة معاشات تقاعدية لموظفي كل منظمة عضو، وأمانة للمجلس ولكل لجنة من تلك اللجان.

ويتحمل الرئيس التنفيذي للصندوق، الذي يشغل أيضا منصب أمين مجلس صندوق المعاشات، مسؤولية المجلس المتعلقة بالإشراف الإداري على أمانة الصندوق. ويقوم الرئيس التنفيذي، تحت سلطة المجلس، بجمع الاشتراكات وكفالة حفظ سجلات الأمانة، ويصدق على مدفوعات الاستحقاقات، ويعالج مسائل أخرى تتعلق بالمشاركين في الصندوق والمستفيدين منه. ويتحمل الرئيس التنفيذي أيضا المسؤولية عن كفالة معالجة المسائل الاكتوارية بما يكفل استدامة الصندوق على المدى الطويل وسلامة وضعه المالي.

وتقع مسؤولية استثمار أصول الصندوق على عاتق الأمين العام. وقد فوض الأمين العام إلى ممثله المعني باستثمار أصول الصندوق السلطة والمسؤولية المنوطة به في هذا الصدد لكي يتصرف باسمه في جميع المسائل المتعلقة بما أسند إليه من واجبات ائتمانية متصلة باستثمار أصول الصندوق، بما في ذلك مسؤولية إدارة استثمارات الصندوق والحاسبة المتعلقة بها. ويتخذ ممثل الأمين العام قرارات متعلقة بالاستثمارات بعد التشاور مع لجنة الاستثمارات وفي ضوء الملاحظات التي يدلي بها بين الفينة والأخرى مجلس الصندوق المشترك بشأن السياسة الاستثمارية.

ويتحمل الرئيس التنفيذي وممثل الأمين العام المسؤولية عن إنشاء وتعهد نظام محكم من الضوابط الداخلية، كل في مجالات مسؤوليته، لكفالة تحقيق الأهداف المنشودة، والاقتصاد في استخدام الموارد، وموثوقية المعلومات وسلامتها، والامتثال للنظام الإداري والنظام الأساسي، وصيانة الأصول.

الغرض من نظام الرقابة الداخلية

يهدف نظام الرقابة الداخلية إلى خفض وتذليل - لا إزالة - خطر الإخفاق في تحقيق أهداف الصندوق وتحسين أدائه. ومن ثم، لا يمكن لهذا النظام أن يوفر سوى ضمان معقول وليس مطلقاً للفعالية.

والرقابة الداخلية عملية مستمرة تقوم بها مجالس الإدارة في الصندوق ومسؤولو الإدارة العليا وغيرهم من الموظفين، وهي تهدف إلى توفير ضمان معقول بشأن تحقيق أهداف الرقابة الداخلية التالية:

- فعالية العمليات وكفاءتها
- موثوقية التقارير
- الامتثال لأحكام النظام الإداري والنظام الأساسي الواجبة التطبيق

القدرة على إدارة المخاطر

لدى صندوق المعاشات التقاعدية هيكل مُحكم التصميم لتدبير شؤونه، وإجراءات إدارية وآليات للرقابة الداخلية والخارجية تتيح له تحديد المخاطر المتأصلة في عملياته وتقييمها وإدارتها ورصدها والإبلاغ عنها بشكل ملائم. ففي عام ٢٠٠٦، اعتمد الصندوق سياسته الأولى للإدارة المركزية للمخاطر التي تهدف إلى تطبيق إطار مركزي لإدارة المخاطر. وقد وافق مجلس صندوق المعاشات التقاعدية في وقت لاحق على إدخال تحديثات أخرى على هذه السياسة. ويراعي إطار الإدارة المركزية للمخاطر الذي اعتمده الصندوق طبيعة عملياته وتطوره واحتياجاته الخاصة وهو يضم أفضل الممارسات المتصلة بإدارة المخاطر التي وضعتها لجنة المنظمات الراعية التابعة للجنة "تريدواي".

إطار إدارة المخاطر والرقابة الداخلية

الغرض من إطار الإدارة المركزية للمخاطر هو تحديد الأحداث التي قد تؤثر في صندوق المعاشات التقاعدية وإدارة المخاطر في إطار مراعاة درجة إقبال الصندوق على المخاطرة. ويتضمن إطار الصندوق لإدارة المخاطر العناصر التالية:

- الهيكل الإداري لإدارة المخاطر: يركز إطار إدارة المخاطر على المسؤولية والمساءلة الكاملتين اللتين يتحملهما مجلس صندوق المعاشات التقاعدية والإدارة والموظفون عن أنشطة إدارة المخاطر. وقد أنشأ المجلس لجاناً متخصصة للقيام بالرقابة وتقديم

المشورة إلى المجلس بشأن المسائل المتعلقة بإدارة المخاطر والرقابة الداخلية. وتتولى لجنة مراجعة الحسابات الإشرافَ على عمل المراجعين الداخليين والخارجيين لحسابات للصندوق، وتتلقى معلومات بشأن أداء إطار الإدارة المركزية للمخاطر. وتقوم لجنة رصد الأصول والخصوم بإسداء المشورة للمجلس فيما يتعلق بإدارة المخاطر، وسياسة التمويل، وإدارة الأصول - الخصوم، وسياسة الاستثمار

- سياسة إدارة المخاطر: تعرّف سياسة الإدارة المركزية للمخاطر عناصرَ إطار الإدارة المركزية للمخاطر وتحدد مدى انطباقها على الصندوق بمجمله. وتحدد منهجية الإدارة المركزية للمخاطر الخطوات والأدوار والمسؤوليات التي تتضمنها عملية إدارة المخاطر
- تقييم المخاطر على نطاق الصندوق بأكمله: يستعين الصندوق بخدمات شركات استشارية مستقلة لإعداد تقارير تقييم للمخاطر كل ثلاث سنوات. وقد أُنجز آخر تقييم للمخاطر في كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ وكان أساساً استند إليه لاستعراض استراتيجيات الصندوق في مجال إدارة المخاطر وإعداد خطة للمراجعة الداخلية للحسابات قائمة على مراعاة المخاطر. وفي عام ٢٠١٤، أجرت إدارة الصندوق، مستعينة بخبير استشاري خارجي، عملية داخلية لتحديد المخاطر والضوابط الرئيسية في مجالي تقديم التقارير المالية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وقد دعمت نتائج هذه العملية إعداد بيان الرقابة الداخلية

- رصد المخاطر: يقوم الفريق العامل المعني بالإدارة المركزية للمخاطر، الذي يرأسه كلٌّ من الرئيس التنفيذي للصندوق وممثله الأمين العام المعنية باستثمار أصول الصندوق ويضم ممثلين من جميع وحدات أمانة الصندوق وشعبة إدارة الاستثمارات، برصد أفق المخاطر لدى الصندوق والمخاطر الناشئة أمامه وكذلك بتنفيذ استراتيجيات إدارة المخاطر. ويعمل موظفو إدارة المخاطر في أمانة الصندوق وفي الشعبة على تعزيز تنفيذ إطار الإدارة المركزية للمخاطر؛ وتيسير تقييم المخاطر؛ وتقديم المشورة فيما يتعلق بتنفيذ استراتيجيات إدارة المخاطر؛ ورصد أفق المخاطر لدى الصندوق وتقديم تقارير عنه إلى الإدارة العليا

وتعرّف سياسة الرقابة الداخلية لصندوق المعاشات التقاعدية، التي اعتمدت في أيار/مايو ٢٠١٤، الرقابة الداخلية على أنها جميع العمليات الهادفة إلى تقديم ضمانات معقولة بشأن فعالية وكفاءة العمليات، وموثوقية التقارير المالية، والامتثال للقواعد السارية. ولدى الصندوق أربعة خطوط دفاعية في مجال الرقابة الداخلية، وهي تشمل: (أ) الإدارة، (ب) أقسام إدارة المخاطر والامتثال، (ج) المراجعة الداخلية للحسابات، (د) المراجعة

الخارجية للحسابات. وتكملةً لذلك، يحتفظ صندوق المعاشات التقاعدية بنظام شامل من الضوابط الداخلية يهدف إلى تقديم ضمانات معقولة بأن أصول الصندوق محفوظة؛ وأن معاملاته تُسجَّل ويؤذن بها بشكل سليم وتجري وفقاً للقواعد والأنظمة السارية؛ وأن البيانات المالية تخلو من الأخطاء الجوهرية.

استعراض فعالية الضوابط الداخلية

يستند استعراض إدارة صندوق المعاشات التقاعدية لفعالية نظام الضوابط الداخلية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ إلى ما يلي:

- إعداد بيان الرقابة الداخلية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، الذي شمل إجراء دراسة استطلاعية لتحديد إجراءات العمل الرئيسية للصندوق وتطبيقاته البالغة الأهمية؛ وتحديد المخاطر الرئيسية المتصلة بالإبلاغ المالي؛ وتحديد ووصف وتوثيق (أ) الضوابط على مستوى الكيان، (ب) ضوابط العمل الرئيسية المتعلقة بالإبلاغ المالي، (ج) الضوابط العامة الرئيسية المتصلة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات التي تساعد على إعداد البيانات المالية للصندوق؛ واستعراض نتائج أنشطة ضمان النوعية التي خضعت لها الضوابط الرئيسية للصندوق. ولم يتضمن إعداد بيان الرقابة الداخلية اختبار الإدارة للضوابط الداخلية الرئيسية؛ بيد أن مراجعي الحسابات الداخليين والخارجيين لحسابات الصندوق أجروا تقييماً لتصميم وفعالية أغلبية الضوابط الرئيسية المتعلقة بأساليب العمل وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات.
- ومن مصادر الطمأنة الأخرى لإدارة الصندوق رسائل التأكيد التي تتلقاها بشأن فعالية الضوابط الداخلية المتعلقة بالإبلاغ المالي موقعةً من ١٤ مسؤولاً من كبار المسؤولين في أمانة الصندوق وشعبة إدارة الاستثمارات. وتتضمن تلك الرسائل إقراراً بمسؤولية كل مسؤول من هؤلاء المسؤولين عن تنفيذ وتعهد وتطبيق ضوابط داخلية متصلة بمخاطر الإبلاغ المالي وعن الإبلاغ عن أي أوجه قصور يتم الكشف عنها. وبأخذ المعلومات الواردة في رسائل التأكيد هذه في الاعتبار، يتضح أنه لا يوجد شيء ذو شأن من شأنه التأثير سلباً على البيانات المالية.
- وقد تمت الاستعانة بمراجع حسابات مستقل لإجراء تدقيق مستقل للضوابط التي تطبقها مؤسسة نورذرن تراس، التي هي أمين السجلات الرئيسية الخاصة باستثمارات الصندوق. وأجري التدقيق وفقاً للمعايير التي حددها المعهد الأمريكي للمحاسبين القانونيين المعتمدين ومجلس المعايير الدولية لمراجعة الحسابات والضمان. وانتهى التدقيق

إلى أن الضوابط، من جميع النواحي الجوهرية، قد صممت بشكل ملائم وكانت ذات أداء فعال في توفير ضمانات معقولة بأن أهداف الرقابة سوف تتحقق.

- وقامت لجنة مراجعة الحسابات برصد تنفيذ خطة المراجعة الداخلية للحسابات وباستعراض نتائج اختبارات التدقيق وتنفيذ توصيات المراجعة. وعقد الرئيس التنفيذي للصندوق وممثلة الأمين العام والمسؤول المالي الأول والموظفون المسؤولون عن إدارة المخاطر والامتثال ومراجعو الحسابات الداخليون والخارجيون اجتماعات فصلية مع لجنة مراجعة الحسابات لمناقشة مدى كفاية الرقابة الداخلية على الإبلاغ المالي الخارجي وأي مسائل أخرى يعتقدون أنه ينبغي إطلاع اللجنة عليها.
- ويعتمد الصندوق على عمل مكتب خدمات الرقابة الداخلية، وهو الجهة التي تقوم بالمراجعة الداخلية لحسابات الصندوق، للحصول على ضمانات بأن الضوابط الداخلية كافية وذات أداء فعال. وأجرى المكتب، في إطار تنفيذ خطة تدقيقه، فحوصا في المجالات العالية المخاطر لتوفير ضمان بشأن فعالية الضوابط الداخلية وكشف أوجه القصور في الضوابط. وتمخضت فحوص التدقيق الداخلي عن إصدار توصيات. واتخذ الرئيس التنفيذي وممثلة الأمين العام، كل في نطاق مسؤولياته، إجراءات مناسبة لتنفيذ التوصيات.
- وأجرى مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة، وهو الجهة التي تقوم بالمراجعة الخارجية لحسابات الصندوق، دراسة مستقلة للبيانات المالية للصندوق أجرى خلالها ما ارتآه ضروريا من الاختبارات والإجراءات الأخرى لإبداء رأي في تقريره السنوي عن مراجعة الحسابات. وأتيح لمراجع الحسابات الخارجيين هؤلاء إمكانية الاطلاع التام وغير المقيد على جميع السجلات المالية والبيانات المتصلة بها وإمكانية الاتصال بشكل كامل ودون قيد بإدارة الصندوق ولجنة مراجعي الحسابات لمناقشة أي نتائج تتصل بسلامة التقارير المالية للصندوق وموثوقيتها وكفاية نظمه في مجال الرقابة الداخلية. وتعتقد إدارة الصندوق أن جميع المعلومات المقدمة للمراجعين الخارجيين للحسابات أثناء تدقيقهم في البيانات المالية والإثباتات المتعلقة بضوابطه الداخلية الخاصة بالإبلاغ المالي صحيحة ومناسبة. ويرد تقرير مجلس مراجعي الحسابات مرفقا بالبيانات المالية (انظر المرفق السادس).

المسائل الهامة المتعلقة بالرقابة الداخلية التي أثّرت خلال العام

يوجّه بيان الرقابة الداخلية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ الانتباه إلى المجالات الرئيسية التالية التي توفّر في العمليات أو البيانات المالية والتي أحرز فيها تقدم ملموس:

- متابعة تنفيذ إطار الإدارة المركزية للمخاطر: وافق مجلس صندوق المعاشات التقاعدية، في دورته الحادية والستين المعقودة في تموز/يوليه ٢٠١٤، على بيان بشأن مدى تقبل الصندوق للمخاطر، وقد أكد البيان أن لدى الصندوق تقبلاً منخفضاً جداً لخطر فقدان استدامته على المدى الطويل، وعدم قدرته على الوفاء بالتزاماته المالية في الأجل الطويل. ووافق المجلس أيضاً على إنشاء مقاييس لتقييم تحمل المخاطر لمداومة رصد الملاءة المالية للصندوق ومخاطر الاستثمار، وأوصى بذلك عند الاقتضاء.
- وخلال عام ٢٠١٤، قامت إدارة الصندوق بإدخال مزيد من التحسينات على إطارها المتعلق بالإدارة المركزية للمخاطر، تشمل الموافقة على سياسة الرقابة الداخلية والتحديثات التي أدخلت على منهجية الإدارة المركزية للمخاطر. وتم توسيع نطاق بيان الرقابة الداخلية أيضاً لكي يشمل العمليات الرئيسية الإضافية والموظفين.

البيان

هناك أوجه قصور متأصلة تحد من فعالية أي عملية للرقابة الداخلية، منها إمكانية وقوع خطأ بشري أو تلاعب. وتبعاً لذلك، فإن الضوابط الداخلية وإن كانت فعالة لا يمكنها أن توفر إلا ضماناً معقولاً وليس مطلقاً. وعلاوة على ذلك، قد تتباين فعالية الضوابط الداخلية بمرور الوقت بسبب تغير الظروف.

ونحن ملتزمون، كل في نطاق مسؤوليته، بمعالجة أي مواطن ضعف في الضوابط الداخلية يتم الكشف عنها خلال السنة وبكفالة مواصلة تحسين نظام الضوابط الداخلية القائم.

وبناء على ما تقدم، خلصنا، وفقاً لأقصى ما توافر لدينا من معرفة ومعلومات، إلى أنه ليست هناك مواطن ضعف جوهريّة، في مجالات المسؤولية التي يتولاها كل منا، تحول دون تقديم مراجعي الحسابات الخارجيين رأياً غير مشفوع بتحفظات بشأن البيانات المالية أو يلزم إثارتها في هذه الوثيقة بالنسبة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.

(توقيع) سيرخيو ب. أربيسو
الرئيس التنفيذي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية
لموظفي الأمم المتحدة

(توقيع) كارولين بويكين
ممثلة الأمين العام المعنية باستثمار أصول الصندوق
المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

٢٠ نيسان/أبريل ٢٠١٥

باء - التصديق على صحة البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

تتولى الإدارة إعداد البيانات المالية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ثم تقدمها لكي يوافق عليها مجلس صندوق المعاشات التقاعدية. وقد جرى إعداد البيانات المالية وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وهي تتضمن بعض المبالغ المُوَرَّدة استنادا إلى ما تراه الإدارة وبناء على أفضل تقديراتها، حيثما اقتضى الأمر ذلك.

ويرد موجز السياسات المحاسبية الهامة المطبقة في إعداد هذه البيانات في الملاحظات الملحقة بالبيانات المالية. وتتضمن هذه الملاحظات معلومات وإيضاحات إضافية بشأن الأنشطة المالية التي اضطلع بها الصندوق أثناء الفترة المشمولة بهذه البيانات. ويصدق الرئيس التنفيذي للصندوق وممثلة الأمين العام المعنية باستثمار أصول الصندوق على صحة البيانات المالية كل في نطاق مسؤولياته.

والمسؤول المالي الأول مسؤولٌ مباشرة أمام الرئيس التنفيذي وممثلة الأمين العام حسب المسؤولية الفنية المنوطة بكل منهما وهو يصدّق على سلامة البيانات المالية وموثوقيتها.

(توقيع) سيرخيو ب. أرييسو
الرئيس التنفيذي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية
لموظفي الأمم المتحدة

(توقيع) كارولين بويكين
ممثلة الأمين العام المعنية باستثمار أصول الصندوق
المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

(توقيع) دنيس ليبراتوري
المسؤول المالي الأول، بالنيابة،
لصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

٢٧ أيار/مايو ٢٠١٥

جيم - البيانات المالية والجدول البياني

البيان الأول

بيان صافي أصول الصندوق المتاحة لدفع الاستحقاقات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	الملاحظات
الأصول		
٢٠٠٥٨٩٠	٢١١٠٨٨٤	٥ النقدية وما في حكمها
		٧-٦ الاستثمارات
٤٧٤٧٨	—	الاستثمارات القصيرة الأجل
٣٣٤٩٢٢١٧	٣٣٦١٦٩١٩	حقوق الملكية
١٢٢١٩٩٠٦	١٢٨٣٠١٨٦	استثمارات الدخل الثابت
٢٤٠٠٠٤٦	٢٧٦٤٤٠٩	الأصول العقارية
١١٨٤٤١٣	١٥٢٣٧٦٦	الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى
٤٩٣٤٤٠٦٠	٥٠٧٣٥٢٨٠	
٣٤٣٠٩	٣٩٢٨٣	الاشتراكات المستحقة القبض
١٦٣٤٦٦	١٥٥٦٤٥	٨ الإيرادات المستحقة من الاستثمارات
١٨٤١٣	١٦٣١٩	٦ المبلغ المستحق القبض عن الاستثمارات المتداولة
٩٣٥٥	٨٧٨٢	٩ المستقطعات الضريبية المستحقة القبض
٥٢٩٨٣	٣٤٦٤٦	١٠ الأصول الأخرى
٥١٦٢٨٤٧٦	٥٣١٠٠٨٣٩	مجموع الأصول
الخصوم		
٦٠٤٩٣	٦٨٦٩١	١١ الاستحقاقات الواجبة السداد
١٤٥١٣	٤٤٧١٠	٦ المبلغ الواجب الدفع عن الاستثمارات المتداولة
٥٦٣١٩	٧٦٩٩٢	١٢ الاستحقاقات الواجبة الدفع عن التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وغيرها من الاستحقاقات
٢٤٣٩٧	٢٦٩٦٢	١٣ المستحقات والخصوم الأخرى
١٥٥٧٢٢	٢١٧٣٥٥	مجموع الخصوم
٥١٤٧٢٧٥٤	٥٢٨٨٣٤٨٤	صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات

البيان الثاني
بيان التغييرات في صافي أصول الصندوق المتاحة لدفع الاستحقاقات
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٣	٢٠١٤	الملاحظات
١٤ إيرادات الاستثمار		
٦ ٣٨٦ ٩٤٦	٢ ٤٨٨ ٠٦٧	صافي الارتفاع في القيمة العادلة للاستثمارات
٣٩٨ ٠٧٢	٣٧٥ ٠٩٣	إيرادات الفوائد
٧٦١ ٧٢٨	٨٤٥ ٠٦٩	إيرادات الأرباح
٣٦ ٥٨٧	٣٠ ٦٤٢	إيرادات الأصول العقارية
(٥٥٨ ٩٢٤)	(١ ٩٥٥ ١٤٤)	(خسائر) العملات الأجنبية
(١١٠ ٢٠١)	(١٢٤ ٩٠٤)	٤ مطروحا منها: تكاليف المعاملات ورسوم الإدارة
٦ ٩١٤ ٢٠٨	١ ٦٥٨ ٨٢٣	
١٥ الاشتراكات/المساهمات		
٧٣٧ ١٩٧	٧٥٦ ٥٩١	من المشتركين
١ ٤٦٤ ٨٧٩	١ ٥٠٣ ٢٩٨	من المنظمات الأعضاء
٤ ٥٩٦	٤ ١٨١	مساهمات أخرى
٢ ٢٠٦ ٦٧٢	٢ ٢٦٤ ٠٧٠	
١٦ الإيرادات الأخرى		
١ ٠٨٣	١ ٩٣٢	
١٧ مدفوعات الاستحقاقات		
١٤٢ ٦٦٩	١٢١ ٠١٣	من تسويات الانسحاب والاستبدال الكامل للمعاش التقاعدي
٢ ١٩٣ ٣٤٠	٢ ٣٠٠ ٥٤٧	من استحقاقات التقاعد
١ ٧٧٩	٣٢٥	استحقاقات أخرى
٢ ٣٣٧ ٧٨٨	٢ ٤٢١ ٨٨٥	
١٨-٤ المصروفات الإدارية		
٦٠ ٨٥٠	٨٣ ٣٢١	
١٩ المصروفات الأخرى		
٦ ٤٣٠	٣ ٨٦٥	
٣ ٢١٠	٥ ٠٢٤	مصروفات المستقطعات الضريبية
٦ ٧١٣ ٦٨٥	١ ٤١٠ ٧٣٠	التغيير في صافي الأصول المتاحة لدفع الاستحقاقات

الجدول البياني

بيان المقارنة بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية المدة على أساس قابل للمقارنة فيما يتعلق بالمصروفات الإدارية للسنة المنتهية في

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الاعتمادات الأولية لسنة ٢٠١٤			المبالغ الفعلية المدة على أساس قابل للمقارنة لسنة ٢٠١٤			الفرق		
صندوق المعاشات	الأمم المتحدة	المجموع	صندوق المعاشات	الأمم المتحدة	المجموع	صندوق المعاشات	الأمم المتحدة	المجموع
النسبة المئوية								
ألف - المصروفات الإدارية للأمانة								
١٥ ٥٤٦,٣	٦ ٤١٨,٧	٢١ ٩٦٥,٠	١٥ ٣٥٥,٨	٦ ٤٢٨,٨	٢١ ٧٨٤,٦	(١٩٠,٥)	١٠,١	(١٨٠,٤)
٢٠ ٦٢,٩	٤٨٥,٤	٢ ٥٤٨,٣	٢ ٠٧١,٤	٤٦٦,١	٢ ٥٣٧,٥	٨,٥	(١٩,٣)	(١٠,٨)
٤٩٥,٢	—	٤٩٥,٢	٦٥,٠	—	٦٥,٠	(٤٣٠,٢)	—	(٤٣٠,٢)
٤٤٦,٧	—	٤٤٦,٧	٤٠٥,٤	—	٤٠٥,٤	(٤١,٣)	—	(٤١,٣)
٢٨١,٧	—	٢٨١,٧	١٨٦,٧	—	١٨٦,٧	(٩٥,٠)	—	(٩٥,٠)
٧٢٨,٤	—	٧٢٨,٤	٥٩٢,١	—	٥٩٢,١	(١٣٦,٣)	—	(١٣٦,٣)
١٨٧,١	—	١٨٧,١	٧٨,٣	—	٧٨,٣	(١٠٨,٨)	—	(١٠٨,٨)
٥ ٩٦٧,٤	٩٥٢,٨	٦ ٩٢٠,٢	٥ ٠١٧,٤	٩٥٢,٨	٥ ٩٧٠,٢	(٩٥٠,٠)	—	(٩٥٠,٠)
٦ ٧٤٨,١	٥٢٠,٤	٧ ٢٦٨,٥	٧ ٦٩٩,٩	٣٢٧,٤	٨ ٠٢٧,٣	٩٥١,٨	(١٩٣,٠)	٧٥٨,٨
١٢ ٧١٥,٥	١ ٤٧٣,٢	١٤ ١٨٨,٧	١٢ ٧١٧,٣	١ ٢٨٠,٢	١٣ ٩٩٧,٥	١,٨	(١٩٣,٠)	(١٩١,٢)
٢,١	—	٢,١	١,٤	—	١,٤	(٠,٧)	—	(٠,٧)
٣ ٥٠٢,٤	١ ٦٧٧,٧	٥ ١٨٠,١	٦ ١٦٩,٠	٣ ٠٦٧,٥	٩ ٢٣٦,٥	٢ ٦٦٦,٦	١ ٣٨٩,٨	٤ ٠٥٦,٤
٣٨,٢	—	٣٨,٢	٣٥,١	—	٣٥,١	(٣,١)	—	(٣,١)
٥٨٧,٠	—	٥٨٧,٠	١٨١,٢	—	١٨١,٢	(٤٠٥,٨)	—	(٤٠٥,٨)
٢٠٥,٦	٤,٣	٢٠٩,٩	٢٨٢,٨	—	٢٨٢,٨	٧٧,٢	(٤,٣)	٧٢,٩
١ ٥٤٨,٠	—	١ ٥٤٨,٠	٨٨٠,٩	—	٨٨٠,٩	(٦٦٧,١)	—	(٦٦٧,١)
٥ ٨٨١,٢	١ ٦٨٢,٠	٧ ٥٦٣,٢	٧ ٥٤٩,٠	٣ ٠٦٧,٥	١٠ ٦١٦,٥	١ ٦٦٧,٨	١ ٣٨٥,٥	٣ ٠٥٣,٣
مصروفات التشغيل العامة								

الاعتمادات الأولية لسنة ٢٠١٤	المبالغ الفعلية المدة على أساس قابل للمقارنة لسنة ٢٠١٤					الفرق			النسبة المئوية
	صندوق المعاشات	الأمم المتحدة	المجموع	صندوق المعاشات	الأمم المتحدة	المجموع	صندوق المعاشات	الأمم المتحدة	
اللوازم والمواد	٦٩,٦	٣٤,٨	١٠٤,٤	٥٢,٥	٢٥,٩	٧٨,٤	(١٧,١)	(٨,٩)	٢٥-
الأثاث والمعدات	٦٤١,٤	٢٥٢,٥	٨٩٣,٩	١٧٠,٣	٧٣,٩	٢٤٤,٢	(٤٧١,١)	(١٧٨,٦)	٧٣-
اللوازم والأثاث والمعدات	٧١١,٠	٢٨٧,٣	٩٩٨,٣	٢٢٢,٨	٩٩,٨	٣٢٢,٦	(٤٨٨,٢)	(١٨٧,٥)	٦٨-
المجموع	٣٨ ٣٢٩,٧	١٠ ٣٤٦,٦	٤٨ ٦٧٦,٣	٣٨ ٦٥٣,١	١١ ٣٤٢,٤	٤٩ ٩٩٥,٥	٣٢٣,٤	٩٩٥,٨	٣
باء - المصروفات الإدارية للاستثمار									
الوظائف الثابتة	١٠ ٨١٦,٤	-	١٠ ٨١٦,٤	٩ ٣١٣,٥	-	٩ ٣١٣,٥	(١ ٥٠٢,٩)	-	١٤-
تكاليف الموظفين الأخرى	١٠ ٤٠,٦	-	١٠ ٤٠,٦	٧١٩,٧	-	٧١٩,٧	(٣٢٠,٩)	-	٣١-
الخبراء الاستشاريون	٤٧٨,٣	-	٤٧٨,٣	٣٧٧,٦	-	٣٧٧,٦	(١٠٠,٧)	-	٢١-
سفر الموظفين	٨٧٠,٩	-	٨٧٠,٩	٤٢٦,١	-	٤٢٦,١	(٤٤٤,٨)	-	٥١-
لجنة الاستثمارات	٣٣٣,٧	-	٣٣٣,٧	١٦٢,٩	-	١٦٢,٩	(١٧٠,٨)	-	٥١-
السفر	١ ٢٠٤,٦	-	١ ٢٠٤,٦	٥٨٩,٠	-	٥٨٩,٠	(٦١٥,٦)	-	٥١-
التدريب	٣٦٢,٦	-	٣٦٢,٦	٦٧,٦	-	٦٧,٦	(٢٩٥,٠)	-	٨١-
التجهيز الإلكتروني للبيانات وخدمات تعاقدية أخرى	٧٠٨٠,١	-	٧٠٨٠,١	٣ ٩٥٦,٦	-	٣ ٩٥٦,٦	(٣ ١٢٣,٥)	-	٤٤-
الاستشارات القانونية الخارجية	١ ٥٦٥,٢	-	١ ٥٦٥,٢	٦٤٠,٤	-	٦٤٠,٤	(٩٢٤,٨)	-	٥٩-
الخدمات الاستشارية والإيداعية	١٤ ٨٤٦,٨	-	١٤ ٨٤٦,٨	١٧ ٥٣٧,٧	-	١٧ ٥٣٧,٧	٢ ٦٩٠,٩	-	١٨
الخدمات التعاقدية	٢٣ ٤٩٢,١	-	٢٣ ٤٩٢,١	٢٢ ١٣٤,٧	-	٢٢ ١٣٤,٧	(١ ٣٥٧,٤)	-	٦-
الضيافة	١٢,٣	-	١٢,٣	١٩,٩	-	١٩,٩	٧,٦	-	٦٢
استئجار أماكن العمل وصيانتها	٢ ٦٥٤,٣	-	٢ ٦٥٤,٣	٥٠٢٥,٢	-	٥٠٢٥,٢	٢ ٣٧٠,٩	-	٨٩
استئجار المعدات وصيانتها	١٣,٢	-	١٣,٢	٥,٣	-	٥,٣	(٧,٩)	-	٦٠-
خدمات الاتصالات	١٢٧,٦	-	١٢٧,٦	٩٤,٦	-	٩٤,٦	(٣٣,٠)	-	٢٦-
مصروفات التشغيل	٣٧٥,١	-	٣٧٥,١	٦,٦	-	٦,٦	(٣٦٨,٥)	-	٩٨-
مصروفات التشغيل العامة	٣ ١٧٠,٢	-	٣ ١٧٠,٢	٥ ١٣١,٧	-	٥ ١٣١,٧	١ ٩٦١,٥	-	٦٢
اللوازم والمواد	٨٨,٩	-	٨٨,٩	٤٣,٧	-	٤٣,٧	(٤٥,٢)	-	٥١-

الفرق	المبالغ الفعلية المعدة على أساس قابل للمقارنة لسنة ٢٠١٤						الاعتمادات الأولية لسنة ٢٠١٤			النسبة المئوية
	صندوق المعاشات	الأمم المتحدة	المجموع	صندوق المعاشات	الأمم المتحدة	المجموع	صندوق المعاشات	الأمم المتحدة	المجموع	
الأثاث والمعدات	٥٧٥,٣	-	٥٧٥,٣	١٥,٦	-	١٥,٦	٥٧٥,٣	-	٥٧٥,٣	٩٧-
اللوازم والأثاث والمعدات	٦٦٤,٢	-	٦٦٤,٢	٥٩,٣	-	٥٩,٣	٦٦٤,٢	-	٦٦٤,٢	٩١-
المجموع	٤١ ٢٤١,٣	-	٤١ ٢٤١,٣	٣٨ ٤١٣,٠	-	٣٨ ٤١٣,٠	٤١ ٢٤١,٣	-	٤١ ٢٤١,٣	٧-
جيم - مصروفات مراجعة الحسابات										
المراجعة الخارجية للحسابات	٣٢٢,٨	٦٤,٦	٣٨٧,٤	٣٢٢,٨	٦٤,٦	٣٨٧,٤	٣٨٧,٤	٦٤,٦	٣٢٢,٨	صفر
المراجعة الداخلية للحسابات	٧٣٠,٦	١٤٦,١	٨٧٦,٧	٧١٠,٨	١٤٢,٢	٨٥٣,٠	٨٧٦,٧	١٤٦,١	٧٣٠,٦	٣-
المجموع	١ ٠٥٣,٤	٢١٠,٧	١ ٢٦٤,١	١ ٠٣٣,٦	٢٠٦,٨	١ ٢٤٠,٤	١ ٢٦٤,١	٢١٠,٧	١ ٠٥٣,٤	٢-
دال - مصروفات المجلس	٢٠٤,٢	-	٢٠٤,٢	١٤٢,٥	-	١٤٢,٥	٢٠٤,٢	-	٢٠٤,٢	٣٠-
مجموع المصروفات الإدارية	٨٠ ٨٢٨,٦	١٠ ٥٥٧,٣	٩١ ٣٨٥,٩	٧٨ ٢٤٢,٢	١١ ٥٤٩,٢	٨٩ ٧٩١,٤	٩١ ٣٨٥,٩	١٠ ٥٥٧,٣	٨٩ ٧٩١,٤	٢- (١ ٥٩٤,٥)

الغرض من الجدول البياني المتقدم هو مقارنة المبالغ المدرجة في الميزانية مع المبالغ الفعلية المعدة على أساس قابل للمقارنة، أي مع المبالغ الفعلية المعدة على نفس الأساس المتبع في الميزانية. ولما كانت ميزانية صندوق المعاشات التقاعدية تُعدُّ على أساس نقدي معدل وكان الإبلاغ عن النفقات الفعلية المعدة على أساس قابل للمقارنة يتم أيضا على أساس نقدي معدل، فإن مجموع التكاليف الفعلية المعدة على أساس قابل للمقارنة لا يتوافق مع المصروفات الإدارية المبينة في بيان التغييرات في الأصول الصافية، لكون ذلك البيان يعد على أساس الاستحقاق. وترد تسوية الفروق في الملاحظة ٢٣-٢.

تفسير الفروق الكبيرة (التي تزيد على +/ - ١٠ في المائة) بين أرقام الميزانية والأرقام الفعلية المعدة على أساس قابل للمقارنة

المصروفات الإدارية لأمانة الصندوق

الخبراء الاستشاريون: يُعزى الإنفاق الأقل من المستوى المدرج في الميزانية إلى إلغاء الخدمات الاستشارية المقررة لوضع نموذج تشغيلي جديد على كامل نطاق الصندوق بالتنسيق مع النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية. ومن أجل الاقتصاد في النفقات، عالج الصندوق المسائل المتعلقة بنموذج تسيير الأعمال بتبسيط أعمال مدير شؤون الانتقال بالتنسيق بين جميع مجالات العمل.

السفر: يعزى الإنفاق الأقل من المستوى المدرج في الميزانية فيما يتعلق بسفر الموظفين إلى الجهود الرامية إلى خفض تكاليف السفر بزيادة استخدام التداول بالفيديو وعقد الاجتماعات عن طريق الهاتف. ويُعزى الإنفاق الأقل المتعلق بسفر أعضاء اللجنة إلى عدم حضور عدد من أعضاء اللجنة بعض الاجتماعات.

التدريب: نجم نقص الإنفاق عن المستوى المدرج في الميزانية عن انخفاض عدد فرص التدريب التي جرت الاستفادة منها عما كان متوقعا في عام ٢٠١٤، وعن تأجيل بعض أنشطة التدريب إلى ما بعد استخدام النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية.

الضيافة: نتج النقص الطفيف في الإنفاق عن الجهود الرامية إلى التقليل إلى أدنى حد من تكاليف الضيافة، باستضافة مناسبات أقل مما كان متوقعا.

مصروفات التشغيل العامة: السبب الرئيسي لحمل الإنفاق الزائد عن المستوى المدرج في الميزانية تحت هذا البند هو الالتزام بتسديد كامل تكاليف عقود الإيجار وغير ذلك من عقود الصيانة لسنة ٢٠١٥ في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. ويُعزى الإنفاق الأقل مما هو مدرج في الميزانية على الاتصالات في عام ٢٠١٤ إلى استمرار الوفورات التي تحققت عن

طريق استعراض وإعادة تنظيم خدمات وسياسات الاتصالات. وتعود التكاليف المصرفية الأقل مما هو مدرج في الميزانية إلى استمرار الوفورات في الرسوم المصرفية نتيجة لتنفيذ عقد جديد يتضمن جدولاً برسوم مصرفية مخفضة.

اللوازم والمواد: يعزى إنفاق موارد أقل مما هو مدرج في الميزانية على هذا البند إلى انخفاض الاحتياجات المتعلقة باللوازم والمواد في عام ٢٠١٤ عما كان متوقعا.

الأثاث والمعدات: يتصل انخفاض النفقات أساساً ببرامجيات ومعدات تكنولوجيا المعلومات في دائرة نظم إدارة المعلومات. فقد أعدت الدائرة استراتيجية للاستخدام الأمثل أتاحت تأجيل عدة مشتريات إلى فترة السنتين المقبلة.

المصروفات الإدارية للاستثمار

الوظائف الثابتة: السبب الرئيسي لاستخدام موارد أقل مما هو مدرج في الميزانية تحت هذا البند هو الوقت الذي استغرقه تعيين الموظفين لشغل الوظائف الجديدة البالغ عددها ٢٠ وظيفة التي تمت الموافقة عليها لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

تكاليف الموظفين الأخرى: يعزى نقص الإنفاق عما هو مدرج في الميزانية إلى انخفاض الاحتياجات المتعلقة بالمساعدة المؤقتة العامة في عام ٢٠١٤ بسبب التأخير في تحديد المرشحين المختارين والتأخير في الحصول على الموافقة على تعيينهم، وفي بعض الحالات، إلى عدم قدرة المرشحين على مواصلة العمل في إطار المساعدة المؤقتة العامة. وتجري حالياً إعادة النظر في استخدامات المساعدة المؤقتة العامة، وستستخدم في عام ٢٠١٥ لتمويل وظائف مؤقتة من قبيل وظيفة المساعد الخاص لممثلة الأمين العام.

الخبراء الاستشاريون: نتج نقص الإنفاق عما هو مدرج في الميزانية عن تأجيل وإلغاء بعض الخدمات الاستشارية المقررة. ولم يُستعن بالخدمات الاستشارية المتعلقة بنظام "موركس" بسبب إنهاء عقد ترخيص برامجيات "موركس" وقرار وقف العمل بهذا النظام. ولن تُنفذ الخدمات الاستشارية المتصلة برصد صناديق الاستثمار الحرّ نظراً إلى أنه يجري حالياً اختيار مستشار لشؤون هذه الصناديق. أما الخدمات الاستشارية المتعلقة باستراتيجية الأسواق دون الصاعدة والاستثمارات المسؤولة اجتماعياً فمن المقرر إجراؤها في عام ٢٠١٥.

السفر: يعود استخدام اعتمادات أقل مما هو مدرج في الميزانية لسفر الموظفين إلى تأجيل بعض السفريات إلى سنة ٢٠١٥، نظراً إلى أنه لم يكن هناك متسع من الوقت أمام الموظفين لحضور المؤتمرات بينما كانت مساعي تعيين موظفين لشغل الوظائف العشرين الجديدة جارية. وإضافة إلى ذلك، ونظراً إلى أن شعبة إدارة الاستثمارات في الصندوق ترغب

في مواءمة برنامج سفرياتها مع أولوياتها الاستثمارية، لم تتم المشاركة إلا في فرص السفر المتماشية مع أولويات الشعبة. وتحقق الاستخدام دون الكامل للموارد أيضا عن طريق استخدام المكالمات الهاتفية والتداول بالفيديو كلما أمكن ذلك. وفيما يتعلق بسفر الممثلين، لم يتمكن بعض أعضاء لجنة الاستثمارات من حضور جميع اجتماعات اللجنة.

التدريب: انخفضت الاحتياجات المتعلقة بالتدريب في عام ٢٠١٤ بسبب مقتضيات العمل نظرا إلى أن شعبة إدارة الاستثمارات تواصل تعيين الموظفين لبلوغ مستوى ملاك وظيفي مكتمل في هذه الفترة التي تتقلب فيها الأسواق. ولذلك، اختارت الشعبة أن تستفيد من فرص التدريب المتكررة والمحلية والأقصر مدة والمجانية التي توفرها مؤسسات مالية مختلفة (ومن بينها معهد "المحللين الماليين المعتمدين" CFA Institute، وشركة بلومبرغ، ومؤسسة HOLT Lens، ومؤسسة BarraOne)، مثل تدريب جميع موظفي الشعبة في مجال الأخلاقيات المقرر إجراؤه بالتعاون مع معهد "المحللين الماليين المعتمدين".

الضيافة: نتج الإنفاق الأعلى من المدرج في الميزانية عن ارتفاع تكاليف خدمات المطاعم للجنة الاستثمارات مقارنة بما كان متوقعا.

مصرفات التشغيل العامة: السبب الرئيسي للزيادة العامة في استخدام الموارد عمّا هو مدرج في الميزانية هو الالتزام بتسديد كامل تكاليف عقود الإيجار وغير ذلك من عقود الصيانة لسنة ٢٠١٥ في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، ويقابل هذه الزيادة جزئيا انخفاض النفقات المتصلة ببند أخرى عما كان متوقعا. وبعد الانتهاء من أشغال تجديد حيز المكاتب الجديد في الطابق الخامس في عام ٢٠١٥، ستزداد النفقات في بند مصرفات التشغيل العامة.

اللوازم والمواد: نجم نقص استخدام الموارد عمّا هو مدرج في الميزانية عن استخدام اللوازم والمواد الموجودة في المخزون في عام ٢٠١٤. وفي عام ٢٠١٥، بعد تعيين موظفين جدد وانتهاء أشغال تجديد حيز المكاتب الجديد في الطابق الخامس، سيزداد الإنفاق في بند اللوازم والمواد.

الأثاث والمعدات: يعزى نقص استخدام الموارد عما هو مدرج في الميزانية إلى إدراج الاعتمادات المرصودة لتوفير الأثاث المكتبي الجديد في نفقات عام ٢٠١٥ بعد اكتمال حيز المكاتب الجديد في الطابق الخامس.

دال - ملاحظات ملحقة بالبيانات المالية

١ - وصف الخطة

ما يلي هو وصف مقتضب للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. أما النظام الأساسي والإداري للصندوق، فهما متاحان على الموقع الشبكي للصندوق (www.unjspf.org).

١ - ١ ملحة عامة

أنشأت الجمعية العامة الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في عام ١٩٤٩ لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز والاستحقاقات ذات الصلة لموظفي الأمم المتحدة والمنظمات الأخرى التي تُقبل عضويتها في الصندوق. والصندوق هو خطة استحقاقات محددة لأرباب عمل متعددين. وتشارك حاليا في الصندوق ٢٣ منظمة عضوا. ويساهم في الصندوق جميع المشتركين من المنظمات والموظفين على أساس الأجور الداخلة في حساب المعاش التقاعدي. ومعدل الاشتراك هو معدل ثابت مقداره ٧,٩ في المائة بالنسبة للمشاركين و ١٥,٨ في المائة بالنسبة لأرباب العمل (انظر الملاحظة ٣-٥).

ويدير الصندوق مجلس المعاشات التقاعدية المكون من (أ) ١٢ عضوا تعينهم لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، أربعة منهم تنتخبهم الجمعية العامة، وأربعة يعينهم الأمين العام، وأربعة ينتخبهم المشتركون العاملون في خدمة الأمم المتحدة؛ (ب) ٢١ عضوا تعينهم لجان المعاشات التقاعدية للموظفين في المنظمات الأخرى الأعضاء وفقا للنظام الداخلي للصندوق، سبعة منهم يختارهم مجالس الإدارة النظيرة للجمعية العامة في المنظمات الأعضاء، وسبعة يعينهم كبار الموظفين الإداريين في المنظمات الأعضاء، وسبعة يختارهم المشتركون العاملون في الخدمة.

٢ - ١ إدارة الصندوق

يتولى إدارة الصندوق المجلس المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، ولجنة للمعاشات التقاعدية للموظفين لكل منظمة من المنظمات الأعضاء، وأمانة للمجلس، وأمانة لكل لجنة من لجان المنظمات الأعضاء.

ويعين الأمين العام، بناء على توصية المجلس، الرئيس التنفيذي للصندوق الذي يعمل أيضا أمينا لمجلس الصندوق.

ويتولى الرئيس التنفيذي المسؤولية عن إدارة صندوق المعاشات التقاعدية، وعن تقييد جميع المعنيين بالأمر بنظاميه الأساسي والإداري ونظام تسوية المعاشات التقاعدية. ويشمل ذلك المسؤولية عن وضع السياسات؛ وإدارة عمليات صندوق المعاشات التقاعدية والإشراف العام على موظفيه؛ والمسؤولية عن: تنظيم اجتماعات مجلس المعاشات التقاعدية، ولجنته الدائمة، ولجنة مراجعة الحسابات، ولجنة الاكتواريين، ولجنة رصد الأصول والخصوم وغيرها من الهيئات ذات الصلة، وتقديم الخدمات الفنية لتلك الاجتماعات ومشاركة أمانة صندوق المعاشات التقاعدية فيها؛ وتمثيل مجلس المعاشات التقاعدية في اجتماعات اللجنة الخامسة التابعة للجمعية العامة، واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، ولجنة الخدمة المدنية الدولية، والهيئات الأخرى ذات الصلة؛ والقيام بمهمة أمين لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة. ويتولى الرئيس التنفيذي أيضا مسؤولية القيام بطائفة من المهام الإدارية دعما لشعبة إدارة الاستثمارات.

أما إدارة استثمارات الصندوق، فهي مسؤولية ائتمانية تقع على عاتق الأمين العام، وذلك بالتشاور مع لجنة الاستثمارات. وقد فوض الأمين العام لمثله سلطاته ومسؤولياته لكي يتصرف باسمه في جميع المسائل المتعلقة بواجباته الائتمانية المتصلة باستثمار أصول الصندوق. ويضع ممثل الأمين العام الترتيبات للاحتفاظ بحسابات مفصلة لجميع الاستثمارات وغيرها من المعاملات المتعلقة بالصندوق، على أن تكون قابلة للفحص من قبل المجلس. وقبل ١ حزيران/يونيه ٢٠١٤، عُينت الأمانة العامة المساعدة لتخطيط البرامج والميزانية والحسابات، المراقبة المالية للأمم المتحدة ممثلة لتكون مسؤولة عن الإدارة والمحاسبة لاستثمارات الصندوق. وبعد نقلها إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، عُين وكيل الأمين العام للشؤون الإدارية ممثلا للأمين العام. وعين الأمين العام ممثلا دائما له اعتبارا من ٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤.

ويتولى المسؤول المالي الأول، الذي يعمل تحت إشراف الرئيس التنفيذي وممثل الأمين العام في إطار المسؤوليات الفنية لكل منهما، مسؤولية صياغة السياسات المالية للصندوق، ومراجعة عملياته المالية والمتعلقة بالميزانية والمحاسبة، وكفالة وجود بيئة ملائمة للمراقبة المالية من أجل حماية موارد الصندوق وضمان جودة تقديم التقارير المالية وإمكانية الاعتماد عليها. وإضافة إلى ذلك، يتولى المسؤول المالي الأول مسؤولية تحديد قواعد جمع البيانات المالية والمحاسبية من مختلف نظم معلومات الصندوق ودوائره، وهي بيانات ضرورية لإعداد البيانات المالية للصندوق التي تتاح إمكانية الوصول الكامل إليها. ويكفل المسؤول المالي الأول امتثال البيانات المالية للنظامين الأساسي والإداري للصندوق، وللمعايير المحاسبية المعتمدة لديه،

ولقرارات مجلس المعاشات التقاعدية والجمعية العامة. وكذلك يصدّق المسؤول المالي الأول على صحة البيانات المالية للصندوق بالاشتراك مع الرئيس التنفيذي وممثل الأمين العام.

٣-١ الاشتراك في الصندوق

يصبح الموظفون في كل منظمة من المنظمات الأعضاء البالغ عددها ٢٣ منظمة مشتركين في الصندوق عند بدئهم العمل بموجب عقد تعيين مدته ستة أشهر أو أكثر، أو عند إكمالهم خدمة ستة أشهر بدون انقطاع يزيد عن ٣٠ يوما. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، كان الصندوق يضم ما يزيد عن ١٢٢ ٠٠٠ مساهم فعلي (مشترك). وتشمل المنظمات/الوكالات الأعضاء الأمانة العامة للأمم المتحدة، ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، وكذلك مختلف الوكالات المتخصصة مثل منظمة الصحة العالمية، ومنظمة العمل الدولية، والوكالة الدولية للطاقة الذرية، ومنظمة الطيران المدني الدولي، واليونسكو (انظر التذييل للاطلاع على قائمة كاملة بالمنظمات الأعضاء). ويوجد حاليا أكثر من ٧٢ ٠٠٠ استحقاق دوري يجري صرفها لأفراد في نحو ١٩٠ بلدا. وتؤدّى مدفوعات المعاشات التقاعدية السنوية التي يبلغ مجموعها حوالي ٢,٤ بليون دولار بـ ١٥ عملة مختلفة.

٤-١ عمليات الصندوق

تتولى أقسام/وحدات العمليات في الصندوق، في المكتبين الموجودين في نيويورك وجنيف، عمليات تجهيز طلبات المشتركين والمستفيدين، والرد على استفساراتهم. وتجري جميع أعمال المحاسبة المتعلقة بالعمليات في نيويورك حيث يتولاها قسم للخدمات المالية المركزية يدير أيضا استلام الاشتراكات الشهرية من المنظمات الأعضاء ومدفوعات المعاشات التقاعدية الشهرية.

ويتلقى ممثل الأمين العام المساعدة من موظفي شعبة إدارة الاستثمارات عندما تخضع الاستثمارات لعمليات تداول وتجهيز نشطة، وعندما تجري تسوية المعاملات الاستثمارية والمحاسبة فيها.

٥-١ التقييم الاكتواري للصندوق

تنص المادة ١٢ من النظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة (JSPB/G.4/Rev.14) على أن يُجري مجلس المعاشات التقاعدية تقييما اكتواريا للصندوق مرة على الأقل كل ثلاث سنوات. وفي الوقت الحاضر يجري الصندوق تقييمات

اكتوارية كل سنتين. وكذلك تنص المادة ١٢ على أن يبين التقرير الاكتواري الافتراضات التي تمت على أساسها عمليات الحساب، وأن يصف منهجيات التقييم المستخدمة ويقدم النتائج والتوصيات، إن وجدت، من أجل اتخاذ الإجراءات المناسبة بشأنها (انظر الملاحظة ٢٠ للاطلاع على موجز للحالة الاكتوارية للصندوق استنادا إلى أحدث تقييم اكتواري (٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣)).

٦-١ استحقاق التقاعد

كل مشترك لديه خمس سنوات من الخدمة المحسوبة في المعاش التقاعدي، يتلقى عند انتهاء خدمته لدى بلوغ السن العادية للتقاعد أو بعدها، استحقاقا تقاعديا واجب الدفع للفترة المتبقية من حياته. و "السن العادية للتقاعد" تعني ٦٠ عاما بالنسبة للمشاركين الذين بدأوا الخدمة قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠، و ٦٢ عاما بالنسبة للمشاركين الذين بدأوا الخدمة أو التحقوا بها مجددا في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ أو بعد ذلك التاريخ، و ٦٥ عاما بالنسبة للمشاركين الذين بدأوا الخدمة أو التحقوا بها مجددا في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ أو بعد ذلك التاريخ.

ويبلغ المعدل السنوي القياسي لاستحقاقات التقاعد بالنسبة للمشارك الذي دخل في عضوية الصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٣ أو بعده مجموع ما يلي:

(أ) ١,٥ في المائة من متوسط الأجر النهائي مضروبا في السنوات الخمس الأولى من خدمته المحسوبة في المعاش التقاعدي؛

(ب) ١,٧٥ في المائة من متوسط الأجر النهائي مضروبا في السنوات الخمس التالية من خدمته المحسوبة في المعاش التقاعدي؛

(ج) ٢ في المائة من متوسط الأجر النهائي مضروبا في عدد سنوات الخدمة المحسوبة في المعاش التقاعدي التي تزيد على عشر سنوات ولكن لا تتجاوز ٢٥ سنة؛

(د) سنوات الخدمة المحسوبة في المعاش التقاعدي التي تزيد على ٣٥ عاما والمؤداة منذ ١ تموز/يوليه ١٩٩٥ مضروبة في ١ في المائة من متوسط الأجر النهائي، رهنا بنسبة تراكم إجمالية أقصاها ٧٠ في المائة.

والمعدل السنوي القياسي لاستحقاقات التقاعد بالنسبة للمشارك الذي دخل في عضوية الصندوق قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٣ هو ٢ في المائة من متوسط الأجر النهائي مضروبا في الخدمة المحسوبة في المعاش التقاعدي التي لا تتجاوز ٣٠ عاما،

بالإضافة إلى ١ في المائة من متوسط الأجر النهائي مضروباً في عدد سنوات الخدمة التي تزيد على ٣٠ عاماً، على ألا يتجاوز عددها ١٠ سنوات.

والحد الأقصى للاستحقاقات بالنسبة للمشاركين الذين هم برتبة تعادل رتبة وكيل الأمين العام أو الأمين العام المساعد هو أكبر المبلغين التاليين: ٦٠ في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي عند انتهاء الخدمة؛ أو الحد الأقصى للاستحقاقات التي تدفع في ذاك التاريخ، لمشارك برتبة مد-٢ (يكون قد قضى السنوات الخمس السابقة في أعلى درجة من هذه الرتبة).

ويُدفع استحقاق التقاعد، مع ذلك، بالمعدل السنوي الأدنى، الذي يمثل حاصل ضرب عدد سنوات خدمة المشارك المحسوبة في المعاش التقاعدي، بحد أقصى ١٠ سنوات، في ١٠٣٤,٩٦ دولاراً (اعتباراً من ١ نيسان/أبريل ٢٠١٤، رهناً بالتعديلات اللاحقة المدخلة حسب تغير الرقم القياسي لأسعار المستهلك في الولايات المتحدة وفقاً لنظام تسوية المعاشات التقاعدية) أو نسبة جزء ١ من ٣٠ من متوسط الأجر النهائي، أيهما أقل.

ذلك، على ألا يقل المعدل السنوي لاستحقاق التقاعد، عندما لا يكون هناك أي استحقاق آخر واجب الدفع لحساب المشارك، عن أصغر المبلغين التاليين: ١٦,١٦٤,٦٤ دولار [اعتباراً من ١ نيسان/أبريل ٢٠١٤، رهناً بالتعديلات اللاحقة المدخلة حسب تغير الرقم القياسي لأسعار المستهلك في الولايات المتحدة وفقاً لنظام تسوية المعاشات التقاعدية] أو متوسط الأجر النهائي للمشارك.

و "متوسط الأجر النهائي" يعني متوسط الأجر السنوي الداخل في حساب المعاش التقاعدي الذي تقاضاه المشارك خلال فترة الـ ٣٦ شهراً التي أكملها المشارك وتقاضى خلالها أعلى أجر داخل في حساب المعاش التقاعدي خلال السنوات الخمس الأخيرة من الخدمة المحسوبة في المعاش التقاعدي.

ويجوز للمشارك، باستثناء الحالة التي تغدو فيها الاستحقاقات الدنيا مستحقة الدفع ولا يتخلى المشارك عن حقوقه فيها، اختيار ما يلي: (أ) إذا كانت الاستحقاقات التقاعدية ٣٠٠ دولار في السنة أو أكثر، الحصول على مبلغ إجمالي لا يتجاوز أصغر المبلغين التاليين: ثلث المعادل الاكتواري للاستحقاقات التقاعدية (على ألا يتجاوز المبلغ الأقصى المستحق الدفع للمشارك الذي يتقاعد آنذاك في السن العادية للتقاعد، مع بلوغ متوسط أجره النهائي ما يعادل الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي بالنسبة لأعلى درجة في الرتبة ف-٥)، أو مبلغ الاشتراكات التي دفعها المشارك، عند التقاعد، وعندها تُخفض استحقاقات المشارك التقاعدية تبعاً لذلك؛ (ب) أو إذا كانت استحقاقات المشارك التقاعدية أقل من ١٠٠٠

دولار في السنة، الحصول على المعادل الاكتواري للمبلغ الإجمالي لكامل الاستحقاقات التقاعدية، بما في ذلك الاستحقاقات المتوقعة للزوج، إن وجدت، وإذا ما اختار المشترك ذلك.

التقاعد المبكر

تدفع استحقاقات التقاعد المبكر لأي مشترك تبلغ سنه عند انتهاء خدمته ٥٥ سنة على الأقل (٥٨ سنة بالنسبة لأي مشترك بدأ اشتراكه في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ أو بعد هذا التاريخ)، ولكنها تقل عن السن العادية للتقاعد، وتكون مدة خدمته المحسوبة في المعاش التقاعدي خمس سنوات أو أكثر عند انتهاء الخدمة.

وتدفع استحقاقات التقاعد المبكر بالنسبة لأي مشترك بدأ اشتراكه قبل ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ بالمعدل السنوي القياسي للاستحقاقات التقاعدية محسوما منها نسبة ٦ في المائة عن كل سنة تقع بين تاريخ التقاعد والسن العادية للتقاعد، وذلك باستثناء الحالات التالية: (أ) إذا ما أتم المشترك ٢٥ سنة ولكن أقل من ٣٠ سنة من الخدمة المحسوبة في المعاش التقاعدي عند تقاعده، يُخفّض جزء الاستحقاقات عن الخدمة المؤداة قبل ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥ بنسبة ٢ في المائة عن كل سنة، كما يُخفّض الجزء المتبقي من الاستحقاقات بنسبة ٣ في المائة عن كل سنة؛ (ب) أو إذا ما أتم المشترك ٣٠ سنة أو أكثر من الخدمة المحسوبة في المعاش التقاعدي عند تقاعده، تُخفّض الاستحقاقات بنسبة ١ في المائة في السنة، وذلك شريطة ألا يُطبّق المعدل المحدد في (أ) أو (ب) على أكثر من خمس سنوات. ويرد بيان مفصل بمنهجية حساب استحقاقات التقاعد المبكر للموظفين الذين بدأوا الاشتراك في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ أو بعد هذا التاريخ في المادة ٢٩ من النظامين الأساسي والإداري للصندوق.

وللمتقاعد في وقت مبكر الخيار في أن يتلقى مبلغا إجماليا بنفس شروط الاستحقاقات التقاعدية.

إنهاء الخدمة قبل أهلية المشترك للتقاعد المبكر

يُدفع استحقاق المعاش التقاعدي المؤجل للمشارك الذي يكون عمره عند انتهاء الخدمة أقل من السن العادية للتقاعد وتكون خدمته المحسوبة في المعاش التقاعدي خمس سنوات أو أكثر عند انتهاء الخدمة. ويدفع هذا الاستحقاق بالمعدل القياسي للاستحقاقات التقاعدية ويبدأ في السن العادية للتقاعد. وللمشارك الخيار في أن تبدأ استحقاقاته في سن الخامسة والخمسين أو بعدها، وذلك بنفس الشروط المنطبقة على استحقاقات التقاعد المبكر.

وتدفع تسوية الانسحاب للمشارك الذي يفصل عن الخدمة قبل السن العادية للتقاعد، أو في السن العادية للتقاعد أو بعدها إذا لم يكن للمشارك الحق في أي استحقاقات تقاعدية في المستقبل. ويتلقى المشارك اشتراكاته بزيادة قدرها ١٠ في المائة عن كل سنة تزيد على خمس سنوات من الخدمة المحسوبة في المعاش التقاعدي وعلى ألا تتجاوز هذه الزيادة ١٠٠ في المائة.

٧-١ استحقاق العجز

يُدفع استحقاق العجز لأي مشارك عاجز عن الاستمرار في أداء عمله لفترة يُحتمل أن تكون دائمة أو طويلة الأمد.

ويُدفع استحقاق العجز بالمعدل السنوي القياسي أو بالحد الأدنى للمعدل السنوي للاستحقاقات التقاعدية إذا كان المشارك قد بلغ على الأقل السن العادية للتقاعد عند إصابته بالعجز. وإذا كان المشارك دون السن العادية للتقاعد، فيُدفع استحقاق العجز بمعدل الاستحقاق التقاعدي الذي كان سيُدفع إليه لو ظل في الخدمة حتى سن السن العادية للتقاعد وظل متوسط أجره النهائي دون تغيير.

ولا يقل معدل الاستحقاق السنوي، رغم ما تقدم أعلاه، عن أصغر المبلغين التاليين: ٥٠٠ دولار [زيد المبلغ ليصبح ٢٧٤١,٠٤ دولارا وفقا لنظام الصندوق لتسوية المعاشات التقاعدية، اعتبارا من ١ نيسان/أبريل ٢٠١٤، رهنا بالتعديلات اللاحقة المدخلة وفقا للنظام المذكور حسب تغير الرقم القياسي لأسعار الاستهلاك في الولايات المتحدة] أو متوسط الأجر النهائي للمشارك، وذلك عندما لا تحقق له أي استحقاقات أخرى.

٨-١ استحقاقات المتوفى عنهم الموظف

يُدفع استحقاق للزوج الأرملة إذا كان للمشارك الحق في استحقاق التقاعد أو استحقاق التقاعد المبكر أو استحقاق التقاعد المؤجل أو استحقاق العجز في تاريخ وفاته، أو الذي تُوفي أثناء الخدمة إذا ما كان متزوجا في وقت انتهاء الخدمة وما زال متزوجا في وقت الوفاة. وتُطبق بعض القيود على الأهلية في حالات الأزواج المطلقين الباقين على قيد الحياة. ويُدفع استحقاق الزوج الأرملة عموما بما يعادل نصف المبلغ المستحق للمشارك عند التقاعد أو العجز، ويخضع إلى مستويات دنيا معينة.

٩-١ استحقاقات الولد

يُدفع استحقاق الولد لكل ولد يقل عمره عن ٢١ عاما من أولاد المشترك الذي يحق له تلقي استحقاقات التقاعد أو التقاعد المبكر أو العجز أو الذي توفي أثناء الخدمة ولا يزال الولد يقل عمره عن ٢١ عاما. ويمكن أيضا دفع هذا الاستحقاق في بعض الحالات إلى ولد تجاوز عمره ٢١ عاما، عندما يتبين أنه عاجز عن القيام بعمل يعود بأجر مضمون. ويبلغ استحقاق الولد عن كل طفل الثلث عموماً من استحقاقات التقاعد أو العجز للمشارك أو التي ستكون مستحقة في حالة المشارك الذي توفي أثناء الخدمة، رهنا بمحد أدنى معين من المبالغ وبحد أقصى منها. وبالإضافة إلى ذلك، ثمة إجمالي للمبالغ القصوى المحددة التي تطبق في حالة تعدد أطفال المشارك نفسه.

١٠-١ الاستحقاقات الأخرى

تشمل الاستحقاقات الأخرى استحقاق المعالين من الدرجة الثانية واستحقاق التسوية التكميلية. ويرد وصف كامل لهذه الاستحقاقات في النظامين الأساسي والإداري للصندوق.

١١-١ نظام تسوية المعاشات التقاعدية

تنص أحكام نظام تسوية المعاشات التقاعدية للصندوق على إجراء تسويات دورية للاستحقاقات لتغطية تكلفة المعيشة. وبالإضافة إلى ذلك، وبالنسبة للمشاركين الذين يتقاعدون في بلد عملته ليست دولار الولايات المتحدة، فإن القصد من النظام الحالي لتسوية المعاشات التقاعدية، رهنا بأحكام معينة للحد من الأدنى والأقصى، هو ضمان ألا تقل الاستحقاقات الدورية أبدا عن القيمة "الفعلية" للمبلغ المحسوب بدولارات الولايات المتحدة، على النحو المقرر في النظامين الأساسي والإداري للصندوق ونظام تسوية المعاشات التقاعدية، وأن تحتفظ بقوتها الشرائية على النحو المقرر أصلاً بعملية بلد إقامة المستفيد. ويتحقق ذلك بتحديد مبلغ أساسي بالدولار، ومبلغ أساسي بالعملة المحلية (نظام المسارين).

والقيمة "الفعلية" للمبلغ المحسوب بدولار الولايات المتحدة هي المبلغ الذي يجري تعديله طوال الوقت مع حركة الأرقام القياسية لأسعار الاستهلاك في الولايات المتحدة، في حين تتم المحافظة على القوة الشرائية لاستحقاقات المشارك، بمجرد إقرارها بالعملة المحلية، بواسطة تعديلها لمجاراة الحركة في بلد إقامة المستفيد.

١٢-١ سياسة التمويل

يُشترط للمشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة أن يساهم المشترك في الصندوق بنسبة ٧,٩ في المائة من أجره الداخل في حساب المعاش التقاعدي. ويجني المشترك فائدة على اشتراكاته بمعدل ٣,٢٥ في المائة في السنة وفقا للمادة ١١ (ج) من النظام الأساسي للصندوق. وبلغت اشتراكات الموظفين للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ ما قدره ٧٥٧ مليون دولار و ٧٣٧ مليون دولار على التوالي، دون حساب الفوائد.

وتتمثل السياسة التمويلية للمنظمات الأعضاء في تقديم اشتراكات على أساس شهري مقدّر، ثم تسوية المبالغ المقدرة بعد ذلك في إطار عملية سنوية في نهاية العام. ويُعبّر أيضا عن اشتراكات المنظمات الأعضاء كنسبة مئوية من أجر المشتركين الداخل في حساب المعاش التقاعدي على النحو المحدد في المادة ٥٤ من النظام الأساسي للصندوق. ويبلغ معدل اشتراكات المنظمات الأعضاء حاليا ١٥,٨ في المائة؛ وبلغ مجموع هذه الاشتراكات في الصندوق ١ ٥٠٣ ملايين دولار و ١ ٤٦٥ مليون دولار خلال السنتين التقويمييتين ٢٠١٤ و ٢٠١٣. ويُقدّر أن إجمالي التمويل، عند الجمع بين اشتراكات المشتركين وعوائد الاستثمارات المتوقعة، كاف لتوفير استحقاقات جميع الموظفين في موعد تقاعدهم.

وتُستمد أصول الصندوق من الآتي:

- (أ) اشتراكات المشتركين؛
- (ب) الاشتراكات المقدمة من المنظمات الأعضاء؛
- (ج) عائد استثمارات الصندوق؛
- (د) المدفوعات لتغطية العجز، إن وجدت، بمقتضى المادة ٢٦؛
- (هـ) المقبوضات من أي مصدر آخر.

١٣-١ أحكام إنهاء العمل بخطة المعاشات

يجوز إنهاء العضوية في الصندوق بقرار من الجمعية العامة، بناء على توصية بالإلغاء من المجلس، ونتيجة لطلب بإلغاء العضوية تقدمه المنظمة العضو أو نتيجة لتخلف المنظمة المستمر عن الوفاء بالتزاماتها بموجب النظام الأساسي للصندوق.

وفي حالة الإنهاء، تُدفع إلى المنظمة العضو سابقاً حصة نسبية من مجموع أصول الصندوق في تاريخ الإنهاء تخصص حصراً لصالح من كان من موظفيها مشتركاً في الصندوق في ذلك التاريخ، وفقاً لترتيب متفق عليه بين تلك المنظمة ومجلس الصندوق.

ويحدد المجلس مبلغ الحصة التناسبية بعد إجراء تقييم اكتواري لأصول الصندوق وخصومه. وإذا أظهر التقييم الاكتواري للصندوق أن الأصول قد لا تكفي للوفاء بالتزاماته بمقتضى النظام الأساسي للصندوق، تدفع كل منظمة عضو في الصندوق المبلغ اللازم لتغطية العجز.

وتسهم كل منظمة عضو في هذا المبلغ بمبلغ يتناسب مع مجموع الاشتراكات التي دفعتها بموجب المادة ٢٥ خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم.

ويقرر المجلس المبلغ الذي تسهم به المنظمة التي قبلت في عضوية الصندوق قبل أقل من ثلاث سنوات من تاريخ التقييم.

١٤-١ التغييرات في السياسة التمويلية وأحكام إنهاء خطة المعاشات خلال الفترة المشمولة بالتقرير لم تحدث تغييرات في السياسة التمويلية وأحكام إنهاء خطة المعاشات خلال الفترة قيد الاستعراض.

٢ - معلومات عامة

١-٢ أساس العرض

أعدت البيانات المالية المرفقة بشأن المحاسبة على أساس الاستحقاق وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. واعتمد صندوق المعاشات التقاعدية المعايير المحاسبية الدولية اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢. وتشمل ذلك أيضاً على وجه التحديد اعتماد المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٦ من المعايير الدولية للإبلاغ المالي المعنون المحاسبة والإبلاغ في خطط الاستحقاق التقاعدي. وفي حين يوفر المعيار توجيهات محاسبية، فإنه يتيح أيضاً التوجيه بشأن عرض البيانات المالية حيث إنه يطلب عرض بيان لصافي الأصول المتاحة للاستحقاقات وبيان التغييرات في صافي الأصول المتاحة للاستحقاقات. وأدرج صندوق المعاشات التوجيه الوارد في المعيار رقم ٢٦ في سياساته المالية، ويستند عرضه للبيانات المالية إلى هذا التوجيه. وتقدم معلومات إضافية عندما تتطلبها المعايير المحاسبية الدولية، من ذلك مثلاً المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ المعنون عرض معلومات الميزانية في البيانات المالية. وقد أدرج الصندوق، في بياناته المالية، مقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة (انظر الجدول البياني) والتسوية

بين الجدول البياني والمبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة (انظر الحاشية ٢٣)، على النحو المطلوب بموجب المعيار ٢٤. وفي حين ينص المعيار ٢٤ من المعايير المحاسبية الدولية على ضرورة التسوية بين المبالغ الفعلية والتدفقات النقدية المتأتية من الأنشطة التشغيلية والاستثمارية والتمويلية على أساس قابل للمقارنة، قررت الإدارة تسوية هذه المبالغ والنفقات الإدارية المدرجة في بيان التغيرات في صافي الأصول. وسبب ذلك هو أن الصندوق لا يدرج بيان التدفقات النقدية في البيانات المالية، ولأن ميزانية الصندوق تقتصر على النفقات الإدارية المتكبدة في فترة السنتين.

ويتم إعداد البيانات المالية على أساس سنوي وتُحبر جميع القيم إلى أقرب ألف دولار من دولارات الولايات المتحدة ما لم يذكر خلاف ذلك.

٢-٢ المعايير والتفسيرات والتعديلات التي صدرت ولم تدخل حيز النفاذ بعد

في كانون الثاني/يناير ٢٠١٥، أصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام المعايير التالية:

المعيار ٣٤، البيانات المالية المنفصلة - ينص المعيار ٣٤ على متطلبات المحاسبة والإفصاح بالنسبة للاستثمارات في المنشآت الخاضعة للسيطرة والمشاريع المشتركة والشركات الشقيقة عندما يقوم أحد الكيانات بإعداد بيانات مالية منفصلة. ويسري المعيار على فترة الإبلاغ السنوية التي تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧ أو بعد هذا التاريخ. ويجوز اعتماده في وقت أبكر. ويقوم الصندوق حالياً بتقييم أثر اعتماد هذا المعيار المحاسبي على بياناته المالية؛

المعيار ٣٥، البيانات المالية الموحدة - ينسخ المعيار المحاسبي الدولي ٣٥ المتطلبات الواردة في المعيار المحاسبي الدولي ٦ فيما يتعلق بالبيانات المالية الموحدة. وينشئ نموذجاً وحيداً للمراقبة ينطبق على جميع الكيانات، بما في ذلك الكيانات ذات الأغراض الخاصة. وإضافة إلى ذلك، يشمل المعيار ٣٥ استثناء من توحيد البيانات بالنسبة للكيانات التي ينطبق عليها تعريف كيان استثماري ويتطلب من هذه الكيانات الاعتراف بجميع الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. ويسري المعيار على فترة الإبلاغ السنوية التي تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧ أو بعد هذا التاريخ. ويجوز اعتماده في وقت أبكر. ويقوم الصندوق حالياً بتقييم أثر اعتماد هذا المعيار المحاسبي على بياناته المالية؛

المعيار ٣٦، الاستثمارات في الشركات الشقيقة والمشاريع المشتركة - يوضح المعيار ٣٦ تطبيق طريقة المحاسبة على أساس حقوق الملكية، التي تستخدم في الإبلاغ

عن الاستثمارات في الشركات الشقيقة والمشاريع المشتركة. ويسري المعيار على فترة الإبلاغ السنوية التي تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧ أو بعد هذا التاريخ. ويجوز اعتماده في وقت أبكر. ويقوم الصندوق حالياً بتقييم أثر اعتماد هذا المعيار المحاسبي على بياناته المالية؛ المعيار ٣٧، الترتيبات المشتركة - يحدد المعيار ٣٧ شروط تصنيف الترتيبات المشتركة والإبلاغ عن تلك الأنواع المختلفة من الترتيبات نفسها. ويسري المعيار على فترة الإبلاغ السنوية التي تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧ أو بعد هذا التاريخ. ويجوز اعتماده في وقت أبكر. ويقوم الصندوق حالياً بتقييم أثر اعتماد هذا المعيار المحاسبي على بياناته المالية؛ المعيار ٣٨، الكشف عن الحقوق في الكيانات الأخرى - يحدد المعيار ٣٨ متطلبات الكشف المتعلقة بحقوق كيانات في الشركات الفرعية، والترتيبات المشتركة، والشركات الشقيقة، والكيانات المهيكلّة. والمتطلبات الواردة في المعيار ٣٨ أشمل من شروط الإفصاح السابقة. ويسري المعيار على فترة الإبلاغ السنوية التي تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧ أو بعد هذا التاريخ. ويجوز اعتماده في وقت أبكر. ويقوم الصندوق حالياً بتقييم أثر اعتماد هذا المعيار المحاسبي على بياناته المالية.

ويتوقع ألا يكون للمعايير المحاسبية الأخرى التي أصدرها مجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام أو اقترحها أثرٌ على البيانات المالية للصندوق أو أن يكون لها أثر ضئيل عليها.

٣-٢ معلومات عامة أخرى

يعد الصندوق بياناته المالية التي تضم بيانات جُمّعت في ثلاثة مجالات رئيسية. فبالنسبة لأنشطة التشغيل (الاشتراكات ودفع الاستحقاقات)، يحتفظ الصندوق بالسجلات والنظم الخاصة به. وبالنسبة لأنشطة الاستثمار، يتلقى الصندوق بيانات دفتر الأستاذ العام شهرياً من أمين السجلات الرئيسية المستقل، التي يكون قد تم جمعها وتسويتها من البيانات المرجعية المقدمة من شعبة إدارة الاستثمارات والمصارف الودیعة ومديري الصناديق على الصعيد العالمي. وبالنسبة للمصروفات الإدارية، يستخدم الصندوق نُظم الأمم المتحدة (نظام المعلومات الإدارية المتكامل) لتسجيل وتجميع بنود مصروفاته الإدارية. ويقدم نظام المعلومات الإدارية المتكامل المعلومات على أساس نقدي معدل، ويعيد الصندوق صياغتها في وقت لاحق على أساس الاستحقاق الكامل. وتسدد الأمم المتحدة بعض المصروفات الإدارية للصندوق، بما في ذلك التكاليف المرتبطة بالمهام الإدارية للجنة المعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، في إطار ترتيب تقاسم التكاليف. وبناءً على ذلك، قرر الصندوق إدراج المصروفات التي تسدها الأمم المتحدة بوصفها تخفيضاً في مصروفاته الإدارية، وتحويلها بعد

ذلك في نظام المحاسبة على أساس الاستحقاق الكامل وفقاً لمقتضيات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

٣ - السياسات المحاسبية الهامة

١-٣ النقدية ومكافئات النقدية

تُقيّد النقدية ومكافئات النقدية بالقيمة الاسمية، وتشمل النقد الحاضر، والنقدية المودعة لدى المديرين الخارجيين، والودائع لأجل العالية السيولة القصيرة الأجل المودعة لدى المؤسسات المالية التي لا تزيد آجال استحقاقها على ثلاثة أشهر من تاريخ الشراء.

وتتأثّر تدفقات الصندوق النقدية من أنشطة الاستثمار والمشاركين والمنظمات الأعضاء ومدفوعات الاستحقاقات والتكاليف الإدارية، أو تُستخدم من أجلها. وتنبع تدفقات الاستثمار في المقام الأول من بيع الاستثمارات وإيرادات الفوائد والأرباح. كما أن اشتراكات المشاركين والمنظمات الأعضاء تسهم في التدفقات النقدية. وتنبع تدفقات الصندوق النقدية الخارجة من أنشطة الاستثمار من شراء الاستثمارات. وتشكل المدفوعات للمتقاعدين، المسددة في المقام الأول لاستحقاقات التقاعد، أيضاً تدفقات نقدية ضخمة. أما المصروفات الإدارية للأمانة وشعبة إدارة الاستثمارات، فتشمل أساساً تكاليف الموظفين، والسفر، والتدريب، والخدمات الاستشارية والإيداعية، وتكاليف الحواسيب والاستشارات، وتكاليف إيجار أماكن العمل والرسوم المصرفية، والمساهمة في تمويل تدفقات. وسيقدم الصندوق بيانات التدفقات النقدية لفتري السنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ و ٢٠١٥ كجزء من البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ فصاعداً.

٢-٣ الاستثمارات

١-٢-٣ تصنيف الاستثمارات

تُحدد جميع استثمارات الصندوق بالقيمة العادلة من خلال الفائض والعجز. وبناء على ذلك، تجرى استثمارات الصندوق وتُبلّغ بالقيمة العادلة في بيان صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات، مع تسجيل التغيرات في القيمة العادلة في بيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات. وتُقيّد مشتريات ومبيعات الأوراق المالية على أساس تاريخ التداول. وتُحدد الاستثمارات وتُصنّف عند التقييد الأولي وتُقيّم من جديد في تاريخ كل إبلاغ.

وتُصرف أي تكاليف للمعاملات تنشأ في إطار تداول الاستثمارات بالقيمة العادلة وتُقيد في بيان التغيرات في صافي الأصول.

ويقسم الصندوق استثماراته إلى الفئات التالية:

- الاستثمارات القصيرة الأجل (تشمل استثمارات الإيرادات الثابتة التي يحين أجلها خلال أكثر من ثلاثة أشهر، ولكن في أقل من سنة من تاريخ الشراء)
- الأسهم (تشمل صناديق المؤشرات المتداولة، والأسهم العادية والممتازة، والأوراق المالية المقرونة، وصناديق الاستثمارات العقارية المطروحة للتداول العام)
- الإيرادات الثابتة (استثمارات الإيرادات الثابتة التي يحين أجلها خلال أكثر من سنة من تاريخ الشراء)
- الأصول العقارية (تشمل الاستثمارات في الصناديق حيث الأصول الأساسية أصول حقيقية، كالممتلكات العقارية وأصول البنى التحتية والأخشاب والزراعة)
- الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى (تشمل الاستثمارات في صناديق الأسهم الخاصة وصناديق السلع الأساسية والصناديق التحوطية).

٢-٢-٣ تقييم الصكوك المالية

يستخدم الصندوق العملية الراسخة والموثقة لأمين السجلات الرئيسية في تحديد القيم العادلة التي يستعرضها الصندوق ويتحقق منها في تاريخ الإبلاغ. وتستند القيمة العادلة إلى أسعار الطلب في السوق عندما تكون متاحة. وتُستخدم تقنيات التقييم إذا كانت غير متاحة.

ولا تقيد عادة الاستثمارات في الصناديق المختلطة والأسهم الخاصة وصناديق الاستثمارات العقارية الخاصة في الأسواق النشطة، وبالتالي قد لا تكون لها قيمة سوقية عادلة يمكن تحديدها بسهولة. ومع ذلك، يبلغ مديرو الصناديق بصفة عامة عن استثمارات الصناديق على أساس القيمة العادلة. ولذلك، يحدد الصندوق القيمة العادلة باستخدام معلومات صافي قيمة الأصول حسبما يفيد بها مديرو صناديق الشركات المستثمر فيها في أحدث بيانات حساب رأس المال الفصلية المتاحة. وعندما لا تُستلم بيانات حساب رأس المال في الربع الأخير بحلول وقت إعداد البيانات المالية للصندوق، تُحسب القيمة العادلة بناءً على قيمة صافي الأصول في الربع الثالث التي أبلغ عنها مديرو صناديق الشركات المستثمر فيها المعدلة بأي تدفقات نقدية في الربع الأخير. وبالنسبة للأصول والخصوم المالية التي لا تقدر بالقيمة العادلة من خلال الفائض والعجز، تُستخدم القيمة الدفترية كقيمة تقريبية.

إيرادات الفوائد والأرباح

تُقيّد إيرادات الفوائد على أساس تناسبي زمني. وتشمل إيرادات الفوائد المتأثية من النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات ذات الإيرادات الثابتة القصيرة الأجل. وتقيد إيرادات الأرباح في تاريخ آخر استحقاق عندما يتأكد الحق في الحصول على مدفوعات.

٣-٢-٣ الإيرادات المتأثية من الأصول العقارية والاستثمارات البديلة

تُعامل الإيرادات الموزعة من الصناديق المقسمة إلى وحدات كإيرادات في الفترة التي تُحصل فيها.

٤-٢-٣ المبالغ المستحقة القبض/الدفع عن الاستثمارات المتداولة

تمثل المبالغ المستحقة من الوسطاء ولهم المبالغ المستحقة القبض عن الأوراق المالية المشتراة التي تم التعاقد عليها ولكن لم يتم بعد تسويتها أو تسليمها في تاريخ بيان صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات. وتقيد تلك المبالغ كمبالغ يتوقع دفعها أو استلامها لتسوية الأرصدة. وتُدرج أيضاً الأموال الموزعة من الأصول العقارية والاستثمارات البديلة التي أعلنت قبل نهاية السنة ضمن المبالغ المستحقة القبض عن الاستثمارات المتداولة.

ويسجّل اضمحلال قيمة المقبوضات من الاستثمارات المتداولة عندما يكون هناك دليل موضوعي على عجز الصندوق عن جمع جميع المبالغ المستحقة من الوسيط المعني. وتعد الصعوبات المالية الكبيرة التي يواجهها الوسيط، واحتمال إفلاسه أو إعادة تنظيمه المالي، وتخلفه عن السداد في الموعد، مؤشرات على اضمحلال قيمة المقبوضات من الاستثمارات المتداولة.

٣-٣ الوضع الضريبي ومبالغ الضريبة المستقطعة المستحقة القبض

الصندوق معفى من الضرائب الوطنية التي تفرضها الدول الأعضاء على الاستثمارات المباشرة للصندوق وفقاً للمادة ١٠٥ من ميثاق الأمم المتحدة، والمادة الثانية، البند ٧ (أ) من اتفاقية امتيازات الأمم المتحدة وحصاناتها لعام ١٩٤٦. وفي حين تمنح بعض الدول الأعضاء إعفاء من الضرائب في جهة المنشأ على إيرادات الصندوق من الاستثمارات، فإن دولاً أخرى تستقطع الضرائب في الوقت الذي تُدفع فيه الأرباح. وفي تلك الحالات، تقدم المصارف الودیعة للصندوق مطالبات عندئذ إلى السلطات الضريبية الحكومية لاسترداد الأموال بالنيابة عن الصندوق. ورغم أن تلك الدول الأعضاء أكّدت وضع الصندوق كهيئة معفاة من الضرائب، فإن بعض البلدان كالبرازيل والصين وتركيا تفتقر إلى آلية رسمية للمطالبة

بالضرائب. والجهات الودیعة العالمية و/أو الجهات الودیعة الفرعية لأصول الصندوق غير قادرة حتى الآن على المطالبة بالضرائب المستقطعة و/أو استردادها. ويواصل الصندوق جهوده لإبلاغ ممثلي هذه الإدارات الضريبية بوضعه كهيئة معفاة من الضرائب بهدف التعجيل بتنفيذ إجراءات استرداد الضرائب. وتُستحق الضرائب المستقطعة على الاستثمارات المباشرة في البلدان المذكورة أعلاه، وقد أفصح عنها بالكامل في عام ٢٠١٤.

ويقاس الصندوق الضرائب المستقطعة المستحقة القبض بالمبالغ القابلة للاسترداد.

وتقيّد أرصدة الضرائب، لأغراض الإفصاح، ضمن الضرائب المستقطعة المستحقة القبض في بيان صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات. ويسجل أي مبلغ لا يمكن استرداده في بيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات، ويدرج ضمن حساب مصروفات الضريبة المستقطعة.

٣-٤ التقديرات المحاسبية الحاسمة

تضع الإدارة تقديرات وافتراضات تتعلق بالمستقبل. ونادراً ما تكون التقديرات المحاسبية الناجمة عن ذلك، بحكم تعريفها، متساوية مع النتائج الفعلية ذات الصلة. ويرد أدناه بيان للتقديرات والافتراضات التي تنطوي على خطر كبير للتسبب في إدخال تعديل مادي على القيمة الدفترية للأصول والخصوم.

القيمة العادلة للصكوك المالية

يجوز للصندوق الاحتفاظ بصكوك مالية غير معروضة في الأسواق النشطة. وتحدد القيمة العادلة لهذه الصكوك باستخدام أساليب التقييم. وعندما تستخدم أساليب التقييم لتحديد القيمة العادلة، يتم التحقق من صلاحيتها واستعراضها بصورة دورية وتعديلها، حسب مقتضى الحال. وتتم معايرة النماذج بإعادة اختبارها على المعاملات الفعلية لكفالة إمكانية الاعتماد على النواتج.

ويُحدد الصندوق أيضاً القيمة العادلة للصكوك المالية غير المعروضة في الأسواق النشطة باستخدام مصادر تسعير حسنة السمعة (مثل وكالات التسعير) أو الأسعار الإرشادية من الجهات المنشئة لأسواق السندات/الديون. وقد تكون أسعار الوسطاء التي يتم الحصول عليها من مصادر التسعير في شكل مؤشرات وغير قابلة للتنفيذ أو ملزمة. ويتوخى الصندوق حسن التقدير في تحديد كمية ونوعية مصادر التسعير المستخدمة. وعندما لا تتوفر بيانات السوق، يجوز للصندوق تسعير الصكوك المالية باستخدام النماذج الداخلية للتقييم،

التي عادة ما تكون على أساس أساليب وتقنيات التقييم المعترف بها عموماً على أنها قياسية في هذا المجال.

وعندما تستخدم أساليب التقييم لتحديد القيمة العادلة، يتم التحقق من صلاحيتها واستعراضها بصورة دورية وتعديلها، حسب مقتضى الحال.

وُتستحدث نماذج التقييم باستخدام البيانات القابلة للرصد، بالقدر المستطاع عملياً. ومع ذلك، تتطلب مجالات من قبيل المخاطر الائتمانية (كل من الصندوق والطرف المقابل) والتقلبات والروابط من الإدارة وضع تقديرات. ويمكن أن تؤثر التغييرات في الافتراضات المتعلقة بهذه العوامل على القيمة العادلة المبلغ عنها للصكوك المالية.

ويتطلب تحديد البيانات "القابلة للرصد" من الصندوق التحلي بحسن التقدير. ويعتبر الصندوق البيانات القابلة للرصد بيانات أسواق متاحة على الفور، وتوزع أو تستكمل بانتظام، وموثوقة ويمكن التحقق منها، وغير مسجلة الملكية، وقدمتها مصادر مستقلة تشارك بنشاط في الأسواق ذات الصلة.

الضرائب

هناك أوجه غموض في ما يتعلق بتفسير القواعد الضريبية المعقدة والتغيرات في القوانين الضريبية بشأن الضريبة المستقطعة. وبالنظر إلى سعة نطاق الاستثمارات الدولية، يمكن أن تتطلب الفروق الناشئة بين الإيرادات الفعلية والافتراضات القائمة، أو التغييرات المقبلة في هذه الافتراضات، إجراء تسويات مقبلة في المصروفات الضريبية المسجلة بالفعل.

اضمحلال القيمة

الاستعراض السنوي لتقييم اضمحلال القيمة المحتمل هو من المجالات الأخرى التي يتوخى الصندوق فيها حسن التقدير.

مخصصات الديون المدومة للمبالغ المستحقة القبض غير المتعلقة بالاستثمار في الصندوق يُخصص اعتماد لكي يجسّد بدقة الوضع الصحيح للحسابات المستحقة القبض بالنسبة لجميع المدفوعات الزائدة العاطلة لاستحقاقات المعاشات التقاعدية التي بلغت سنتين أو أكثر اعتباراً من تاريخ نهاية سنة البيانات المالية.

الافتراضات الاكتوارية

تتضمن في الملاحظة ٢٠ الخاصة بالإفصاح معلومات عن الافتراضات المستخدمة للأغراض الاكتوارية.

٥-٣ الاشتراكات

تُفيد الاشتراكات على أساس الاستحقاق. ويُطلب من المشتركين والمنظمات الأعضاء التي تستخدمهم الاشتراك في الصندوق بنسبة ٧,٩ في المائة و ١٥,٨ في المائة، على التوالي، من أصل أجورهم الداخلة في حساب المعاش التقاعدي. ويُستحق للصندوق كل شهر مبلغ مستحق القبض من أجل الاشتراكات المتوقعة. وعند استلام الاشتراكات فعلاً، يُشطَب المبلغ الذي كان مستحق القبض. ويجب على المنظمات الأعضاء أن تدفع الاشتراكات بحلول يوم العمل الثاني من الشهر الذي يلي الشهر الذي تتعلق به الاشتراكات. وتباين الاشتراكات حسب تغير عدد المشتركين وتوزيعهم، ومعدلات الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي نتيجة للزيادات في تكلفة المعيشة التي تحددها لجنة الخدمة المدنية الدولية، والزيادة التدريجية السنوية في الأجور الداخلة في حساب المعاش التقاعدي التي يتلقاها جميع المشتركين.

٦-٣ الاستحقاقات

تُفيد مدفوعات الاستحقاقات، بما فيها تسويات الانسحاب، على أساس الاستحقاق. ويُفقد الحق في الاستحقاق بوجه عام إذا لم يتم الاستفادة بتقديم المعلومات المتعلقة بالدفع أو أنه لم يتم بقبول الدفع أو رفضه، وذلك لمدة سنتين (بالنسبة لتسوية الانسحاب أو تسوية المبالغ المتبقية) أو لمدة خمس سنوات (بالنسبة لاستحقاقات التقاعد، أو استحقاقات التقاعد المبكر، أو استحقاقات التقاعد المؤجل، أو استحقاقات العجز) بعد موعد استحقاق الدفع.

٧-٣ بيان تحويلات العملات والأرصدة غير المقومة بدولار الولايات المتحدة

تُحول المعاملات غير المقومة بدولار الولايات المتحدة بتطبيق سعر الصرف الفوري بين العملة الوظيفية والعملة غير المقومة بدولار الولايات المتحدة عند تاريخ إتمام المعاملة.

وفي كل تاريخ إبلاغ، تُحول العناصر النقدية غير المقومة بدولار الولايات المتحدة باستخدام السعر الفوري عند الإقفال. أما الفروق في أسعار الصرف الناشئة عن تسوية هذه العناصر النقدية أو عن تحويل هذه العناصر النقدية بمعدلات مختلفة عن تلك التي حُولت على

أساسها في القيد الأول خلال الفترة المعنية أو في البيانات المالية السابقة، فتُقيّد في إطار بند التغيرات في صافي الأصول المتاحة للاستحقاقات في الفترة التي تنشأ فيها.

٨-٣ عقود الإيجار

تُصنّف جميع عقود الإيجار للصندوق على أنها عقود إيجار تشغيلي. والإيجار التشغيلي هو إيجار لا ينقل إلى حد كبير جميع المخاطر والمكاسب المرتبطة بملكية أصل من الأصول. وتُقيّد مدفوعات الإيجار المسددة في إطار عقود الإيجار التشغيلي على أنها مصروفات على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

٩-٣ الممتلكات والمنشآت والمعدات

يُرد بيان قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات بسعر التكلفة الأصلية مخصوماً منه قيمة الاستهلاك المتراكم وأي خسائر ناتجة عن اضمحلال القيمة. وتتم رسملة جميع الأصول المكتتة بتكلفة قدرها ٢٠.٠٠٠ دولار وما فوق. ويستعرض الصندوق مدى معقولية هذا الحدّ بصفة سنوية. ولا يملك الصندوق أي أراضٍ أو مبانٍ.

ويقدر استهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات على أساس مدى عمرها النافع المقدّر باستخدام طريقة القسط الثابت. وتوزع فئات الممتلكات والمنشآت والمعدات حسب عمرها النافع المقدّر على النحو التالي:

العمر النافع المقدّر بالسنوات	الفئة
٤	المعدات الحاسوبية
٤	معدات المكاتب
١٠	أثاث المكاتب
٧	تجهيزات ولوازم المكاتب
٧	المعدات السمعية البصرية

وتُقيّد تحسينات الأماكن المستأجرة على أنها أصول وتقدر قيمتها بسعر التكلفة ويحسب استهلاكها على مدى سبع سنوات أو مدة عقد الإيجار، أيهما أقل. وتُجرى دراسات استعراضية للاضمحلال إذا كانت هناك مؤشرات على حدوث اضمحلال في القيمة.

٣-١٠ الأصول غير المادية

تُرسَل الأصول غير المادية إذا تجاوزت تكلفتها حداً قدره ٢٠.٠٠٠ دولار، وتستثنى البرامجيات المستحدثة داخلياً التي ينطبق عليها حد قدره ٥٠.٠٠٠ دولار. ولا تشمل التكلفة المُرسَلة للبرامجيات المستحدثة داخلياً تكاليف البحوث والصيانة. ويرد بيان قيمة الأصول غير المادية بسعر التكلفة الأصلية مخصوماً منه قيمة الإهلاك المتراكم وأي خسائر ناتجة عن اضمحلال القيمة. ويُقيد الإهلاك على أساس مدى العمر النافع المقدر باستخدام طريقة القسط الثابت. وتتوزع فئات الأصول غير المادية حسب عمرها النافع المقدر على النحو التالي:

الفئة	العمر النافع المقدر بالسنوات
البرامجيات المكتتاة من مصادر خارجية	٣
التراخيص والحقوق، وحقوق النشر، وغيرها من الأصول غير المادية	٣ سنوات أو عمر الأصل، أيهما أقل

٣-١١ صندوق الطوارئ

تُقيّد الاعتمادات عندما تُقر الجمعية العامة الإذن اللازم. ويقدم المشتركون الراغبون في الاستفادة من هذا الاستحقاق طلباتهم إلى صندوق المعاشات التقاعدية. وبعد استعراض الطلب والحصول على الإذن اللازم، تُدفع المبالغ التي تتم الموافقة عليها إلى المشترك. وتُسجل المدفوعات مباشرة على حساب الاعتمادات، ويعود أي رصيد غير مُنفق إلى الصندوق في نهاية السنة. وترد المصروفات الحالية للسنة المعنية في بيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات.

٣-١٢ المخصصات والخصوم الاحتمالية

تُرصد مخصصات لتغطية الالتزامات والمصاريف المقبلة عندما يقع على عاتق الصندوق إلزام قانوني أو ضمني حالي ناتج عن أحداث سابقة، ويكون من المحتمل أن يُطالب الصندوق بتسوية هذا الإلزام.

وتُبيّن التعهدات الأخرى، غير المستوفية للمعايير التي تخول اعتبارها التزامات، في الملاحظات على البيانات المالية بوصفها التزامات طارئة عندما لا يمكن تأكيد وجودها. الملاحظات على البيانات المالية بوصفها خصوماً احتمالية عندما لا يمكن تأكيد وجودها إلا بوقوع أو عدم وقوع حدث أو أكثر من الأحداث المقبلة غير المؤكدة التي تخرج عن نطاق السيطرة الكاملة للصندوق.

٣-١٣ استحقاقات الموظفين

يقدم الصندوق لموظفيه استحقاقات معينة بعد الخدمة من بين استحقاقات معينة قصيرة الأجل وأخرى طويلة الأجل.

وتُصنّف استحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ومنحة الإعادة إلى الوطن واستحقاقات الوفاة على أنها مخططات استحقاق محددة ويرد بيانها على هذا الأساس.

وموظفو الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة هم أيضاً مشاركون في هذا الصندوق. ورغم أن الصندوق يعتبر مخطط استحقاق محدد، فقد صُنّف على أنه صندوق لأرباب عمل متعددين. ويعرّض هذا المخطط المنظمات المشتركة فيه لمخاطر اكتوارية ترتبط بموظفي المنظمات الأخرى المشاركة في الصندوق، الحاليين والسابقين، مما يترتب عليه عدم وجود أساس متسق وموثوق لتخصيص الالتزام وأصول الخطة والتكاليف لفرادى المنظمات المشتركة في الخطة. وليس بوسع الصندوق، مثلما هو الحال بالنسبة للمنظمات الأخرى المشاركة فيه، أن يحدّد حصته في المركز والأداء الماليين الأساسيين للخطة بدرجة كافية من الموثوقية للأغراض المحاسبية، ولذلك فقد تعامل مع هذه الخطة كما لو كانت خطة اشتراكات محددة تمشياً مع الشروط الواردة في المعيار رقم ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وتُعيد اشتراكات الصندوق في الخطة خلال الفترة المالية بوصفها مصروفات في بيان الأداء المالي.

٣-١٤ تسوية معلومات الميزانية

تُعدّ ميزانية الصندوق على أساس نقدي معدّل في حين تُعدّ البيانات المالية على أساس الاستحقاق.

وتوافق الجمعية العامة على ميزانية فترة السنتين لتغطية المصروفات الإدارية للصندوق. ويجوز تعديل الميزانيات في وقت لاحق من قبل الجمعية العامة أو عن طريق تفويض السلطة.

وحسبما يتطلبه المعيار رقم ٢٤ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، يُقدم الجدول المعنون "بيانات المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية في ما يتعلق بالمصروفات الإدارية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤" مقارنةً بين الميزانية والمبالغ الفعلية على أساس قابل للمقارنة. وتشمل المقارنة ما يلي: المبالغ الأصلية والمبالغ النهائية للميزانية؛ والمبالغ الفعلية على نفس أساس مبالغ الميزانية المُناظرة، وشرحاً للفروق الجوهرية (التي تزيد على +/- ١٠ في المائة) بين المبالغ المدرجة في الميزانية والمبالغ الفعلية.

وتعرض الملاحظة ٢٣ تسوية بين المبالغ الفعلية المعروضة على نفس أساس الميزانية والمبالغ الفعلية الواردة في البيانات المالية للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

١٥-٣ معاملات الأطراف ذات العلاقة

تعتبر الأطراف أطرافاً ذات علاقة عندما يكون لطرف واحد القدرة على السيطرة على الطرف الآخر أو ممارسة تأثير كبير عليه في اتخاذ القرارات المالية والتشغيلية، أو إذا كان الكيان الطرف ذو العلاقة يخضع هو وكيان آخر لنفس السيطرة.

وتعتبر الأطراف التالية أطرافاً ذات علاقة في ما يتعلق بصندوق المعاشات التقاعدية:

(أ) موظفو الإدارة الرئيسيون: الرئيس التنفيذي، وممثل الأمين العام، ونائب الرئيس التنفيذي، ومدير شعبة إدارة الاستثمارات، والمسؤول المالي الأول؛

(ب) الجمعية العامة؛

(ج) المنظمات الأعضاء المشاركة في الصندوق والبالغ عددها ٢٣ منظمة؛

(د) المركز الدولي للحساب الإلكتروني.

ويرد موجز للعلاقات والمعاملات مع الأطراف المذكورة أعلاه في الملاحظة ٢٥.

١٦-٣ الأحداث اللاحقة

تُدرج في البيانات المالية أي معلومات ترد بعد انقضاء الفترة المشمولة بالتقرير، ولكن قبل إصدار البيانات المالية عن الظروف التي كانت سائدة في تاريخ بيان الميزانية.

وبالإضافة إلى ذلك، فإن أي حدث يكتسي أهمية بالنسبة للصندوق يقع بعد تاريخ بيان الميزانية، ولكن قبل نشر البيانات المالية، يُبين في الملاحظات على البيانات المالية.

٤ - إعادة التصنيف والأرقام المقارنة

في عام ٢٠١٤، أُعيد تصنيف رسوم إدارة صندوق أسهم الشركات ذات رأس المال السوقي الصغير التي بلغت ٨,٦٥ مليون دولار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ من مصروفات إدارية إلى تكاليف معاملات ورسوم إدارية في البيانات المالية لعام ٢٠١٣، وذلك من أجل تعزيز إمكانية المقارنة مع البيانات المالية لعام ٢٠١٤ باتباع نهج الصندوق في استبعاد هذه الرسوم من ميزانية المصروفات الإدارية المخصصة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥.

ونتيجة لذلك، عُدّلت بعض العناصر في بيان التغيرات الحاصلة في صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات وما يرتبط بذلك من ملاحظات على البيانات المالية. وعُدّلت جميع الأرقام المقارنة كي تتفق مع تصنيف السنة الحالية. ولا يترتب على إعادة التصنيف هذه أي أثر بالنسبة للتغيرات الحاصلة في صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات وصافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات.

وفي ما يلي موجز للأثر الصافي الصفري للتغيير:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

مبلغ عنه في السابق (٢٠١٣)	بعد إعادة التصنيف (٢٠١٣)
بيان التغيرات الحاصلة في صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات	
(١٠١ ٥٤٨)	(١١٠ ٢٠١)
تكاليف المعاملات والرسوم الإدارية	
المصروفات الإدارية	
رسوم إدارة صندوق أسهم الشركات ذات رأس المال	
السوقي الصغير	
(٨ ٦٥٣)	-

٥ - النقدية ومكافئات النقدية

تشمل النقدية ومكافئات النقدية ما يلي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٤	٣١ كانون الأول / ديسمبر ٢٠١٣
٢ ٠٧٣ ١٤٨	١ ٩٦٨ ٠٣٧
٣٧ ٧٣٦	٣٧ ٨٥٣
٢ ١١٠ ٨٨٤	٢ ٠٠٥ ٨٩٠
المجموع	

٦ - الصكوك المالية حسب الفئة

توفر الجداول التالية لمحة عامة عن الأدوات المالية المتبعة، حسب الفئة^(أ):

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤			الصكوك المالية بالقيمة العادلة	القروض والحسابات المستحقة القبض	الخصوم المالية الأخرى
الأصول المالية حسب بيان صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات					
			٢ ١١٠ ٨٨٤	-	-
النقدية والمكافآت النقدية					
الاستثمارات					
			-	-	-
الاستثمارات القصيرة الأجل					
			٣٣ ٦١٦ ٩١٩	-	-
الأسهم					
			١٢ ٨٣٠ ١٨٦	-	-
الإيرادات الثابتة					
			٢ ٧٦٤ ٤٠٩	-	-
الأصول العقارية					
			١ ٥٢٣ ٧٦٦	-	-
الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى					
			-	٣٩ ٢٨٣	-
الاشتراكات المستحقة القبض					
			-	١٥٥ ٦٤٥	-
الإيرادات المستحقة من الاستثمارات					
			-	١٦ ٣١٩	-
المبلغ المستحق القبض عن الاستثمارات المتداولة					
			-	٨ ٧٨٢	-
حسابات قبض الضرائب المستقطعة					
			-	١٨ ٠٧٤	-
الأصول الأخرى					
			٥٢ ٨٤٦ ١٦٤	٢٣٨ ١٠٣	-
مجموع الأصول المالية					
الخصوم المالية حسب بيان صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات					
			-	-	٦٨ ٦٩١
الاستحقاقات الواجبة الدفع					
			-	-	٤٤ ٧١٠
المبلغ الواجب الدفع عن الاستثمارات المتداولة					
			-	-	٧٦ ٩٩٢
الاستحقاقات الواجبة الدفع عن التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وغيرها من استحقاقات الموظفين					
			-	-	٢٦ ٩٦٢
المستحقات والخصوم الأخرى					
			-	-	٢١٧ ٣٥٥
مجموع الخصوم المالية					

(أ) استُثِنَت الأصول والخصوم غير المالية من الجدول لأن إجراءها التحليل لم يُطلب إلا للأدوات المالية.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣			الصكوك المالية	القروض والحسابات	الخصوم المالية
			بالقيمة العادلة	المستحقة القبض	الأخرى
الأصول المالية حسب بيان صافي الأصول المتاحة					
لتسديد الاستحقاقات					
			٢ ٠٠٥ ٨٩٠	—	—
النقدية ومكافئات النقدية					
الاستثمارات					
			٤٧ ٤٧٨	—	—
الاستثمارات القصيرة الأجل					
			٣٣ ٤٩٢ ٢١٧	—	—
الأسهم					
			١٢ ٢١٩ ٩٠٦	—	—
الإيرادات الثابتة					
			٢ ٤٠٠ ٠٤٦	—	—
الأصول العقارية					
			١ ١٨٤ ٤١٣	—	—
الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى					
			—	٣٤ ٣٠٩	—
الاشتراكات المستحقة القبض					
			—	١٦٣ ٤٦٦	—
الإيرادات المستحقة من الاستثمارات					
			—	١٨ ٤١٣	—
المبلغ المستحق القبض عن الاستثمارات المتداولة					
			—	٩ ٣٥٥	—
حسابات قبض الضرائب المستقطعة					
			—	٣٨ ٦٦٣	—
الأصول الأخرى					
			٢٦٤ ٢٠٦	٥١ ٣٤٩ ٩٥٠	—
مجموع الأصول المالية					
الخصوم المالية حسب بيان صافي الأصول المتاحة لتسديد					
الاستحقاقات					
			—	—	٦٠ ٤٩٣
الاستحقاقات الواجبة الدفع					
			—	—	١٤ ٥١٣
المبلغ الواجب الدفع عن الاستثمارات المتداولة					
			—	—	٥٦ ٣١٩
الاستحقاقات الواجبة الدفع عن التأمين الصحي بعد انتهاء					
			—	—	٢٤ ٣٩٧
الخدمة وغيرها من استحقاقات الموظفين					
			—	—	١٥٥ ٧٢٢
المستحقات والخصوم الأخرى					
			—	—	١٥٥ ٧٢٢
مجموع الخصوم المالية					

وإضافة إلى ذلك، لم تكن هناك استثمارات تمثل ٥ في المائة أو ما يزيد من الأسهم والإيرادات الثابتة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. واستثمر الصندوق ما مجموعه ٣٢٨,٤ مليون دولار في اثنين من صناديق الاستثمار العقاري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، وهو ما يمثل ٥ في المائة أو ما يزيد من فئة الأصول العقارية. كما قام الصندوق باستثمار مبلغ قدره ٥١٩,٩ مليون دولار في أحد الصناديق التحوطية، ومبلغ

١٠٤,٦ ملايين دولار في صندوق للأسهم الخاصة، وهو ما يمثل ٥ في المائة أو أكثر من فئة الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى.

وعلاوة على ذلك، لم تكن هناك استثمارات تمثل ٥ في المائة أو ما يزيد من الأسهم والإيرادات الثابتة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. واستثمر الصندوق ما مجموعه ٣٠٠,٨ مليون دولار في اثنين من صناديق الاستثمار العقاري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، وهو ما يمثل ٥ في المائة أو ما يزيد من فئة الأصول العقارية. كما قام الصندوق باستثمار مبلغ قدره ٤٨٢,٨ مليون دولار في أحد الصناديق التحوطية، ومبلغ ٨٤,٣ مليون دولار في صندوق استثماري للسلع الأساسية، ومبلغ ٩٨,٣ مليون دولار في شراكة محدودة، وهو ما يمثل ٥ في المائة أو أكثر من فئة الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى.

٧ - قياس القيمة العادلة

تحدد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام تسلسلاً هرمياً يتألف من ثلاثة مستويات لقياس القيمة العادلة تُصنف في إطاره الصكوك المالية حسب أهمية المدخلات المستخدمة في أسلوب تحديد القيمة. ويشمل المستوى ١ الأوراق المالية التي تتوفر أسعارها المعروضة غير المعدلة في الأسواق التي تتداول أصولاً وخصوصاً مماثلة. أما المستوى ٢، فيشمل الأوراق المالية التي يمكن رصد المدخلات المتعلقة بقيم الأصول والخصوم، بخلاف الأسعار المعروضة في السوق والمدرجة في المستوى ١، بطريقة مباشرة (أي كأسعار) أو غير مباشرة (أي مشتقة من أسعارها). وتندرج في المستوى ٣ الأوراق المالية التي تكون مدخلات الأصل أو الخصم فيها غير مستندة إلى بيانات سائدة في السوق وقابلة للرصد (أي مدخلات غير قابلة للرصد). ويُحدد مستوى التسلسل الهرمي للقيمة العادلة الذي يصنف فيه مقياس القيمة العادلة على أساس أدنى مستوى من المعلومات ذات الأهمية بالنسبة لقياس القيمة العادلة. وإذا استخدمت في قياس القيمة العادلة للاستثمار مدخلات قابلة للرصد تتطلب تعديلاً بالغاً على أساس مدخلات غير قابلة للرصد، فإن هذا الاستثمار يصنف في المستوى ٣.

ويتطلب تقييم مدى أهمية مدخل بعينه في قياس القيمة العادلة للاستثمار برمته، تقدير تلك الأهمية مع أخذ العوامل الخاصة بذلك الاستثمار في الحسبان.

ويبين الجدولان التاليان التسلسل الهرمي للقيمة العادلة لاستثمارات الصندوق المالية (حسب فئة الأصول) بقيمتها العادلة المقيسة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الإفصاح عن التسلسل الهرمي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤			
المستوى			
١	٢	٣	المجموع
-	-	-	-
الاستثمارات القصيرة الأجل			
الأسهم			
٣٠ ٤٢٩ ٧٣٤	٧ ٤٧٧	-	٣٠ ٤٣٧ ٢١١
الأسهم العادية والممتازة			
٢ ٣٩٢ ٠٩٥	-	-	٢ ٣٩٢ ٠٩٥
الصناديق - صناديق المؤشرات المتداولة			
٥٤٧ ٠٤٨	-	-	٥٤٧ ٠٤٨
صناديق الاستثمارات العقارية			
-	-	٢١٤ ٨٧٨	٢١٤ ٨٧٨
الصناديق - الأسهم العادية			
-	-	-	-
أسهم صناديق الاستثمار المفتوح			
٢٥ ٦٨٧	-	-	٢٥ ٦٨٧
الأوراق المالية المقرونة			
٣٣ ٣٩٤ ٥٦٤	٧ ٤٧٧	٢١٤ ٨٧٨	٣٣ ٦١٦ ٩١٩
مجموع الأسهم			
الإيرادات الثابتة			
-	٨ ٤٤٨ ٩٤١	١٩٥ ٧٦١	٨ ٦٤٤ ٧٠٢
الأوراق المالية الحكومية والأوراق المالية الصادرة عن الوكالات			
-	٣ ٤٥٩ ٢٤٤	٣٧ ٧١٢	٣ ٤٩٦ ٩٥٦
سندات الشركات			
-	٤٩٧ ٢٣٤	-	٤٩٧ ٢٣٤
سندات البلديات/المقاطعات			
-	١٤٤ ٩٩٩	-	١٤٤ ٩٩٩
سندات تجارية مضمونة برهون عقارية			
-	-	٤٦ ٢٩٥	٤٦ ٢٩٥
الصناديق - سندات الشركات			
-	-	-	-
إيرادات ثابتة مضمونة			
-	١٢ ٥٥٠ ٤١٨	٢٧٩ ٧٦٨	١٢ ٨٣٠ ١٨٦
مجموع الإيرادات الثابتة			
الأصول العقارية			
-	١٥٦ ٣٠٥	٢ ٥١٢ ٣٢٠	٢ ٦٦٨ ٦٢٥
الصناديق العقارية			
-	-	٧٨ ٨٤٣	٧٨ ٨٤٣
أصول البنية التحتية			
-	-	١٦ ٩٤١	١٦ ٩٤١
غابات استغلال الأخشاب			
-	١٥٦ ٣٠٥	٢ ٦٠٨ ١٠٤	٢ ٧٦٤ ٤٠٩
مجموع الأصول العقارية			
الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى			
-	٥١٩ ٨٨٢	-	٥١٩ ٨٨٢
الصناديق التحوطية			
-	-	٨٦٤ ٩٤٧	٨٦٤ ٩٤٧
الأسهم الخاصة			
-	-	١٣٨ ٩٣٧	١٣٨ ٩٣٧
صناديق السلع الأساسية			
-	٥١٩ ٨٨٢	١ ٠٠٣ ٨٨٤	١ ٥٢٣ ٧٦٦
مجموع الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى			
٣٣ ٣٩٤ ٥٦٤	١٣ ٢٣٤ ٠٨٢	٤ ١٠٦ ٦٣٤	٥٠ ٧٣٥ ٢٨٠
المجموع			
الاستثمارات القصيرة الأجل			
٤٧ ٤٧٨	٤٧ ٤٧٨	-	٤٧ ٤٧٨

الإفصاح عن التسلسل الهرمي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤			
المستوى	المستوى		
	١	٢	٣
المجموع			
الأسهم			
الأسهم العادية والممتازة	٣٠ ٤٠٧ ٧٠٧	-	-
الصناديق - صناديق المؤشرات المتداولة	٢ ٥٠٩ ٦٥٤	-	-
صناديق الاستثمارات العقارية	٣٤٠ ٥٧٥	-	-
الصناديق - الأسهم العادية	-	-	١٥٥ ٦٩٥
أسهم صناديق الاستثمار المفتوح	-	-	٥٤ ٤٦٦
الأوراق المالية المقرونة	٢٤ ١٢٠	-	-
مجموع الأسهم	٣٣ ٣٨٢ ٠٥٦	-	٢١٠ ١٦١
الإيرادات الثابتة			
الأوراق المالية الحكومية والأوراق المالية الصادرة عن الوكالات	-	٩ ٢٥٥ ٩٨٤	٤٥٥ ٣٤٤
سندات الشركات	-	١ ٨١٤ ٩٥٩	٩٢ ٦٢٠
سندات البلديات/المقاطعات	-	٣٩٧ ٩٠١	-
سندات تجارية مضمونة برهون عقارية	-	١٣٦ ٢٥٥	-
الصناديق - سندات الشركات	-	-	٤٦ ٦٨٩
إيرادات ثابتة مضمونة	-	٢٠ ١٥٤	-
مجموع الإيرادات الثابتة	-	١١ ٦٢٥ ٢٥٣	٥٩٤ ٦٥٣
الأصول العقارية			
الصناديق العقارية	٥٣ ٢٦٩	١٥٣ ٢٥٤	٢ ١٢٦ ١٨١
أصول البنية التحتية	-	-	٥١ ١٠٢
غابات استغلال الأخشاب	-	-	١٦ ٢٤٠
مجموع الأصول العقارية	٥٣ ٢٦٩	١٥٣ ٢٥٤	٢ ١٩٣ ٥٢٣
الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى			
الصناديق التحوطية	-	٤٨٢ ٨١٢	-
الأسهم الخاصة	-	-	٥٢٥ ١٩٦
صناديق السلع الأساسية	-	-	١٧٦ ٤٠٥
مجموع الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى	-	٤٨٢ ٨١٢	٧٠١ ٦٠١
المجموع	٣٣ ٣٣٥ ٣٢٥	١٢ ٣٠٨ ٧٩٧	٣ ٦٩٩ ٩٣٨
	٤٩ ٣٤٤ ٠٦٠		

الأسهم

أُدرجت في المستوى ١، وفي الحالات التي أتاح فيها البائعون المؤسسيون أسعار العروض، الأسهم العادية والممتازة وصناديق المؤشرات المتداولة وصناديق الاستثمار العقارية والأوراق المالية المقرونة، باستثناء إيصال واحد لإيداع استثمارات بمبلغ ٧,٥ ملايين دولار أُدرج في المستوى ٢ لأن قيمته كانت تستند إلى تقييم المضاربة.

وقُيِّمت صناديق الأسهم العادية وأسهم صناديق الاستثمار المفتوح التي تبلغ قيمتها ٢١٤,٩ مليون دولار (كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣: ٢١٠,٢ ملايين دولار) باتباع نهج صافي قيمة الأصول، وأدرجت من ثم في المستوى ٣.

الإيرادات الثابتة

لم يتم الحصول على أسعار الغالبية العظمى من الأوراق المالية ذات الإيرادات الثابتة من سوق نشطة، وهو ما كان سيؤدي إلى تصنيفها في المستوى ١ وبدلاً من ذلك، تم الحصول على أسعارها من خلال عروض الوسطاء التي كانت بمثابة أسعار إرشادية، ولذلك صنفت في المستوى ٢.

وصُنفت في المستوى ٣ السندات الحكومية من غير سندات الولايات المتحدة، المربوطة بمؤشرات الأسعار والبالغة قيمتها ١٩٥,٨ مليون دولار (كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣: ٤٥٥,٣ مليون دولار) لأن قيمتها كانت تستند إلى تقييمات عروض الوسطاء التي تُعدل وفقاً لمؤشرات أسعار البورصة، والتي كانت بوجه عام بيانات سوقية غير مثبتة.

واعْتُبرت سندات الشركات التي تبلغ قيمتها ٨٤ مليون دولار (كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣: ١٣٩,٣ مليون دولار) من السندات التي تصنف في المستوى ٣. وفي حين أن المدخلات المتعلقة بقيمة هذه الاستثمارات كانت متوافرة من مصادر ثالثة، فإنها لم تكن بيانات سوقية محددة بصورة محكمة وقابلة للرصد بسهولة. وبناءً على ذلك، قرر الصندوق تصنيف هذه الاستثمارات في المستوى ٣.

الأصول العقارية والاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى

صُنفت في المستوى ٣ الأصول العقارية البالغة قيمتها ٢٦٠,٨ ملايين دولار (كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣: ١٩٣,٥ مليون دولار)، إضافة إلى الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى البالغة قيمتها ١٠٠,٣ ملايين دولار (كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣: ٧٠١,٦ مليون دولار)، لأن أسعارها حُددت باتباع منهجية صافي قيمة الأصول

التي يتعذر على الصندوق إثباتها أو التحقق منها بالاستعانة ببيانات سوقية قابلة للرصد. وبالإضافة إلى ذلك، لم تُتَح للمستثمرين إلا خيارات محدودة لاسترداد قيمة الوحدات الاستثمارية، مما جعل الاستثمارات في هذه الصناديق استثمارات منعدمة السيولة نسبياً.

وُصِّفَت في المستوى ٢ الاستثمارات المودعة في أحد الصناديق التحوطية بمبلغ ٥١٩,٩ مليون دولار (كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣: ٤٨٢,٨ مليون دولار) والقابلة للاسترداد بسهولة بصافي قيمة أصولها دون غرامة، وهي تمثل صافي قيمة الأصول التي أبلغ عنها مدير الصندوق.

ويعرض الجدول التالي التحويلات في ما بين المستويات للسنة المنتهية في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التحويلات التي جرت في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤				
المستوى				
١	٢	٣	المجموع	
التحويلات إلى:				
-	٧٠ ١٨١	-	٧٠ ١٨١	الإيرادات الثابتة
-	-	٥٤ ٧٦٨	٥٤ ٧٦٨	الأصول العقارية
-	-	-	-	الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى
-	٧٠ ١٨١	٥٤ ٧٦٨	١٢٤ ٩٤٩	المجموع
التحويلات من:				
-	-	(٧٠ ١٨١)	(٧٠ ١٨١)	الإيرادات الثابتة
(٥٤ ٧٦٨)	-	-	-	الأصول العقارية
-	-	-	-	الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى
(٥٤ ٧٦٨)	-	(٧٠ ١٨١)	(١٢٤ ٩٤٩)	المجموع

أما الجدول التالي فيعرض التحويلات الهامة في ما بين المستويات للسنة المنتهية في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التحويلات التي جرت في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣			
المستوى			
١	٢	٣	المجموع
التحويلات إلى:			
-	١٠٥ ٤٨١	٢٥ ٦٨٣	١٣١ ١٦٤
-	١٥٧ ٨٠٦	-	١٥٧ ٨٠٦
-	٢٤٩ ٩٩٨	-	٢٤٩ ٩٩٨
-	٥١٣ ٢٨٥	٢٥ ٦٨٣	٥٣٨ ٩٦٨
التحويلات من:			
-	(٢٥ ٦٨٣)	(١٠٥ ٤٨١)	(١٣١ ١٦٤)
-	-	(١٥٧ ٨٠٦)	(١٥٧ ٨٠٦)
-	-	(٢٤٩ ٩٩٨)	(٢٤٩ ٩٩٨)
-	(٢٥ ٦٨٣)	(٥١٣ ٢٨٥)	(٥٣٨ ٩٦٨)

بالنسبة للفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، تُعزى التحويلات من المستوى ٣ إلى المستوى ٢، البالغة ٧٠,٢ مليون دولار، إلى التحسن المستمر في نسب السيولة المتوافرة في الأسواق التي تتداول هذه الاستثمارات وإلى زيادة حجم معاملات الأوراق المالية المرتبطة بها. وأدى ذلك إلى قيام بائعين متعددين بتحديد أسعار الأوراق المالية، ومن ثم إلى توفير مزيد من البيانات القابلة للرصد. وحُوِّلت من المستوى ١ إلى المستوى ٣ الاستثمارات المودعة في أحد صناديق الاستثمار في الأصول العقارية والبالغة قيمتها ٥٤,٨ مليون دولار، لأن أسعارها حُددت في عام ٢٠١٤ باتباع منهجية قيمة صافي الأصول.

وفي عام ٢٠١٣، حُوِّلت من المستوى ٣ إلى المستوى ٢ أموال أصول عقارية بقيمة ١٥٧,٨ مليون دولار واستثمارات بديلة واستثمارات أخرى بقيمة ٢٥٠,٠ مليون دولار، نظراً إلى استرداد قيمة عدد كبير من الوحدات الاستثمارية خلال تلك السنة، مما يدل على توافر سيولة في الصندوق.

ويبين الجدول التالي التغيرات التي طرأت على الصكوك المصنفة في المستوى ٣ للفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، حسب فئة الصك المالي.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التغيرات التي طرأت على الصكوك المصنفة في المستوى ٣، في عام ٢٠١٤

الأسهم	الإيرادات الثابتة	الأصول العقارية	الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى	المجموع
الرصيد الافتتاحي	٢١٠ ١٦١	٥٩٤ ٦٥٣	٢ ١٩٣ ٥٢٣	٧٠١ ٦٠١
المشتريات	٦٨ ٣٩٨	١٨ ٥٩٧	٥٧١ ٦٥٦	٣٨٩ ٨٧٤
المبيعات/استعادة رأس المال	(٢٠ ٠٠٠)	(٢٣٦ ٧٤٠)	(٤٧١ ٤٤٤)	(١٠٥ ٨٥٦)
التحويلات من/إلى المستوى ٣	—	(٧٠ ١٨١)	٥٤ ٧٦٨	(١٥ ٤١٣)
صافي الأرباح والخسائر المقيدة في بيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات	(٤٣ ٦٨١)	(٢٦ ٥٦١)	٢٥٩ ٦٠١	١٨ ٢٦٥
الرصيد الختامي	٢١٤ ٨٧٨	٢٧٩ ٧٦٨	٢ ٦٠٨ ١٠٤	١ ٠٠٣ ٨٨٤
التغيرات في الأرباح والخسائر غير المتحققة لأصول المستوى ٣ المحتفظ بها في نهاية الفترة والمدرجة في بيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات	(٤٤ ١٤٥)	(٢٧ ٥١٦)	١٨٥ ٤٢٧	٤٦ ٥٠٩
				١٦٠ ٢٧٥

أما الجدول التالي، فيبين التغيرات التي طرأت على الأدوات المصنفة في المستوى ٣ للفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، حسب فئة الأداة المالية:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التغيرات التي طرأت على الصكوك المصنفة في المستوى ٣، في عام ٢٠١٣

الأسهم	الإيرادات الثابتة	الأصول العقارية	الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى	المجموع
الرصيد الافتتاحي	٢٤٨ ٩٦٤	٨٠١ ٢٧٢	٢ ٠٣٣ ٧٦١	٧٠١ ٣٠٢
المشتريات	٢ ٩٢٤	٤٤ ٧٦٦	٤٨٠ ٠٢٨	٢٨٤ ٥٥٨
المبيعات/استعادة رأس المال	(١٠٥ ٨٠٦)	(١١٦ ٥٦٩)	(٣٥٤ ٨٧٠)	(٥١ ٥٠٣)
التحويلات من/إلى المستوى ٣	—	(٧٩ ٧٩٨)	(١٥٧ ٨٠٦)	(٢٤٩ ٩٩٨)
صافي الأرباح والخسائر المقيدة في بيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات	٦٤ ٠٧٩	(٥٥ ٠١٨)	١٩٢ ٤١٠	١٧ ٢٤٢
الرصيد الختامي	٢١٠ ١٦١	٥٩٤ ٦٥٣	٢ ١٩٣ ٥٢٣	٧٠١ ٦٠١

التغيرات التي طرأت على الصكوك المصنفة في المستوى ٣، في عام ٢٠١٣

الأسهم	الإيرادات الثابتة	الأصول العقارية	الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى	المجموع
٥٧ ٤١٥	(٨٥ ٩٥٢)	٢٠٤ ٣٦٤	٤١ ٦٤٠	٢١٧ ٤٦٧
التغيرات في الأرباح والخسائر غير المتحققة لأصول المستوى ٣ المحتفظ بها في نهاية الفترة والمدرجة في بيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات				

٨ - الإيرادات المستحقة من الاستثمارات

الإيرادات المستحقة من الاستثمارات هي إيرادات اكتسبت خلال السنة ولم تُحصّل بعد في تاريخ تقديم بيان صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات. وتتأتى الإيرادات المستحقة من الاستثمارات المؤقتة، في المقام الأول، من الفوائد المكتسبة من الأرصدة النقدية.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الاستثمارات	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
النقدية ومكافئات النقدية	٢٨٧	٣٦
الأوراق المالية ذات الإيرادات الثابتة	١١٢ ٦١٧	١٢٧ ٣٣٩
الأرباح المستحقة القبض عن الأسهم	٣٩ ٥٩٨	٣٣ ٦٧٣
الأصول العقارية والاستثمارات البديلة	٣ ١٤٣	٢ ٤١٨
المجموع	١٥٥ ٦٤٥	١٦٣ ٤٦٦

٩ - المبالغ المستحقة القبض عن الضريبة المستقطعة من المصدر

يمكن توزيع الأرصدة غير المسددة عن ضرائب الدخل غير المستقطعة من المصدر في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ على النحو التالي:

البلد	العملة	قبل ٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٤	مبالغ مقومة بالعملة المحلية			بآلاف دولارات الولايات المتحدة	مبالغ الضرائب المستقطعة من المصدر القابل للاسترداد	المبلغ المعادل بآلاف دولارات غير القابلة للاسترداد	مبلغ الضريبة
					ديسمبر ٢٠١٤	سعر الصرف	المجموع في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤				
أستراليا	دولار أسترالي	-	٩٢ ٣٧١	٨٦ ٥٨٧	١٧٨ ٩٥٨	١,٢٢١٩٧١	١٤٦	-	١٤٦	-	١٤٦
النمسا	يورو	-	٦ ٥٧٥	٢٤ ٨٢٧	٣١ ٤٠٢	٠,٨٢٦٤١٢	٣٨	-	٣٨	-	٣٨
البرازيل	ريال برازيلي	١ ٤٦١ ٤٢٨	١٥٠ ٦٢٣	-	١ ٦١٢ ٠٥١	٢,٦٥٨٢٠٠	-	(٦٠٦)	٦٠٦	-	-
كندا	دولار الولايات المتحدة	-	١٣ ٩٦٣	-	١٣ ٩٦٣	١,٠٠٠٠٠٠	١٤	-	١٤	-	١٤
الصين	دولار هونغ كونغ	٤٠ ٤٩٩ ٩٤٢	١٢ ٦٤٠ ١٩٨	١٠ ٩٩٥ ٤٢٤	٦٤ ١٣٥ ٥٦٤	٧,٧٥٤٨٥٠	٨ ٢٧٠	(٧,٩٨٧)	٢٨٣	-	٢٨٣
اليونان	يورو	٩٨ ٦٣٢	-	-	٩٨ ٦٣٢	٠,٨٢٦٤١٢	١١٩	-	١١٩	-	١١٩
ماليزيا	رينغيت ماليزي	٣٠٨ ٣٩٨	٣٦١ ٠٣٥	-	٦٦٩ ٤٣٣	٣,٤٩٦٥٠٠	١٩٢	-	١٩٢	-	١٩٢
هولندا	يورو	-	١٢٦ ٧٧٣	١٤٣ ٢٨٨	٢٧٠ ٠٦١	٠,٨٢٦٤١٢	٣٢٧	-	٣٢٧	-	٣٢٧
الاتحاد الروسي	دولار الولايات المتحدة	٤٤ ٥٨٤	-	٨٧ ٧٧٠	١٣٢ ٣٥٤	١,٠٠٠٠٠٠	١٣٢	-	١٣٢	-	١٣٢
سنغافورة	دولار سنغافوري	٥١ ٧٨١	-	-	٥١ ٧٨١	١,٣٢٥١٠٠	٣٩	-	٣٩	-	٣٩
إسبانيا	يورو	-	-	٤٥٥ ٩٧١	٤٥٥ ٩٧١	٠,٨٢٦٤١٢	٥٥٢	-	٥٥٢	-	٥٥٢
السويد	يورو	٢٦ ٨١٩	-	-	٢٦ ٨١٩	٠,٨٢٦٤١٢	٣٢	-	٣٢	-	٣٢
سويسرا	فرنك سويسري	-	-	٤ ٢٥٦ ٩٣٣	٤ ٢٥٦ ٩٣٣	٠,٩٩٣٦٥٠	٤ ٢٨٤	-	٤ ٢٨٤	-	٤ ٢٨٤
	يورو	-	-	٧ ٩٥١	٧ ٩٥١	٠,٨٢٦٤١٢	١٠	-	١٠	-	١٠
تركيا	ليرة تركية	١ ٣٨٦ ٤٠٣	-	-	١ ٣٨٦ ٤٠٣	٢,٣٣٧٧٥٠	-	(٥٩٣)	٥٩٣	-	-
المملكة المتحدة	جنيه استرليني	-	-	٢٥ ١٢١	٢٥ ١٢١	٠,٦٤١٣٣٤	٣٩	-	٣٩	-	٣٩
	يورو	-	٩٢٨ ١٨٠	١ ١٩٩ ٦٥٧	٢ ١٢٧ ٨٣٧	٠,٨٢٦٤١٢	٢ ٥٧٥	-	٢ ٥٧٥	-	٢ ٥٧٥

البلد	العملة	قبل ٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٤	المجموع في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤		سعر الصرف	بآلاف دولارات الولايات المتحدة	مبالغ مقومة بالعملة المحلية		
									المبلغ المعادل	مبالغ الضرائب	مبلغ الضريبة
									بآلاف دولارات الولايات المتحدة	غير القابلة للتبادل	المستقطعة من المصدر القابل للاسترداد
الولايات المتحدة	دولار الولايات المتحدة	-	-	-	-	-	١,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	-
									١٧,٩٦٨	(٩,١٨٦)	٨,٧٨٢
أستراليا	دولار أسترالي	-	-	٩٢ ٣٧١	٩٢ ٣٧١	٩٢ ٣٧١	١,١١٧٥٦	٨٣	٨٣	-	٨٣
النمسا	يورو	-	-	٦ ٥٧٥	٦ ٥٧٥	٦ ٥٧٥	٠,٧٢٥٧١٦	٩	٩	-	٩
البرازيل	ريال برازيلي	١ ٣١٧ ٥٢٧	١٤٣ ٩٠١	١٥٠ ٦٢٣	١ ٦١٢ ٠٥١	٢,٣٥٩٢٥٠	٦٨٣	(٦٨٣)	٦٨٣	-	-
كندا	دولار الولايات المتحدة	-	-	١٣ ٩٦٣	١٣ ٩٦٣	١٣ ٩٦٣	١,٠٠٠,٠٠٠	١٤	١٤	-	١٤
الصين	دولار هونغ كونغ	٢٨ ٢٦١ ٤٨١	١٣ ٠٦٨ ٤٤٨	١٤ ٣٩٨ ٣٢١	٥٥ ٧٢٨ ٢٥١	٧,٧٥٣٧٥٠	٧ ١٨٨	(٦ ٦٩٤)	٧ ١٨٨	-	٤٩٤
اليونان	يورو	٩٨ ٦٣٢	-	-	٩٨ ٦٣٢	٠,٧٢٥٧١٦	١٣٦	-	١٣٦	-	١٣٦
ماليزيا	رينغيت ماليزي	٣٠٨ ٣٩٨	-	٣٦١ ٠٣٥	٦٦٩ ٤٣٣	٣,٢٧٥٥٠٠	٢٠٤	-	٢٠٤	-	٢٠٤
هولندا	يورو	-	-	٣٧٥ ٤٥١	٣٧٥ ٤٥١	٣٧٥ ٤٥١	٠,٧٢٥٧١٦	-	٥١٧	-	٥١٧
الاتحاد الروسي	دولار الولايات المتحدة	٩٠ ٠٩٠	-	-	٩٠ ٠٩٠	١,٠٠٠,٠٠٠	٩٠	-	٩٠	-	٩٠
سنغافورة	دولار سنغافوري	٥١ ٧٨١	-	-	٥١ ٧٨١	١,٢٦٢٦٠٠	٤١	-	٤١	-	٤١
إسبانيا	يورو	-	-	-	-	٠,٧٢٥٧١٦	-	-	-	-	-
السويد	يورو	٢٦ ٨١٩	-	-	٢٦ ٨١٩	٠,٧٢٥٧١٦	٣٧	-	٣٧	-	٣٧
سويسرا	فرنك سويسري	-	-	٥ ٠٧٩ ٤٧٥	٥ ٠٧٩ ٤٧٥	٠,٨٨٩٣٥٠	٥ ٧١٢	-	٥ ٧١٢	-	٥ ٧١٢
	يورو	-	٥ ٦٧٥	٦ ٠٤٨	١١ ٧٢٣	٠,٧٢٥٧١٦	١٦	-	١٦	-	١٦
تركيا	ليرة تركية	١ ٠١٦ ٩٨١	٣٦٩ ٤٢٢	-	١ ٣٨٦ ٤٠٣	٢,١٤٨٥٠٠	٦٤٥	(٦٤٥)	٦٤٥	-	-

البلد	العملة	قبل ٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٤	مبالغ مقومة بالعملة المحلية			بآلاف دولارات الولايات المتحدة	مبالغ الضرائب المستقطعة من المصدر القابل للاسترداد	مبالغ الضرائب المستقطعة من المصدر القابل للاسترداد
					المجموع في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	سعر الصرف	بآلاف دولارات الولايات المتحدة			
المملكة المتحدة	جنيه استرليني	-	١٢٩ ٦٩٨	٧٥ ١٣٨	٢٠٤ ٨٣٦	٠,٦٠٣٧٧٤	٣٣٩	-	٣٣٩	٣٣٩
	يورو	-	-	١ ١٧٨ ٠٢٠	١ ١٧٨ ٠٢٠	٠,٧٢٥٧١٦	١ ٦٢٣	-	١ ٦٢٣	١ ٦٢٣
الولايات المتحدة	دولار الولايات المتحدة	-	-	٣٩ ٩٠٠	٣٩ ٩٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠	٤٠	-	٤٠	٤٠
المبالغ المستحقة القبض عن الضريبة المستقطعة من المصدر مخصوماً منها المخصصات										
							١٧,٣٧٨	(٨,٠٢٢)	٩,٣٥٥	

١٠ - الأصول الأخرى

يمكن توزيع الأصول الأخرى المدرجة في بيان صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	
٢٠ ٠٠٠	-	مدفوعات السلف على مشتريات الأوراق المالية
١٥ ٨٨٥	١٤ ٨٦٥	الاستحقاقات المدفوعة سلفاً والاستحقاقات المستحقة القبض
٣ ٨٠٩	٣ ٠٠٤	الممتلكات والمنشآت والمعدات
٨٨٨	٢١١	الأصول غير المادية المستخدمة
٩ ٦٢٣	١٣ ٣٥٧	الأصول غير المادية قيد الاستحداث
٢ ٤٣٠	٢ ٨٦٢	المبالغ المستحقة من الأمم المتحدة
٣٤٨	٣٤٧	المبالغ الأخرى المستحقة
٥٢ ٩٨٣	٣٤ ٦٤٦	المجموع

١٠-١ الاستحقاقات المدفوعة سلفاً والاستحقاقات المستحقة القبض

في ما يلي لمحة عامة عما بحوزة الصندوق من مبالغ المدفوعة مقدماً وحسابات أخرى مستحقة القبض:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	
١٢ ٧٩٠	١١ ٤٧٠	الاستحقاقات المدفوعة سلفاً
٢٧٧	٣٤٨	المبالغ المدفوعة مسبقاً
٥ ٥٤٩	٦ ٣٢٣	الاستحقاقات المستحقة القبض
(٢ ٧٣١)	(٣ ٢٧٦)	مخصصات الاستحقاقات المستحقة القبض
١٥ ٨٨٥	١٤ ٨٦٥	المجموع

١٠-٢ الممتلكات والمنشآت والمعدات

في ما يلي لمحة عامة عما بحوزة الصندوق من أصول ثابتة:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التكلفة	معدات تكنولوجيا المعلومات	تحسينات الأماكن المستأجرة	المجموع
١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤	٤ ٧٧٨	١٠ ٨٨٠	١٥ ٦٥٨
الإضافات	٣٦٠	—	٣٦٠
الأصول المتصرف فيها	(٣٥٣)	—	(٣٥٣)
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	٤ ٧٨٥	١٠ ٨٨٠	١٥ ٦٦٥
الاهتلاك المتراكم			
١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤	٤ ١١٤	٧ ٧٣٥	١١ ٨٤٩
الاهتلاك	٤٩٥	٦٧٠	١ ١٦٥
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	٤ ٢٥٦	٨ ٤٠٥	١٢ ٦٦١
صافي القيمة الدفترية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	٥٢٩	٢ ٤٧٥	٣ ٠٠٤

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التكلفة	معدات تكنولوجيا المعلومات	تحسينات الأماكن المستأجرة	المجموع
١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	٤ ٧٧٨	١٠ ٨٨٠	١٥ ٦٥٨
الإضافات	—	—	—
الأصول المتصرف فيها			
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٤ ٧٧٨	١٠ ٨٨٠	١٥ ٦٥٨
الاهتلاك المتراكم			
١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	٣ ٤٩٩	٧ ٠٦٦	١٠ ٥٦٥
الاهتلاك	٦١٥	٦٦٩	١ ٢٨٤
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٤ ١١٤	٧ ٧٣٥	١١ ٨٤٩
صافي القيمة الدفترية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٦٦٤	٣ ١٤٥	٣ ٨٠٩

تتعلق تحسينات الأماكن المستأجرة الواردة أعلاه بالتحسينات التي أدخلها الصندوق على مكاتبه في نيويورك.

١٠-٣ الأصول غير المادية

يمكن توزيع مبلغ الأصول غير المادية الوارد في بيان صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الأصول غير المادية المستخدمة	قيّد الإنشاء	مجموع الأصول غير المادية	التكلفة
٢ ٨٩١	٩ ٦٢٣	١٢ ٥١٤	١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤
٥٢	٣ ٨٩٧	٣ ٩٤٩	الإضافات
١٦٣	(١٦٣)	—	التحويلات
(٨٤٧)	—	(٨٤٧)	اضمحلال القيمة
٢ ٢٥٩	١٣ ٣٥٧	١٥ ٦١٦	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
			الإهلاك المتراكم
٢ ٠٠٣	—	٢ ٠٠٣	١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤
٣٢٨	—	٣٢٨	رسم الإهلاك
(٢٨٢)	—	(٢٨٢)	اضمحلال القيمة
٢ ٠٤٩	—	٢ ٠٤٩	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
٢١٠	١٣ ٣٥٧	١٣ ٥٦٧	صافي القيمة الدفترية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الأصول غير المادية المستخدمة	قيّد الإنشاء	مجموع الأصول غير المادية	التكلفة
١ ٧٧٤	٥ ٩١٦	٧ ٦٩٠	١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣
٦٠	٤ ٨٨٦	٤ ٩٤٦	الإضافات
١ ٠٥٧	(١ ٠٥٧)	—	التحويلات
—	(١٢٢)	(١٢٢)	اضمحلال القيمة

الأصول غير المادية المستخدمة	قيد الإنشاء	مجموع الأصول غير المادية
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٩ ٦٢٣	١٢ ٥١٤
الإهلاك المتراكم		
١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣	-	١ ٣٣٥
رسم الإهلاك	-	٦٦٨
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	-	٢ ٠٠٣
صافي القيمة الدفترية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٩ ٦٢٣	١٠ ٥١١

يتعلق معظم التكاليف المتكبدة في فئة الأصول قيد الإنشاء بتعديل البرمجيات الجاري استحداثها لتلائم احتياجات مستخدمي مشروع الواجهة البينية للنظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية. ويتعلق مبلغ ٠,٨ مليون دولار الذي تم التصرف فيه بنظام Murex الذي توقف العمل به في عام ٢٠١٤.

١١ - الاستحقاقات الواجبة الدفع

يمكن توزيع المبلغ الوارد في بيان صافي الأصول على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
١٦ ٧٤٩	١١ ١٤٤
١٧ ٣٧١	٢٤ ٧٧٠
٢٤ ٦٦٤	٣١ ٠٢٣
١ ٧٠٩	١ ٧٥٤
٦٠ ٤٩٣	٦٨ ٦٩١

١٢ - التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وغيره من استحقاقات الموظفين

في ما يلي توزيع لاستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة وغيرها من الاستحقاقات الواجبة الدفع التي ترد في بيان صافي الأصول:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
القيمة الاكتوارية لخصوم استحقاقات التأمين	٦٨ ٧١٧
الصحي بعد انتهاء الخدمة	٥١ ١٧٤
منحة الإعادة إلى الوطن والتكاليف ذات الصلة	٢ ٧٢٣
منحة التعليم والتكاليف ذات الصلة	٢٣٦٥
الاستحقاقات التي تدفع في حالة الوفاة	٢٥٦
الإجازة السنوية	٩٦
إجازة زيارة الوطن	٢ ٢٠٤
المجموع	٢٣٧
	٥٦ ٣١٩

الخصوم المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والإجازة السنوية ومنح الإعادة إلى الوطن والاستحقاقات التي تُدفع في حالة الوفاة

يوفر صندوق المعاشات التقاعدية لموظفيه الذين يستوفون شروطاً محددة للأهلية الاستحقاقات التالية بعد انتهاء الخدمة ونهاية الخدمة:

- استحقاقات الرعاية الصحية بعد التقاعد. ويشار إلى هذه الاستحقاقات باسم "التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة"
- استحقاقات الإعادة إلى الوطن لتسهيل نقل الموظفين المغتربين
- استحقاقات الإجازة السنوية التي توفر للموظفين فترات انقطاع عن العمل بمرتب كامل لأسباب شخصية ولأغراض الصحة والراحة والاستجمام. وعند نهاية الخدمة، يُدفع للموظفين الذين تجمع لديهم مدة غير مستعملة من الإجازة السنوية مقابل كل يوم من أيام الإجازة غير المستعملة بحد أقصى قدره ٦٠ يوماً
- استحقاقات الوفاة الواجبة الدفع في حالة وفاة الموظف أثناء الخدمة، وتدفع لأي معال أو معالين.

وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، أتت الخصوم نتيجة لقيام الخبير الاستشاري الاكتواري بترحيل التزامات الصندوق المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة المترتبة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، وكذلك نتيجة لما يلي:

- بيانات أقساط التأمين الصحي والاشتراكات التي قدمتها الأمم المتحدة

- الخبرة المكتسبة من المطالبات الفعلية للمتقاعدين في إطار خطط التأمين الصحي
- التكاليف التقديرية للسفر والشحن وأرصدة الإجازة السنوية التي أبلغت عنها الأمم المتحدة في بيانات التعداد
- افتراضات اكتوارية اقتصادية وديمغرافية متنوعة وافتراضات اكتوارية أخرى
- طرائق وإجراءات اكتوارية مقبولة عموماً.

والافتراضان الأساسيان المستخدمان في حساب التزامات ما بعد انتهاء الخدمة هما سعر الخصم ومعدلات اتجاهات تكاليف الرعاية الصحية. ويستند سعر الخصم إلى السعر "الفوري" الذي يعكس توقعات السوق في وقت حساب الالتزامات المطلوبة لدفع الاستحقاقات المتوقعة في المستقبل على أساس السندات العالية الجودة. ويكون سعر الخصم إذن هو السعر الوحيد المكافئ الذي تنتج عنه نفس الخصوم التي تنتج عن منحني السعر الفوري الكامل باستخدام السندات المتعددة اللازمة لتلبية التوقعات المستقبلية المتعلقة بالتدفقات النقدية. وبالنسبة لحساب المبالغ المستحقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، اختار الصندوق أسعار الخصم المكافئة الوحيدة وحددها على النحو التالي:

- ٣,٥٠ في المائة لخطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
 - ٣,٤٢ في المائة لاستحقاقات الإعادة إلى الوطن
 - ٣,٤٥ في المائة للإجازة السنوية
 - ٣,١٣ في المائة للاستحقاقات التي تدفع في حالة الوفاة.
- ولحساب الاستحقاقات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، كانت أسعار الخصم المكافئة الوحيدة على النحو التالي:

- ٤,٥٢ في المائة لخطة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
- ٤,٣٢ في المائة لاستحقاقات الإعادة إلى الوطن
- ٤,٢٨ في المائة للإجازة السنوية
- ٣,٨٣ في المائة للاستحقاقات التي تدفع في حالة الوفاة.

ولأغراض المقارنة، يبين الجدول الوارد أدناه التغير الناتج عن تغير سعر الخصم بنسبة ١ في المائة.

الأثر المترتب على الالتزامات المستحقة				
سعر الخصم	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	استحقاقات الإعادة إلى الوطن	الإجازة السنوية	الاستحقاقات التي تدفع في حالة الوفاة
زيادة بنسبة ١ في المائة	نقصان بنسبة ١٩ في المائة	نقصان بنسبة ١٠ في المائة	نقصان بنسبة ٩ في المائة	نقصان بنسبة ٧ في المائة
نقصان بنسبة ١ في المائة	زيادة بنسبة ٢٤ في المائة	زيادة بنسبة ١٢ في المائة	زيادة بنسبة ١٠ في المائة	زيادة بنسبة ٨ في المائة

وعند ترحيل الالتزامات إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، لم تستعرض وتحدث عند الاقتضاء إلا الافتراضات المالية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، من قبيل أسعار الخصم ومعدلات التضخم ومعدلات تغير تكاليف الرعاية الصحية. وبقيت جميع الافتراضات الأخرى مطابقة لتلك التي استخدمت في التقييم الكامل الذي أجري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

وفي أعقاب استعراض معدلات تغير تكاليف الرعاية الصحية، أوصى الخبير الاكتواري الاستشاري بالإبقاء على افتراضات معدلات تغير تكاليف الرعاية الطبية داخل الولايات المتحدة وخارجها التي استخدمت في التقييم الذي أجري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، وذلك لأن تلك المعدلات لم يُلاحظ عليها أي تغير ذي شأن.

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	
تكاليف الرعاية الطبية خارج الولايات المتحدة	٥ في المائة سنوياً
تكاليف الرعاية الطبية في الولايات المتحدة خارج إطار خطة Medicare	٧,٣ في المائة، ويتوقع أن تنخفض إلى ٤,٥ في المائة بعد ١٠ سنوات
تكاليف الرعاية الطبية في الولايات المتحدة في إطار خطة Medicare	٦,٣ في المائة، ويتوقع أن تنخفض إلى ٤,٥ في المائة بعد ١٠ سنوات
تكاليف رعاية صحة الأسنان في الولايات المتحدة	٥ في المائة، ويتوقع أن تنخفض إلى ٤,٥ في المائة بعد ١٠ سنوات

أما الزيادة في مجموع الخصوم المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة المبلغ عنها في الفترة من ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، فتعزى في المقام الأول إلى الأثر الناجم عن تغير الافتراضات الاكتوارية، ولا سيما تدني سعر الخصم.

وتتمثل الافتراضات الأساسية المحددة الأخرى المستخدمة في الحسابات في ما يلي:

التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

أُدرج في الحساب ٢٠٨ موظفين عاملين: منهم ١٧٧ في الولايات المتحدة و ٣١ خارج الولايات المتحدة. وأُدرج في الحساب ٧٠ موظفاً من الموظفين المتقاعدين أو أراملهم: ٥٩ منهم داخل الولايات المتحدة و ١١ خارجها. وبالإضافة إلى ذلك، أُدرج اثنان من الموظفين العاملين وثلاثة من المتقاعدين أو أراملهم من المشتركين في خطط تأمين لعلاج الأسنان فقط. وكان متوسط سن الموظفين العاملين ٤٥ سنة بمدة خدمة متوسطة ١٠ سنوات. وبلغ متوسط سن المتقاعدين ٦٨ سنة.

استحقاقات الإعادة إلى الوطن

يحق للموظفين الذين يعينون بصفتهم موظفين دوليين الاستفادة من منحة الإعادة إلى الوطن بعد سنة واحدة من الخدمة الفعلية خارج البلد الذي يحملون جنسيته شريطة ألا يكون سبب نهاية الخدمة الفصل دون سابق إنذار أو التخلي عن الوظيفة.

ويتراوح المبلغ المستحق بين ما يعادل أسبوعين و ٢٨ أسبوعاً من المرتب حسب فئة الوظيفة وعدد السنوات التي قضاها الموظف المستوفي للشروط في الخدمة. ويمكن أيضاً الإذن بتغطية تكاليف السفر ونقل الأمتعة الشخصية إلى البلد المقرر لمنح إجازات زيارة الوطن.

ولأغراض الحساب الحالي، أُخذ بعين الاعتبار ما عدده ٥٧ موظفاً من الموظفين المستوفين لشروط الاستحقاق الذين يبلغ متوسط مرتباتهم السنوية ٣٥٦ ٨٢ دولاراً.

الإجازة السنوية

يحق للموظفين جمع رصيد من أيام الإجازة السنوية اعتباراً من تاريخ تعيينهم. والموظفون الذين يكون لهم عند انتهاء خدمتهم رصيد من أيام الإجازة يُدفع لهم عن عدد من الأيام أقصاه ٦٠ يوماً للمعينين منهم بعقود محددة المدة، و ١٨ يوماً للمعينين تعييناً مؤقتاً. ويُحسب المبلغ الذي يُدفع لهم بنسبة ١ إلى ٢٦١ من المرتب المعمول به عن كل يوم غير مستعمل من أيام الإجازة السنوية.

ولأغراض الحساب الحالي، أُخذ بعين الاعتبار ما عدده ٢٣٩ موظفاً عاملاً يعادل متوسط مرتباتهم السنوية ٨٠٨ ٩٨ دولارات.

١٣ - المستحقات والخصوم الأخرى

يمكن توزيع المبلغ المذكور في إطار بند المستحقات والخصوم الأخرى في البيانات المالية على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	
٥ ٧٩٥	٥ ٧٤٦	مبالغ التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة المستحقة للدفع للمنظمات الاعضاء
٣ ٦٣١	٢ ٥٨٤	مبالغ استرداد مدة الخدمة السابقة المستحقة الدفع
١١ ١٢٩	٨ ٨٤٩	المبالغ المستحقة الدفع للأمم المتحدة
٣ ٢١٤	٢ ٩٢٥	استحقاق عقود الإيجار التشغيلي
١٩٤	١٩٤	استحقاق رسوم مراجعة الحسابات
-	٥ ٠٧١	المبالغ المستحقة نظير الرسوم والنفقات الإدارية
٤٣٤	١ ٥٩٣	استحقاقات أخرى
٢٤ ٣٩٧	٢٦ ٩٦٢	المجموع

١٤ - إيرادات الاستثمار

يوجز الجدول التالي إيرادات الصندوق المتأتية من الاستثمارات مخصوماً منها تكاليف المعاملات المعترف بها خلال الفترة المذكورة. وتُفيد على إيرادات الاستثمارات أي تكاليف معاملات يمكن إسنادها إلى معاملة أو صفقة واحدة. ومن أمثلة ذلك عمولات الوسطاء وتكاليف المعاملات الأخرى والرسوم الإدارية. وسُجلت بشكل منفصل، في إطار بند المصروفات الإدارية في بيان الصندوق المتعلق بالتغيرات في صافي الأصول، أي مصروفات إدارية محملة على بيانات إيرادات الأصول العقارية وأموال الاستثمارات البديلة، وأدرجت في إطار بند تكاليف المعاملات.

وفي بعض البلدان، يحصل الصندوق على إيرادات الأرباح الموزعة وإيرادات الفوائد والإيرادات العقارية دون أي استقطاعات ضريبية. ويعزى ذلك في المقام الأول إلى أن العديد من البلدان تعفي صناديق المعاشات التقاعدية من الضرائب المستقطعة من المصدر. ومع أن عدداً من البلدان لا يمنح هذا الإعفاء لجميع صناديق المعاشات التقاعدية، فإنه يُقرّ بأن الصندوق جزء من الأمم المتحدة ومن ثم، فهو معفى من الضرائب الوطنية التي تفرضها

الدول الأعضاء على استثماراته المباشرة وفقاً للمادة ١٠٥ من ميثاق الأمم المتحدة، والمادة الثانية، البند ٧ (أ) من اتفاقية امتيازات الأمم المتحدة وحصانها لعام ١٩٤٦ (انظر الملاحظة ٣-٣). وليس بوسع الصندوق أن يقيس بصورة موثوقة قيمة الإعفاءات الضريبية الإضافية التي يحصل عليها بحكم كونه جزءاً من الأمم المتحدة، وبالتالي فإنه لا يفصح عن قيمة هذه الميزة الإضافية في صدر بيان التغيرات في صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات باعتبارها إيرادات غير تبادلية وفقاً للمعيار ٢٣ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، الإيرادات المتأتية من معاملات غير تبادلية.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	
٤٤	١١٥	تغير القيمة العادلة للأصول المحددة بالقيمة العادلة
١ ٧٩٢ ٠٢٧	٦ ٥٣٩ ٧٢٢	الاستثمارات القصيرة الأجل
٢٣٦ ٩٣٤	(٤٣٢ ٨٠٤)	الأسهم
٣٦٠ ٠٤٨	٢٥٨ ٠١٧	الإيرادات الثابتة
٩٩ ٠١٤	٢١ ٨٩٦	الاستثمارات العقارية
٢ ٤٨٨ ٠٦٧	٦ ٣٨٦ ٩٤٦	الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى
		مجموع تغير القيمة العادلة للأصول المحددة بالقيمة العادلة
		إيرادات الفوائد
٢ ٥٧٦	١ ٥٧٧	إيرادات الفوائد على النقدية ومكافآت النقدية
٣٧٢ ٥١٧	٣٩٦ ٤٩٥	إيرادات الفوائد على أدوات الإيرادات الثابتة
٣٧٥ ٠٩٣	٣٩٨ ٠٧٢	مجموع إيرادات الفوائد
٨٤٥ ٠٦٩	٧٦١ ٧٢٨	إيرادات الأرباح
٨٤٥ ٠٦٩	٧٦١ ٧٢٨	مجموع إيرادات الأرباح
٣٠ ٦٤٢	٣٦ ٥٨٧	الإيرادات المتأتية من الأصول العقارية
-	-	الإيرادات المتأتية من الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى
٣٠ ٦٤٢	٣٦ ٥٨٧	مجموع الإيرادات المتأتية من الأصول العقارية والاستثمارات البديلة
(١ ٩٥٥ ١٤٤)	(٥٥٨ ٩٢٤)	التغيرات في مكاسب وخسائر صرف العملات الأجنبية
(١ ٩٥٥ ١٤٤)	(٥٥٨ ٩٢٤)	صافي (خسائر)/مكاسب صرف العملات الأجنبية
		تكاليف المعاملات

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	
(٦٩ ٨٨٥)	(٩٠ ٥٥٨)	الرسوم الإدارية وما يتصل بها من رسوم أخرى
(٨ ٦٥٣)	(٩ ٣٢٦)	رسوم إدارة صناديق رأس المال الصغيرة ^(١)
(٢٠ ١٢١)	(١٧ ٦٧٤)	عمولات السمسرة
(١١ ٥٤٢)	(٧ ٣٤٦)	تكاليف المعاملات الأخرى
(١١٠ ٢٠١)	(١٢٤ ٩٠٤)	مجموع تكاليف المعاملات
٦ ٩١٤ ٢٠٨	١ ٦٥٨ ٨٢٣	صافي إيرادات الاستثمارات

(أ) عُدلت الأرقام المقابلة لعام ٢٠١٣ تماشياً مع الحاشية ٤.

وتعزى الزيادة في الخسائر الناجمة عن تغير أسعار صرف العملات الأجنبية والبالغة ١ ٩٥٥,١ دولار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، في المقام الأول، إلى ارتفاع سعر صرف دولار الولايات المتحدة مقابل عملات مثل اليورو والجنيه الاسترليني والين الياباني والفرنك السويسري. ويرجى الرجوع إلى الملاحظة ٢٢-٣ المتعلقة بمخاطر العملات للاطلاع على تحليل أوفى لاستثمارات الصندوق وأرصده النقدية ومكافئتها النقدية حسب كل عملة.

١٥ - الاشتراكات

يمكن توزيع الاشتراكات التي وردت في هذه الفترة على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٣	٢٠١٤	
		الاشتراكات الواردة من المشتركين
٧٣١ ٦٦٠	٧٥٠ ٧٦٤	الاشتراكات العادية
٨٥٢	٨٨٧	اشتراكات لضم مدة خدمة سابقة
٤ ٦٨٥	٤ ٩٤٠	اشتراكات لاسترداد مدة خدمة سابقة
٧٣٧ ١٩٧	٧٥٦ ٥٩١	
		الاشتراكات الواردة من المنظمات الأعضاء
٤٦٣ ٣٢٠	١ ٥٠١ ٥٢٨	الاشتراكات العادية
١ ٥٥٩	١ ٧٧٠	اشتراكات لضم مدة خدمة سابقة
١ ٤٦٤ ٨٧٩	١ ٥٠٣ ٢٩٨	

٢٠١٣	٢٠١٤	
		الاشتراكات الأخرى
٣ ٢٥١	٣ ٩٨٠	اشتراكات لصالح المشتركين المنقولين إلى الصندوق بموجب ٣ ٩٨٠ اتفاقات
٦٢٦	٤٣	مقبوضات التكلفة الاكتوارية الزائدة على الاشتراكات العادية
٧١٩	١٥٨	اشتراكات/تسويات أخرى
٤ ٥٩٦	٤ ١٨١	
٢ ٢٠٦ ٦٧٢	٢ ٢٦٤ ٠٧٠	المجموع

وتتفاوت الإيرادات المتأتية من الاشتراكات حسب تغير عدد المشتركين، وتغير توزيعهم، وتغير معدلات الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي نتيجة للزيادات الطارئة على تكلفة المعيشة التي تحددها لجنة الخدمة المدنية الدولية، والزيادة السنوية في الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي التي تُمنح لكل موظف نتيجة لترقيته درجةً واحدةً والتي يستفيد منها جميع المشتركين.

١٦ - إيرادات أخرى

يمكن توزيع الإيرادات الأخرى المحققة في هذه الفترة على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٣	٢٠١٤	
(٨)	٩٤	تسويات استحقاقات التقاعد/سقوط الحق في الاستحقاقات
٣١٩	١ ١٩٧	عائدات الدعاوى الجماعية
٧٢٢	٥٧١	إيرادات الفوائد الافتراضية
٥٠	٥٠	رسوم إدارية لجامعة الأمم المتحدة
-	٢٠	مطالبات أخرى
١ ٠٨٣	١ ٩٣٢	المجموع

١٧ - مدفوعات الاستحقاقات

يمكن توزيع مدفوعات الاستحقاقات في هذه الفترة على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٣	٢٠١٤	
تسويات الانسحاب والاستبدال الكامل للاستحقاقات		
٥٣ ٠٣٨	٤٥ ٥٤٩	للخدمة التي استمرت فيها الاشتراكات لخمس سنوات أو أقل
٨٩ ٦٣١	٧٥ ٤٦٤	للخدمة التي استمرت فيها الاشتراكات لأكثر من خمس سنوات
١٤٢ ٦٦٩	١٢١ ٠١٣	
استحقاقات التقاعد		
١ ١٦٥ ٤٦٥	١ ٢٢٠ ٦١٥	استحقاقات التقاعد الكاملة
٦٣٤ ٧٥١	٦٦٧ ٣٠٠	استحقاقات التقاعد المبكر
٨٦ ٤٠٥	٩٠ ٩٥٤	استحقاقات التقاعد المؤجل
٥٩ ٦٧٥	٦٣ ٣٠٠	استحقاقات العجز
٢٢١ ٣١٥	٢٣٢ ٠٨٢	استحقاقات الورثة
٢٥ ٧٢٩	٢٦ ٢٩٦	استحقاقات الأطفال
٢ ١٩٣ ٣٤٠	٢ ٣٠٠ ٥٤٧	
استحقاقات أخرى		
٢ ٠٧٤	٩٧٧	مبالغ مدفوعة لصالح المشتركين المنقولين من الصندوق بموجب اتفاقات
(٢٩٥)	(٦٥٢)	استحقاقات/تسويات أخرى
١ ٧٧٩	٣٢٥	
٢ ٣٣٧ ٧٨٨	٢ ٤٢١ ٨٨٥	المجموع

١٨ - المصروفات الإدارية

تُرَدُّ في ما يلي المصروفات المتكبَّدة في هذه الفترة:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٤				
مصرفات إدارية	مصرفات استثمارية	رسوم مراجعة الحسابات	مصرفات المجلس	المجموع
١٧ ٦٠١	١٠ ٠٧٤	-	-	٢٧ ٦٧٥
الوظائف الثابتة (باستثناء التغير في قيمة الخصوم المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)				
١٣ ١٠١	٤ ١٠٥	٣٣٧	-	١٧ ٥٤٣
التغير في قيمة الخصوم المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة				
٢ ٠٧١	٧١٨	-	-	٢ ٧٨٩
تكاليف الموظفين الأخرى				

٢٠١٤				
مصرفات إدارية	مصرفات استثمارية	رسوم مراجعة الحسابات	مصرفات المجلس	المجموع
٦٥	١٤٠	-	-	٢٠٥
٥٩١	٥٨٤	-	-	١ ١٧٥
٧٨	٦٨	-	-	١٤٦
٦ ٣٦٧	١٨ ٠٢٣	-	-	٢٤ ٣٩٠
١	٢٠	-	-	٢١
٤ ٦٦٠	٢ ٧٠٦	-	-	٧ ٣٦٦
٥٠	٤٦	-	-	٩٦
٦٠٥	٨٣	-	-	٦٨٨
-	-	١ ١٠٢	-	١ ١٠٢
-	-	-	١٢٥	١٢٥
٤٥ ١٩٠	٣٦ ٥٦٧	١ ٤٣٩	١٢٥	٨٣ ٣٢١

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٣				
مصرفات إدارية	مصرفات استثمارية	رسوم مراجعة الحسابات	مصرفات المجلس	المجموع
١٥ ٦٢٣	٨ ٥٤٩	-	-	٢٤ ١٧٢
(٢ ٠٨٢)	(٦٥٢)	(٥٤)	-	(٢ ٧٨٨)
١ ٥٢٩	٩٧٩	-	-	٢ ٥٠٨
٧١	٣٩٩	-	-	٤٧٠
٥٢٩	٥٩٧	-	-	١ ١٢٦
١٣٧	٧٨	-	-	٢١٥
٨ ١٩٠	١٧ ٢٦٥	-	-	٢٥ ٤٥٥
٢	١٤	-	-	١٦
٥ ٠٣٥	٢ ٣٢٤	-	-	٧ ٣٥٩
٧٠	٨٢	-	-	١٥٢
٨٧٨	٩٠	-	-	٩٦٨

٢٠١٣				
مصرفات إدارية	مصرفات استثمارية	رسوم مراجعة الحسابات	مصرفات المجلس	المجموع
-	-	١٠٢٤	-	١٠٢٤
تكاليف مراجعة الحسابات (باستثناء التغير في قيمة الخصوم المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة)				
-	-	-	١٧٣	١٧٣
مصرفات المجلس				
٢٩ ٩٨٢	٢٩ ٧٢٥	٩٧٠	١٧٣	٦٠ ٨٥٠
المجموع				

١٩ - مصرفات أخرى

يمكن توزيع المصروفات المتكبدة في هذه الفترة على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٤		٢٠١٣
مصرف صندوق الطوارئ	٣٩	١٧
مصرف الفوائد الافتراضية	٣ ٢٧٩	٥ ٩٣٨
مصرفات ومطالبات أخرى	٥٤٧	٤٧٥
المجموع	٣ ٨٦٥	٦ ٤٣٠

٢٠ - الحالة الاكتوارية للصندوق

(انظر أيضاً الملاحظة ١-٥)

يقدم الصندوق استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز وما يتصل بها من استحقاقات لموظفي الأمم المتحدة والمؤسسات الأخرى المنضمة إلى عضوية الصندوق. وتمثل الاستحقاقات (الموعودة) المتراكمة مجموع القيمة الاكتوارية الحالية للاستحقاقات المستقبلية المقدرة التي تُعزى وفقاً لاعتمادات الصندوق المخصصة لتغطية نفقات الخدمة التي يقدمها الموظفون، وذلك في تاريخ التقييم. وتشمل الاستحقاقات المتراكمة الاستحقاقات التي ستدفع إلى كل ممن يلي: (أ) الموظفون المتقاعدون أو المنتهية خدمتهم أو المستفيدون من المعاش التقاعدي؛ (ب) والمستفيدون من المعاش التقاعدي للموظفين المتوفين؛ (ج) والموظفون الحاليون أو المستفيدون من المعاش التقاعدي.

وتُدرج الاستحقاقات المدفوعة في جميع الظروف - التقاعد والوفاء والعجز وإنهاء الخدمة - بالقدر الذي تُعد فيه أنها تعزى إلى الخدمة التي قدمها الموظفون في تاريخ التقييم.

ويُحدّد القيمة الاكتوارية الحالية للاستحقاقات (الموعودة) المتراكمة (التي لا تأخذ في الاعتبار الزيادات المستقبلية في الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي) خبراء اكتواريون مستقلون ويُستخلص المبلغ عن طريق تطبيق الافتراضات الاكتوارية لتسوية الاستحقاقات المتراكمة بحيث تعكس القيمة الزمنية للنقود (من خلال خصومات تتصل بالفائدة) واحتمال الدفع (نتيجة لمسببات التناقص من قبيل حالات الوفاة أو العجز أو الانسحاب أو التقاعد) بين تاريخ التقييم والتاريخ المتوقع للدفع.

ويقوم الصندوق بتطبيق التوجيهات الواردة في معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٦-٢٨ (ب)، ويفصح عن القيمة الاكتوارية الحالية لاستحقاقات التقاعد الموعودة في الملاحظات المرفقة ببياناته المالية.

الافتراضات الرئيسية

تمثلت الافتراضات الاكتوارية الهامة المستخدمة في التقييم إلى غاية ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٣ في ما يلي:

- متوسط العمر المتوقع للمشاركين (جداول وفيات الأمم المتحدة لعام ٢٠٠٧ معدلة لتحسن المتوقع في معدل الوفيات)
- التقاعد حسب الفئة العمرية وافتراضات دوران الموظفين

- عائد الاستثمار السنوي بنسبة قدرها ٦,٥ في المائة، تمثل سعر الخصم للالتزامات
 - معدل سنوي بنسبة قدرها ٣ في المائة لزيادة تكاليف المعيشة في المعاشات التقاعدية.
- وقد أوصت بهذه الافتراضات الرئيسية لجنة الاكتواريين واعتمدها مجلس المعاشات التقاعدية في دورته الستين، في تموز/يوليه ٢٠١٣. وتستند الافتراضات الاكتوارية السالفة الذكر على الافتراض بأن الصندوق سيظل قائماً. وفي حال كان سيتم إنهاء أنشطة الصندوق، فيمكن تطبيق افتراضات اكتوارية مختلفة وعوامل أخرى في تحديد القيمة الاكتوارية الحالية للاستحقاقات المتراكمة.

بيان الاستحقاقات المتراكمة

القيمة الاكتوارية الحالية للاستحقاقات المتراكمة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ هي كما يلي (انظر الملاحظة ١-١٠ المتعلقة بوصف نظام تسوية المعاشات التقاعدية):

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

في حال تم دفع المعاشات التقاعدية مستقبلاً:	
طبقاً للنظام الأساسي: بدون	طبقاً للنظام الأساسي: مع
تسويات للمعاشات التقاعدية	تسويات للمعاشات التقاعدية
القيمة الاكتوارية للاستحقاقات المكتسبة	
المشركون المتلقون حالياً لاستحقاقات	٢١ ١٠٥
٢٨ ٧٤٤	
المشركون الذين انتهت خدمتهم	٢١٨
والمستحقون للمعاش التقاعدي	٣٧٠
المشركون الذين لا يزالون في الخدمة	١٢ ٠٢٦
١٧ ٣٠٤	
مجموع الاستحقاقات المكتسبة	٣٣ ٣٤٩
٤٦ ٤١٨	
الاستحقاقات غير المكتسبة	١ ٢١٨
١ ٤٧٢	
مجموع القيمة الاكتوارية الحالية	٣٤ ٥٦٧
للاستحقاقات المتراكمة في الخطة	٤٧ ٨٩٠

معلومات عن المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

قدّم التقييم الأخير الخبراء الاكتواريون الاستشاريون في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ على أساس المشاركة الواردة أدناه. وصيغت المشاركة في الخطة على النحو التالي:

القيم في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	
المشتركون الذين لا يزالون في الخدمة	
العدد	١٢٠ ٢٩٤
الأجر السنوي (بملايين دولارات الولايات المتحدة)	١٠ ٣٧٥ دولار
متوسط الأجر (بدولارات الولايات المتحدة)	٨٦ ٢٤٥ دولار
المشتركون المتقاعدون والمستفيدون	
العدد	٦٩ ٩٨٠
الاستحقاقات السنوية (بملايين دولارات الولايات المتحدة)	٢ ٠٥٠ دولار
متوسط الاستحقاقات (بدولارات الولايات المتحدة)	٢٩ ٢٩٢ دولار

٢١ - الالتزامات والطوارئ

١-٢١ التزامات الاستثمار

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، كان الصندوق ملتزماً بما يلي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	
٩٧٩ ٤٧٤	١ ٢٥٥ ٠٠١	الصناديق العقارية
١ ٢٦٨ ٤٤٢	١ ٧٠١ ٧٤٢	الأسهم الخاصة
١٧١ ٩٠٩	١٥١ ٥٦٦	صناديق البنى التحتية
٥٨ ٧٤٠	٦٠ ١٠٨	صناديق الاستثمار في الغابات المخصصة لاستغلال الخشب
٢ ٤٧٨ ٥٦٥	٣ ١٦٨ ٤١٧	مجموع الالتزامات

وفي مجال استثمارات الأسهم الخاصة والعقارات والبنى التحتية والغابات المخصصة لاستغلال الخشب، لا تُسحب الأموال إلا وفقاً للأحكام والشروط الواردة في اتفاقات الصندوق. ويتفرّد كل استثمار من الاستثمارات باتفاق خاص به من اتفاقات الصندوق. ومع ذلك، تُسحب الأموال للأغراض التالية: (أ) استثمارات الصندوق في الأصول التي تم شراؤها أو التي هي قيد التعاقد على شرائها؛ (ب) وسداد أتعاب الشريك العام أو مدير الاستثمار بموجب الأحكام والشروط الواردة في الاتفاق الخاص.

٢١-٢ التزامات الإيجار

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣		
		التزامات عقود إيجار العقارات
٥ ٣١١	٥ ٥٥٧	أقل من سنة واحدة
٢١ ٧٦٨	٢٠ ٤٠٠	سنة واحدة إلى خمس سنوات
٨ ٦٢٣	٤ ٣١١	أكثر من خمس سنوات
٣٥ ٧٠٢	٣٠ ٢٦٨	مجموع الالتزامات بعقود إيجار العقارات

٢١-٣ الخصوم القانونية أو الاحتمالية والأصول الاحتمالية

لا وجود لخصوم احتمالية مهمة ناجمة عن إجراءات ومطالبات قانونية يُحتمل أن يترتب عليها التزام كبير على صندوق المعاشات التقاعدية.

٢٢ - تقييم المخاطر

إن الأنشطة التي يزاوها الصندوق تعرّضه لمجموعة متنوعة من المخاطر المالية، وهي: المخاطر الائتمانية ومخاطر السيولة النقدية ومخاطر السوق (بما في ذلك مخاطر العملات ومخاطر سعر الفائدة ومخاطر الأسعار).

ويسعى برنامج إدارة مخاطر الاستثمار التابع للصندوق إلى تحقيق أقصى قدر من العائدات المتأتمية من مستوى المخاطر التي يتعرض لها الصندوق ويحاول التقليل إلى أدنى حد ممكن من التأثيرات السلبية المحتملة على الأداء المالي للصندوق. وتقدم لجنة الأمم المتحدة للاستثمارات المشورة إلى ممثل الأمين العام بشأن استراتيجية الاستثمار، وتستعرض استثمارات الصندوق في اجتماعاتها الفصلية. وتسدي لجنة الاستثمارات المشورة بشأن السياسات الطويلة الأجل، وتوزيع واستراتيجية الأصول، والتنويع حسب نوع الاستثمارات والعملات والقطاع الاقتصادي، وأي مسائل أخرى.

ويستخدم الصندوق أساليب مختلفة لقياس ومراقبة وإدارة أنواع المخاطر المالية المختلفة التي يتعرض لها. وفي ما يلي شرح لهذه الأساليب.

٢٢ - ١ المخاطر الائتمانية

تُعرّف المخاطر الائتمانية بأنها مخاطر احتمال فشل المقترض أو الطرف المقابل في الوفاء بالتزاماته وفقاً للشروط المتفق عليها، مما يفضي إلى حدوث خسارة. واحتمال عدم وفاء شريك تجاري بالتزاماته تجاه شريك آخر في الوقت المناسب خطراً يتعرض له جميع الملتزمين. ويشكل ضمان رقابة كافية على مخاطر الائتمان والإدارة الفعالة للمخاطر أمراً بالغ الأهمية لاستدامة طويلة الأجل للصندوق. ويدير الصندوق المخاطر باتخاذ التدابير في المجالات الهامة التالية:

- اعتماد معايير مناسبة لقياس حجم التعرض للمخاطر الائتمانية ورصدها والعمل بتلك المعايير
- وضع حدود للمبالغ المعرضة للمخاطر الائتمانية ومدى كثافة تلك المخاطر، ورصد المخاطر الائتمانية وتنفيذ عملية لاستعراض حجم تلك المخاطر
- كفالة تطبيق ضوابط مناسبة على المخاطر الائتمانية.

والصندوق مُعرّض في المقام الأول لمخاطر ائتمانية تتعلق بسندات الديون. وتتمثل سياسات الصندوق الرامية إلى إدارة هذه المخاطر في الاستثمار في سندات الدين التي لها درجة استثمارية من قبل وكالة تصنيف معروفة واحدة على الأقل (من قبيل S&P أو Moody's أو Fitch). ولأغراض الاتساق في هذا الإفصاح، استخدم الصندوق خدمات المستثمرين بوكالة Moody's التي صنفت معظم سندات الدين الخاصة به في عام ٢٠١٤. وفي كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، حصل ما نسبته ٨٧ في المائة (٩١ في المائة في عام ٢٠١٣) من حافظات الدخل الثابتة على تصنيف يتراوح بين الدرجة "Aa3" والدرجة "A1" في تقديرات الجدارة الائتمانية.

ويلخص التحليل الوارد أدناه نوعية الائتمان لحافظات الدخل الثابتة التابعة للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، بالترتيب، على النحو المنصوص عليه من قبل وكالة "موديز" للتصنيف الائتماني.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع	المجموع	من "Aa3" إلى "A1"	من "Baa3" إلى "Baa1"	دون تصنيف	(في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤)
سندات تجارية مضمونة برهون عقارية	٨٤ ٥٨٤	-	-	٥٢ ٩٨٧	١٣٧ ٥٧١
سندات الشركات	٢ ٦٤١ ٠٨٠	٦٨٥ ٧٨٤	-	١٧٠ ٠٩٢	٣ ٤٩٦ ٩٥٦
سندات الصناديق - الشركات	-	-	-	٤٦ ٢٩٥	٤٦ ٢٩٥
وكالات حكومية	٢ ١٤٥ ١٥٠	-	-	٧٨٣٠	٢ ١٥٢ ٩٨٠
سندات حكومية	٥ ٥٥٨ ٠٣٢	٦٩ ٤٤٧	٣٣٤ ٦٠٣	٥٩٦٢ ٠٨٢	٥ ٩٦٢ ٠٨٢
سندات مضمونة برهون عقارية حكومية	-	-	-	١٠١ ٧٥٨	١٠١ ٧٥٨
إيرادات ثابتة مضمونة	٣١٧ ٧٣٢	٤٨ ٠٧٨	-	٦٢ ٠٧١	٤٢٧ ٨٨١
سندات حكومية مربوطة بمؤشرات الأسعار	٤٦٠ ٤٤٤	-	-	٣٦ ٧٩١	٤٩٧ ٢٣٥
سندات بلديات/مقاطعات	٧ ٤٢٨	-	-	-	٧ ٤٢٨
المجموع	١١ ٢١٤ ٤٥٠	٨٠٣ ٣٠٩	٨١٢ ٤٢٧	-	١٢ ٨٣٠
الكمبيالات والسندات الإذنية القصيرة الأجل	-	-	-	-	-

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع	المجموع	من "Aa3" إلى "A1"	من "Baa3" إلى "Baa1"	دون تصنيف	(في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤)
سندات تجارية مضمونة برهون عقارية	٨١ ٦٣٨	-	-	٥٤ ٦١٧	١٣٦ ٢٥٥
سندات الشركات	١ ٣٩٩ ٣٨٩	٣٦٥ ٦٠٣	-	١٤٢ ٥٨٧	١ ٩٠٧ ٥٧٩
سندات الصناديق - الشركات	-	-	-	٤٦ ٦٨٩	٤٦ ٦٨٩
وكالات حكومية	٢ ٣٦٧ ٤٦٠	٤٢ ١٠٨	٨٤ ٩٦٥	٢٤٩٤ ٥٣٣	٢ ٤٩٤ ٥٣٣
سندات حكومية	٦ ٢١٨ ٦٥٧	١٦ ٨٥٣	١٤٩ ٦٣٩	١٤٩ ٦٣٩	٦ ٣٨٥ ١٤٩
سندات مضمونة برهون عقارية حكومية	-	-	-	١٣٥ ٧٥٠	١٣٥ ٧٥٠
إيرادات ثابتة مضمونة	٢٠ ١٥٤	-	-	-	٢٠ ١٥٤
سندات حكومية مربوطة بمؤشرات الأسعار	٦٠٦ ٦٤٧	٥١ ٣٥٤	٣٧ ٨٩٥	٦٩٥ ٨٩٦	٦٩٥ ٨٩٦
سندات بلديات/المحافظات	٣٩٧ ٩٠١	-	-	-	٣٩٧ ٩٠١
المجموع	١١ ٠٩١ ٨٤٦	٤٧٥ ٩١٨	٦٥٢ ١٤٢	١٢ ٢١٩ ٩٠٦	١٢ ٢١٩ ٩٠٦
الكمبيالات والسندات الإذنية القصيرة الأجل	-	-	-	٤٧ ٤٧٨	٤٧ ٤٧٨

ومن مجموع السندات الثابتة الدخل غير المصنفة البالغة ٨١٢,٤ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، كانت هناك سندات بقيمة ٧٠٣,٠ ملايين دولار تمثل مخاطرة ائتمانية منخفضة للغاية نظراً لأن التصنيف الائتماني الضمني لجهات إصدارها هو "المرتبة الاستثمارية" وهو ما يمثل دليلاً على جدارتها الائتمانية. ومن مجموع سندات الدين غير المصنفة المتبقية البالغة ١٠٩,٤ ملايين دولار التي لا تتوافر تصنيفات ائتمانية ضمنية من قبل وكالة Moody's لجهات إصدارها، كان هناك ثلاثة سندات دين بقيمة إجمالية ٦٣,١ مليون دولار مصنفة بمرتبة استثمارية من قبل وكالتي التصنيف الآخرين (S&P و Fitch)، وسند آخر بقيمة ٤٦,٣ مليون دولار، وهو سند من صندوق السندات ومن ثم لا يخضع لتقييم وكالات تقدير الجدارة الائتمانية.

ومن مجموع السندات الثابتة الدخل غير المصنفة البالغة ٦٥٢,١ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، كانت هناك سندات دين بقيمة ٥٥٠,٨ مليون دولار تمثل مخاطرة ائتمانية منخفضة للغاية نظراً لأن التصنيف الائتماني الضمني لجهات إصدارها هو "المرتبة الاستثمارية" وهو ما يمثل دليلاً على جدارتها الائتمانية. ومن مجموع سندات الدين غير المصنفة المتبقية البالغة ١٠١,٣ مليون دولار التي لا تتوافر تصنيفات ائتمانية ضمنية لجهات إصدارها، كان هناك سند دين واحد بقيمة ٥٤,٦ مليون دولار مصنفاً بدرجة AAA من قبل وكالتي التصنيف الآخرين (S&P و Fitch)، وسند آخر بقيمة ٤٦,٧ مليون دولار، وهو سند من صندوق السندات ومن ثم لا يخضع لتقييم وكالات تقدير الجدارة الائتمانية. وإضافةً إلى ذلك، مثلت السندات والأذون القصيرة الأجل البالغة ٤٧,٥ مليون دولار مخاطرة ائتمانية منخفضة للصندوق نتيجة للتصنيف الائتماني الضمني لجهة إصدارها في مرتبة Aaa، وذلك للفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

وتُدفع تكاليف جميع المعاملات بالأوراق المالية المقيدة عند التسليم باستخدام وسطاء معتمدين. وتعتبر مخاطر التسويات ضئيلة، لأن تسليم الأوراق المالية المباعة يتمّ لمرة واحدة فقط حال استلام الوسيط للمدفوعات. ويتم الدفع على عملية شراء حال استلام الوسيط للأوراق المالية. ولا تتم الصفقة في حال لم يف أي الطرف بالالتزامات.

ويتولى ممثل الأمين العام مراجعة السندات غير المصنفة وهي تخضع أيضاً لاستعراض الامتثال كل ثلاثة أشهر.

٢٢-٢ مخاطر السيولة النقدية

تمثل مخاطر السيولة مخاطر عدم الوفاء باحتياجات الصندوق من السيولة النقدية اللازمة له كي يفي بالتزاماته. ويمكن أن تنشأ الاحتياجات النقدية بسبب احتياجات التسوية لمختلف الصفقات الاستثمارية، أو الحاجة إلى توفير التمويل اللازم للالتزامات لم يُطلب تمويلها أو غير ممولة، أو احتياجات صرف مدفوعات الاستحقاقات بمختلف العملات. ويدير الصندوق مخاطر السيولة لديه باستثمار الغالبية العظمى من استثماراته في الأوراق المالية السائلة.

وتتم مراجعة احتياجات التدفق النقدي الطويل الأجل للصندوق كل ثلاثة أشهر، إلى جانب تخصيص الأصول الاستراتيجية والتكتيكية خلال اجتماعات لجنة الاستثمارات. وإضافة إلى ذلك، تقوم شعبة إدارة الاستثمارات بمراجعتها في إطار جلساتها الأسبوعية المخصصة لإعادة توازن الاستثمارات.

٢٢-٣ مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر حدوث تغير في قيمة الأصول بسبب تقلبات عوامل السوق المختلفة، من قبيل أسعار الفائدة وتقلبات مؤشرات الأسواق الرئيسية وأسعار صرف العملات وتقلبات السوق. وقد اعتمد الصندوق القيمة المعرضة للمخاطر كأحد بارمترات قياس مخاطر السوق، إضافة إلى الانحراف المعياري ومخاطر التعقب. وتمثل القيمة المعرضة للمخاطر بارمترًا مقبولا عالميا تستدل منه المؤسسات المالية ومؤسسات إدارة الأصول على مخاطر السوق. ولدى الصندوق أيضا تحمل لمخاطر الاستثمار في إطار سياسة الاستثمار التي أقرها ممثل الأمين العام. وبناء على درجة تحمل المخاطر هذه، تم تخصيص ميزانية مخاطر لكل مدير من مديري الحافظات. وتعدّل ميزانية المخاطر مرة واحدة في السنة.

وتلخص القيمة المعرضة للمخاطر، كرقم واحد، تعرّض حافظة ما لمخاطر السوق، وكذلك احتمال حدوث نقلة سلبية، أو بعبارة أخرى، مستوى من المخاطر. ويتمثل الغرض الرئيسي من القيمة المعرضة للمخاطر في تقييم مخاطر السوق الناتجة عن تغيرات أسعار السوق. وتتميز القيمة المعرضة للمخاطر بثلاث خصائص رئيسية، هي: (أ) المبلغ (بالنسبة المثوية أو بالقيمة الدولارية)؛ (ب) الأفق الزمني (في هذه الحالة، سنة واحدة)؛ (ج) ومستوى الثقة (في هذه الحالة، ٩٥ في المائة). وعند الإبلاغ بالثقة بنسبة ٩٥ في المائة، فإن عدد القيمة المعرضة للخطر (٩٥)، (يشار لها بالرمز (VaR(95)، (بالنسبة المثوية أو بالقيمة الدولارية) يشير إلى وجود فرصة بنسبة ٩٥ في المائة ألا تتجاوز خسائر الحافظة العدد المحدد بالقيمة (VaR(95) (بالنسبة المثوية أو بالقيمة الدولارية) على مدى سنة. وإضافة إلى ذلك، فإن الصندوق يُبلغ بالمخاطر المتطرفة أو بالعجز المتوقع، الذي يقيس

متوسط الخسارة المتوقعة لنسبة الـ ٥ في المائة من الأوقات التي تتجاوز فيها الخسائر القيمة ((VaR(95)). ويُبلغ الصندوق أيضاً بالحصة في المخاطر. فإذا اعتبرنا مخاطر الصندوق كله مساوية لنسبة ١٠٠ في المائة، فإن الحصة في المخاطر تشير إلى كمّ المخاطر الناشئة عن هذه الفئة من الأصول. وتمثل الحصة في المخاطر عدداً تراكمياً (تتجمع كل الحصص لتبلغ نسبة ١٠٠ في المائة). وأما القيمة ((VaR(95) فليست عدداً تراكمياً نظراً لتأثير التنويع.

ويصور الجدولان أدناه أربعة جوانب هامة للمخاطر، مما يُظهر التقلب أو الانحراف المعياري بالنسبة المئوية، تليه القيمة المعرضة للمخاطر ((VaR(95) لحافضة معينة معبراً عنها بالنسبة المئوية. وتشير الحصة في المخاطر إلى قيمة حصة كل فئة من فئات الأصول في مخاطر الصندوق الإجمالية. ومن الواضح أن مخاطر الصندوق الإجمالية تساوي ١٠٠ في المائة وكل فئة من فئات الأصول أدناه تشير إلى الحصة في المخاطر. ويشير العجز المتوقع عند نسبة ٥ في المائة (لأن الصندوق يشير إلى القيمة المعرضة للمخاطر عند نسبة ٩٥ في المائة ((VaR(95)، إلى متوسط القيمة أو القيمة المتوقعة للخسائر لنسبة الـ ٥ في المائة من الأوقات التي تتجاوز فيها الخسائر القيمة ((VaR(95).

وقد أجري الحساب السنوي لجميع الأرقام الواردة في الجدولين أدناه باستخدام المحاكاة التاريخية. ويشير الجدول الأول إلى عام ٢٠١٤؛ ويشير الجدول الثاني إلى عام ٢٠١٣.

(نسبة مئوية)

فئة الأصول	التقلب (انحراف معياري)	القيمة VaR (٩٥ في المائة)	الحصة في المخاطر	العجز المتوقع (٥ في المائة)
مجموع قيمة الصندوق	٧,٧٢	١٢,٨٠	١٠٠,٠٠	١٧,٤٢
مجموع قيمة الأسهم	١٠,٣٤	١٧,٣٧	٨٤,١٩	٢٣,٤٢
الأسهم العادية ذات تقلبات الحد الأدنى	٨,٧٤	١٥,٠٣	١,٤٦	١٨,٩٢
الإيرادات الثابتة	٣,٣٤	٥,٤٢	٣,٦٨	٧,٦٦
النقدية والاستثمارات قصيرة الأجل	٣,١٤	٥,١٣	٠,٨٨	٧,٠١
الأصول العقارية	١٣,٢٥	٢٠,٣٠	٥,٢٢	٢٧,٧١
الأسهم الخاصة	١٤,٧٨	٢٣,٥١	٢,٦٠	٣٣,٥٢
السلع الأساسية	١١,٢٢	١٨,٥٩	٠,١٧	٢٦,٢١
البنية التحتية	١٤,٢٨	٢٢,٦٢	٠,٢٢	٣١,١٣
تعادل المخاطر	١٢,٤٥	٢١,٤٩	١,٥٨	٢٧,٥١

ملاحظة: الأرقام المبلغ بها مستمدة من شركة MSCI RiskMetrics في ٢ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥.

(نسبة مئوية)

فئة الأصول	التقلب (انحراف معياري)	القيمة VaR (٩٥ في المائة)	الحصة في المخاطر (٥ في المائة)	العجز المتوقع
مجموع قيمة الصندوق	١١,٠٠	١٧,٧٤	١٠٠,٠٠	٢٨,٠٠
مجموع قيمة الأسهم	١٤,٨٢	٢٤,٤٠	٨٦,٢٤	٣٧,٠٩
الأسهم العادية ذات تقلبات الحد الأدنى	٩,١٤	١٤,٣٥	٠,٦٣	٢٢,٢١
الإيرادات الثابتة	٤,٣٦	٧,٠٥	٤,٨١	١٠,١٥
النقدية والاستثمارات القصيرة الأجل	٢,٩٠	٤,٧١	٠,٨٥	٦,٩٩
الأصول العقارية	١٧,٩٦	٢٨,٢٩	٥,٣٩	٤١,٥٩
الأسهم الخاصة	٢٠,٥٢	٣٤,٢٥	١,٦٧	٥٢,١٠
السلع الأساسية	١٤,٠٢	٢٢,٦٨	٠,٢٥	٣٤,٩٦
البنية التحتية	١٩,٧٣	٣٣,٥٧	٠,١٧	٥٠,٤٧

ملاحظة: الأرقام المبلغ بها مستمدة من شركة MCI RiskMetrics في ٢٧ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

مخاطر الأسعار

يتعرض الصندوق لمخاطر أسعار سندات الملكية. ومرد ذلك الاستثمارات التي يحتفظ بها الصندوق وتكون أسعارها المستقبلية غير مؤكدة. وحيثما تقوّم الصكوك المالية غير النقدية - على سبيل المثال، سندات الملكية - بعملات أخرى غير دولار الولايات المتحدة، فإن السعر المقوّم في البداية بعملة غير دولار الولايات المتحدة المقومة والمحوّل في ما بعد إلى دولار الولايات المتحدة سيتعرض للتقلب أيضاً بسبب التغيرات الحاصلة في أسعار صرف العملات.

وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، بلغت القيم العادلة للأسهم المعرضة لمخاطر الأسعار ما يلي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣
الأسهم العادية والممتازة	٣٠ ٤٣٧ ٢١١
الصناديق - أسهم صناديق المؤشرات المتداولة	٢ ٣٩٢ ٠٩٥
صناديق الاستثمار العقاري	٥٤٧ ٠٤٨
الصناديق - الأسهم العادية	٢١٤ ٨٧٨
أوراق مالية مقرونة	٢٥ ٦٨٧
	٣٠ ٤٠٧ ٧٠٧
	٢ ٥٠٩ ٦٥٤
	٣٤٠ ٥٧٥
	١٥٥ ٦٩٥
	٢٤ ١٢٠

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	
أسهم صناديق الاستثمار المفتوح	-
مجموع صكوك الأسهم	٣٣ ٦١٦ ٩١٩
	٥٤ ٤٦٦
	٣٣ ٤٩٢ ٢١٧

فإذا اعتبرنا أن مخاطر الصندوق الكلية مساوية لـ ١٠٠ في المائة، فإن الحصة في المخاطر الناجمة عن مخاطر الأسعار تساوي ٨٧,٦٠ في المائة (٨٣,٠٠ في المائة في عام ٢٠١٣). وفي ما يخص مجموع مخاطر الأسعار، فإن حصة الأسهم تبلغ ٨٨,٧٤ في المائة (٩١,٣٤ في المائة في عام ٢٠١٣) من إجمالي مخاطر الأسعار للصندوق، أما البقية فهي حصة جميع فئات الأصول الأخرى.

ويتولى الصندوق أيضاً إدارة التعرض لمخاطر الأسعار من خلال تحليل حافظة الاستثمار حسب القطاع الصناعي ووضع المعايير المناسبة لحصص القطاعات. وتتمثل سياسات الصندوق في تركيز الحافظة الاستثمارية في القطاعات التي تعتقد إدارة الصندوق أنه يمكن تحقيق أقصى قدر من العائدات المتأتبة لمستوى المخاطر التي يتعرض لها الصندوق.

وكانت حافظتنا استثمارات الصندوق في الأسهم حسب القطاع الصناعي في عامي ٢٠١٤ و ٢٠١٣ على النحو التالي:

حافضة أسهم الصندوق المؤشر المرجعي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	حافضة أسهم الصندوق المؤشر المرجعي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	حافضة أسهم الصندوق المؤشر المرجعي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	معايير التصنيف الصناعي العام
(نسبة مئوية)			
١٩,٦٧	٢١,٨٦	٢٠,٨٦	الأوراق المالية
١٤,٣٨	١٣,٨٥	١٣,٠٥	تكنولوجيا المعلومات
١١,٥٠	١٢,٠٧	١١,٨٠	السلع الاستهلاكية الكمالية
٦,٩٨	٧,٩٦	٨,٣٥	الطاقة
١٢,١٦	١١,٥٩	١٠,٨١	الرعاية الصحية
٩,٦٥	١٠,٤٩	٩,٩٩	الشركات الصناعية
٨,٣٤	٩,٧٠	٨,٣٦	المواد الاستهلاكية الأساسية
٥,٣٢	٥,٣٦	٥,٥٦	المواد
٢,٧٨	٣,٧٤	٣,٢٣	خدمات الاتصالات السلكية واللاسلكية
٢,٧١	٣,٣٨	٢,٠٤	المرافق العامة
٦,٥١	لا ينطبق	٥,٩٥	الاستثمارات الأخرى
١٠٠,٠٠	١٠٠,٠٠	١٠٠,٠٠	المجموع

ويقدم الجدول التالي تحليلاً لتركيز مخاطر أسعار الأسهم بالصندوق في حافظة أسهم الصندوق حسب التوزيع الجغرافي (بناءً على مكان القائمة الأولية للطرف المقابل، أو إذا لم يتم إدراجها في القائمة، فيكون محل الإقامة).

(نسبة مئوية)

٢٠١٣	٢٠١٤	
٥٣,٨	٥٧,٤	أمريكا الشمالية
٢٢,٥	١٩,٩	أوروبا
١١,٥	١٠,٧	منطقة آسيا والمحيط الهادئ
١٠,٤	٩,٧	الأسواق الناشئة
١,٨	٢,٣	المناطق الدولية
١٠٠,٠	١٠٠,٠	المجموع

مخاطر العملات

يمثل الصندوق أحد أكثر صناديق المعاشات التقاعدية تنوعاً وشمولاً في العالم، وبالتالي فهو يحفظ أصولاً نقدية وغير نقدية على السواء مقومة بعملة أخرى غير دولار الولايات المتحدة، وهو العملة الأساسية للصندوق. وتنشأ مخاطر صرف العملات لأن قيمة الصكوك المالية المقومة بعملة أخرى تتعرض للتقلب بسبب التغيرات في أسعار صرف العملات. وتراقب الإدارة تعرض جميع العملات للمخاطر.

ولا يستخدم صندوق المعاشات صناديق تحوط لمعالجة تعرضه لمخاطر التقويم بعملة أخرى غير دولار الولايات المتحدة. وتشير مخاطر العملات إلى مخاطر ناجمة عن التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية.

ويوضح الجدول أدناه تعرض الصندوق لمخاطر العملات الأجنبية حسب فئة الاستثمارات. ويلخصان نقدية الصندوق واستثماراته بالقيمة العادلة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ و ٢٠١٣ على التوالي. ولا يتضمن هذان الجدولان صافي الأصول المالية التي تبلغ قيمتها ٢٠,٧ مليون دولار (١٠٨,٥ ملايين دولار في عام ٢٠١٣) المحتفظ بها بغير قيمتها العادلة (انظر الملاحظة ٦). وتظهر الأصول المحفوظة في صناديق المؤشرات المتداولة أو صناديق الاستثمار المتخصصة المُدارة خارجياً كأصول بدولارات الولايات المتحدة.

(نسبة مئوية)

٢٠١٤	صكوك الأسهم	صكوك الإيرادات الثابتة	صكوك الأصول العقارية	الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى	الاستثمارات القصيرة الأجل	النفدية	المجموع
دولار الولايات المتحدة	٣٨,١٧	١٢,٦٣	٤,٢٧	٢,٦٥	—	١,٩١	٥٩,٦٢
يورو	٥,٧٨	٤,١١	٠,٣٦	٠,٢٤	—	٠,٠١	١٠,٥٠
جنيه استرليني	٤,٠٦	١,٢٤	٠,١٤	—	—	٠,٦٣	٦,٠٧
ين ياباني	٤,٥٤	٠,٥٠	٠,١٥	—	—	٠,٠٥	٥,٢٤
دولار كندي	١,٩٦	٠,٨٨	٠,١٧	—	—	٠,١٢	٣,١٣
دولار أسترالي	١,٤٢	٠,٨٩	٠,١٣	—	—	٠,١٠	٢,٥٤
فرنك سويسري	١,٩٧	—	—	—	—	٠,٠١	١,٩٨
دولار هونغ كونغ	١,٥٩	—	—	—	—	٠,٠٥	١,٦٤
وُن كوريا الجنوبية	٠,٨٤	٠,٥٤	—	—	—	٠,٠١	١,٣٩
زلوتي بولندي	٠,٠٣	١,١٥	—	—	—	٠,٠٨	١,٢٦
كرونة سويدية	٠,٥٤	٠,٢٧	—	—	—	٠,٣٦	١,١٧
بيسو مكسيكي	٠,٢٢	٠,٦٦	—	—	—	٠,١٥	١,٠٣
رينغيت ماليزي	٠,١٩	٠,٤٦	—	—	—	٠,١٣	٠,٧٨
كرونة نرويجية	٠,٠٢	٠,٦١	—	—	—	٠,٠٤	٠,٦٧
روبية هندية	٠,٥٧	—	—	—	—	٠,٠٧	٠,٦٤
دولار سنغافوري	٠,٣٢	٠,٠٧	—	—	—	٠,١٨	٠,٥٧
ريال برازيلي	٠,٤١	٠,١٢	—	—	—	٠,٠٣	٠,٥٦
راند جنوب أفريقيا	٠,٣٨	—	—	—	—	٠,٠٢	٠,٤٠
كرونة دانماركية	٠,٢٩	—	—	—	—	—	٠,٢٩
ليرة تركية	٠,١٣	—	—	—	—	٠,٠٤	٠,١٧
بيسو فلبيني	٠,١٦	—	—	—	—	٠,٠٠	٠,١٦
دولار نيوزيلندي	٠,٠١	٠,١٢	—	—	—	٠,٠٢	٠,١٥
بيسو كولومبي	٠,٠٤	—	—	—	—	—	٠,٠٤
فورنتات هنغارية	—	—	—	—	—	—	٠,٠٠
المجموع	٦٣,٦٤	٢٤,٢٥	٥,٢٢	٢,٨٩	—	٤,٠١	١٠٠,٠٠

(نسبة مئوية)

٢٠١٣	صكوك الأسهم	صكوك الإيرادات الثابتة	صكوك الأصول العقارية	الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى	الاستثمارات القصيرة الأجل	النقدية	المجموع
دولار الولايات المتحدة	٣٦,٧٧	١٠,٩٥	٣,٧٣	٢,١٧	—	٢,٠٢	٥٥,٦٤
يورو	٦,٣٧	٤,٥٢	٠,٣١	٠,١٤	—	٠,٤١	١١,٧٥
جنيه استرليني	٥,٣٢	١,١٠	٠,١٦	—	—	٠,٢٨	٦,٨٦
ين ياباني	٤,٩٦	٠,٧٩	٠,١٤	—	—	—	٥,٨٩
فرنك سويسري	٢,١١	—	—	—	—	٠,٠٢	٢,١٣
دولار كندي	٢,٠٧	٠,٩٥	٠,١٨	—	—	٠,١٧	٣,٣٧
دولار هونغ كونغ	١,٦٦	—	—	—	—	٠,١٦	١,٨٢
دولار استرالي	١,٥٩	٠,٩٦	٠,١٥	—	—	٠,١٣	٢,٨٣
وُن كوريا الجنوبية	٠,٨٦	٠,٣٠	—	—	—	—	١,١٦
كرونة سويدية	٠,٦٥	٠,٧١	—	—	—	٠,٠٥	١,٤١
ريال برازيلي	٠,٤٩	٠,١٣	—	—	—	٠,١٦	٠,٧٨
روبية هندية	٠,٤٥	—	—	—	—	٠,٠٦	٠,٥١
راند جنوب أفريقيا	٠,٤٠	٠,٠٩	—	—	—	٠,٠٣	٠,٥٢
دولار سنغافوري	٠,٣٥	٠,٠٨	—	—	٠,٠٩	٠,٠٧	٠,٥٩
بيزو مكسيكي	٠,٣٤	٠,٤٦	—	—	—	٠,٢٠	١,٠٠
رينغيت ماليزي	٠,٢٨	٠,٥١	—	—	—	٠,٠٧	٠,٨٦
كرونة دانمركية	٠,٢٠	—	—	—	—	—	٠,٢٠
ليرة تركية	٠,١٤	—	—	—	—	٠,٠٤	٠,١٨
بيزو فلبيني	٠,١٠	—	—	—	—	—	٠,١٠
بيزو كولومبي	٠,٠٤	—	—	—	—	—	٠,٠٤
زلوتي بولندي	٠,٠٣	١,٣٢	—	—	—	—	١,٣٥
كرونة نرويجية	٠,٠٣	٠,٧٨	—	—	—	٠,٠٣	٠,٨٤
دولار نيوزيلندي	٠,٠٢	٠,١٥	—	—	—	—	٠,١٧
المجموع	٦٥,٢٣	٢٣,٨٠	٤,٦٧	٢,٣١	٠,٠٩	٣,٩٠	١٠٠,٠٠

مخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من آثار التقلبات في المستويات السائدة لأسعار الفائدة في الأسواق على القيمة العادلة للأصول والخصوم المالية والتدفقات النقدية المستقبلية. ويحتفظ الصندوق بأوراق مالية ثابتة الفائدة تُعرض الصندوق لمخاطر أسعار الفائدة بالقيمة العادلة. ويحتفظ الصندوق أيضاً بمبلغ محدود من الدين المقدّر بسعر عائم والمقوّم بدولارات الولايات المتحدة والنقدية وما يعادل النقدية التي تعرض الصندوق لمخاطر سعر الفائدة للتدفقات النقدية.

ويلخص الجدول أدناه حساسية الصندوق النسبية لتغيرات سعر الفائدة مقابل مرجعها من إجمالي مؤشر السندات "باركليز". ويشير هذا المقياس لمدة الحافظة إلى النسبة المئوية للتغير في القيمة التقريبية للحافظة إذا تغيرت أسعار الفائدة بمقدار ١٠٠ نقطة أساس.

(نسبة مئوية)

٢٠١٣		٢٠١٤		المدة الفعلية
المؤشر المرجعي	الصندوق	المؤشر المرجعي	الصندوق	
٦,٢٢	٣,٩٩	٦,٥٠	٣,٦٩	

والمدة الفعلية تمثل الحساسية لأسعار الفائدة. وهذا يعني أنه في حال ارتفع سعر الفائدة بنسبة ١ في المائة، فإن الصندوق يمكنه أن يخسر ما نسبته ٣,٦٩ في المائة مقارنة بالمؤشر المرجعي الذي يمكن أن يخسر ما نسبته ٦,٥٠ في المائة. وذلك ناتج أساساً عن زيادة/نقصان القيمة العادلة للأوراق المالية الثابتة الفائدة، مع نسبة صغيرة ناجمة عن نقصان/زيادة إيرادات الفوائد على النقدية وما يعادلها.

٢٣ - معلومات الميزانية

٢٣-١ الحركة بين الميزانيتين الأصلية والنهائية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الاعتماد الأولي لعام ٢٠١٤	رصيد الميزانية المرحّل من عام ٢٠١٣	مبالغ الزيادة/النقصان المعتمدة	الاعتماد النهائي لعام ٢٠١٤
٤٨ ٦٧٧	—	—	٤٨ ٦٧٧
٤١ ٢٤١	—	—	٤١ ٢٤١
١ ٢٦٤	—	—	١ ٢٦٤

الاعتماد الأولي	رصيد الميزانية المرحّل	مبالغ الزيادة/	الاعتماد النهائي
لعام ٢٠١٤	من عام ٢٠١٣	النقصان المعتمدة	عام ٢٠١٤
٢٠٤	—	—	٢٠٤
٩١ ٣٨٦	—	—	٩١ ٣٨٦

٢-٢٣ التوفيق بين المبالغ الفعلية القابلة للمقارنة وبيان التغييرات في صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات

يمكن تصنيف الفروق بين المبالغ الفعلية القابلة للمقارنة مع الميزانية والمبالغ الفعلية التي أُقرت في البيانات المالية على النحو التالي:

(أ) فروق أساسية تحدث عندما تعد الميزانية المعتمدة على أساس غير الأساس المحاسبي، وفقاً لما هو مبين في الملاحظة ٣-١٤؛

(ب) فروق في التوقيت تحدث عندما تختلف فترة الميزانية عن فترة الإبلاغ المبينة في البيانات المالية. ولا توجد فروق ناشئة عن اختلاف التوقيت قد يتأثر بها صندوق المعاشات عند المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية؛

(ج) فروق ناشئة عن الكيانات تحدث عندما تحذف الميزانية برامج أو كيانات تمثل جزءاً من الكيان الذي تعد لأجله البيانات المالية. ولا توجد أي فروق ناشئة عن الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٧٨ ٢٤٢	المبلغ الفعلي على أساس مقارن لعام ٢٠١٤
	فروق أساسية
(٣ ٧٤٤)	الأصول المضافة/المتصرف فيها
١ ٤٩١	الاهلاك والاستهلاك واضمحلال القيمة
(١٤ ٠٢٠)	التزامات غير مصفاة
(٦٣)	المدفوعات المسبقة
٢٠ ٦٦٨	استحقاقات الموظفين
٧٤٧	مستحقات أخرى
٨٣ ٣٢١	المبلغ الفعلي للنفقات الإدارية في بيان التغييرات المدخلة على صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المبلغ الفعلي على أساس مقارن لعام ٢٠١٣	٥٥ ٤٧٦
فروق أساسية	
الأصول المضافة/المتصرف فيها	(٤ ٩٤٦)
الاهلاك والاستهلاك واصلحلال القيمة	٢ ٠٧٤
التزامات غير مصفاة	١٩ ٠٤٨
المدفوعات المسبقة	٢٣٩
استحقاقات الموظفين	(١ ٨٧٦)
مستحقات أخرى	(٥١٢)
المبلغ الفعلي للنفقات الإدارية في بيان التغييرات المدخلة على صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات	٦٩ ٥٠٣

توضح التسوية الواردة أعلاه الاختلافات الرئيسية بين إجمالي النفقات الإدارية على أساس الميزانية (الأساس النقدي المعدل) وإجمالي المصروفات على أساس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ويمكن تصنيف الفروق الرئيسية على النحو التالي:

- مصروفات الإهلاك: تجري راملة واهلاك الأصول الثابتة والأصول غير المادية التي تستوفي عتبة الرملة خلال عمرها الإنتاجي على أساس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ومصروفات الاهلاك هي وحدها التي تقدر خلال العمر الإنتاجي للأصول، بينما تقدر المصروفات الإجمالية على أساس الميزانية عند الاقتناء
- إقرار النفقات: يقدر الإنفاق القائم على أساس الميزانية عند الصرف أو التعهد باعتبارهما التزامين من الالتزامات غير المصفاة. وفي إطار المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تقدر النفقات في الوقت الذي وردت فيه السلع والخدمات. ولم ترد التزامات غير مصفاة للسلع والخدمات أو لم يُقر بالمدفوعات المسبقة على أنها مصروفات. ويسلم بالخدمات الاقتصادية التي تم الحصول عليها إنما دون أن تسدد نفقاتها بأنها نفقات تدرج في إطار المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
- استحقاقات الموظفين: تقدر المصروفات المتعلقة باستحقاقات الموظفين على أساس الميزانية عندما تسدد الاستحقاقات. وفي إطار المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، ينبغي أن تقدر أي نفقات تعود بالنفع على الموظف أثناء الفترة التي يكتسب فيها هذا الاستحقاق، بصرف النظر عن وقت الدفع. ومن ثم تقدر المعايير المحاسبية

الدولية للقطاع العام مصروفات استحقاقات ما بعد نهاية الخدمة مثل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة أو الإجازة السنوية أو استحقاقات الإعادة إلى الوطن.

٢٤ - الأموال الخاضعة للإدارة

تُعرّف الأموال الخاضعة للإدارة بأنها أموال الأمم المتحدة الأخرى التي استعان صندوق المعاشات التقاعدية في إدارتها بخدمات مديري صناديق خارجيين وبأنها مستقلة عن الصندوق.

١-٢٤ صندوق الهبات المخصصة لمكتبة الأمم المتحدة

في ١٦ أيار/مايو ٢٠١٣، اتخذ قرار بنقل مهام الإشراف على صندوق الهبات المخصصة لمكتبة الأمم المتحدة إلى خزانة الأمم المتحدة وشعبة الحسابات من أجل تصفية أصول صندوق الهبات، ونقل العائدات إلى حساب صندوق النقدية المشترك لمقر الأمم المتحدة باليورو. وفي ١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣، تم تصفية أصول صندوق الهبات بالكامل، ونقل صافي العائدات إلى صندوق النقدية المذكور.

٢-٢٤ صندوق الهبات التابع لجامعة الأمم المتحدة

عملاً بقرار الجمعية العامة ٢٩٥١ (د-٢٧)، الذي أنشئت بموجبه جامعة الأمم المتحدة، وقرار الجمعية العامة ٣٠٨١ (د-٢٨) والمادة التاسعة من ميثاق جامعة الأمم المتحدة (A/9149/Add.2)، تقدم شعبة إدارة الاستثمارات خدمات الرقابة على استثمارات صندوق الهبات التابع لجامعة الأمم المتحدة التي يستعان فيها حالياً بشركة Nikko Asset Management Co., Ltd. مع إيداع الأصول في مصرف منفصل. ولم يتفق بعد على إبرام ترتيبات رسمية بين الشعبة وصندوق الهبات بشأن هذه الخدمات. وتفيد الأموال المتأتية في حسابات جامعة الأمم المتحدة. ولا تخلط الصناديق الاستثمارية مع الأموال الخاصة بالصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية التي يحتفظ بها منفصلة. ويردُّ صندوق الهبات إلى الشعبة تكاليف أتعاب الاستشارات الإدارية التي تصل إلى ٥٠ ٠٠٠ دولار في السنة وتسجل باعتبارها إيرادات أخرى.

٢٥ - المعاملات الخاصة بالأطراف الأخرى المعنية

موظفو الإدارة الرئيسيون

في ما يلي حالة موظفي الإدارة الرئيسيين الذين يتقاضون أجورهم من الصندوق لفترة السنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ (بدولارات الولايات المتحدة):

عدد الأفراد	الأجر وتسوية مقر (بآلاف دولارات التقاعدية والتأمين الصحي)	الاستحقاقات خطط المعاشات	السلف غير المسددة المقدمة في القروض غير إطار الاستحقاقات المسددة	مجموع الأجور	المسددة المقدمة في القروض غير إطار الاستحقاقات المسددة	السلف غير المسددة المقدمة في القروض غير إطار الاستحقاقات المسددة
٢٠١٤	٥	٨٣٦	٨٣	١٠٨	-	-
٢٠١٥	٤	٦٨٨	٦٩	١٥٢	-	-

موظفو الإدارة الرئيسيون هم الرئيس التنفيذي ونائب الرئيس التنفيذي ومدير شعبة إدارة الاستثمارات وكبير الموظفين الماليين وممثل الأمين العام، حيث إنهم مخولون بتخطيط أنشطة صندوق المعاشات التقاعدية وتوجيهها وضبطها وهم مسؤولون عن ذلك. وفي السنوات السابقة، لم يكن ممثل الأمين العام يتقاضى أجره من الصندوق، وبالتالي لم يفصح عنه. إلا أنه، خلال عام ٢٠١٤، عين ممثل للأمين العام متفرغ ويدفع أجر هذا المنصب من الصندوق، وبالتالي يرد في الجدول السابق.

وتشمل الأجور الإجمالية المدفوعة لموظفي الإدارة ما يلي: المرتبات الصافية، وتسويات مقر العمل، واستحقاقات مثل بدل التمثيل والبدلات الأخرى، ومنح التعيين والمنح الأخرى، وإعانة الإيجار، وتكاليف شحن الأمتعة الشخصية، وحصة رب العمل في المعاش التقاعدي، واشتراكات التأمين الصحي الحالي.

وإلى غاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، لم توجد سلف غير مسددة مقدمة في إطار استحقاقات موظفي الإدارة الرئيسيين.

وموظفو الإدارة الرئيسيون مؤهلون أيضاً للاستفادة من استحقاقات ما بعد انتهاء الخدمة (انظر الملاحظة ١٢). بمستوى يماثل استحقاقات سائر الموظفين. ويرد التقييم الاكتواري لاستحقاقات موظفي الإدارة الرئيسيين على النحو التالي:

٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)	٠٠٠	٠٠٠
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	١٥٠٧	١١٢٢
الإعادة إلى الوطن	١١١	٩٧
الإجازة السنوية	٢٠٢	١٢٨
الاستحقاقات التي تدفع في حالة الوفاة	٣	٢
المجموع	١٨٢٣	١٣٤٩

أطراف أخرى معنية

في حين لم تحدث أي معاملات مع الأطراف التالية، فقد اعتبرت أطرافاً ذات صلة ويرد في ما يلي موجز لعلاقة الصندوق بهذه الأطراف.

الجمعية العامة للأمم المتحدة

الجمعية العامة للأمم المتحدة هي أعلى هيئة تشريعية للصندوق. وهي التي تستعرض التقارير المقدمة من مجلس صندوق المعاشات التقاعدية وتقر ميزانيات الصندوق وتبت في عضوية منظمات جديدة في صندوق المعاشات وتعُدّل أنظمة الصندوق.

٢٣ منظمة أعضاء مشاركة في الصندوق

تنضم المنظمات الأعضاء إلى الصندوق (المنظمات الدولية والمنظمات الحكومية الدولية). بموجب قرار تتخذه الجمعية العامة للأمم المتحدة وتوافق عند قبول عضويتها على التقيد بأنظمة الصندوق. ولكل منظمة من المنظمات الأعضاء لجنة معنية بالمعاشات التقاعدية للموظفين وأمين اللجنة؛ وتشكل اللجان وأماناتها جزءاً لا يتجزأ من إدارة الصندوق.

المركز الدولي للحساب الإلكتروني

تأسس المركز الدولي للحساب الإلكتروني التابع للأمم المتحدة في جنيف في عام ١٩٧١ ليكون بمثابة مرفق مشترك بين المنظمات يقدم طائفة واسعة من خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، على أساس استرداد الكلفة، لمستخدميه في جميع أنحاء العالم. وتتولى تنظيم شؤون المركز لجنة إدارة تمثل المنظمات التي يزودها المركز بالخدمات.

ودور المركز الدولي للحساب الإلكتروني هو:

- تقديم خدمات تكنولوجيا المعلومات على أساس استرداد التكلفة الكاملة
- تقديم المساعدة في الاستفادة من الربط الشبكي وتكنولوجيا الحاسوب
- توفير خدمات إدارة المعلومات
- إساءة المشورة بشأن مسائل تتصل بإدارة المعلومات
- توفير التدريب المتخصص
- في الوقت التي صدرت فيه البيانات المالية، لم تكن الإدارة على علم بأي أحداث يمكن الإبلاغ عنها بعد تاريخ الإبلاغ وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي ١٤، غير الحدين التاليين

(أ) في ١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥، أعلن المصرف الوطني السويسري أنه يتوقف عن تطبيق الحد الأدنى لسعر الصرف الذي هو ١,٢٠ فرنك سويسري لكل يورو. ونتيجة لذلك، يخضع الفرنك السويسري لتقلبات هامة. والمبالغ الواردة في هذه البيانات المالية لا تعكس التغيرات الطارئة على أسعار صرف العملات الأجنبية بعد ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤؛

(ب) نظراً للتقلب المستمر في سوق العملات العالمية، يتعذر تحديد أثر هذا الحدث على نتائج السنة المالية ٢٠١٥ والتنبؤ به بشكل معقول من حيث الكم، إذ يتوقف على تطور أسعار الصرف ذات الصلة طوال العام.

الملحق

الإحصاءات المتعلقة بعمليات الصندوق

الجدول ١

عدد المشتركين

المنظمة العضو	المشتركون في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	المشتركون في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	التحويل		حالات انتهاء الخدمة	المشتركون في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ (النقصان)
			من الصندوق	إلى الصندوق		
الأمم المتحدة ^(أ)	٨٥٧٢١	٧٦٢٠	٢١١	٣٦١١	٥٤٦٥	٨٤٤٧٦
منظمة العمل الدولية	٣٥٩٩	٤٨٨	٢٦	٢١	٤٠٠	٣٦٩٢
منظمة الأغذية والزراعة ^(ب)	٦٠٣٢	٦٥٠	٣٤٥٢	٨١	٤٩٥	٩٥٥٨
منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة	٢٤٤٢	١٣٥	١٠	٢٠	١٩١	٢٣٧٦
منظمة الصحة العالمية	١٠١٥٣	٧٨٧	٧٣	٥٩	٨٦٣	١٠٠٩١
منظمة الطيران المدني الدولي	٧٤٥	١٠٠	٦	٦	٧٦	٧٦٩
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية	٣١٥	٣٣	٧	١	٢٧	٣٢٧
الوكالة الدولية للطاقة الذرية	٢٤٦٤	٢٤١	١٧	١٣	١٩٢	٢٥١٧
المنظمة البحرية الدولية	٢٩١	١٤	٥	١	١٩	٢٩٠
الاتحاد الدولي للاتصالات	٨١٤	٢٦	٤	٤	٥٩	٧٨١
المنظمة العالمية للملكية الفكرية	١٢٤٢	٥٧	٧	٢	٥٨	١٢٤٦
الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	٥٤٠	٥٥	١٦	٨	٤٣	٥٦٠
المركز الدولي لدراسة حفظ وتحديد الممتلكات الثقافية	٣٣	—	—	—	١	٣٢
منظمة حماية النباتات في أوروبا ومنطقة البحر الأبيض المتوسط	١٣	٣	—	—	١	١٥
المركز الدولي للهندسة الوراثية والتكنولوجيا الأحيائية	١٨٤	٨	—	—	١٥	١٧٧
منظمة التجارة الدولية	٩٧	٦	—	١	٤	٩٨
الحكمة الدولية لقانون البحار	٣٨	—	—	١	١	٣٦
السلطة الدولية لقاع البحار	٣٥	١	—	٢	٤	٣٠
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	٧٣٥	٣١	٤	٦	٥١	٧١٣
الحكمة الجنائية الدولية	٩١٤	٨٠	٣٥	١٨	٥٣	٩٥٨

المنظمة العضو	المشتركون في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	الوافدون الجدد إلى الصندوق من الصندوق	التحويل		المشتركون في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤	النقصان	المنظمة العضو
			من الصندوق	إلى الصندوق			
الاتحاد البرلماني الدولي	٤٧	٣	١	١	٥	٤٥	٤,٣
المنظمة الدولية للهجرة	٣ ٤٢٨	٤٤٤	٦	٢٦	٣١٦	٣ ٥٣٦	٣,٢
المحكمة الخاصة بـ لبنان	٤١٢	٤٤	١٤	١٢	٢٢	٤٣٦	٥,٨
المجموع	١٢٠ ٢٩٤	١٠ ٨٢٦	٣ ٨٩٤	٣ ٨٩٤	٨ ٣٦١	١٢٢ ٧٥٩	٢,٠

(أ) مقر الأمم المتحدة والمكاتب الإقليمية وجميع الصناديق والبرامج.

(ب) اعتباراً من ١ تموز/يوليه ٢٠١٤، نقل حوالي ٣ ٤٠٠ مشترك كان يبلغ عنهم سابقاً في إطار برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (وهو أحد برامج منظومة الأمم المتحدة) إلى برنامج الأغذية العالمي الذي يتم الإبلاغ عن شؤون المعاشات التقاعدية الخاصة به في إطار منظمة الأغذية والزراعة التابعة للأمم المتحدة.

الجدول ٢

الاستحقاقات الممنوحة للمشاركين أو المستفيدين خلال السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

عدد الاستحقاقات المصروفة												
المنظمة العضو	استحقاق التقاعد	استحقاق التقاعد المبكر	استحقاق التقاعد المؤجل	تسوية الانسحاب		استحقاقات الولد	الأرامل	استحقاقات المتقاعدة على الوفاة	استحقاقات المتقاعدة العجز	استحقاقات المعالين من الدرجة الثانية	استحقاقات النقل بموجب اتفاقات	المجموع
				أقل من ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات							
الأمم المتحدة ^١	٨٩١	٤٥٢	١٥٣	٢ ٥٧٨	١ ١٤٣	٩٥٦	٩٢	١٠	٥٥	-	٨	٦ ٣٣٨
منظمة العمل الدولية	٧٠	٤٠	٩	٢٢٦	٤٩	٣٢	-	١	٢	-	-	٤٢٩
منظمة الأغذية والزراعة	١٠٢	٨٥	٢٨	٢٠٧	٤٧	٦٥	٤	٢	٩	-	٤	٥٥٣
منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة	٥١	٤١	٩	٦٢	٢١	٣٢	٤	-	٣	-	١	٢٢٤
منظمة الصحة العالمية	٢١٤	٦٤	٥٧	٣٨٢	١١٣	١٨٠	١٦	١	٥	-	-	١ ٠٣٢
منظمة الطيران المدني الدولي	٢٨	٢٤	٢	١٨	-	١٤	١	-	٢	-	-	٨٩
المنظمة العالمية للأرصاد الجوية	١٠	٤	-	١٢	١	٢	-	-	-	-	-	٢٩
الوكالة الدولية للطاقة الذرية	٧١	٢٠	١٨	٦٨	٧	٢٧	٢	١	٥	-	-	٢١٩
المنظمة البحرية الدولية	١٤	١	-	٢	-	٢	-	-	١	-	-	٢٠
الاتحاد الدولي للاتصالات	٢٤	١٦	١	١٣	٥	١١	-	-	-	-	-	٧٠
المنظمة العالمية للملكية الفكرية	١٩	٧	٣	١٨	٥	١٦	-	-	٥	-	-	٧٣
الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	١٨	٥	٢	٨	٣	٦	-	-	-	-	١	٤٣
المركز الدولي لدراسة حفظ وتجديد الممتلكات الثقافية	١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١

عدد الاستحقاقات المصروفة

المنظمة العضو	استحقاق التقاعد	استحقاق التقاعد المبكر	استحقاق التقاعد المؤجل	تسوية الانسحاب		استحقاقات الولد	استحقاقات الأرامل	على الوفاة	العجز	استحقاقات الدرجة الثانية	المعالين من موجب	النقل
				أقل من ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات							
منظمة حماية النباتات في أوروبا ومنطقة البحر الأبيض المتوسط -	-	-	-	١	-	-	-	-	-	-	-	١
المركز الدولي للهندسة الوراثية والتكنولوجيا الأحيائية	٥	٣	-	٥	٢	٢	-	-	-	-	-	١٧
منظمة التجارة الدولية	٢	١	-	١	-	-	-	-	-	-	-	٤
المحكمة الدولية لقانون البحار	-	-	-	-	١	-	-	-	-	-	-	١
السلطة الدولية لقاع البحار	١	-	-	-	١	٢	١	-	-	-	-	٥
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية	١٤	٧	٤	١٦	٤	٨	-	-	٥	-	-	٥٨
المحكمة الجنائية الدولية	١	٣	٦	٢٤	١٨	١	-	-	-	-	-	٥٣
الاتحاد البرلماني الدولي	٢	-	١	١	١	١	-	-	-	-	-	٦
المنظمة الدولية للهجرة	١٤	١	١٠	٢٠٥	٨٥	٩	-	-	-	-	-	٣٢٤
المحكمة الخاصة بـ لبنان	-	١	١	٢٠	-	-	-	-	-	-	-	٢٢
المجموع	١ ٥٥٢	٧٧٥	٣٠٤	٣ ٨٦٧	١ ٥٠٦	١ ٣٦٦	١٢٠	١٥	٩٢	-	١٤	٩ ٦١١

(أ) مقر الأمم المتحدة والمكاتب الإقليمية وجميع الصناديق والبرامج.

الجدول ٣

تحليل الاستحقاقات الدورية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

نوع الاستحقاق	عدد الاستحقاقات الدورية					
	الجموع في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣	الاستحقاقات الجديدة	معاودة الاشتراك	الاستحقاقات للورثة	الاستحقاقات المنهية التغيرات في سائر	الجموع في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
التقاعد	٢٥ ١٦٩	١ ٥٤٩	-	(٣٢٢)	(٨)	٢٦ ٢١٧
التقاعد المبكر	١٥ ٢٥٣	٧٧٤	٢	(١٧٦)	(٥)	١٥ ٧٤٦
التقاعد المؤجل	٧ ٤٩٠	٣٠٤	٢	(٤٧)	-	٧ ٦٧٣
الأرملة	١٠ ٨٦٣	٩٩	١	٥١٩	١١	١١ ٢٣٣
الأرمل	٨٧٧	٢١	-	٥٠	١	٩٢٣
العجز	١ ٣٦١	٩١	-	(٢٦)	-	١ ٤١٠
الولد	٨ ٩٢٦	١ ٣٦٦	٣	-	١	٩ ١٢٤
المعالون من الدرجة الثانية	٤١	-	-	٢	-	٤١
الجموع	٦٩ ٩٨٠	٤ ٢٠٤	٨	-	-	٧٢ ٣٦٧

المرفق السادس

تقرير مجلس مراجعي الحسابات بشأن الصندوق المشترك للمعاشات
التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون
الأول/ديسمبر ٢٠١٤

أولا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن البيانات المالية لفترة السنة المنتهية
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ (رأي مراجعي الحسابات)
تقرير عن البيانات المالية

لقد قمنا بمراجعة البيانات المالية المرفقة المتعلقة بالصندوق المشترك للمعاشات
التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، التي تتكون من بيان صافي الأصول المتاحة لتسديد
الاستحقاقات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، وبيان التغييرات في صافي الأصول
المتاحة لتسديد الاستحقاقات، وبيان المقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية للسنة المنتهية في ذلك
التاريخ والملاحظات التفسيرية على البيانات المالية.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

يتولى كبير الموظفين التنفيذيين للصندوق وممثل الأمين العام لشؤون استثمارات
الصندوق وكبير الموظفين الماليين المسؤولية عن إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بصورة
صادقة وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، وعن الضوابط الداخلية التي تراها الإدارة
ضرورية لكي يتسنى إعداد بيانات مالية خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناجمة عن
الغش أو الخطأ.

مسؤولية مراجع الحسابات

تتمثل مسؤوليتنا في إبداء رأي بشأن هذه البيانات المالية استناداً إلى مراجعتنا
للحسابات. وقد راجعنا الحسابات وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتقضي تلك
المعايير بأن نتقيد بالشروط الأخلاقية وأن نخطط لأداء مراجعة الحسابات وتنفيذها للتأكد
بقدر معقول من خلو البيانات المالية من الأخطاء الجوهرية.

وتشمل عملية مراجعة الحسابات اتباع إجراءات للحصول على أدلة مستمدة من
المراجعة بشأن المبالغ والإقرارات الواردة في البيانات المالية. ويعتمد اختيار الإجراءات على
ما يرتبه مراجع الحسابات، بما في ذلك تقييم احتمالات وجود أخطاء جوهرية في البيانات

المالية، سواء بسبب الغش أو الخطأ. ولدى تقييم تلك الاحتمالات، ينظر المراجع في تدابير الرقابة الداخلية التي يعتمد عليها الكيان المعني لإعداد البيانات المالية وعرضها عرضاً صادقاً، وذلك بغية وضع إجراءات لمراجعة الحسابات تناسب الظروف السائدة، وليس بغرض إبداء رأي بشأن مدى فعالية الرقابة الداخلية التي يطبقها ذلك الكيان. وتشمل عملية مراجعة الحسابات أيضاً تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة، ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي وضعتها الإدارة، فضلاً عن تقييم عرض البيانات المالية عموماً.

ونحن نرى أن ما حصلنا عليه من أدلة في سياق مراجعة الحسابات يوفر أساساً كافياً ومناسباً لرأينا كمراجع حسابات.

الرأي

نرى أن هذه البيانات المالية تعرض بصورة صادقة من جميع الجوانب الجوهرية المركز المالي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، وأداءه المالي للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

تقرير عن المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

نرى كذلك أن معاملات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة التي اطلعنا عليها، أو التي اختبرناها في إطار مراجعتنا للحسابات، كانت متفقة من جميع الجوانب الهامة مع النظامين الأساسيين والإداري ونظام تسوية المعاشات للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ومع السند التشريعي.

ووفقاً للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، أصدرنا أيضاً تقريراً مفصلاً عن مراجعتنا للبيانات المالية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

(توقيع) موسى جمعة أسد

المراقب المالي والمراجع العام للحسابات

في جمهورية ترانيا المتحدة

رئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة

(توقيع) شاشي كانت شارما
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات في الهند
(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) السير أمياس س. إ. مورس
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥

ثانيا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات (التقرير المطوّل)

موجز

أنشأت الجمعية العامة الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في عام ١٩٤٩ لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز والاستحقاقات ذات الصلة لموظفي الأمم المتحدة وموظفي المنظمات الأخرى التي تُقبل عضويتها في الصندوق. ويديره المجلس المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ويضم الآن ٢٢ إضافة إلى الأمم المتحدة ووكالاتها.

وقد راجع مجلس مراجعي الحسابات البيانات المالية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة واستعرض عملياتها للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ وفقاً لقراري الجمعية العامة ٧٤ (د-١) لعام ١٩٤٦ و ٦٨٠ (د-٧) لعام ١٩٥٢، ووفقاً للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة والمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وقد أجريت مراجعة الحسابات في المقام الأول لتمكين المجلس من تكوين رأي حول ما إذا كانت البيانات المالية المقدمة تعكس صورة صادقة لمركز الصندوق المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، وما إذا كانت متفقة مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وشملت مراجعة الحسابات استعراضاً عاماً للنظم المالية والضوابط الداخلية وفحصاً اختياريًا لسجلات المحاسبة وغيرها من الأدلة الداعمة إلى الحد الذي يعتبره المجلس ضرورياً لتكوين رأي بشأن البيانات المالية.

وبلغ مجموع أصول الصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ ما قدره ٥٣,١٠ بليون دولار، وبلغ مجموع الخصوم مقدار ٢١٧,٣٦ بليون دولار، وبذلك يبلغ صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات مقدار ٥٢,٨٨ بليون دولار. وبلغت القيمة السوقية لاستثمارات الصندوق ٥٠,٧٤ بليون دولار. وبلغ مجموع إيرادات الصندوق خلال عام ٢٠١٤ ما قدره ٣,٩٢ بليون دولار. وبلغت النفقات (التي تشمل الاستحقاقات المسددة والمصروفات الإدارية وغيرها من المصروفات) مقدار ٢,٥١ بليون دولار وبلغت التغيرات في صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات مقدار ١,٤١ بليون دولار. واستناداً إلى البيانات المالية، بلغ عائد الاستثمار لعام ٢٠١٤ نسبة ٣,٢ في المائة، مقابل نسبة ٣,٧ في المائة الواردة في المؤشر المرجعي المحدد في السياسة العامة لعام ٢٠١٤.

رأي مراجعي الحسابات

أصدر المجلس رأياً غير مشفوع بتحفظات عن البيانات المالية للصندوق للفترة قيد الاستعراض، على النحو الوارد في الفصل الأول.

الاستنتاج العام

نجح الصندوق في إعداد بياناته المالية وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام منذ عام ٢٠١٢. وعلى الرغم من عدم وجود أي جوانب قصور جوهرية في البيانات المالية التي يعدها الصندوق، وجد المجلس بعض التحسينات في الإقرارات في الملاحظات على البيانات المالية من شأنها تعزيز اكتمال وشفافية المعلومات الواردة في البيانات المالية للجهات صاحبة المصلحة، على سبيل المثال، بما في ذلك إعداد بيان التدفقات النقدية. وحدد المجلس أيضاً مخاطر في تسوية معاملات صرف العملات الأجنبية عن طريق الأطراف المقابلة المركزية، فضلاً عن الزيادة في الخسائر الناجمة عن صرف العملات الأجنبية التي تستحق اهتمام الصندوق. ولاحظ المجلس بعض عدم الاتساق وعدم اتخاذ الإجراءات في الوقت المناسب في تنفيذ استراتيجيات تكنولوجيا المعلومات، ولم يؤد ذلك إلى التأخر في التشغيل الكامل لمنظومة تكنولوجيا المعلومات بالغة الأهمية فحسب، بل أسفر أيضاً عن نفقات إضافية.

النتائج الرئيسية

ترد في ما يلي الاستنتاجات الرئيسية التي خلصنا إليها:

(أ) عدم الإفصاح عن مختلف أسعار الصرف المطبقة على أرصدة العملات الواردة في البيانات المالية:

تجلى من استعراض أرصدة العملات غير المقومة بدولار الولايات المتحدة المدرجة في البيانات المالية تطبيق أسعار صرف مختلفة في تحويل الأرصدة التي بحوزة الأمانة العامة (١٤٥,٨٧ مليون دولار) وشعبة إدارة الاستثمارات (١,٩٧ بليون دولار). إلا أن الصندوق لم يُشر إلى الفئات التي طُبّق عليها كل أساس للقياس في الملاحظة على البيانات المالية. وفي حين أن الفرق في تقييم الأرصدة النقدية في تاريخ البيانات المالية غير جوهري، يلزم الإفصاح عن هذين السعرين المختلفين من حيث المعيار ١ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

(ب) المخاطر الكامنة في معاملات صرف العملات الأجنبية عن طريق الأطراف المقابلة المركزية:

تتم جميع تسويات صرف العملات الأجنبية للصندوق مباشرة في الوقت الراهن مع الأطراف المقابلة. والمدفوعات التي تقدم في انتظار تسوية الطرف المقابل التزامه بالسداد تنطوي على مخاطر بحكم طبيعتها. ويمكن التخفيف من هذه المخاطر بإجراء التسوية عن طريق الأطراف المقابلة المركزية، مثل مصرف التسويات المترابطة باستمرار. ورغم أن الجهود الرامية إلى اعتماد نظام التسويات المترابطة باستمرار بدأت في عام ٢٠١٣، فإنه لم يتحقق تقدم كبير حتى بعد سنتين تقريباً. ولئن تمكن الصندوق من تخفيف حدة المسائل المتعلقة بالأطراف المقابلة من خلال تدابير الرقابة الداخلية، لا يزال الخطر الأساسي قائماً إلى أن يتم إنشاء نظام للتسوية عن طريق الأطراف المقابلة المركزية.

(ج) الخسائر الناجمة عن صرف العملات الأجنبية:

يتعرض الصندوق بدرجة كبيرة لتقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية حيث أن أكثر من ٤٠ في المائة من استثمارات الصندوق يحتفظ بها في أصول تستند إلى عملات أخرى غير دولار الولايات المتحدة. وازدادت الخسائر الناجمة عن صرف العملات الأجنبية التي تكبدها الصندوق من ١٢٠,٤٥ مليون دولار في عام ٢٠١٢ إلى ٥٥٨,٩٢ مليون دولار في عام ٢٠١٣، وإلى ١,٩٦ بليون دولار في عام ٢٠١٤. وتتألف الخسائر الناجمة عن صرف العملات الأجنبية لعام ٢٠١٤ من مبلغ ١,٧٤ بليون دولار الذي يمثل خسائر غير متحققة ومبلغ ٢١٨,٧٦ مليون دولار الذي يمثل الخسائر المحققة. ومقارنة بالسنة السابقة، ارتفعت الخسائر المتحققة الناجمة عن صرف العملات بنسبة ٧٧ في المائة في حين ارتفعت الخسائر غير المتحققة بنسبة ٣٠٠ في المائة. ولا يزال يتعين على الصندوق أن يتصدى بفعالية للاتجاه المتزايد في الخسائر الناجمة عن صرف العملات الأجنبية.

(د) معدل عائد الاستثمار:

وفقاً لإطار الصندوق الاستراتيجي لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ والسياسة الاستثمارية للصندوق، يتمثل هدف الحافظة في تحقيق النقاط المرجعية في عناصر الحافظة بواسطة استراتيجيات فعالة والمساهمة في تحقيق معدل حقيقي إجمالي للعائد قدره ٣,٥ في المائة، جرى تعديله حسب الرقم القياسي لأسعار الاستهلاك في الولايات المتحدة على مر الزمن. ووفقاً لهذه المعايير، كان أداء الصندوق خلال السنة دون المستوى المطلوب، كما أبدى تقصيراً في الأداء خلال السنوات الخمس الفترة المنتهية في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. وجاء معدل العائد البالغ ٣,٢ في المائة لعام ٢٠١٤ دون المعدل القياسي، وهو ٣,٧ في المائة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. ونظراً إلى أن الصندوق نفسه يقدر أن تحقيق معدل عائد حقيقي قدره

٣,٥ في المائة على أساس سنوي قد يستغرق فترة تتراوح بين خمس وعشر سنوات، لا بد للصندوق أن يحقق الأهداف المنصوص عليها في الإطار الاستراتيجي إذا أراد بلوغ الهدف العام المتمثل في عائد يبلغ ٣,٥ في المائة على أساس مستدام.

(هـ) عدم وجود استراتيجية طويلة الأجل ومتسقة لتكنولوجيا المعلومات:

في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣، بدأ الصندوق عملية لاستعاضة عن نظام تكنولوجيا المعلومات المستخدم حالياً بنظام آخر على أساس أن النظام القائم يحتاج إلى تحسين وتكييف مستمرين لكي يلائم احتياجات المستخدمين. وبدأ الصندوق عملية شراء نظام جديد لدى شعبة المشتريات في الأمم المتحدة عام ٢٠١٣. وتم عرض خطة عمل لاستبدال النظام القائم والحصول على إعفاء من العطاءات التنافسية في تموز/يوليه ٢٠١٤ من أجل التعجيل بشراء النظام الجديد، وأُبرم عقد في نيسان/أبريل ٢٠١٥ أوصى بالموافقة عليه بتكلفة إجمالية "لا تتجاوز" ٢,٦ مليون دولار. وفي غضون ذلك، مُدد العقد المتعلق بالنظام القائم حتى كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ بتكلفة قدرها ٠,٧٤ مليون دولار كتدبير مؤقت. والتأخر في مواصلة عملية الشراء، علاوة على أنه أدى إلى تكلفة إضافية قدرها ٠,٧٤ مليون دولار، حال دون تحقيق الهدف المنشود من الإعفاء من العطاءات التنافسية التي تشكل سمة هامة في شفافية عملية الشراء. بمقتضى النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة التي تكفل أفضل قيمة مقابل الثمن.

(و) صدر في ٢٣ حزيران/يونيه ٢٠١٤ طلب تقديم عروض لتقييم هيكل المعلومات والبنى التحتية لتكنولوجيا المعلومات في شعبة إدارة الاستثمارات، لم يمض قدماً. وعند تعليق العمل بنظام Murex في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣، كان الصندوق يتوقع أن هذا الطلب لتقييم العروض سيكتمل في الربع الثالث من عام ٢٠١٤. وإضافة إلى ذلك، تم سحب نظام Murex في غضون ثلاث سنوات من بدايته في حزيران/يونيه ٢٠١١. وتم شطب مبلغ إجمالي قدره ٩٦٠ ١٠٠ دولار (٨٤٧ ٣٠٠ دولار للمرحلة الأولى ومبلغ ١١٢ ٨٠٠ دولار للمرحلة الثانية) نتيجة لسحب النظام. وتعكس هذه الحالات افتقار الصندوق إلى استراتيجية أو سياسة طويلة الأجل ومتسقة في مجال تكنولوجيا المعلومات، ويؤدي ذلك إلى اتخاذ قرارات قصيرة الأجل وتدابير مؤقتة لسد الثغرات، فضلاً عن تكبد نفقات إضافية.

(ز) تجاوز المواعيد والنفقات الإضافية في تشغيل النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية:

النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية عبارة عن نظام وحيد متكامل للبرامجيات قادر على دعم العمليات والنظم المالية والإدارية. وقد وافق مجلس المعاشات التقاعدية على المشروع في عام ٢٠٠٩ ووافقت عليه الجمعية العامة في عام ٢٠١١. وكان الموعد المحدد أصلاً لإنجاز المشروع حزيران/يونيه ٢٠١٤. وبسبب التحسينات غير المتوقعة المدخلة على النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية، والتغييرات في النظام الأساسي للصندوق، والاختبارات الإضافية، وضرورة التصدي للتحديات المتعلقة بتنقية البيانات وترحيل بيانات كشوف المرتبات من النظم القديمة، يُتوقع الآن أن يبدأ تشغيل النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية في حزيران/يونيه ٢٠١٥، أي سنة واحدة بعد الموعد المحدد أصلاً لإنجاز المشروع. ولاحظ المجلس أن هذه التمديدات بسبب الاختبارات الإضافية والاحتياجات المتعلقة بتنقية البيانات وترحيلها تعزى في جزء منها إلى نقص الدقة في تحديد المفاهيم والمتطلبات والنطاق، والقصور في التخطيط لتنفيذ المشروع. وحتى في هذه المرحلة المتأخرة من حزيران/يونيه ٢٠١٥، لم تحقق جميع المنجزات المتوخاة المزمع بدء تطبيقها في حزيران/يونيه ٢٠١٥ مستوى مرضياً من الأداء، ولا يزال هناك عدد من المسائل التي لم تعالج بعد. وأدى التأخير أيضاً إلى زيادة تكاليف مشروع النظام المتكامل بنسبة ١٩ في المائة من ١٦,٧ مليون دولار إلى ١٩,٩٤ مليون دولار. وفضلاً عن ذلك، أدى هذا التأخير في تشغيل النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية إلى اضطراب الصندوق لتمديد العمل بالنظم القائمة بتجديد العقود.

التوصيات

قدم المجلس عدة توصيات، بناء على مراجعته للحسابات، ترد في متن التقرير. والتوصيات الرئيسية هي أن يقوم الصندوق بما يلي:

(أ) الإفصاح عن استخدامه سعري صرف مختلفين لتحويل المعاملات غير المقيمة بدولار الولايات المتحدة خلال السنة؛

(ب) الإسراع باعتماد نظام التسوية عن طريق الأطراف المقابلة؛

(ج) دراسة سبل بديلة للتخفيف من الخسائر الناجمة عن صرف العملات الأجنبية، بما في ذلك إجراء دراسة مفصلة لجدوى تكاليف استراتيجية تحوطية مناسبة؛

(د) اتخاذ الخطوات اللازمة لتحقيق المؤشرات المرجعية المحددة في السياسة العامة لكل حافظة بتحسين عملياتها الخاصة بالاستثمار الداخلي والسعي إلى تحقيق الحد الأدنى العام للعائد الحقيقي بنسبة ٣,٥ في المائة؛

(هـ) وضع سياسة شاملة للتخطيط الاستراتيجي والإدارة والتدبير في مختلف المشاريع اللازمة أو التي توجد قيد التنفيذ في مجال تكنولوجيا المعلومات، والمبادرة بتدابير استباقية لتعجيل بعمليات الشراء لاستبدال النظام القائم والحد من النفقات الإضافية المتعلقة بالتدابير المؤقتة؛

(و) ضمان التنفيذ التام لمشروع النظام المتكامل بمعالجة جميع المسائل التي لم يبت فيها بعد، بما في ذلك إكمال اختبار البيانات والتشغيل الموازي.

حقائق أساسية

لصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة:	يوفر استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز والاستحقاقات ذات الصلة للموظفين
٢٢:	عدد المنظمات الأعضاء إضافة إلى الأمم المتحدة
١٢٢ ٧٥٩:	عدد المشتركين في الصندوق
٥٣,١٠ بليون دولار:	مجموع الأصول
٢١٧,٣٦ مليون دولار:	مجموع الخصوم
٥٢,٨٨ بليون دولار:	صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات
٥٠,٧٤ بليون دولار:	القيمة السوقية للاستثمارات
٣,٩٢ بليون دولار:	مجموع الإيرادات
٢,٥١ بليون دولار:	مجموع النفقات، بما في ذلك مدفوعات الاستحقاقات
١,٦٦ بليون دولار:	إيرادات الاستثمار
٣,٢ في المائة:	عائد الاستثمار لعام ٢٠١٤

ألف - الولاية والنطاق والمنهجية

١ - أنشأت الجمعية العامة الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة في عام ١٩٤٩ لتوفير استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز والاستحقاقات ذات الصلة لموظفي الأمم المتحدة وموظفي المنظمات الأخرى التي تُقبل عضويتها في الصندوق. ويديره مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ويضم حالياً ٢٢ عضواً إضافة إلى الأمم المتحدة ووكالاتها. والصندوق خطة استحقاقات محدّدة يمولها أرباب عمل متعددون. وبلغت القيمة السوقية لحافضة استثمار الصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ ما مقداره ٥٠,٧٤ بليون دولار.

٢ - وراجع مجلس مراجعي الحسابات البيانات المالية للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، واستعرض عملياته للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ وفقاً لقراري الجمعية العامة ٧٤ (د-١) لعام ١٩٤٦ و ٦٨٠ (د-٧) لعام ١٩٥٢. وأجريت مراجعة الحسابات وفقاً للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، واستناداً إلى المعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتتضمن تلك المعايير أمثال المجلس للمتطلبات الأخلاقية وأن يخطط لمراجعة الحسابات ويجريها بطريقة تتيح التأكد بقدر معقول من خلو البيانات المالية من الأخطاء الجوهرية.

٣ - وأجريت مراجعة الحسابات في المقام الأول لتمكين المجلس من تكوين رأي عما إذا كانت البيانات المالية تعرض بصورة صادقة المركز المالي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ ونتائج عملياته للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وشمل ذلك تقييم ما إذا كانت النفقات المسجلة في البيانات المالية متكبدة للأغراض التي وافقت عليها مجالس الإدارة، وما إذا كان قد تم تصنيف الإيرادات والنفقات وتسجيلها على نحو سليم. وشملت مراجعة الحسابات استعراضاً عاماً للنظم المالية والضوابط الداخلية وفحصاً اختبارياً لسجلات المحاسبة وغيرها من الأدلة الداعمة إلى الحد الذي يعتبره المجلس ضرورياً لتكوين رأي بشأن البيانات المالية.

٤ - وإضافة إلى مراجعة الحسابات والمعاملات المالية، استعرض المجلس عمليات الصندوق بمقتضى البند ٧-٥ من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة. ويسمح ذلك للمجلس بإبداء ملاحظاته في ما يتعلق بكفاءة الإجراءات المالية والنظام المحاسبي والضوابط المالية الداخلية، وبصفة عامة، إدارة وتدبير عمليات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

٥ - ويغطي هذا التقرير المسائل التي يرى المجلس أنه ينبغي توجيه انتباه الجمعية العامة إليها. ونوقشت ملاحظات المجلس واستنتاجاته مع الإدارة التي عرضت آراؤها كما ينبغي في هذا التقرير.

باء - الاستنتاجات والتوصيات

١ - متابعة التوصيات السابقة

٦ - من التوصيات المتبقية البالغ عددها ١٢ توصية، نُفذت ٩ توصيات (٧٥ في المائة) بالكامل، بينما كانت ٣ توصيات (٢٥ في المائة) قيد التنفيذ. وينوّه المجلس بالتحسن الذي طرأ على معدل تنفيذ توصياته بالمقارنة مع العام السابق الذي نُفذت فيه بالكامل

٤١ في المائة من التوصيات المقدمة وعددها ٢٢ توصية. وتتعلق التوصيات الثلاث التي كانت قيد التنفيذ بالنظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية الذي من المقرر تشغيله بحلول حزيران/يونيه ٢٠١٥. وترد التفاصيل في تذييل هذا التقرير.

٢ - استعراض مالي عام

٧ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، بلغ مجموع أصول الصندوق ٥٣,١٠ بليون دولار (٥١,٦٣ بليون دولار في عام ٢٠١٣)، وبلغ مجموع خصومه ٢١٧,٣٦ مليون دولار (١٥٥,٧٢ مليون دولار في عام ٢٠١٣)، وبذلك يكون صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات ٥٢,٨٨ بليون دولار (٥١,٤٧ بليون دولار في عام ٢٠١٣). ويمثل ذلك زيادة قدرها ١,٤١ بليون دولار مقارنة بالسنة السابقة. وكانت القيمة السوقية لاستثمارات الصندوق تبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ ما قدره ٥٠,٧٤ بليون دولار (بزيادة قدرها ١,٤٠ بليون دولار، ونسبتها ٢,٨٤ في المائة)، مقابل ٤٩,٣٤ بليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣. ومن مجموع الاستثمارات، شكّلت الأسهم نسبة ٦٦,٢٦ في المائة والاستثمارات ذات الإيرادات الثابتة نسبة ٢٥,٢٩ في المائة.

٨ - وبلغ مجموع إيرادات الصندوق خلال عام ٢٠١٤ ما مقداره ٣,٩٢ بلايين دولار، ويشمل إيرادات الاستثمار التي بلغت ١,٦٦ بليون دولار (٦,٩١ بلايين دولار في عام ٢٠١٣)، والاشتراكات التي بلغت ٢,٢٦ بليون دولار، وإيرادات أخرى بمبلغ ١,٩٣ مليون دولار. وبلغت النفقات (التي تشمل الاستحقاقات المسددة والمصروفات الإدارية وغيرها من المصروفات) ما قدره ٢,٥١ بليون دولار.

٩ - واستناداً إلى البيانات المالية، بلغ العائد من الاستثمار لعام ٢٠١٤ نسبة ٣,٢ في المائة، مقابل المعيار المرجعي المحدد في السياسة العامة لعام ٢٠١٤ وقدره ٣,٧ في المائة. وفي عام ٢٠١٣، بلغ معدل العائد ١٥,٥٠ في المائة، مقابل المعيار المرجعي المحدد في السياسة العامة لتلك السنة وقدره ١٣,٥ في المائة. وزادت الخسائر الناجمة عن الصرف الأجنبي لعام ٢٠١٤ بمبلغ ١,٤ بليون دولار لتصل إلى ١,٩٦ بليون دولار، بعد أن كانت ٥٥٨,٩٢ مليون دولار في عام ٢٠١٣.

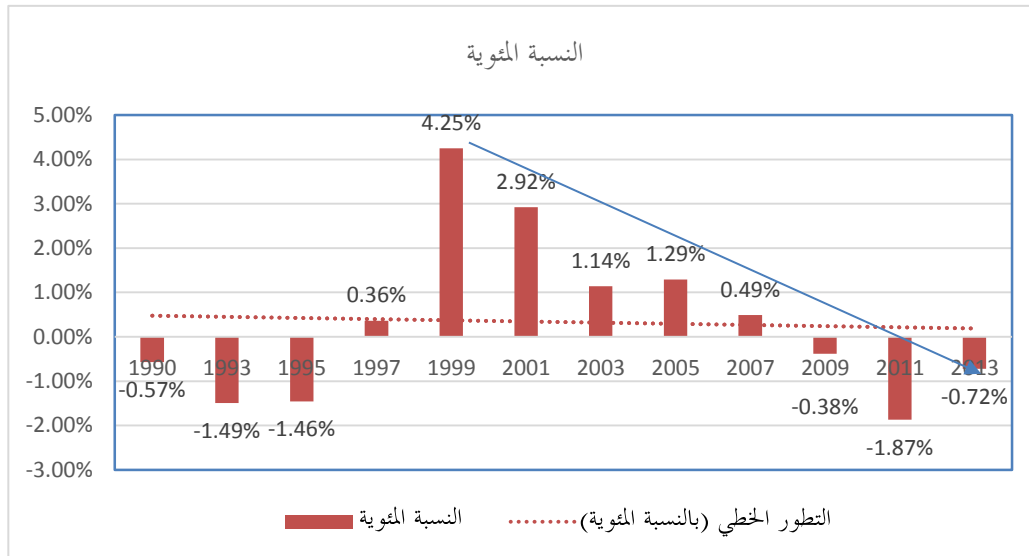
١٠ - وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، بلغ عدد المشتركين في الصندوق ١٢٢ ٧٥٩ مشتركاً، وهو ما يمثل زيادة بنسبة ٢ في المائة عن عددهم في سنة ٢٠١٣ حين بلغ ٢٩٤ ١٢٠ مشتركاً. وكان عدد الاستحقاقات الدورية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

٢٠١٤ يبلغ ٣٦٧ ٧٢ استحقاقاً، وهو ما يشير إلى زيادة بنسبة ٣,٤١ في المائة عن عددها في سنة ٢٠١٣ حين بلغ ٩٨٠ ٦٩ استحقاقاً.

١١ - وأظهر التقييم الاكتواري المنجز في نهاية عام ٢٠١٣ أن العجز بلغ نسبة ٠,٧٢ في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي. وظل العجز يتزايد منذ عام ٢٠٠٩، غير أن تحسناً ملحوظاً طرأ عليه في عام ٢٠١٣ بالمقارنة مع عام ٢٠١١. ويُعزى هذا التحسن أساساً إلى رفع سن التقاعد إلى ٦٥ سنة بالنسبة للموظفين الذين يبدأ اشتراكهم في الصندوق أو يُستأنف بعد ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤.

الشكل ١

اتجاه تطور الفائض أو العجز الاكتواري



المصدر: الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

إدارة الاستثمارات

١٢ - استثمر الصندوق في حافظة استثمارية عالمية تضم أسهماً واستثمارات ذات إيرادات ثابتة وأصولاً عقارية وأصولاً بديلة واستثمارات أخرى. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، كانت القيمة السوقية لأصول الصندوق تبلغ ٥٠,٧٤ بليون دولار، وكان توزيع الأصول كما يلي: ٦٦,٢٦ في المائة من الأسهم، و ٢٥,٢٩ في المائة من الاستثمارات ذات الإيرادات الثابتة، و ٥,٤٥ في المائة من الأصول العقارية، و ٣ في المائة من الاستثمارات البديلة والاستثمارات الأخرى.

١٣ - وتتمثل الأهداف الطويلة المدى لشعبة إدارة الاستثمارات في: (أ) تعويض الخسوم الحالية والمقبلة للصندوق؛ (ب) والحفاظ على حجم مخاطرة مضبوط وأنسب؛ (ج) وتنويع المحافظة من حيث أنواع الأصول والعملات والتوزيع الجغرافي. وحددت الشعبة كإنجاز متوقع، في إطارها الاستراتيجي، تحقيق معدل حقيقي سنوي لعائدات استثمارات الصندوق في الأجل الطويل قدره ٣,٥ في المائة.

١٤ - وقياس أداء الاستثمارات هو القياس الكمي للنتائج التي يحققها أي برنامج للاستثمار. وقد أسندت شعبة إدارة الاستثمارات المسؤولية عن رصد عائدات ومخاطر الاستثمارات والإبلاغ عنها إلى قسم المخاطر والامتثال التابع لها. وأوكل حساب الأداء الاستثماري للصندوق إلى طرف خارجي، وهو شركة لإدارة الأصول، قامت بمهمة أمين السجلات الرئيسية. ووضعت الشعبة ضوابط لضمان موثوقية المنهجية المتبعة في حساب الأداء، وصحة الأرقام المبلغ عنها. وقامت الشعبة أيضاً برصد وتقييم نوعية الخدمات التعاقدية التي قدمتها الجهة القائمة بمهمة أمين السجلات الرئيسية. ويشترط دليل الشعبة للمخاطر أن تضمن الشعبة أن يُصدر جميع مقدمي الخدمات تقارير عن الاستثمارات تتفق مع المعايير العالمية لأداء الاستثمارات.

١٥ - وأنجزت الجهة القائمة بمهمة أمين السجلات الرئيسية عملية حساب معدلات عائد الحافظات الاستثمارية يومياً، وأُحيلت البيانات عن الأداء إلى شعبة إدارة الاستثمارات عبر بوابة شبكية. وتحقق قسم المخاطر والامتثال من صحة البيانات عن معدلات عائد الأوراق المالية العامة التداول (التي شكلت نحو ٨٨ في المائة من الحافظة) التي قدمتها الجهة القائمة بمهمة أمين السجلات الرئيسية. وقام القسم بذلك عن طريق مقارنته أسبوعياً للأرقام مع تلك الصادرة عن شركة Morgan Stanley Capital International Barra One. واستعرض مكتب خدمات الرقابة الداخلية أربعة تقارير أسبوعية من تقارير المقارنة في أيلول/سبتمبر ٢٠١٤، وخُصص إلى أن لدى الشعبة الضوابط المناسبة للتحقق من صحة الأرقام عن الأداء التي تبلغ بها الجهة القائمة بمهمة أمين السجلات الرئيسية. ولم يجد المجلس أي مخالفة جوهرية لمتطلبات المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام المتعلقة بالاستثمارات.

٣ - الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

الكشف عن المعلومات الواردة في البيانات المالية

١٦ - يكتسي الكشف عن المعلومات الواردة في البيانات المالية بشكل مفصل وموحد أهمية أساسية بالنسبة لشفافية صناديق المعاشات التقاعدية العامة وإدارتها، إذ يسهّل ذلك فهم

البيانات المالية بشكل واضح لا لبس فيه. وتشجع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام الكيانات أيضاً على تقديم معلومات إضافية لمساعدة المستخدمين في تقييم أداء الكيان وإدارته للأصول والقرارات المتعلقة بتوزيع الموارد. واستعرض المجلس البيانات المالية للصندوق والملاحظات المُبداة عليها، ووجد أن بعض ما كشف عنه كان إما غير مكتمل أو غير صحيح، وهو ما استدعى إدخال تحسينات. وقد صحّحت الإدارة أو نقّحت تلك المعلومات لتقديم المزيد من الإيضاحات لمستخدمي البيانات المالية.

الكشف عن مختلف أسس القياس المستخدمة في البيانات المالية

١٧ - وفقاً للمعيار ١ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، يجب أن يُقدم في الملاحظات معلومات إضافية لا تتضمنها البيانات المالية لكنها مهمة لفهم هذه البيانات. وبالإضافة إلى ذلك، يشترط المعيار ١ من المعايير المحاسبية الدولية الإفصاح في موجز أهم السياسات المحاسبية عن أساس القياس (أو أسس القياس) الذي استخدم في إعداد البيانات المالية، وعن غيره من السياسات المحاسبية المتبعة ذات الأهمية في فهم البيانات المالية.

١٨ - وكشف الصندوق، في بيانه عن صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات، أنه كان بحوزته ما قدره ٢ ١١٠,٨٨ مليون دولار في شكل نقدية ومكافئات نقدية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. وأفصح الصندوق، في الملاحظة ٣-٧، أن تحويل المعاملات غير المقومة بدولار الولايات المتحدة تمّ بتطبيق سعر الصرف الفوري بين العملة الوظيفية والعملة غير المقومة بدولار الولايات المتحدة عند تاريخ المعاملة. وإضافة إلى ذلك، أُشير إلى أنه يتم في كل تاريخ إبلاغ تحويل البنود النقدية غير المقومة بدولار الولايات المتحدة باستخدام سعر الصرف الفوري عند الإقفال، وأنه يُعترف بالفروق في أسعار الصرف الناشئة عن تسوية هذه البنود النقدية، أو عن تحويلها بأسعار مختلفة عن تلك التي حُوّلت على أساسها في الاعتراف الأوّل خلال الفترة المعنية أو في البيانات المالية السابقة، في بند التغير في صافي الأصول المتاحة لتسديد الاستحقاقات في الفترة التي تنشأ فيها.

١٩ - وتبين من فحص لأرصدة العملات غير المقومة بدولار الولايات المتحدة المدرجة في البيانات المالية استخدام أسعار صرف مختلفة في تحويل الأرصدة التي بحوزة الأمانة (١٤٥,٨٧ مليون دولار) والأخرى بحوزة شعبة إدارة الاستثمارات (١ ٩٦٥ مليون دولار). إلا أن الصندوق لم يُشر إلى الفئات التي طُبّق عليها كل أساس للقياس في الملاحظات على البيانات المالية، حسب ما يقتضيه المعيار ١ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

٢٠ - وذكر الصندوق أن أمانة الصندوق تستخدم، وفقاً لشروط دليلها المحاسبي، سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة كبديل عن سعر الصرف الفوري الذي تعتمد عليه شعبة إدارة الاستثمارات. وأضاف الصندوق أن كلا من أمانة الصندوق والشعبة يستخدمان "سعر الصرف الفوري" بين العملة الوظيفية والعملة غير المقومة بدولار الولايات المتحدة، كما يرد في ملاحظاته، غير أن سعر الصرف الفوري المستخدم في الأنشطة الاستثمارية والتشغيلية يأتي من مصدرين مختلفين. وحلّل الصندوق مسألة استخدام سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة كبديل عن سعر الصرف الفوري، وخلص إلى أنه لا يختلف كثيراً عن الأسعار السائدة في السوق، وأنه لا يوجد بالتالي فارق جوهري في تقييم الأرصدة النقدية.

٢١ - ويرى المجلس أنه رغم عدم وجود فارق جوهري في تقييم الأرصدة النقدية في تاريخ إصدار البيانات المالية، يجب الكشف عن سعري الصرف المختلفين المستخدمين، عملاً بشروط المعيار ١ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

٢٢ - ويوصي المجلس بأن يكشف الصندوق عن استخدامه لسعري صرف مختلفين في تحويل المعاملات غير المقومة بدولار الولايات المتحدة خلال العام.

بيان التدفقات النقدية

٢٣ - وضع الصندوق سياسة محاسبية خاصة به، حسب ما يسمح به المعيار ٣ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، في ما يتعلق بالبيانات المالية ومدفوعات الاستحقاقات وحساب الإيرادات من الاشتراكات. وقرر الصندوق أيضاً عدم إعداد بيان للتدفقات النقدية خلافاً لما يقتضيه المعيار ١ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، لأنه رأى أن المعيار ٢٦ من هذه المعايير يستثني خطط المعاشات التقاعدية من شرط إعداد بيان التدفقات النقدية.

٢٤ - ويرى المجلس أنه بالنظر لكون الصندوق شرع في تطبيق المعايير المحاسبية الدولية بنجاح في عام ٢٠١٢، فينبغي أن يكون بوسعها الآن إعداد بيان عن التدفقات النقدية. زد على ذلك أن المعيار ٢٦ من المعايير المحاسبية الدولية لا يستثني بنص صريح خطط المعاشات التقاعدية من إعداد بيان التدفقات النقدية والإفصاح عنه. وعليه، يرى المجلس أنه ينبغي أن يُدرج في البيانات المالية بيان للتدفقات النقدية، وفق ما تقتضيه المعايير المحاسبية الدولية.

٢٥ - وأعرب الصندوق عن عدم قدرته على إدراج بيان للتدفقات النقدية في البيانات المالية لعام ٢٠١٤، لكنه وافق على أن يُدرج، اعتباراً من عام ٢٠١٥ فصاعداً، بياناً يقدم أرقام مقارنة عن السنة السابقة. وأدرجت معلومة عن هذا الشأن في الملاحظة ٣-١ من الملاحظات على البيانات المالية.

٤ - الاستثمارات

٢٦ - استعرض المجلس الاستراتيجية والسياسات والعمليات التي يتبعها الصندوق في الاستثمار، مع التركيز على تحديد ما إذا كان الصندوق قد عالج على نحو مناسب المخاطر المرتبطة بذلك، وتقييم أدائه مقارنة بالمشورات المرجعية المحددة.

تسوية معاملات الصرف الأجنبي عبر الأطراف المقابلة المركزية

٢٧ - تُنجز جميع تسويات الصرف الأجنبي الخاصة بالصندوق في الوقت الراهن بالتعامل مباشرة مع الأطراف المقابلة. وتسديد المدفوعات قبل وفاء الطرف المقابل بالتزامه بالسداد ينطوي بحكم طبيعته على مخاطر. ويمكن الحد من هذه المخاطر بالتسديد عبر الأطراف المقابلة المركزية، كمصرف Continuous Linked Settlement Bank. ففي الوقت الحاضر، تُسوَّى جميع تسويات الصرف الأجنبي تسوية مجملة. وتعني التسوية المجملة أنه يتم تسوية كل معاملة على انفراد بتسديد مدفوعات عبر المصارف المراسلة (أو فروع مصارف الأطراف المقابلة) بالعملات المعنية. وتتمثل المخاطر المرتبطة بهذه الطريقة في عدم وفاء الأطراف المقابلة بالتزاماتها بالدفع.

٢٨ - وفي حين تفهم الصندوق القلق الذي أعرب عنه المجلس، ذكر أنه يعتقد أن ضوابطه الداخلية السارية على إجراءات تسويات الصرف الأجنبي تكفي للحد من المخاطر التي تنطوي عليها التسويات. ولم يسبق للصندوق في تاريخه أن فقد في معاملات الصرف الأجنبي أيّاً من رأسماله المستثمر. وحتى في حالات عدم تسليم الطرف المقابل للأموال في موعد التسوية، استُلمت مع ذلك الأموال في غضون فترة زمنية معقولة، وسوَّى الطرف المقابل جميع المطالبات بالتعويض التي قدمها الصندوق إليه. وأضاف الصندوق بأنه سيعتمد هيكل واحد للمصارف الودیعة العالمية، وأنه بصدد إعداد مقترح يخص خدمات الإيداع العالمية من المقرر إصداره بحلول نهاية الربع الثاني أو الثالث من عام ٢٠١٥.

٢٩ - ولاحظ المجلس أنه رغم البدء في بذل جهود في عام ٢٠١٣ لاعتماد نظام مصرف Continuous Linked Settlement Bank، لم يتحقق تقدم كبير رغم مرور سنتين تقريباً. وفي حين تمكن الصندوق من الحد من أثر المسائل المرتبطة بالأطراف المقابلة بواسطة ضوابط داخلية، يظل الخطر الأساسي قائماً إلى أن يتم إنشاء نظام لتسديد التسويات عبر الأطراف المقابلة المركزية.

٣٠ - ويوصي المجلس بأن يعجل الصندوق ببدء العمل بنظام تسديد التسويات عبر الأطراف المقابلة المركزية ضمن إطار زمني محدد.

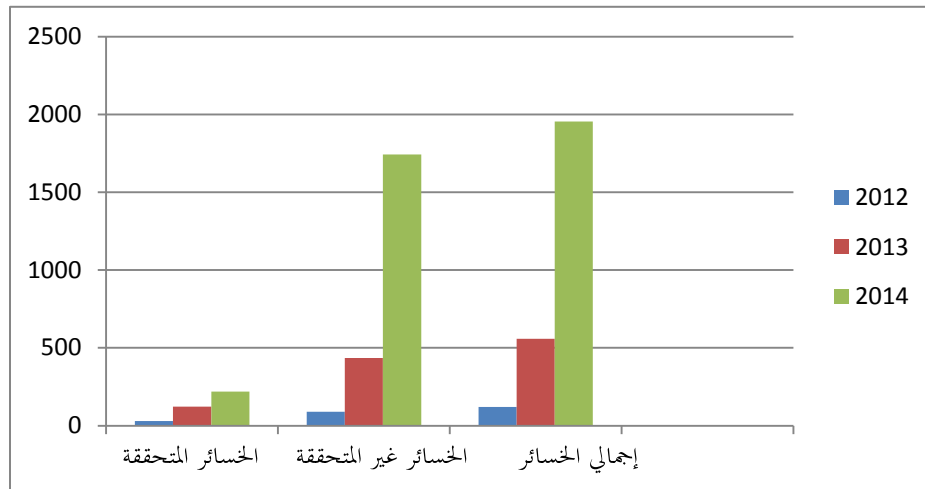
خسائر الصرف الأجنبي

٣١ - ينطوي التعرض لتقلبات العملات الأجنبية بدون قيود على خطر انخفاض العائد أو حتى اضمحلال رأس المال كما يحدث عندما تصفى الاستثمارات وتحوّل إلى عملات عليها خصوم. والصندوق معرض بشكل كبير لتقلبات أسعار الصرف الأجنبي في كل من شقي الأصول والخصوم. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، كانت أكثر من ٤٠ في المائة من استثمارات الصندوق في أصول مقومة بعملة غير دولار الولايات المتحدة. وازدادت الخسائر الناجمة عن الصرف الأجنبي التي تكبدها الصندوق من ١٢٠,٤٥ مليون دولار في عام ٢٠١٢ إلى ٥٥٨,٩٢ مليون دولار في عام ٢٠١٣، ثم إلى ١,٩٦ بليون دولار في عام ٢٠١٤، على النحو المبين في الشكل ٢ أدناه.

الشكل ٢

اتجاه تطور الخسائر الناجمة عن الصرف الأجنبي

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)



٣٢ - وشملت الخسائر في عام ٢٠١٤ خسائر غير متحققة قدرها ١,٧٤ بليون دولار (٤٣٤,٥٣ مليون دولار في عام ٢٠١٣، و ٨٩,٢١ مليون دولار في عام ٢٠١٢)، وخسائر متحققة قدرها ٢١٨,٧٦ مليون دولار (١٢٣,٧٦ مليون دولار في عام ٢٠١٣، و ٣٠,٨٢ مليون دولار في عام ٢٠١٢). ومقارنة بالسنة السابقة، ازدادت الخسائر المتحققة الناجمة عن الصرف بنسبة ٧٧ في المائة، بينما ازدادت الخسائر غير المتحققة بنسبة ٣٠٠ في المائة في عام ٢٠١٤. ولم يتقصّ الصندوق آليات، كالتحوط، للحد من اتجاه خسائر الصرف الأجنبي نحو الارتفاع.

٣٣ - وذكر الصندوق أن دراسة تتعلق بإدارة الأصول والخصوم توجد قيد الإنجاز، وستُعرض قريباً على مجلس صندوق المعاشات التقاعدية. وأضاف أنه استعرض خيار التحوط من مخاطر العملات بصورة دورية. ونظراً للجوانب المتعلقة بتكلفة التحوط من مخاطر العملات، لم يتضح ما إذا كان الصندوق سيستطيع إدارة مخاطر العملات بشكل فعال دون التضحية بعائدات الاستثمار على مدى فترات. ولا طائل من اتخاذ ترتيبات للتحوط في الوقت الراهن، وأثرها على المدى الطويل ضئيل؛ غير أن الصندوق قد ينظر في العمل بها في المستقبل. ولذلك، قررت لجنة الاستثمارات في أيار/مايو ٢٠١٥ عدم العمل بترتيبات التحوط في الوقت الراهن.

٣٤ - ولاحظ المجلس أنه لا يزال يتعين على الصندوق أن يعالج بفعالية مسألة اتجاه الخسائر الناجمة عن الصرف الأجنبي نحو الارتفاع. وبالقائمة الحقيقية، فالحسائر الناجمة عن الصرف الأجنبي في ما يخص النقدية ومكافئات النقدية بلغت وحدها في عام ٢٠١٤ ما قدره ١٠٤,٨٠ مليون دولار، مقارنة بمبلغ ٢٨,٨٣ مليون دولار في عام ٢٠١٣ و ٢١,٦٣ مليون دولار في عام ٢٠١٢. ولا يجب أن يُتخذ قرار بعدم العمل بترتيبات التحوط بالاستناد إلى مجرد توقع حدوث انعكاس في الاتجاه، بل يجب أن يستند إلى تحليل أشمل لنسبة الفائدة إلى التكلفة، ودراسة للاتجاهات المستجدة في سوق العملات على المدى المتوسط.

٣٥ - ويوصي المجلس بأن يتقصّى الصندوق بدائل للتخفيف من خسائر الصرف الأجنبي، بما في ذلك إنجاز دراسة مستفيضة لنسبة الفائدة إلى التكلفة بغرض بلورة استراتيجية تحوط مناسبة.

معدل عائد الاستثمارات

٣٦ - وفقاً للإطار الاستراتيجي للصندوق لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ وسياسة الصندوق الاستثمارية، يتمثل هدف الحافظة في أن يتجاوز الأداء المؤشرات المرجعية لعناصر الحافظة عن طريق استراتيجيات فعالة، وفي المساهمة في تحقيق معدل حقيقي إجمالي للعائدات قدره ٣,٥ في المائة، معدّلاً حسب الرقم القياسي لأسعار المستهلك في الولايات المتحدة مع مرور الوقت. ومؤشر الإنجاز المحدد في الإطار الاستراتيجي هو العائد الكلي مقابل المؤشر المرجعي المحدد وفقاً للسياسة العامة على مدى فترة ٥ سنوات.

٣٧ - ووفقاً لهذه المقاييس، كان أداء الصندوق دون المستوى المطلوب سواء خلال السنة أو خلال فترة الخمس سنوات المنتهية في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. وترد في ما يلي

بيانات عن أداء حافظة الصندوق مقابل المؤشرات المرجعية المحددة وفقاً للسياسة العامة في السنة وعلى مدى خمس سنوات:

الجدول ١

العائد الكلي مقابل المؤشر المرجعي المحدد وفقاً للسياسة العامة

(نسبة مئوية)

الفئة	٢٠١٤/فترة الخمس سنوات	المؤشر المرجعي المحدد وفقاً للسياسة العامة	معدل العائد الفعلي	الفرق ^١
مجموع الصندوق	السنة	٣,٧٠	٣,٢٠	٠,٥٠-
	الخمس سنوات	٧,٦٠	٧,٣٠	٠,٣٠-
الأسهم	السنة	٤,٧٠	٤,٤٠	٠,٣٠-
	الخمس سنوات	٩,٧٠	٩,٣٠	٠,٤٠-
الإيرادات الثابتة	السنة	٠,٦٠	١,٠٠-	١,٦٠-
	الخمس سنوات	٢,٦٥	٣,٠٦	٠,٤١+
العقارات	السنة	١١,٥٠	١٢,٥٠	١,٠٠+
	خمس سنوات	١٢,١٨	١٠,٤٩	١,٦٩-
السلع الأساسية	السنة	١٧,٠٠-	٢١,٢٠-	٤,٢٠-
	الخمس سنوات	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
النقدية والاستثمارات القصيرة الأجل	السنة	٠,٣	٤,٦٠-	٤,٦٣-
	الخمس سنوات	٠,٩	٠,٨٠-	٠,٨٩-

المصدر: شعبة إدارة الاستثمارات.

(أ) أداء يفوق المؤشر المحدد (+)/أداء دون المؤشر المحدد (-).

٣٨ - وكما يتضح من الجدول أعلاه، لم يستطع الصندوق تحقيق أي من المؤشرات المحددة وفقاً للسياسة العامة، سواء على مستوى جميع الحافظات في فترة السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ باستثناء حافظة العقارات، أو على مستوى جميع الحافظات في فترة الخمس سنوات المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ باستثناء حافظة الإيرادات الثابتة.

٣٩ - وذكر الصندوق أن المؤشر المرجعي المحدد وفقاً للسياسة العامة يتمثل في تحقيق عائد حقيقي قدره ٣,٥ في المائة على مدى طويل متواصل. وقد نجح الصندوق في تحقيق ذلك الهدف على مدى السنوات الخمسين الماضية، إلا أن الأداء في الماضي ليس بالضرورة ضماناً لمستوى الأداء في المستقبل. ويعتقد الصندوق أنه سيواصل تحقيق معدل حقيقي سنوي للعائدات في المدى الطويل قدره ٣,٥ في المائة، رغم أنه قلق من احتمال عدم تحقيق ذلك

الهدف في السنوات القليلة القادمة بسبب الفرضيات الاقتصادية الراهنة. إذ من المتوقع أن يستغرق تحقيق الهدف المتمثل في عائد حقيقي قدره ٣,٥ في المائة سنوياً ما يقرب من ٥ إلى ١٠ سنوات. وأضاف الصندوق أن أدائه في السبع والعشر سنوات الماضية تجاوز، حتى ٣١ آذار/مارس ٢٠١٥، المؤشر المرجعي المحدد وفقاً للسياسة العامة. وإضافة إلى ذلك، نجح في تحقيق الأهداف المتمثلة في عائد حقيقي قدره ٣,٥ في المائة على المدى الطويل، بما في ذلك خلال السنوات العشر والعشرين والخمس والعشرين والخمسين الماضية.

٤٠ - وأشار الصندوق إلى أن معدل العائد لعام ٢٠١٤ كان حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ دون المؤشر المرجعي وهو ٣,٧ في المائة، إذ بلغ ٣,٢ في المائة. ولكون الصندوق نفسه قدّر أن تحقيق عائد حقيقي قدره ٣,٥ في المائة سنوياً قد يستغرق فترة تصل إلى ١٠ سنوات، فالأدعى أن يحقق الصندوق الأهداف المباشرة المحددة في الإطار الاستراتيجي إذا أراد بلوغ الهدف العام المتمثل في عائد قدره ٣,٥ في المائة في فترة متواصلة.

٤١ - ويوصي المجلس بأن يتخذ الصندوق الخطوات اللازمة لتحقيق المؤشرات المرجعية المحددة وفقاً للسياسة العامة والخاصة بكل حافطة، وذلك بتحسين عملياته وممارساته الاستثمارية الداخلية وبالسعي إلى تحقيق الحد الأدنى العام للعائد الحقيقي وهو ٣,٥ في المائة.

٥ - إدارة إجراءات تحصيل الاشتراكات ودفع المستحقات

الاستثناءات من تسوية الفروق في بيانات المشتركين

٤٢ - لأغراض إعداد البيانات المالية للصندوق، تُرسل المنظمات الأعضاء فيه بيانات عن اشتراكات المشتركين إلى وحدة الحسابات التابعة للصندوق في جدول الاشتراكات عن السنة بحلول نهاية كانون الثاني/يناير من السنة التالية. وتُرسل البيانات على أساس كل مشترك على حدة وتتضمن الاشتراكات كما حسبتها تلك المنظمات. وتتحقق وحدة الحسابات من أن جميع الاشتراكات المبلغ عنها تندرج ضمن فترة خدمة المشترك المدفوع عنها اشتراكات، وتعدّ تقريراً بالاستثناءات من تسوية الفروق في بيانات المشتركين يُبين الفروق بين تقديرات الاشتراكات والمبلغ الذي أبلغت فعلياً عنه المنظمات الأعضاء عن كل مشترك في جداول نهاية السنة. ويُرسَل هذا التقرير إلى المنظمات الأعضاء التي هي ملزمة بأن تردّ بشرح للفروق وبيان بالإجراءات اللازمة لتسويتها.

٤٣ - ولاحظ المجلس أن الاستثناءات من تسوية الفروق في بيانات المشتركين عن السنة السابقة لم تُسوَّ بالكامل قبل إعداد البيانات المالية عن السنة التالية. فعند استلام جداول نهاية السنة عن السنة التالية، لم تُتخذ إجراءات بخصوص الحالات القديمة غير المسواة من

الاستثناءات من تسوية الفروق في بيانات المشتركين؛ بل أُصدر بدلا من ذلك تقرير جديد عن الاستثناءات. ويعرض الجدول ٢ أدناه موجزاً للاستثناءات من تسوية الفروق في بيانات المشتركين التي حُدِّدت وسُوِّيت في الأعوام من ٢٠١١ إلى ٢٠١٣:

الجدول ٢

تفاصيل عن الاستثناءات من تسوية الفروق في بيانات المشتركين

(عملايين دولارات الولايات المتحدة)

السنة	العدد	صافي المبلغ*	ما حُدِّد من استثناءات من تسوية الفروق في بيانات المشتركين					استثناءات أرسلت المنظمات الأعضاء ردّاً بشأنها		استثناءات لم ترد ردود بشأنها وظلت مبالغها دون تسوية	
			العدد	صافي المبلغ*	العدد	صافي المبلغ*	صافي المبلغ*	غير المسوّى	صافي المبلغ*	العدد	صافي المبلغ*
			(نسبة مئوية)	(نسبة مئوية)	(نسبة مئوية)	(نسبة مئوية)	(نسبة مئوية)	(نسبة مئوية)	(نسبة مئوية)	(نسبة مئوية)	(نسبة مئوية)
٢٠١١ ^(أ)	١٤ ٨٦٠	١٧,٩٧	٢ ٨٣١	٠,٩٢	٠,٤٨	١٢ ٠٢٩	١٦,٥٨	(١٩,٠٥)	(٥,١٢)	(٢,٦٧)	(٨٠,٩٥)
٢٠١٢ ^(ب)	١٢ ٣٦٦	١٩,٢٣	٣ ٠٧٤	٤,٤١	١,١٤	٩ ٢٩٢	١٣,٦٨	(٢٤,٨٦)	(٢٢,٩١)	(٥,٩٢)	(٧٥,١٤)
٢٠١٣ ^(ج)	٩ ٩٦٨	١٤,٦١	١ ٨٦٤	١,٨٩	٠,٢٤	٨ ١٠٤	١٢,٤٨	(١٨,٧٠)	(١٢,٩٢)	(١,٦٤)	(٨١,٣٠)
								(٨٥,٤٢)	(٨١,٣٠)	(١,٦٤)	(٨٥,٤٢)

المصدر: أمانة الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

* ملحوظة: مجموع الفروق الموجبة والسالبة بين تقديرات الاشتراكات حسبما حددها الصندوق والاشتراكات الفعلية التي استُلمت من المنظمات الأعضاء.

(أ) الحالة في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣. وعُدَّت البيانات عن السنة باستبعاد الحالات التي لم تُستلم فيها اشتراكات كي يمكن مقارنتها بالبيانات عن السنوات الأخرى.

(ب) الحالة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

(ج) الحالة في أيار/مايو ٢٠١٥.

٤٤ - وكان مجلس مراجعي الحسابات قد أوصى، في تقريره عن عام ٢٠١٢ (A/68/303)

وعام ٢٠١٣ (A/69/9)، بأن يواصل الصندوق تحسين الضوابط والكفاءة في عملية تحديد

الاستثناءات من تسوية الفروق في بيانات المشتركين، كي يتسنى تحديد الفروق وتسويتها مع

المنظمات الأعضاء في الوقت المناسب. غير أن ردود المنظمات الأعضاء بشأن الاستثناءات

كانت في عام ٢٠١٣ أقل منها في عام ٢٠١٢، ولم يراجع بعد ما عدده ٨ ١٠٤ حالات

استثناء بلغت قيمة الفروق فيها ما قدره ١٢,٤٨ مليون دولار.

٤٥ - ولاحظ المجلس أنه في ما يتعلق بعام ٢٠١٤، بلغت الفروق بين تقديرات الاشتراكات والمبلغ الذي أبلغت عنه بالفعل المنظمات الأعضاء في جداول نهاية السنة عن كل مشترك ما قدره ١٧,٤٠ مليون دولار عن ١٢ ٦٨٥ حالة استثناء من تسوية الفروق في بيانات المشتركين. ولم يكن بالإمكان التحقق من أثر ذلك لكون عملية التسوية لعام ٢٠١٤ لم تبدأ بعد. ولاحظ المجلس أنه ينبغي للصندوق أن يُعدّ تسويات شهرية لبيانات الاشتراكات حتى يتسنى تصحيح الفروق خلال السنة نفسها بدلا من تصحيحها في دورة نهاية السنة التالية.

٤٦ - وذكر الصندوق أنه لا يمكن تسوية جميع الاستثناءات من تسوية الفروق في بيانات المشتركين مع المنظمات الأعضاء قبل الانتهاء من إعداد البيانات المالية. وبالإضافة إلى ذلك، فعملية تحديد الاستثناءات من تسوية الفروق في بيانات المشتركين كانت في أساسها عملية تقنية للبيانات ولم تؤثر في الأرقام الواردة في البيانات المالية. وأضاف الصندوق أنه سينتقل تدريجياً لاتباع عملية شهرية للإبلاغ عن الاشتراكات عن طريق إجراءات لتعزيز سلامة البيانات، وسينفذ إجراءات جديدة لإنجاز عمليات فحص عشوائية لعينات من السجلات، وسيُجري تحليلاً للاتجاهات وآخر للفروق لضمان التقيد بالنظامين الأساسي والإداري للصندوق. ويقترح الصندوق بدء مشروع جديد لإتاحة هذه الخاصية.

٤٧ - ولاحظ المجلس أن الحالات المبينة في الجدول ٢ تشير إلى وجود فرق بين تقديرات مبالغ الاشتراكات والمبالغ الفعلية للاشتراكات الواردة من المنظمات الأعضاء، وأنه يجب تسوية تلك الحالات.

٤٨ - ويكرر المجلس توصيته بأن يواصل الصندوق الجهود التي يبذلها لتسوية جميع الاستثناءات من تسوية الفروق في بيانات المشتركين مع المنظمات الأعضاء في الوقت المناسب. ويضيف المجلس أنه يقترح، في انتظار بدء العمل بنظام يُتيح إنجاز تسويات شهرية، أن ينظر الصندوق في أن يُدرج في البيانات المالية معلومات مناسبة تكشف كمّ ما لم يسوّ بعد من استثناءات من تسوية الفروق في بيانات المشتركين.

تجهيز الاستحقاقات في غضون الفترة القياسية المحددة

٤٩ - ينص الإطار الاستراتيجي الذي أعده الصندوق لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ على أن يستمر الصندوق في العمل على أن يجري بصورة منتظمة تقدير جميع استحقاقات المعاشات التقاعدية وحسابها ودفعها في نهاية المطاف بما يتفق كلياً مع النظامين الأساسي والإداري للصندوق، وأن يدرج معايير للأداء الجيد في خطط عمله. ويضع الإطار خدمات

العملاء ضمن أولوياته. ويتوخى أن تقدم الخدمات لجميع المؤهلين من المشتركين والمتقاعدين وغيرهم من المستفيدين في غضون ١٥ يوم عمل.

٥٠ - ويبين الجدول ٣ أدناه النسبة المئوية للاستحقاقات المجهزة في غضون ١٥ يوم عمل عن فترة الثلاث سنوات المنتهية في عام ٢٠١٤.

الجدول ٣

الاستحقاقات المجهزة في غضون الفترة القياسية المحددة

السنة	مجموع الاستحقاقات المجهزة	الاستحقاقات المجهزة في غضون الفترة القياسية (نسبة مئوية)	الاستحقاقات المجهزة في غضون الفترة القياسية (نسبة مئوية)
٢٠١٢	٩ ٠١٧	٦ ٩٣٦	٧٦,٩٢
٢٠١٣	٩ ٩٧٦	٦ ٩٨٠	٦٩,٩٧
٢٠١٤	٨ ٠٦٨	٥ ٤٥٢	٦٧,٥٨

المصدر: أمانة الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

٥١ - ولاحظ المجلس أنه رغم انخفاض عدد الحالات خلال عام ٢٠١٤، كان عدد الاستحقاقات التي جُهزت في غضون الفترة القياسية المحددة، وهي ١٥ يوماً، أقل في عام ٢٠١٤ مقارنة بعامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣. وأدى ذلك إلى تأخر دفع الاستحقاقات إلى المستفيدين.

٥٢ - وذكر الصندوق أن انخفاض عدد الاستحقاقات المجهزة في غضون الفترة القياسية يرجع إلى مشاركة الموظفين في تنفيذ النظام الجديد لإدارة المعاشات التقاعدية، وزيادة العملاء الذين يقدم الصندوق خدماته لهم. بما عدده ٩ ٠٠٠ شخص منذ ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢. وأضاف الصندوق أنه قدم تقريراً إلى مجلس المعاشات التقاعدية في عام ٢٠١٤ بشأن الخيارات الممكنة لتعزيز قدراته في تقديم الخدمات للعملاء.

٥٣ - ويوصي المجلس بأن يكفل الصندوق التقيد بالفترة القياسية المحددة لتجهيز الاستحقاقات عن طريق تعزيز الكفاءة، والاستعانة بالخدمات القائمة على استخدام تكنولوجيا المعلومات، بما أن الوظيفة الأساسية للصندوق هي تقديم الخدمات إلى المشتركين فيه.

المدفوعات الزائدة نتيجة لوجود حسابات متعددة لنفس المتقاعد

٥٤ - أفصحت البيانات المالية لعام ٢٠١٤ عن تلقي مستحقات بقيمة ٦,٣٢ مليون دولار من المستفيدين استُردّت منهم لكونها مدفوعات زائدة. وكشف فحص اختباري

شمل ١١ مستفيداً من هؤلاء المستفيدين، الذين بلغت المدفوعات الزائدة لهم ما قيمته ٦٥ ٣٣٤ دولاراً، أن المدفوعات الزائدة ترجع أساساً إلى تخصيص ما تراوح من رقمين إلى أربعة أرقام حسابات معاش تقاعدي لنفس المستفيدين.

٥٥ - وذكر الصندوق أن رقم حساب معاش تقاعدي خُصص لمشارك قيد الخدمة عن فترة خدمة مدفوع عنها اشتراكات؛ ثم انتهت خدمة هذا المشارك، وعند عودته لاحقاً للعمل، خُصص له رقم حساب معاش تقاعدي آخر، مما أدى إلى وجود أكثر من رقم للشخص نفسه. ولكون قياس وفحص كل فترة خدمة مدفوع عنها اشتراكات، والاشتراكات المسددة عن هذه الفترة، يتم بصورة منفصلة، قد تحدث أكثر من حالة من حالات الدفع الزائد للمستفيد الواحد. وأضاف أن لدى الصندوق آليات مناسبة لكشف المدفوعات الزائدة المحتملة وتعقبها واستردادها، وأنه لا يجدر اعتبار استعمال رقم هوية فريد لا السبب في احتمال دفع مدفوعات زائدة ولا الحل لذلك، لأن الدفع الزائد حدث أساساً بسبب ظروف خارجة عن سيطرة الصندوق.

٥٦ - ولاحظ المجلس أن النهج الحالي المتمثل في تخصيص أرقام حسابات معاشات تقاعدية متعددة ودفع مدفوعات متعددة ينطوي على خطر ملازم وهو تسديد مدفوعات زائدة وعدم استردادها لاحقاً بسبب مرور الوقت وعدم تعقبها بصورة فعالة. وفي حين يمكن حساب مختلف فترات الخدمة المدفوع عنها اشتراكات للمستفيد الواحد بصورة منفصلة، ينبغي أن يكون بالإمكان جمع المبالغ المستحقة للمتقاعد الواحد ودفعها دفعة واحدة. وهو ما سيحد من خطر الدفع الزائد.

٥٧ - ويوصي المجلس بأن يقوم الصندوق بما يلي: (أ) تحسين نظام دفع الاستحقاقات بتجميع كافة المدفوعات المستحقة للمستفيد الواحد ودفعها دفعة واحدة؛ (ب) وضمان التعقب الفعال للمدفوعات الزائدة كي يتسنى استردادها.

٦ - استراتيجيات تكنولوجيا المعلومات

أوجه القصور في تنفيذ مشروع تكنولوجيا المعلومات

٥٨ - لدى الصندوق في الوقت الحاضر ثلاثة نظم لتكنولوجيا المعلومات مستعملة في شعبة إدارة الاستثمارات، ألا وهي: (أ) نظام Bloomberg PORT، وهو بمثابة أداة للإدارة والتحليل اليوميين لحافظة الأوراق المالية؛ (ب) نظام Omgeo، وهو نظام للتأكيد والتثبت يشمل جميع سماسرة أسواق الأسهم بحيث يتم تأكيد جميع تداولات الأسهم والتثبت منها إلكترونياً؛ (ج) ونظام إدارة الطلبات التجارية، الذي يتيح للمستثمرين المأذون لهم الاتجار بأي أوراق

مالية مدرجة في أي سوق من أسواق الأوراق المالية، ويربط ما بين جميع الأطراف المنخرطة في عملية إلكترونية للتجهيز للتلقائي.

٥٩ - وقد قرر الصندوق في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ أن يستعاض عن نظام إدارة الطلبات التجارية بنظام لإدارة الأصول والاستثمارات بداعي أن النظام القائم كان بحاجة إلى تحديثات ومواءمة لكي يلائم متطلبات المستثمرين. وعُرضت في حزيران/يونيه ٢٠١٤ خطة أعمال ترمي إلى الاستعاضة عن نظام إدارة الطلبات التجارية القائم بنظام إدارة الأصول والاستثمارات، وتم في تموز/يوليه ٢٠١٤ الحصول على إعفاء من العطاءات التنافسية بغرض التعجيل بشراء نظام إدارة الأصول والاستثمارات. وأوصت لجنة المقر للعقود في نيسان/أبريل ٢٠١٥ بالموافقة على الشراء بتكلفة كلية لا تتجاوز ٢,٦ مليون دولار على مدى فترة ثلاث سنوات. وفي غضون ذلك، جرى تمديد عقد نظام إدارة الطلبات التجارية القائم حتى كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ بتكلفة قدرها ٠,٧٤ مليون دولار كتدبير مؤقت.

٦٠ - وذكر الصندوق أنه لا توجد أطر زمنية منصوص عليها للمشروع الذي تجري عملية شرائه على يد شعبة المشتريات. بيد أنه تمت صياغة قائمة بالمهام الواجب إنجازها لتحديد الخطوات التي يتعين اتباعها. وذكر أن عقد نظام إدارة الطلبات التجارية الذي أبرم حتى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥ قد تم تمديده حتى كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ بتكلفة إضافية قدرها ١٤٤,٣٦ ٧٣٦ دولاراً. وكان التمديد ضرورياً بسبب درجة تعقيد المشروع.

٦١ - ولاحظ المجلس أن عملية الشراء الرامية إلى إحلال نظام بالغ الأهمية لتكنولوجيا المعلومات محل آخر لم تؤت ثمارها بعد بالرغم من انقضاء سنة ونصف منذ استهلاكها في عام ٢٠١٣. وكان التأخير في المضي قدماً في عملية الشراء قد أدى إلى انتفاء الهدف من الإعفاء من عملية تقديم عطاء تنافسي، وهي العملية التي تُشكّل سمة هامة لعملية الشراء الشفافة في إطار النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، حيث تكفل مبدأ أفضل قيمة مقابل المال، ناهيك عن أن التأخير أدى إلى تكبّد تكلفة إضافية تبلغ ٠,٧٤ مليون دولار.

٦٢ - وأشار المجلس أيضاً إلى صدور طلب تقديم مقترحات في ٢٣ حزيران/يونيه ٢٠١٤ لتقييم هندسة المعلومات والبنى التحتية لتكنولوجيا المعلومات في شعبة إدارة الاستثمارات، وهو التقييم الذي لم يُحرز فيه أي تقدم آخر بعد ذلك. وفي وقت تعليق نظام Murex في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣، كان الصندوق يتوقع أن طلب تقديم المقترحات سيكتمل في الربع الثالث من عام ٢٠١٤. ويضاف إلى ذلك أن نظام Murex قد سُحب من الخدمة في غضون ثلاث سنوات من بدء العمل به في حزيران/يونيه ٢٠١١. ونتيجة لسحب النظام من

الخدمة، تم بالفعل شطب ما مجموعه ١٠٠ ٩٦٠ دولار (٨٤٧ ٣٠٠ دولار للمرحلة الأولى و ١١٢ ٨٠٠ دولار للمرحلة الثانية).

٦٣ - ولاحظ المجلس أن الحالات السالفة تعكس عدم وجود استراتيجية أو سياسة طويلة الأجل وأكثر شمولية لتكنولوجيا المعلومات داخل الصندوق، الأمر الذي يؤدي إلى اتخاذ قرارات قصيرة الأجل وتدابير لسد الفجوات فضلاً عن تكبد نفقات إضافية.

٦٤ - وذكر الصندوق أنه جار اتخاذ خطوات نحو سياسة وحلول أكثر شمولية وأطول أجلاً لتكنولوجيا المعلومات، تشمل إنشاء لجنة توجيهية لشؤون تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في شعبة إدارة الاستثمارات لتوجيه وضع وتنفيذ استراتيجيات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

٦٥ - ويوصي المجلس بأن يقوم الصندوق بما يلي: (أ) صياغة سياسة شاملة للتخطيط الاستراتيجي لمختلف مشاريع تكنولوجيا المعلومات المطلوبة أو الجاري تنفيذها، وإدارة تلك المشاريع وتنظيمها؛ (ب) واتخاذ تدابير استباقية للتعجيل بشراء البديل لنظام إدارة الطلبات التجارية القائم والحد من النفقات الإضافية على التدابير المؤقتة.

النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية

٦٦ - النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية هو بمثابة نظام برامجيات متكامل موحد قادر على دعم العمليات والنظم المالية والإدارية. والحل الجديد يتضمن بشكل متكامل تماماً تحسين الضوابط وكفالة المزيد من المرونة وتعزيز قدرات الإبلاغ. وسوف يُمكن مشروع النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية الصندوق من مواكبة التغيرات الحاصلة في البيئة السائدة والاحتياجات المتزايدة في مجال خدمات العملاء. وقد وافق صندوق المعاشات التقاعدية على المشروع في عام ٢٠٠٩ ووافقت عليه الجمعية العامة في عام ٢٠١١.

٦٧ - وكان الموعد الأصلي المقرر لإنجاز المشروع هو حزيران/يونيه ٢٠١٤. وفي تقرير مجلس المعاشات التقاعدية عن دورته الحادية والستين (A/69/9)، ورد أن الصندوق قد اختتم مرحلة التخطيط والتصميم، وكذلك جميع الأنشطة السابقة للتنفيذ، وبأنه من المتوقع أن يبدأ تشغيل المشروع في عام ٢٠١٤.

٦٨ - وبسبب التحسينات غير المتوقعة التي أُدخلت على مشروع النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية والتغيرات التي أُدخلت على النظام الأساسي للصندوق، كان من الضروري توسيع نطاقه وتمت الموافقة على تمديده لفترة أربعة أشهر. وفي آب/أغسطس ٢٠١٤، وبعد استعراض آخر للمشروع، ووفق على اختبار لثلاثة أشهر إضافية. وجرى بعد ذلك تمديد نطاق العمل لفترة أربعة أشهر ونصف بحيث يشمل وضع تقارير

مجهزة خصيصاً تتعلق بمطابقة كشوف المرتبات والتصدي للتحديات المتصلة بتنقية البيانات ونقل بيانات كشوف المرتبات من بيئة النظم الموروثة إلى بيئة النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية. ومن المتوقع الآن تشغيل النظام في حزيران/يونيه ٢٠١٥، أي بعد سنة من الموعد الأصلي المقرر لإتمام المشروع.

٦٩ - ولاحظ المجلس أنه حتى في المرحلة المتأخرة من حزيران/يونيه ٢٠١٥، فإن المنجزات المتوخى بدء تشغيلها في حزيران/يونيه ٢٠١٥ لم تحقق جميعها مستوى مرضياً من الأداء. ولا يزال ثمة عدد من المسائل التي لم تُعالج بعد، ومنها على سبيل المثال ما يلي:

- كان جارياً اختبار تقارير مطابقة كشوف المرتبات
- كان من المتعين التحقق من تحديثات قسم الخدمات المالية
- كان جارياً اختبار التسويات المصرفية
- ثبت أن إعداد البيانات المرجعية التاريخية يشكل تحدياً في ما يتعلق ببعض الحالات الأقدم بكثير المتعلقة بمداول المرتبات
- ظلت نوعية البيانات تمثل عائقاً ذا شأن، إذ أنها قد تؤثر في عملية تجهيز كشوف مرتبات بعض المتقاعدين في المستقبل
- لا تزال ثمة شواغل تتعلق بإتمام العمليات المتعلقة بخدمات استحقاق التقاعد.

٧٠ - وأشار المجلس أيضاً إلى تصاعد تكاليف مشروع النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية. وكان قد جرى التوقيع على العقد الأصلي في حزيران/يونيه ٢٠١٢ لفترة سنتين تدخل حيز النفاذ اعتباراً من ١٨ حزيران/يونيه ٢٠١٢، بتكلفة كلية لا تتجاوز ١٦,٧ مليون دولار. وبسبب تمديد العقد لأكثر من ١١ شهراً، زادت تكلفة المشروع بنسبة ٢٠ في المائة، على النحو المبين في الجدول ٤ أدناه.

الجدول ٤

تواريخ تمديد العقد والتغيرات في قيمته

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

التاريخ	الوصف	الحد الأقصى لمبلغ العقد
١٨ حزيران/يونيه ٢٠١٢	توقيع العقد	١٦,٦٦
١٨ حزيران/يونيه ٢٠١٤	تمديد العقد لفترة أربعة أشهر	١٧,٥٢

التاريخ	الوصف	الحد الأقصى لمبلغ العقد
٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤	تمديد العقد لفترة ثلاثة أشهر	١٨,٢٣
٢٦ شباط/فبراير ٢٠١٥	تمديد العقد لفترة أربعة أشهر ونصف	١٩,٩٤

المصدر: أمانة الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة.

٧١ - وكان مزعماً تقديم بيان أشغال إضافي عن التشغيل الموازي حتى آب/أغسطس ٢٠١٥ في أيار/مايو ٢٠١٥. ولم يكن أثر التكلفة متاحاً في وقت اختتام مراجعة الحسابات (أيار/مايو ٢٠١٥). وبسبب التأخير في تنفيذ النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية، كان على الصندوق أن يمدّد مواصلة العمل بالنظم الموروثة القائمة من خلال عمليات تحديد العقود.

٧٢ - وأوضح الصندوق أنه أحرز تقدّم كبير وأنه سيواصل رصد جميع الإجراءات المطلوبة عن كثب من أجل كفالة التنفيذ الناجح لذلك الإنجاز الهام. وأضاف الصندوق أنه تعيّن تعديل النطاق الأصلي للمشروع بغرض استيعاب المتطلبات الإضافية الناجمة عن الزيادة في سن التقاعد وتعديل عوامل الحد من التقاعد المبكر للمشاركين الجدد الذي تطلّب تغييرات في التصميم، والانتقال المرتبط بتوحيد كشوف المرتبات لبعض فئات المتقاعدين، والتغيرات في الترتيبات المصرفية لبعض بلدان غرب أفريقيا، وإدراج مدفوعات التوجيه المباشر إلى بلدين في جنوب آسيا. وكان من المتوقع إنهاء البيئة الموروثة بالكامل بحلول ١ آب/أغسطس ٢٠١٥ حينما ينتقل النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية إلى نمط صرف المبالغ كاملة.

٧٣ - وأشار المجلس إلى أن تنفيذ مشروع كهذا يتطلب تعريفاً واضحاً لنطاقه وللمنجزات المتوخاة المرتبطة بالجدول الزمنية. وبينما قد تكون ثمة حاجة إلى تغييرات في النطاق لمراعاة التطورات الجارية، فإنه يتعين عند تقدير تلك التغيرات أن يراعى أثرها على التكاليف والوقت اللازم لإدخالها وأن يؤخذ في الحسبان ما إذا كان بالإمكان إعادة هيكلتها لاحقاً، بعد إتمام المشروع المتصور أصلاً في الوقت المناسب. والمجلس قلق من التأخير في تنفيذ مشروع النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية وكذلك التكلفة الإضافية التي بلغت ٣,٢٨ ملايين دولار على الأقل في أيار/مايو ٢٠١٥.

٧٤ - ووفقاً لما وافق عليه الصندوق، يوصي المجلس بأن يواصل الصندوق معالجة جميع المسائل المتعلقة المرتبطة بالتنفيذ، بما في ذلك إتمام عمليتي اختبار البيانات والتشغيل الموازي في موعدهما المحدد.

- جيم - المعلومات التي تكشف عنها الإدارة
- ١ - شطب الخسائر في النقدية والمبالغ المستحقة القبض والممتلكات
- ٧٥ - أبلغ الصندوق المجلس بأنه لم تكن هناك خسائر في النقدية والمبالغ المستحقة القبض والممتلكات خلال عام ٢٠١٤.
- ٢ - المدفوعات على سبيل الهبة
- ٧٦ - أبلغ الصندوق بعدم تسديد أي مدفوعات على سبيل الهبة خلال الفترة المشمولة بهذا التقرير.
- ٣ - حالات الغش والغش المفترض
- ٧٧ - وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات (المعيار ٢٤٠)، يقوم المجلس بالتخطيط لعمليات المراجعة الحسابية للبيانات المالية للتأكد بدرجة معقولة من عدم وجود أخطاء جوهرية أو مخالفات (بما في ذلك الناجمة عن الغش). بيد أنه لا ينبغي الاعتماد على مراجعة الحسابات التي نجريها لتحديد جميع الأخطاء أو المخالفات. فالمسؤولية الرئيسية عن منع حالات الغش والكشف عنها تقع على عاتق الإدارة.
- ٧٨ - وخلال مراجعة الحسابات، يستفسر المجلس من الإدارة عن مسؤوليتها الرقابية عن تقييم مخاطر الغش المادية والإجراءات المطبقة لتحديد تلك المخاطر والتصدي لها، بما في ذلك أي مخاطرة معينة قامت الإدارة بتحديددها أو وجهت انتباه المجلس إليها. ونحن نستفسر أيضاً الإدارة عما إذا كان لديها أي معرفة بشأن أي حالات غش فعلية أو مزعومة أو مشتبه في وقوعها؛ ويشمل ذلك التحقيقات التي يقوم بها مكتب خدمات الرقابة الداخلية. وتتضمن الاختصاصات الإضافية الممنوحة لهيئات المراجعة الخارجية للحسابات حالات الغش والغش المفترض ضمن قائمة المسائل التي ينبغي الإشارة إليها في التقارير التي تنجزها.
- ٧٩ - وأفاد الصندوق أن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ لم تشهد أي حالات غش في معاشات التقاعد. وكانت هناك حالة غش مفترض واحدة قيد الاستعراض من قِبَل مكتب جنيف، وهي حالة تم الكشف عنها من خلال الأنشطة العادية والتشغيلية وأنشطة المراقبة. والمبلغ المعني كان قدره ٦ ٨٤٨,٢٦ دولاراً.

دال - شكر وتقدير

٨٠ - يود المجلس أن يعرب عن تقديره لما لقيه موظفوه من تعاون ومساعدة من كبير الموظفين التنفيذيين للصندوق ومن ممثل الأمين العام وموظفيهما.

(توقيع) موسى جمعة أسد
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في جمهورية تنزانيا المتحدة
رئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة

(توقيع) شاشي كانت شارما
المراجع العام للحسابات في الهند
(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) أمياس ت. إ. مورش
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٥

حالة تنفيذ التوصيات للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣

(A/69/9، المرفق العاشر)

الفقرة	التوصية	تعليقات مفصلة على الإجراءات المتخذة/المزمع اتخاذها	تقييم المجلس	تُنفَّذت	قيد التنفيذ	لم تُنفَّذ
١ - ١٩	يوصي المجلس بأن يتعاون الصندوق تعاوناً وثيقاً مع المنظمات الأعضاء لكفالة تقديمها لبيانات الاشتراكات في الموعد المقرر، وأن يظل على اتصال وثيق مع الجهة المقدمة للخدمات الاكتوارية لكفالة التمكن من إعداد التقرير الاكتواري وإدراجه في البيانات المالية الرسمية في الموعد المقرر.	يعتمد الصندوق في إتمام البيانات المالية على بيانات الاشتراكات في نهاية العام، التي تقدمها المنظمات الأعضاء البالغ عددها ٢٣ منظمة. وطلب الصندوق تقديم هذه المعلومات بحلول نهاية كانون الثاني/يناير. وبعد تلقي الصندوق بيانات الاشتراكات في نهاية العام، تُقدَّم المعلومات المطابقة إلى الخبير الاكتواري الاستشاري إلى جانب المسودة النهائية للبيانات المالية، من أجل إجراء تقييم اكتواري على أساس فترة السنتين.	يؤكد الرد المفصل الذي قدمته الإدارة أن التوصية توجد قيد التنفيذ.	x		
		ونظراً للاعتماد على تقديم المنظمات الأعضاء للمعلومات في نهاية العام، لم يتمكن الصندوق من الامتثال للموعد النهائي المحدد لإتمام البيانات المالية للأمم المتحدة وهو ٣١ آذار/مارس، واقترح في النظامين الأساسي والإداري للصندوق المنقحين المقترحين أن يكون تاريخ الإتمام هو ٣٠ نيسان/أبريل.				
		وفي عام ٢٠١٠، أطلق الصندوق مشروع الواجهة الحاسوبية وبدأ العمل مع المنظمات الأعضاء على بدء تقديم البيانات إلكترونياً إلى الصندوق على أساس شهري. وبفضل تبادل المعلومات بشأن الاشتراكات كل شهر، سيستعرض الصندوق أغلب السنة قبل نهاية العام، الأمر الذي يجعل مهمة الصندوق في إتمام بيانات نهاية العام مهمة أصغر وأقصر بكثير، ويتيح له تقديم المعلومات إلى الخبير الاكتواري الاستشاري في توقيت أنسب.				
		ويواصل مشروع الواجهة الحاسوبية العمل على تنفيذ برامج جديدة مع المنظمات الأعضاء. واستهل الصندوق مشروعاً تجريبياً مع منظمة عضو بغرض تقديم المعلومات شهرياً. وليس من المتوقع بدء تنفيذ البرنامج الشهري ضمن النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية حتى عام ٢٠١٦ وما بعده، إذ لا بد من فترة تثبيت بعد تنفيذ النظام في عام ٢٠١٥.				

الفقرة	التوصية	تعليقات مفصلة على الإجراءات المتخذة/المزمع اتخاذها	تقييم المجلس	تُنفَّذت	قيد التنفيذ	لم تُنفَّذ
		وأدرجت نتائج التقييم الاكتواري لعام ٢٠١٣ في البيانات المالية لعام ٢٠١٣. وسيجري الصندوق مناقشات مع الخبير الاكتواري الاستشاري لتحديد التوقيت المتوقع للتقييم الاكتواري لعام ٢٠١٥. وفي حالة تعارض التاريخ المتوقع لإتمام الخبير الاكتواري الاستشاري عمله مع الجدول الزمني لأعمال مراجعة الحسابات التي يقوم بها المجلس، يُدرج التقييم لعام ٢٠١٣ في البيانات المالية لعام ٢٠١٥، على نحو ما درجت عليه الممارسة في السنوات السابقة على عام ٢٠١٥.			x	
٢ - ٢٢	يوصي المجلس بأن تتخذ شعبة إدارة الاستثمارات الإجراءات التالية: (أ) استكمال قائمتها المرجعية للإفصاح لكفالة إدراج جميع المعلومات اللازمة عن المخاطر الائتمانية في البيانات المالية على النحو الواجب؛ (ب) وضع تعليمات لإدارة الائتمانات في ما يتعلق باستثمارات الإيرادات الثابتة، وتحديث الكتيبات الإرشادية للاستثمار وفقاً لذلك.	(أ) جميع المعلومات المطلوب كشفها عن مخاطر الائتمان ستُدرج في دليل الإجراءات المتعلقة بنهاية السنة لعام ٢٠١٤ من أجل كفالة إدراج جميع المعلومات اللازمة عن المخاطر الائتمانية في البيانات المالية على النحو الواجب. وبناء عليه، يكون الجزء (أ) من هذه التوصية قد عولج. (ب) هذه التعليمات مدرجة بالفعل في دليل إجراءات الاستثمارات المعمول به في شعبة إدارة الاستثمارات تحت بند الحافظة العالمية للإيرادات الثابتة: "الاستثمارات القصيرة الأجل: إدارة الاستثمارات القصيرة الأجل" (النقدية أو مكافئات النقدية من الأوراق المالية) واستعراض التوقعات النقدية اليومية بمختلف العملات المأخوذة من تقرير يقدمه قسم العمليات؛ "إدارة العملات والمعاملات النقدية: تحليل الوحدة تعرض الصندوق لتقلبات أسعار الصرف استناداً إلى التدفقات النقدية المتوقعة، وتسديد الاستحقاقات، والاستراتيجية العامة لتخصيص حافظة الأوراق المالية. ويتلقى القسم الأسعار وينجز معاملات العملات الأجنبية مع تجار العملات المأذون لهم حسب الأصول. وتُعنى السياسة الاستثمارية لشعبة إدارة الاستثمارات بجودة التصنيفات. وبالنسبة للاستثمارات في الأوراق المالية القصيرة الأجل، ينبغي أن تُشتري في الحافظة أوراق مالية ذات تصنيف جودة لا يقل عن A3/P3/F3	تُنفَّذت	X		

الفقرة	التوصية	تعليقات مفصلة على الإجراءات المتخذة/المزمع اتخاذها	تقييم المجلس	تُنفَّذت	قيد التنفيذ	لم تُنفَّذ
		أو أعلى. وتعاذل هذه التصنيفات الدرجة الدنيا لتصنيف الاستثمارات الطويلة الأجل.“				
		وبناء عليه، ينبغي إغلاق هذه التوصية.				
٣ -	٢٥	وافقت الشعبة على توصية المجلس بتعزيز الرقابة على عملية التعديل اليدوي لكفالة التقليل إلى أدنى حد ممكن من مخاطر حدوث أخطاء خلال هذه العملية.	تروم الشعبة دائماً توفير المعلومات المالية ذات الجودة العالية. ومن أجل القيام بذلك، تجري تحليلات واستعراضات شاملة للمعلومات المالية التي يوفرها أمين السجلات الرئيسية. ويتولى موظفو الحسابات في الشعبة عمليات الاستعراض يوميا أو شهريا أو سنويا. ورغم ما سبق ذكره، ينبغي أن يشير مجلس مراجعي الحسابات إلى أن الشعبة تعاني حالياً من نقص في الموظفين، وأن خطر وقوع أوجه الإغفال كامن حينما يتم إغناك الموظفين بعبء العمل. يضاف إلى ذلك أن المجلس ينبغي أن يعي أن نظام أمين السجلات الرئيسية لا يستوعب بعض أنواع تسويات نهاية العام، ولذا فإن بعض التعديلات اليدوية حتمية. ومن الأمثلة على تلك التعديلات تحديثات التقييم الكامل في نهاية العام للأسهم الخاصة وصناديق الاستثمار العقاري، أو المبالغ المستحقة نظير المعاملات غير المحتفظ بها في مؤسسة Northern Trust. ولهذا الأسباب، ينبغي إغلاق توصية مراجعة الحسابات هذه.	تُنفَّذت	x	
٤ -	٢٩	وافقت الشعبة على توصية المجلس بما يلي: (أ) مواصلة القيام عن كُتب برصد صناديق الاستثمار التي لا تزال تقاريرها المالية عالقة في نهاية العام وتقديم وثائق تؤكد تشغيلها السليم وحالتها المالية؛ (ب) الإفصاح عن معلومات مفصلة عن هذه الاستثمارات دون تأكيد رسمي من مديري الصندوق.	ستواصل الشعبة القيام عن كُتب برصد مدى التقيد بالموعد المحدد في إتاحة المعلومات المالية المقدمة من صناديق الاستثمار العقاري والأسهم الخاصة عن العملية الجارية في نهاية سنة ٢٠١٤. وفي هذا الصدد، أعد فريق قسم العمليات التابع للشعبة قائمة شاملة بصناديق الاستثمار، بما في ذلك معلومات عن سبل الاتصال بكل صندوق، وسينقل الفريق طلباً إلى جميع مديري الصناديق بتوفير المعلومات المالية لنهاية العام ضمن إطار زمني يتوافق مع عملية الإقفال المالي لدينا. وفي وقت لاحق، وعند الاقتراب من هذا الموعد المقرر، سيرسل قسم العمليات تذكرة ”ودية“ إلى جميع الصناديق تطلب تقديم معلومات نهاية العام. وإضافة إلى ذلك، ستصل القسم، لدى انقضاء الموعد المقرر، بكل من الصناديق المخالفة بغرض الحصول على مزيد من الإيضاحات لأسباب عدم تقديم المعلومات المطلوبة في موعدها وطلب تقديم أي معلومات بديلة قد تكون متاحة في ذلك الوقت.	تُنفَّذت	x	

الفقرة	التوصية	تعليقات مفصلة على الإجراءات المتخذة/المزمع اتخاذها	تقييم المجلس	تُفُذت	قيد التنفيذ	لم تُفُذ
٥ - ٣٣	يوصي المجلس بأن تنظر شعبة إدارة الاستثمارات في وضع لوائح تنظيمية خاصة بالإفصاح يوافق عليها مجلس الإدارة، لكفالة الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بالاستثمارات في الصندوق بصورة كافية وبأسلوب موحد.	لم تجد هذه المسألة، التي أثارها مجلس مراجعي الحسابات - الصين في اجتماع صندوق المعاشات التقاعدية في تموز/يوليه ٢٠١٤، أي رد/تعليق عليها من المجلس.		x		
٦ - ٣٩	وافقت الشعبة على توصية المجلس بما يلي: (أ) وضع سياسة بشأن حفظ الوثائق الهامة المتعلقة بالاستثمارات العقارية والاستثمارات البديلة، مصحوبة بتعليمات واضحة بخصوص العناصر الرئيسية مثل المسؤوليات والإطار الزمني وتغطية الوثائق الضرورية، والمنهجية والإجراءات؛ (ب) كفالة حفظ جميع الوثائق المطلوبة في ملفات الصندوق وإدراجها ضمن المحفوظات في الوقت المناسب.	من أجل كفالة حفظ لا تشوبه شائبة للوثائق والمعلومات المتعلقة بصناديق الاستثمار العقاري والأسهم الخاصة، أعد قسم العمليات مصفوفة داخلية ترمي إلى إيضاح مختلف أنواع الوثائق/الطلبات/المعلومات الواردة من الصناديق وأدوار/مسؤوليات موظفي العمليات ذوي الصلة (كمكتب النقدية، والمكتب الأوسط، والحاسبة)، وفقاً لطبيعة الوثيقة/الطلب/المعلومات الواردة. وإضافة إلى ذلك، بدأت الشعبة مشروعاً بالاشتراك مع قسم الاستثمارات في الشعبة يرمي إلى حفظ جميع الوثائق ذات الصلة المتعلقة بصناديق الأسهم الخاصة والاستثمار العقاري بطريقة سليمة. ويقود هذا المشروع قسم الاستثمارات، حيث أنه أول متلق للوثائق القانونية للصناديق. وعلاوة على ذلك، اكتسب موظفون منتقون في قسم العمليات حق الاطلاع على الملفات الإلكترونية (المقصورة في ما مضى على قسم العمليات) التي تُحفظ فيها معلومات الصناديق، وذلك لكي يتتبع قسم العمليات التقدم المحرز في الحفظ ويتمكن من الاطلاع على وثائق الصناديق عند الضرورة.		x		
٧ - ٤٤	وافقت شعبة إدارة الاستثمارات على توصية المجلس باتخاذ الإجراءات التالية: (أ) القيام بصورة منتظمة برصد حالة عقودها المبرمة مع مقدمي الخدمات الخارجيين، واتخاذ إجراء في وقت مبكر للتأكد من أن جميع العقود تمنح/تجدد في الوقت المناسب؛ (ب) تعجيل عملية طلبات العروض في أنشطتها الشرائية؛ (ج) النظر مع شعبة المشتريات في إمكانية إنشاء آلية رفيعة المستوى تعالج في سياق الصندوق، إذا ما اقتضت الضرورة، الاحتياجات الخاصة في مجال شراء الخدمات الأساسية للنظم.	(أ) وضعت الشعبة سياسة لتقييم البائعين، بما في ذلك استمارة جديدة لتقييم جميع مقدمي الخدمات المرتبطين بالشعبة بعقد. ووفقاً للسياسة المعتمدة، سيجري تقييم أداء جميع مقدمي الخدمات للشعبة حسب الاقتضاء، ولكن مرة واحدة على الأقل سنوياً. ويتعين أيضاً إجراء هذا التقييم عند تمديد العقود. (ب) تجري الشعبة مناقشات بصفة مستمرة مع شعبة المشتريات بشأن تعجيل عملية طلبات العروض في أنشطتها الشرائية وإيجاد "آلية" تتعلق بـ "المتطلبات الخاصة" لشعبة إدارة الاستثمارات. وقد أنجزت أنشطة معجلة في إطار تلك المناقشات. ولهذه الأسباب، يُقترح التفضل بإغلاق هذه التوصية.		x		

الفقرة	التوصية	تعليقات مفصلة على الإجراءات المتخذة/المزمع اتخاذها	تقييم المجلس	تُنفذت	قيد التنفيذ	لم تُنفذ
٨ - ٤٧	وافقت أمانة الصندوق على توصية المجلس المكررة بأن: (أ) تواصل تحسين الضوابط والكفاءة في عملية الاستثناء من تسوية الفروق في بيانات المشتركين، لكفالة تحديد الفروق وتسويتها مع المنظمات الأعضاء في الوقت المناسب؛ (ب) أن تعدّ التسويات الشهرية وتسويات نهاية السنة بما يكفل دقة الاشتراكات والمبالغ المستحقة القبض المسجلة في نظام المعاشات التقاعدية والبيانات المالية.	سيؤدي تنفيذ النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية إلى تيسير تبادل المعلومات شهرياً بشأن الاشتراكات بين صندوق المعاشات التقاعدية والمنظمات الأعضاء. وفي الوقت نفسه، سيواصل مشروع الواجهة الحاسوبية العمل على تنفيذ برامج جديدة مع المنظمات الأعضاء المستندة إلى تبادل البيانات المتعلقة بالاشتراكات شهرياً. وليس من المتوقع بدء تنفيذ البرامج الشهرية ضمن النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية حتى عام ٢٠١٦ وما بعده، إذ لا بد من فترة تثبيت بعد بدء تشغيل النظام في عام ٢٠١٥.			x	x
٩ - ٥١	وافقت أمانة الصندوق على توصية المجلس بأن (أ) تستعين بالخدمة الذاتية بالاتصال الحاسوبي المباشر وتشجع على الاستفادة منها في عملية إصدار شهادات الاستحقاق كأداة إضافية إلى جانب التنفيذ السلس للنظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية؛ (ب) تنظر في وضع خطة عملية لتطوير نظام للتحقق الآلي من التوقعات أو البصمات أو الصور المباشرة، من أجل تسهيل عملية إصدار شهادات الاستحقاق.	سيُمثل الحصول على شهادات الاستحقاق بالاتصال الحاسوبي المباشر أداة إضافية للتيسير على المستفيدين. ومتى يبدأ عمل الصندوق في ظل النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية وبعد انقضاء مدة معقولة لتثبيته، سيواصل الصندوق السعي إلى خصائص أكثر تقدماً للخدمة في هذا المجال. وفي ما يتعلق بالتحقق الآلي من التوقعات، من المعتمد إدخال تحسينات أخرى على هذه العملية بعد تاريخ بدء تشغيل منصة النظام المتكامل لإدارة المعاشات التقاعدية، شريطة أن تكون قد انقضت مدة معقولة لتثبيته.			x	x
١٠ - ٥٦	يوصي المجلس بأن تستخلص شعبة إدارة الاستثمارات الدروس من تنفيذ نظام موركس وترسي أفضل الممارسات المتبعة لتخطيط مشاريع تكنولوجيا المعلومات وإدارتها.	سُحب نظام Murex من الخدمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ وفقاً للقرار الذي اتخذته ممثل الأمين العام بناء على توصية اللجنة التوجيهية لشؤون تكنولوجيا المعلومات والاتصالات التابعة للشعبة، وبعد رفض شركة Murex تمديد العقد لمدة ستة أشهر. وقامت الشعبة بتوثيق ومناقشة الدروس المستفادة من تنفيذ نظام Murex. واللجنة التوجيهية الحديثة العهد بالإنشاء والتابعة للشعبة ملتزمة باستخدام الدروس المستفادة في المبادرات التي ستخضعها الشعبة في المستقبل، مثل مشروع تحسينات نظام OMGEO. وقد نُقلت المهام المنفذة التي يتيحها نظام Murex إلى نظام Charles River حيثما أمكن. ولهذه الأسباب، ينبغي إغلاق هذه التوصية.			x	في ضوء الموقف الذي أنجزه الصندوق، تعتبر هذه التوصية قد نفذت
١١ - ٥٩	يوصي المجلس بأن تتخذ الشعبة الإجراءات التالية: (أ) اتخاذ قرار ميكور بشأن تعزيز/استبدال نظام تشارلز ريفر استناداً إلى استراتيجيتها ودراساتها المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات؛ (ب) تحليل	(أ) لم توص اللجنة التوجيهية لشؤون تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المنشأة حديثاً والتابعة للشعبة بتحديث نظام Charles River، حيث أنه سيجري الاستعاضة عنه بالنظام الجديد لإدارة الطلبات، وهو نظام Bloomberg AIM، وهو نظام جار شراؤه. وترمي الشعبة		x		

الفقرة	التوصية	تعليقات مفصلة على الإجراءات المتخذة/الزمع اتخاذها	تقييم المجلس	تُنفذت	قيد التنفيذ	لم تُنفذ
		الصعوبات التي تعترض الترويج لنظام OMGEO وكفالة تطبيقه الكامل والفعال في الوقت المناسب حيثما أمكن؛ (ج) تعزيز الاتصالات والتنسيق فيما بين مختلف الأقسام داخل الشعبة والقيام على نحو شامل بتوضيح مختلف المسؤوليات المتوقعة بكل قسم منها في تنفيذ نظم تكنولوجيا المعلومات وصيانتها وتعزيزها وإدارتها. (ج) يتم تعزيز الاتصالات على نطاق جميع أقسام الشعبة من خلال اللجنة التوجيهية المنشأة حديثاً، التي تتكون من مستخدمي الشعبة الرئيسيين وموظفي شؤون تكنولوجيا المعلومات في الشعبة. ولهذه الأسباب، ينبغي إغلاق هذه التوصية.				
١٢ - ٦٢	وافق الصندوق على توصية المجلس بأن يرصد عملية تقييم الأداء ويشرف عليها على نحو فعال ويحمل جميع المديرين والمشرفين مسؤولياتهم عن الاستخدام الفعال لنظام إدارة الأداء وتطويره، وذلك لكفالة تقييم أداء جميع الموظفين على النحو السليم وفي الوقت المناسب، على نحو ما تقتضيه السياسة العامة للأمم المتحدة.	أكد الرئيس التنفيذي الحاجة إلى استكمال وثائق النظام الإلكتروني لتقييم الأداء (ePerformance)، ويتولى نائب الرئيس التنفيذي المتابعة مع رؤساء الوحدات. ويواصل المكتب التنفيذي إسداء المشورة في مجال السياسات والمشورة المتعلقة بفرص التدريب عن طريق الإنترنت (باب Quikguide في نظام Inspira) لتمكين الموظفين من استكمال وثائقهم المتعلقة بالنظام الإلكتروني لتقييم الأداء. ويُقدّم المكتب أيضاً الدعم العملي للمستعملين النهائيين عند الطلب. وعلاوة على ذلك، يرسل المكتب رسائل تذكير إلى جميع الموظفين طالبا إليهم إعداد خطة عمل والمشاركة في استعراض منتصف المدة وإتمام نهاية الدورة على مدار دورة النظام الإلكتروني لتقييم الأداء. ويُطلب من الموظفين الاتصال فوراً بالمكتب إذا واجهوا أي صعوبات تقنية مع التقييم الإلكتروني للأداء في نظام Inspira.	تعتبر هذه التوصية x قد نفذت			
	المجموع		١٢	٩	٣	-
	النسبة المئوية		١٠٠	٧٥	٢٥	-